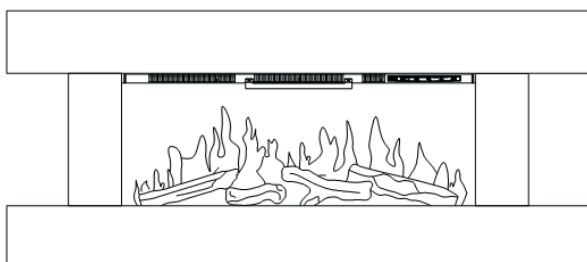




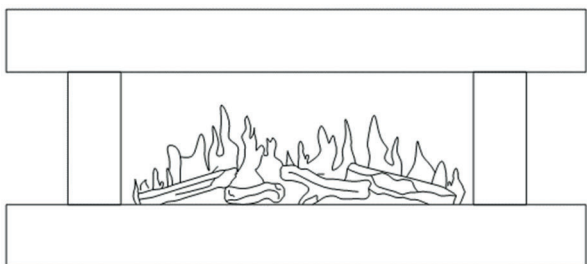
ArtiFlame

IMPRESSIVE LOOK OF YOUR ROOM

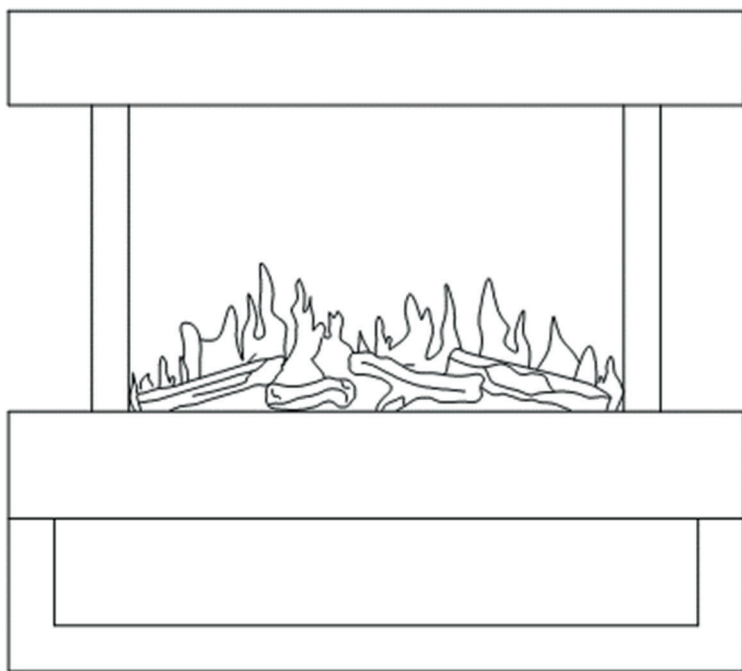
ALTA AF49



OSLO AF52



BERGEN AF47



(EN)	Electric fireplace with heating
(PL)	Kominek elektryczny z ogrzewaniem
(DE)	Elektrischer Kamin mit Heizung
(CS)	Elektrický krb s ohřevem
(SK)	Elektrický krb s ohrevom
(HU)	Elektromos kandalló fűtéssel
(RO)	Șemineu electric cu încălzire
(FR)	Cheminée électrique avec chauffage
(IT)	Camino elettrico con riscaldamento
(NL)	Elektrische haard met verwarming
(ES)	Chimenea eléctrica con calefacción
(DA)	Elektrisk pejs med varme
(UK)	Електричний камін з обігрівом
(RU)	Электрический камин с обогревом

User manual	1
Instrukcja obsługi	15
Benutzerhandbuch	30
Uživatelská příručka	45
Používateľská príručka	59
Használati utasítás	73
Manual de utilizare	87
Manuel d'utilisation	101
Manuale d'uso	115
Gebruikershandleiding	129
Manual del usuario	144
Brugervejledning	158
Посібник користувача	172
Руководство пользователя	187

ENGLISH

Note:

The device is not suitable for use as a primary heat source.

TABLE OF CONTENTS

General information
Delivery set
Specification
Safety information
Installation
Device control
Care and maintenance
Disposal
Troubleshooting
Declaration of conformity
Product information sheet
Warranty obligations

GENERAL INFORMATION

Dear Customer,

Thank you for choosing the ArtiFlame electric fireplace – a household electric appliance designed to heat a room and provide a flame-effect function.

The device's quality, functionality and design ensure reliable and convenient use.

With proper installation and use, you will enjoy this device for many years.

The device is designed for floor (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) or wall (ALTA AF49 / OSLO AF52) installation.

Please read the user manual carefully before installing and using this device for the first time.

Keep this user manual in an accessible place for the lifetime of the device or for the next owner.

The manufacturer and seller assume no liability for damage caused by failure to follow the instructions or improper use.

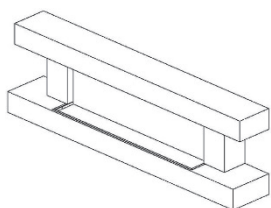
Notes:

In this manual, the electric fireplace heater may be referred to as: device, equipment, item, product, heater, electric fireplace, fireplace, etc.

To improve the device, the manufacturer reserves the right to change the appearance, construction, delivery set, and specification of the device without prior notice.

Technical and typographical errors may occur in the text, numerical designations and pictures.

DELIVERY SET



Electric fireplace heater



Remote control
(batteries not included)



User manual



Set of pebbles



Set of decorative logs



Screw ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Wall bracket
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Wall plug x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Washer x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Bracket x 2
(BERGEN AF47)



Screws: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Wall plug x 2
(BERGEN AF47)

Note:

Some parts are packaged within the cavity of the surround on the rear of the fireplace.

SPECIFICATION

Heating area: up to 30 m²

Rated voltage: 220–240 V

Rated frequency: 50 Hz

Rated power: 1000 W / 2000 W

Protection against electric shock: class I

Wi-Fi standard: 802.11 b/g/n

Wi-Fi frequency: 2.4 GHz

Wi-Fi radio-frequency power: max. 20 dBm

Date of manufacture: see the device label

Service life: not limited by the manufacturer, subject to proper use and maintenance

Model	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Net weight, kg	29	23	34
Product size (width x height x depth), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Attention! When using the device in a room with a low background noise level, you may hear the mechanism that produces the flame effect. This is normal and should not cause concern.

SAFETY INFORMATION

The user is responsible for the proper installation and safe operation of the device.



ATTENTION! Important information and useful tips for using the device.

Follow standard safety warnings, including instructions and cautions contained in this manual, to operate the device safely and to avoid the potential risk of fire, electric shock, or injury to people.

Install and use the device in compliance with local electrical codes and other building codes.

Before installing and using the device, make sure that the supply voltage indicated on it corresponds to the voltage of the available electrical circuit.

After installing the device, ensure free access to its plug.

Simultaneous use of the heater with other powerful electrical devices in the same electrical circuit may trip the device fuse, circuit breaker, or protective device of the electrical circuit.

Use the device in a well-ventilated room.

After the first use of the heater, a weak, harmless smell may appear. This is caused by the initial operation of the internal heating elements and should not cause concern; this smell will disappear quickly.

The device is equipped with a thermal protection function. In the event of overheating, the device will switch off by itself to avoid damage or the risk of fire. Once the device has cooled down, it can be switched on again.

The device is intended for household use only and must not be used for industrial purposes.

Improper installation may cause significant risks. If you are unsure whether the device can be safely connected to the power supply or if there are doubts regarding the proper working condition of the device, call a qualified electrician.

The device does not contain any user-serviceable parts.

Do not expose plants and animals to the direct flow of hot air from the device.



WARNINGS to be observed to avoid damage to the device.

Do not use the device outdoors.

Do not switch on the device immediately after transport or storage in the cold. Before switching it on, keep it at room temperature for at least 3 hours to avoid damage due to condensation on the internal parts of the device.

If provided, use handles when moving the device.

Do not turn on the device while it is still in its packaging.

This device is not intended for use in bathrooms, laundry areas, and similar indoor locations. Never locate the device where it may fall into a bathtub or other water container.

Do not install or use the device directly under a power outlet.

Do not run the power cord under the carpeting. Do not cover the power cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange the power cord away from traffic areas and where it will not be tripped over.

Always plug the device directly into a power outlet without using an extension cord or adapter.

Connect the device to properly grounded outlets only.

Do not use the device with a twisted power cord.

When using the device, make sure that the power cord does not touch heated surfaces.

Always unplug the device when not in use.

To disconnect the device, turn the controls off, then remove the plug from the outlet.

Do not use the device as a clothes dryer.

Do not place the device near heating appliances.

Do not use the device with any external timer, programmer, separate remote-control system or other switching device, except for the manufacturer-approved functions described in this manual.



WARNINGS to be strictly observed to avoid injury to people.

Use the device only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to people as well as the termination of the warranty.

Children, individuals with impaired physical, sensory or mental capabilities, as well as individuals without adequate knowledge and experience, are not allowed to use the device unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or have been properly instructed how to use the device.

Do not leave children unattended near the operating device.

Do not allow children to play with the device and packaging materials.

Be especially careful when using the device in the presence of children and people with disabilities, and whenever it is left operating and unattended.

Do not use the device unless it is securely installed. The device must be securely installed according to the selected installation method. For floor installation, use anti-tip securing where required. For wall installation, the device must be securely fixed to the wall.

Do not allow water to get on the device.

Do not turn on the device if water gets on any part of it.

If the device has fallen into water, immediately remove the plug from the power outlet without touching the device or the water.

Do not touch the device while it is in operation with wet hands.

The device becomes hot during operation. To avoid burns, do not touch its hot surfaces.

Never cover the device when it is in operation.

To prevent overheating, ignition or possible fire, do not block the air intakes or outlets used for ventilation and hot-air discharge.

Do not install the device on soft surfaces (beds, sofas, carpets, etc.) with limited air circulation.

Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust openings.

Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 1 metre from the front of the heater. Avoid placing such objects behind and on either side of the unit.

The device contains hot and sparking parts inside. Do not use the device in areas where petrol, paints, or flammable liquids are used or stored.

Turn off the device and let it cool down before moving it.

When unplugging the device, pull the plug, not the power cord.

Do not disassemble or modify the design of the device.

Do not operate the device if the cord or plug is damaged, if the device has malfunctioned, or if it has been dropped or damaged in any way.

If smoke, sparks, or a strong smell of burnt insulation comes from the device, stop using it immediately and unplug it from the power outlet.

If the device is broken or damaged, do not try to repair it. Contact a service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.

INSTALLATION



WARNING! Be careful with sharp edges and corners of the device.



WARNING! Install the device with two people to avoid injuries and damage.

The device is designed to be placed on the floor (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) or mounted on the wall (ALTA AF49 / OSLO AF52). Before installation, ensure that the wall and floor are flat.

It is not recommended to install the device near strong light sources to avoid reducing the quality of the flame effect.

Carefully remove the device from its packaging. Keep the packaging for future safe transportation of the device, if required.

Before the final installation of the device, perform a test power-on using an appropriate power outlet.

For wall installation, the device must be securely fixed to the wall so that it cannot move during use. For floor installation, use anti-tip securing where provided or required.

Mounting on the wall (ALTA AF49 / OSLO AF52)

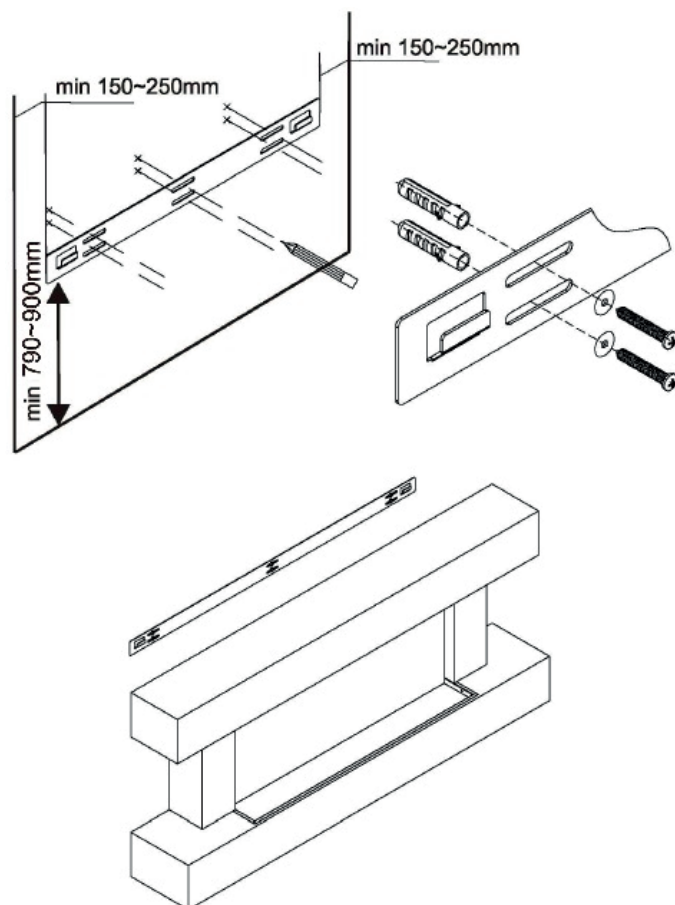
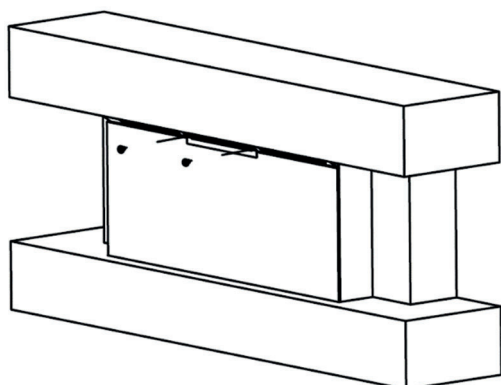
1. The device is designed to be permanently fixed to a wall with a minimum distance of 300 mm between the base of the device and the floor. A distance of 600 mm is recommended for the optimal view of the flame.
2. The wall bracket should be fastened to the wall at a height of 490 mm above the planned position of the fireplace base.
3. While ensuring that the wall bracket is level (using a spirit level), mark the position of the six screw holes on the wall.
4. Put the wall bracket aside, and drill the marked holes with an 8 mm drill bit to a depth of around 35 mm.
5. Clean the holes of dust and debris. Insert the wall plugs into the holes, ensuring they are flush with the wall surface.
6. Hold the wall bracket in position and attach it to the wall using six screws ST5*35 and six washers.
7. Carefully lift the device with two people and hang it on the wall bracket.
8. Place the pebbles and logs along the light unit in the desired position (OSLO AF52).

Note:

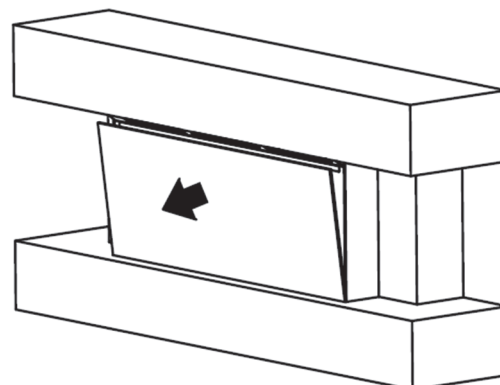
The wall plugs supplied are designed for solid walls, and so, depending on the type of wall, a different type of wall plug may be required.

Removing the front glass panel (ALTA AF49)

1. Remove the two screws located on the bracket that holds the front glass panel. When unscrewing the screws, be sure to support the front glass panel to prevent it from falling.



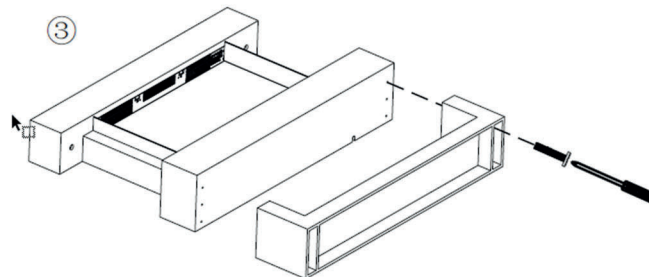
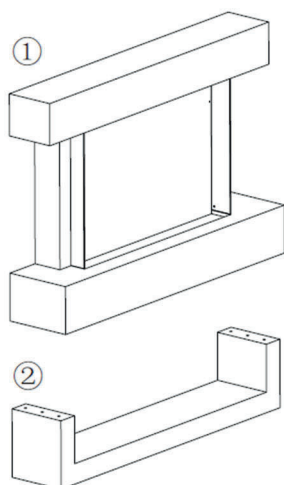
2. Carefully remove the front glass panel.
3. Place the pebbles and logs along the light unit in the desired position.
4. Reinstall the front glass panel and secure it with the two screws.



Assembly (BERGEN AF47)

1. Lay the device on its back, with the rear side facing down, and secure the bottom section using six screws M6*25.

2. Place the pebbles and logs along the light unit in the desired position.



Anti-tip wall securing (BERGEN AF47)

1. Attach the brackets to the upper left and upper right sides on the back of the device, using two screws ST4*14 for each bracket.

2. Place the device in its final position against the wall. Mark the screw hole positions on the wall through the holes in the brackets.

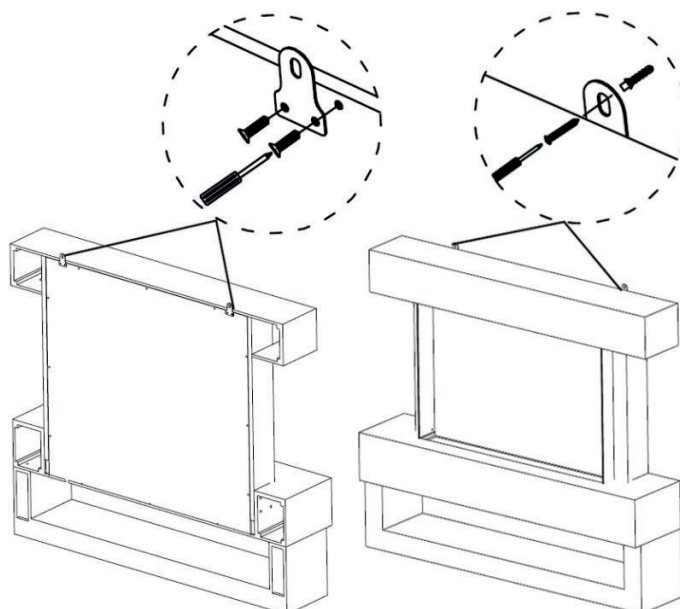
3. Drill the marked holes using an 8 mm drill bit.

4. Remove dust and debris from the holes. Insert the wall plugs into the holes, making sure they are flush with the wall surface.

5. Secure each bracket to the wall, using one screw ST5*35 for each bracket.

Note:

The wall plugs supplied are designed for solid walls, and so, depending on the type of wall, a different type of wall plug may be required.



DEVICE CONTROL

The device can be controlled using both the control panel and the remote control.

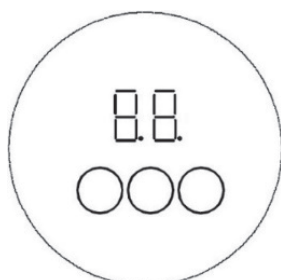
The device has heat and flame modes.

Note:

The heating function works only together with the flame effect.

Display

The display shows information about the selected settings.

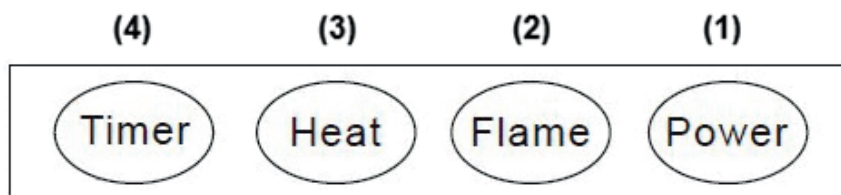


Control panel

The control panel is located in the upper-right corner of the device's front panel.

Control panel elements:

- power button (1),
- flame button (2),
- heat button (3),
- timer button (4).



Power button (1)

Press the button (1) to turn the device on/off. Press the button (1) once to turn on the device. Press the button (1) again to turn off the device.

Flame button (2)

Flame brightness control

Press the button (2) to set the flame brightness. There are 5 flame brightness levels: 5 is the brightest and 1 is the dimmest.

Flame colour control

Press and hold the button (2) for 3 seconds to enter the flame colour setting mode. Then press the button (2) again to set the flame colour. There are 12 flame colour options:

C1	Warm white + Red + Blue	C7	Warm white
C2	Warm white + Red	C8	Blue + Gradient red
C3	Red + Blue	C9	Red + Gradient blue
C4	Warm white + Blue	10	Red + Gradient blue + Gradient orange
C5	Blue	11	Blue + Gradient red + Gradient orange
C6	Red	12	Orange + Gradient red + Gradient blue

Flame speed control

After entering the flame colour setting mode, press and hold the button (2) for 3 seconds to enter the flame speed setting mode. Then press the button (2) again to set the flame speed. There are 4 flame speed levels: P4 is the fastest and P1 is the slowest.

Heat button (3)

Press the button (3) to turn the heating on/off and set the heat power.

Heat button press	Heating state	Display value
First press	Low power continuous heating – 1000 W	LO 
Second press	High power continuous heating – 2000 W	HI 
Third press	Heating off	OF

Press and hold the button (3) for 3 seconds when the heating is on to enter the temperature setting mode. Then press the button (3) again to set the desired heating temperature from 18 °C to 35 °C in Celsius (from 64 °F to 95 °F in Fahrenheit). The heating turns off automatically when the room temperature reaches the set point and turns on automatically when the room temperature drops below the set point. Make sure that the set point temperature of the heating is higher than the room temperature; otherwise, the heater may not turn on or may not operate correctly.

To change the temperature scale between Celsius (C) and Fahrenheit (F), press and hold the power button (1) for 5 seconds when the heating is on.

The device has an open window detection function. When the device is in the heating process, if the ambient temperature drops by ≥ 5 degrees within 3 minutes (the temperature measurement begins 5 minutes after the heating is turned on), and the ambient temperature cannot be raised within 10 minutes, it is determined that the user has opened the window. At this point, the device will stop heating. The digital display will flash “E4”, and the heating function will switch off. The three

indicator lights will go out, accompanied by a 5-minute warning sound (with a 1-second “beep” interval) to alert the user. If the user does not manually cancel it, the device will remain in this state. To clear the open-window alert, turn off the heater and restart it.

Note:

After the heating is turned off, the heater fan may continue to run for some time to cool the internal parts of the device.

Timer button (4)

Timer control

Press the button (4) to set the auto shut-off timer from 1 to 9 hours. Set 0 to cancel the timer setting.

Upper lighting control

Press and hold the button (4) for 3 seconds to enter the upper lighting colour setting mode. Then press the button (4) again to set the upper lighting colour. There are 14 upper lighting colour options:

F1	Red	F8	Red-purple
F2	Dark blue	F9	Blue-green
F3	Green	10	Emerald green
F4	Cyan	11	Orange
F5	Violet	12	Blue
F6	Sky blue	13	Cyclic / smooth automatic change of the upper lighting colour
F7	Light blue	F0	Upper lighting off

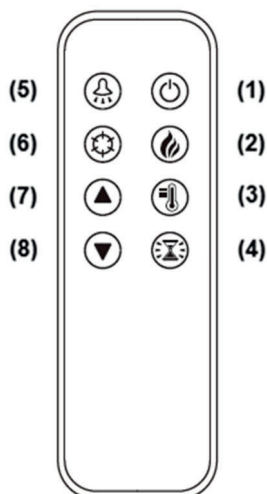
Wood-burning sound control

After entering the upper lighting colour setting mode, press and hold the button (4) for 3 seconds to enter the wood-burning sound setting mode. Then press the button (4) again to set the wood-burning sound: S0 (sound off) – S1 (low volume) – S2 (high volume).

Remote control

Remote control elements:

- power button (1),
- flame colour button (2),
- heat button (3),
- timer / wood-burning sound button (4),
- upper lighting button (5),
- flame speed button (6),
- arrow / flame brightness buttons (7, 8).



Power button (1) via remote control

Press the button (1) to turn the device on/off. Press the button (1) once to turn on the device. Press the button (1) again to turn off the device.

Flame colour control (2, 7, 8) via remote control

Press the button (2) once, then use the arrow buttons (7, 8) to set the flame colour. There are 12 flame colour options:

C1	Warm white + Red + Blue	C7	Warm white
C2	Warm white + Red	C8	Blue + Gradient red
C3	Red + Blue	C9	Red + Gradient blue
C4	Warm white + Blue	10	Red + Gradient blue + Gradient orange
C5	Blue	11	Blue + Gradient red + Gradient orange
C6	Red	12	Orange + Gradient red + Gradient blue

Heat control (3, 7, 8) via remote control

Press the button (3) once, then use the arrow buttons (7, 8) to turn the heating on/off and set the heat power.

Press arrow buttons (7, 8) “up” or “down”	Heating state	Display value
	Low power continuous heating – 1000 W	LO 
	High power continuous heating – 2000 W	HI 
	Heating off	OF

Press the button (3) twice, then use the arrow buttons (7, 8) to set the desired heating temperature from 18 °C to 35 °C in Celsius (from 64 °F to 95 °F in Fahrenheit). The heating turns off automatically when the room temperature reaches the set point and turns on automatically when the room temperature drops below the set point. Make sure that the set point temperature of the heating is higher than the room temperature; otherwise, the heater may not turn on or may not operate correctly.

To change the temperature scale between Celsius (C) and Fahrenheit (F), press and hold the power button (1) for 5 seconds when the heating is on.

The device has an open window detection function. When the device is in the heating process, if the ambient temperature drops by ≥ 5 degrees within 3 minutes (the temperature measurement begins 5 minutes after the heating is turned on), and the ambient temperature cannot be raised within 10 minutes, it is determined that the user has opened the window. At this point, the device will stop heating. The digital display will flash “E4”, and the heating function will switch off. The three indicator lights will go out, accompanied by a 5-minute warning sound (with a 1-second “beep” interval) to alert the user. If the user does not manually cancel it, the device will remain in this state. To clear the open-window alert, turn off the heater and restart it.

Timer control (4, 7, 8) via remote control

Press the button (4) once, then use the arrow buttons (7, 8) to set the auto shut-off timer from 1 to 9 hours. Set 0 to cancel the timer setting.

Wood-burning sound control (4, 7, 8) via remote control

Press the button (4) twice, then use the arrow buttons (7, 8) to set the wood-burning sound: S0 (sound off) – S1 (low volume) – S2 (high volume).

Upper lighting control (5) via remote control

Press the button (5) to set the upper lighting colour. There are 14 upper lighting colour options:

F1	Red	F8	Red-purple
F2	Dark blue	F9	Blue-green
F3	Green	10	Emerald green
F4	Cyan	11	Orange
F5	Violet	12	Blue
F6	Sky blue	13	Cyclic / smooth automatic change of the upper lighting colour
F7	Light blue	F0	Upper lighting off

Flame speed control (6) via remote control

Press the button (6) to set the flame speed. There are 4 flame speed levels: P4 is the fastest and P1 is the slowest.

Flame brightness control (7, 8) via remote control

Press the arrow buttons (7, 8) to set the flame brightness. There are 5 flame brightness levels: 5 is the brightest and 1 is the dimmest.

To improve the operation of the remote control, point it at the front of the device. Avoid exposing the infrared transmitter on the control panel to direct sunlight.

Do not press the remote control buttons too hard or too often. Wait a moment for the device to execute the command.

Handle the remote control gently. Do not drop it, do not stand on it, and make sure that the remote control does not get wet.

The remote control requires two AAA 1.5 V batteries. The remote control is supplied without batteries.

When inserting the batteries, make sure that their polarity matches the markings inside the battery compartment of the remote control.

Remove the batteries from the remote control if you are not going to use it for a long time.

Replace the batteries when they are low.

The use of rechargeable batteries is not recommended.

Connecting to the app

Scan the QR code, download and install the app. The app name is Smart Life. Available on the App Store and Google Play.

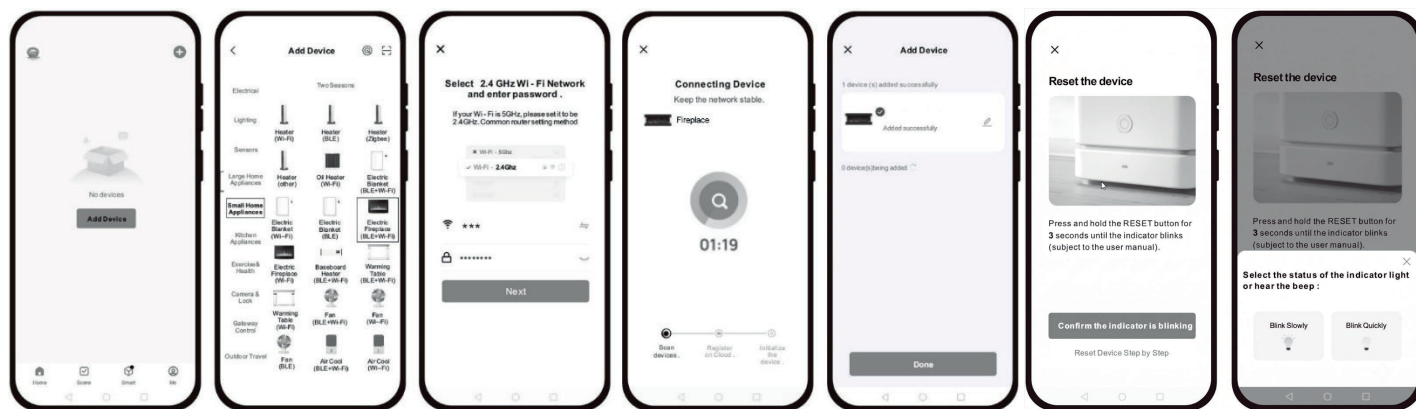


Open the app and enter the required user details.

Tap “All Devices” → “Add Device” → “Small Home Appliances” → “Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)” → select the Wi-Fi network and enter the password → “Next”. The device will then connect.

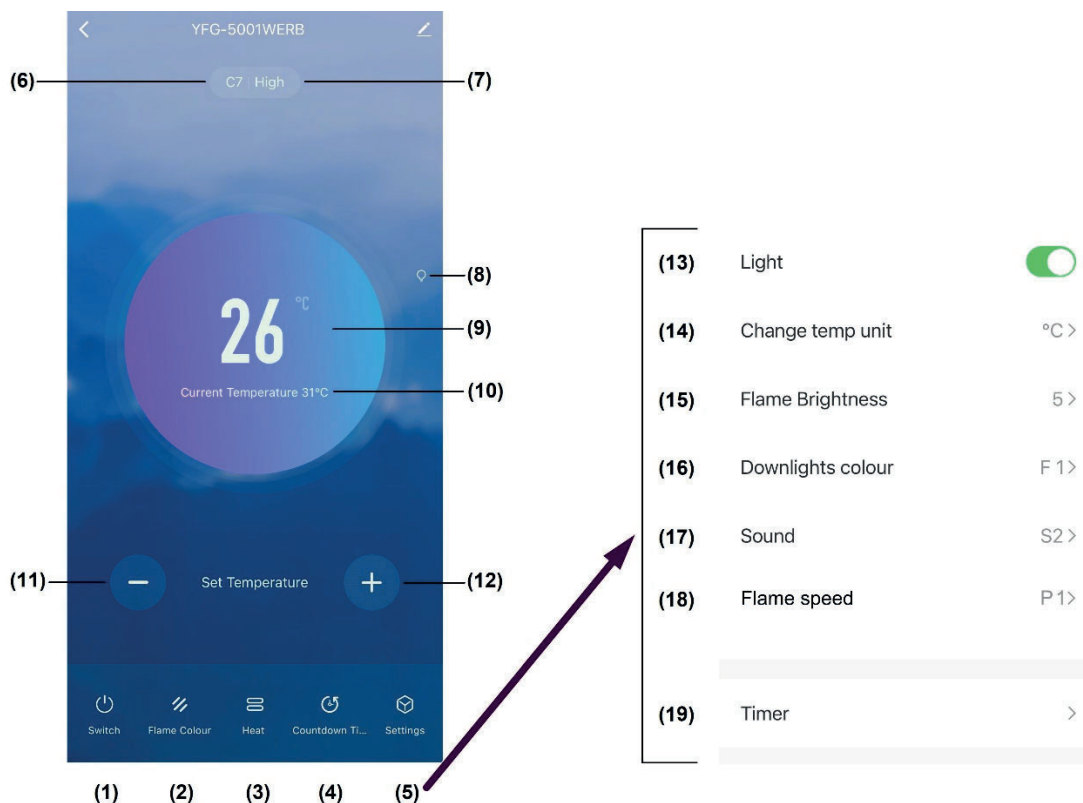
The product name shown in the app is **Fireplace**.

If the connection fails, press and hold the power button (1) for 3 seconds in standby mode to reset the wireless network, then try connecting the device to the app again.



Device control in the app

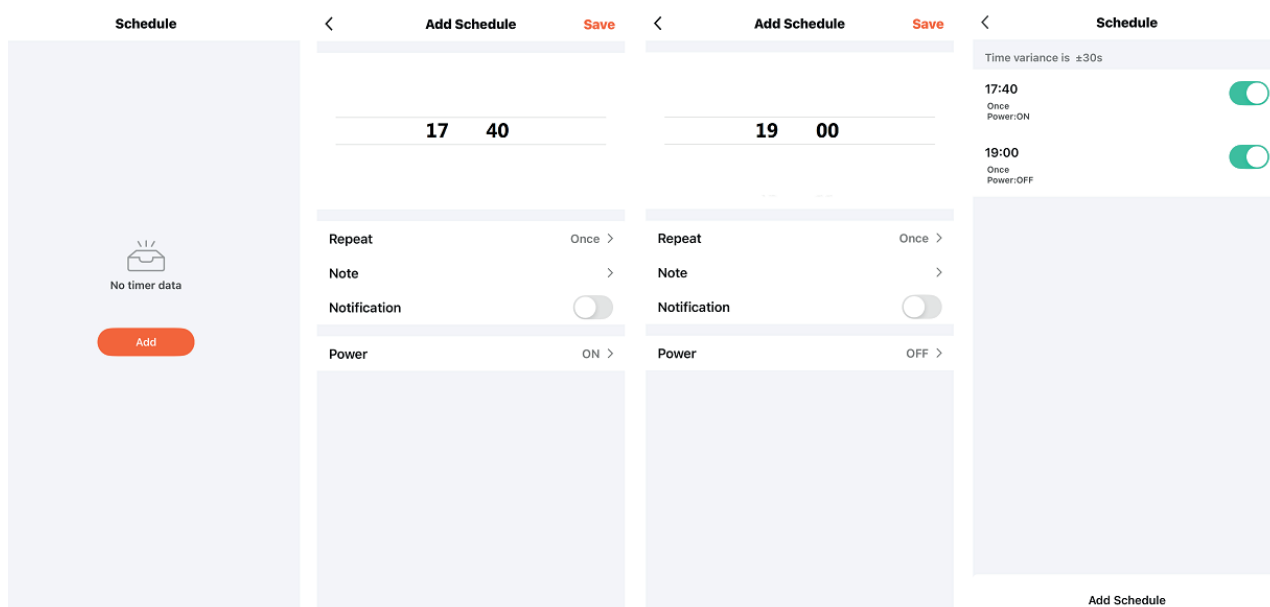
- | | |
|---|-------------------------------|
| (1) Power on/off | (11) Decrease temperature |
| (2) Flame colour | (12) Increase temperature |
| (3) Heating on/off and heat power | (13) Flame on/off |
| (4) Timer | (14) Change temperature scale |
| (5) Settings | (15) Flame brightness |
| (6) Flame colour indicator | (16) Upper lighting colour |
| (7) Heating on/off and heat power indicator | (17) Wood-burning sound |
| (8) Flame on/off indicator | (18) Flame speed |
| (9) Set point temperature | (19) Schedule |
| (10) Actual temperature | |



Schedule

The schedule function in the app allows the user to set the device to turn on/off automatically for any number of specified time intervals.

The device has a memory function; when it turns on automatically, it will operate with the last used settings.



CARE AND MAINTENANCE



WARNING! Always disconnect from the power supply before cleaning the device. First, turn off the main power. Then remove the electrical plug from the wall outlet.



WARNING! Do not use the device if any part of it has been submerged in water. Immediately call a qualified technician to inspect the device.



WARNING! Before cleaning the device, make sure that it has completely cooled down.

The heater fan motor and flame motor are pre-lubricated for long-term use and need no further lubrication or maintenance.

To remove any accumulation of dust, fluff and insects, the soft brush attachment of a vacuum cleaner should occasionally be used to clean the outlet grille of the fan heater.

Use a soft, clean cloth that will not scratch the surface when dusting.

Use a clean soft cloth dampened with warm water to clean the device's surface. Do not use household or abrasive cleaners, as these products may damage the surface.

To clean the glass panel of the device, use a non-abrasive, damp cloth (not wet) and, if necessary, a liquid cleaner or liquid soap. Do not use scouring powders or other products with abrasive substances, as they will scratch the glass panel of the device.

Under no circumstances should the device be operated with a broken or chipped glass panel.

Do not hit or drop the glass panel of the device.

Before connecting the device to the power supply, make sure that it is completely dry.

When the device is not in use, unplug the power cord from the wall outlet to prevent damage to the device or accidental operation.

DISPOSAL



The packaging materials of the device are recyclable and reusable. Please do not dispose of packaging materials with household waste, take them to an appropriate collection site for recycling.



At the end of its service life, the device must be disposed of properly. The device contains valuable materials that can be recycled. Please do not dispose of the device with household waste, take it to an appropriate collection site for old electrical equipment.

Please do not dispose of used batteries from the remote control together with household waste, take them to the appropriate collection site for used batteries.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The device does not turn on.	Check whether the device is connected to the power supply. Press the power button on the control panel.
When heating, warm air is not supplied.	Check that the heater mode is activated and the temperature setpoint is higher than the room temperature.
The heater does not work.	Turn off all operating modes and unplug the device from the wall outlet for 10 minutes. After 10 minutes, plug the device back into the wall outlet and use it as normal.
The display shows "E4".	Open-window detection has been activated. Close the window, turn off the heater and restart it.
The remote control does not work.	Bring the remote control closer to the device. Replace the batteries in the remote control.

DECLARATION OF CONFORMITY

 This device complies with the following European Union legislation: Directives 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS), Regulation (EU) 2024/1781 (ESPR), and Commission Regulation (EU) 2024/1103 (Ecodesign requirements for local space heaters).

PRODUCT INFORMATION SHEET

Information requirements for electric local space heaters

According to Commission Regulation (EU) 2024/1103, Annex II, Table 3

Contact details: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Poland					
Model identifier(s): ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.000	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.000	kW	two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.000	kW	with mechanic thermostat room temperature control	[no]
Power consumption				with electronic room temperature control	[no]
In off mode	P_o	N/A	W	electronic room temperature control plus day timer	[no]
In standby mode	P_{sm}	0.40	W	electronic room temperature control plus week timer	[yes]
In idle mode	P_{idle}	N/A	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	0.81	W	room temperature control, with presence detection	[no]
Standby mode with display of information or status			[no]	room temperature control, with open window detection	[yes]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	94.0	%	distance control option	[yes]
				adaptive start control	[no]
				working time limitation	[yes]
				black bulb sensor	[no]
				self-learning functionality	[no]
				control accuracy	[no]

WARRANTY OBLIGATIONS

ATTENTION! When purchasing or receiving the product, check that the delivery set is complete, the product is in good working order and undamaged, and the user manual is included.

Terms and conditions of warranty service

The product warranty period is 2 years from the date of sale or receipt, if there is a commercial or cash/fiscal or transport document confirming the date of sale or receipt of the product. The customer is entitled to warranty repair of the product during the warranty period, if the product has failed due to material or manufacturing defects. The above warranty period applies only to products used for personal, family or household purposes, not related to business activities.

The buyer shall lose the right to warranty repair in the event of:

- Violation of installation and use instructions provided in the user manual.
- Use of the product not for its intended purpose.
- Incorrect connection of the product to the power supply.
- Product malfunctions caused by improper storage or mechanical damage during transportation or use.
- Heavy internal or external contamination of the product, or rust.
- Signs of unauthorised opening, repair, design changes or modifications.
- The presence of foreign objects, liquids, substances, or insects inside the product.
- Removal of the product label.
- Continued use of the product after a malfunction appeared.
- Normal wear and tear of product parts due to excessive use. Uniform wear of parts in the absence of manufacturing defects does not entitle the customer to warranty replacement of those parts.
- Damage caused by natural disasters (fire, flood, etc.) or domestic factors (voltage overload, voltage drop, power outage, etc.).

The warranty does not cover replaceable light sources, if applicable.

If you have any questions about warranty service in the EU, please contact the authorised service centre:
+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Please complete the form below in block letters and return it to us with the damaged product:

First name, Last name: _____

Address: _____

Postal code, Place of residence: _____

Date, Signature: _____

Model: _____

Reason for the claim: _____

POLSKI

Uwaga:

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania jako podstawowe źródło ciepła.

SPIS TREŚCI

Informacje ogólne
Zawartość zestawu
Dane techniczne
Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Instalacja
Sterowanie urządzeniem
Czyszczenie i konserwacja
Utylizacja
Rozwiązywanie problemów
Deklaracja zgodności
Karta informacyjna produktu
Warunki gwarancji

INFORMACJE OGÓLNE

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybór kominka elektrycznego ArtiFlame – domowego urządzenia elektrycznego przeznaczonego do ogrzewania pomieszczenia oraz tworzenia efektu płomienia.

Jakość, funkcjonalność i wzornictwo urządzenia zapewniają jego niezawodne i wygodne użytkowanie.

Przy prawidłowej instalacji i użytkowaniu urządzenie będzie służyć przez wiele lat.

Urządzenie jest przeznaczone do instalacji podłogowej (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) lub ściennej (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Przed pierwszą instalacją i użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu przez cały okres eksploatacji urządzenia albo przekazać ją następnemu właścicielowi.

Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji lub niewłaściwym użytkowaniem.

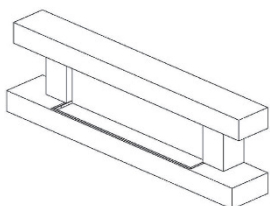
Uwagi:

W niniejszej instrukcji kominek elektryczny z ogrzewaniem może być określany jako: urządzenie, sprzęt, wyrób, produkt, ogrzewacz, kominek elektryczny, kominek itp.

W celu udoskonalania urządzenia producent zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu, konstrukcji, zawartości zestawu oraz danych technicznych urządzenia bez wcześniejszego powiadomienia.

W tekście, oznaczeniach liczbowych oraz ilustracjach mogą występować błędy techniczne i typograficzne.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



Kominek elektryczny z ogrzewaniem



Pilot zdalnego sterowania
(baterie nie są dołączone)



Instrukcja obsługi



Zestaw kamyków



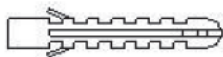
Zestaw dekoracyjnych polan



Śruba ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Uchwyt ścienny
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Kołek rozporowy x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Podkładka x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Wspornik x 2
(BERGEN AF47)



Śruby: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Kołek rozporowy x 2
(BERGEN AF47)

Uwaga:

Niektóre części są zapakowane we wnęce obudowy z tyłu kominka.

DANE TECHNICZNE

Powierzchnia ogrzewania: do 30 m²

Napięcie znamionowe: 220–240 V

Częstotliwość znamionowa: 50 Hz

Moc znamionowa: 1000 W / 2000 W

Ochrona przed porażeniem elektrycznym: klasa I

Standard Wi-Fi: 802.11 b/g/n

Częstotliwość Wi-Fi: 2,4 GHz

Moc radiowa Wi-Fi: maks. 20 dBm

Data produkcji: patrz etykieta urządzenia

Okres użytkowania: nieograniczony przez producenta, pod warunkiem prawidłowego użytkowania i konserwacji

Model	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Masa netto, kg	29	23	34
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Uwaga! Podczas korzystania z urządzenia w pomieszczeniu o niskim poziomie hałasu tła może być słyszalna praca mechanizmu wytwarzającego efekt płomienia. Jest to zjawisko normalne i nie powinno budzić obaw.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Użytkownik odpowiada za prawidłową instalację i bezpieczną obsługę urządzenia.



UWAGA! Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia.

Aby bezpiecznie używać urządzenia oraz uniknąć potencjalnego ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała, należy przestrzegać standardowych zasad bezpieczeństwa, w tym zaleceń i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Urządzenie należy instalować i użytkować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych oraz innymi przepisami budowlanymi.

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie zasilania podane na urządzeniu odpowiada napięciu dostępnego obwodu elektrycznego.

Po zainstalowaniu urządzenia należy zapewnić swobodny dostęp do jego wtyczki.

Jednoczesne używanie ogrzewacza z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym może spowodować zadziałanie bezpiecznika urządzenia, wyłącznika nadprądowego lub zabezpieczenia obwodu elektrycznego.

Urządzenia należy używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Po pierwszym użyciu ogrzewacza może pojawić się słaby, nieszkodliwy zapach. Jest on spowodowany początkową pracą wewnętrznych elementów grzejnych i nie powinien budzić obaw; zapach szybko zniknie.

Urządzenie jest wyposażone w funkcję zabezpieczenia termicznego. W przypadku przegrzania urządzenie wyłączy się samoczynnie, aby uniknąć uszkodzenia lub ryzyka pożaru. Po ostygnięciu urządzenie można ponownie włączyć.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być wykorzystywane do celów przemysłowych.

Nieprawidłowa instalacja może stwarzać poważne zagrożenia. W razie wątpliwości, czy urządzenie można bezpiecznie podłączyć do zasilania, albo co do prawidłowego stanu technicznego urządzenia, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do naprawy przez użytkownika.

Nie należy wystawiać roślin ani zwierząt na bezpośredni strumień gorącego powietrza z urządzenia.



OSTRZEŻENIA, których należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

Nie używać urządzenia na zewnątrz.

Nie włączać urządzenia bezpośrednio po transporcie lub przechowywaniu w niskiej temperaturze. Przed włączeniem należy pozostawić je w temperaturze pokojowej przez co najmniej 3 godziny, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych kondensacją wilgoci na wewnętrznych częściach urządzenia.

Jeżeli urządzenie jest wyposażone w uchwyty, należy używać ich podczas przenoszenia.

Nie włączać urządzenia, gdy znajduje się jeszcze w opakowaniu.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w łazienkach, pralniach ani podobnych pomieszczeniach. Nigdy nie umieszczać urządzenia w miejscu, z którego mogłoby spaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.

Nie instalować ani nie używać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.

Nie prowadzić przewodu zasilającego pod wykładziną. Nie przykrywać przewodu zasilającego dywanikami, chodnikami ani podobnymi materiałami. Przewód należy ułożyć poza ciągami komunikacyjnymi oraz w miejscu, w którym nie będzie stwarzał ryzyka potknięcia.

Urządzenie należy zawsze podłączyć bezpośrednio do gniazda zasilającego, bez używania przedłużacza ani adaptera.

Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do prawidłowo uziemionych gniazd.

Nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest skręcony.

Podczas użytkowania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie dotyka nagranych powierzchni.

Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze odłączyć je od zasilania.

Aby odłączyć urządzenie, należy wyłączyć elementy sterujące, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda.

Nie używać urządzenia jako suszarki do ubrań.

Nie umieszczać urządzenia w pobliżu innych urządzeń grzewczych.

Nie używać urządzenia z żadnym zewnętrznym timerem, programatorem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania ani innym urządzeniem przełączającym, z wyjątkiem funkcji zatwierdzonych przez producenta i opisanych w niniejszej instrukcji.



OSTRZEŻENIA, których należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć obrażeń ciała.

Urządzenia należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała, a także utratę gwarancji.

Dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia nie mogą używać urządzenia, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały właściwie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia.

Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu działającego urządzenia.

Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem ani materiałami opakowaniowymi.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w obecności dzieci i osób z niepełnosprawnościami oraz zawsze wtedy, gdy urządzenie pracuje bez nadzoru.

Nie używać urządzenia, jeżeli nie zostało stabilnie zamontowane. Urządzenie musi być bezpiecznie zainstalowane zgodnie z wybraną metodą montażu. Przy instalacji podłogowej należy zastosować zabezpieczenie przed przewróceniem, jeżeli jest wymagane. Przy instalacji ściennej urządzenie musi być solidnie przymocowane do ściany.

Nie dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą.

Nie włączać urządzenia, jeżeli jakkolwiek jego część została zalana wodą.

Jeżeli urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego, nie dotykając urządzenia ani wody.

Nie dotykać działającego urządzenia mokrymi rękami.

Podczas pracy urządzenie nagrzewa się. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykać jego gorących powierzchni.

Nigdy nie przykrywać urządzenia podczas pracy.

Aby zapobiec przegrzaniu, zapłonowi lub możliwemu pożarowi, nie wolno blokować wlotów ani wylotów powietrza służących do wentylacji i odprowadzania gorącego powietrza.

Nie instalować urządzenia na miękkich powierzchniach (łóżkach, sofach, dywanach itp.), na których cyrkulacja powietrza jest ograniczona.

Nie wkładać ani nie dopuszczać do przedostania się ciał obcych do otworów wentylacyjnych lub wylotowych.

Materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papier, ubrania i zasłony, należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od przedniej części ogrzewacza. Należy unikać umieszczania takich przedmiotów za urządzeniem i po jego bokach.

Wewnątrz urządzenia znajdują się gorące elementy oraz części mogące iskrzyć. Nie używać urządzenia w miejscach, w których używa się lub przechowuje benzynę, farby albo ciecze łatwopalne.

Przed przeniesieniem urządzenia należy je wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.

Odcinając urządzenie od zasilania, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.

Nie demontować urządzenia ani nie wprowadzać zmian w jego konstrukcji.

Nie używać urządzenia, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie działa nieprawidłowo albo zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek sposób.

Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym, iskry albo silny zapach spalonej izolacji, należy natychmiast przerwać użytkowanie i odłączyć urządzenie od gniazda zasilającego.

Jeżeli urządzenie jest niesprawne lub uszkodzone, nie należy próbować go naprawiać. W celu sprawdzenia, regulacji elektrycznej lub mechanicznej albo naprawy należy skontaktować się z punktem serwisowym.

INSTALACJA



OSTRZEŻENIE! Zachować ostrożność podczas kontaktu z ostrymi krawędziami i narożnikami urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie powinny instalować dwie osoby, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń.

Urządzenie jest przeznaczone do ustawienia na podłodze (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) lub do montażu na ścianie (ALTA AF49 / OSLO AF52). Przed instalacją należy upewnić się, że ściana i podłoga są równe.

Nie zaleca się instalowania urządzenia w pobliżu silnych źródeł światła, aby nie pogorszyć jakości efektu płomienia.

Ostrożnie wyjąć urządzenie z opakowania. Opakowanie należy zachować na potrzeby ewentualnego bezpiecznego transportu urządzenia w przyszłości.

Przed ostateczną instalacją urządzenia należy wykonać próbne włączenie, korzystając z odpowiedniego gniazda zasilającego.

Przy montażu ściennym urządzenie musi być solidnie przymocowane do ściany, tak aby nie mogło się przesuwać podczas użytkowania. Przy instalacji podłogowej należy zastosować zabezpieczenie przed przewróceniem, jeżeli jest dostarczone lub wymagane.

Montaż na ścianie (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Urządzenie jest przeznaczone do trwałego zamocowania na ścianie z zachowaniem minimalnej odległości 300 mm między podstawą urządzenia a podłogą. Dla optymalnej widoczności płomienia zaleca się odległość 600 mm.

2. Uchwyt ścienny należy zamocować do ściany na wysokości 490 mm powyżej planowanego położenia podstawy kominka.

3. Upewniając się za pomocą poziomicy, że uchwyt ścienny jest wypoziomowany, zaznaczyć na ścianie położenie sześciu otworów na śruby.

4. Odłożyć uchwyt ścienny i wywiercić zaznaczone otwory wiertłem 8 mm na głębokość około 35 mm.

5. Oczyszczyć otwory z pyłu i zanieczyszczeń. Włożyć kołki rozporowe do otworów, upewniając się, że są równo z powierzchnią ściany.

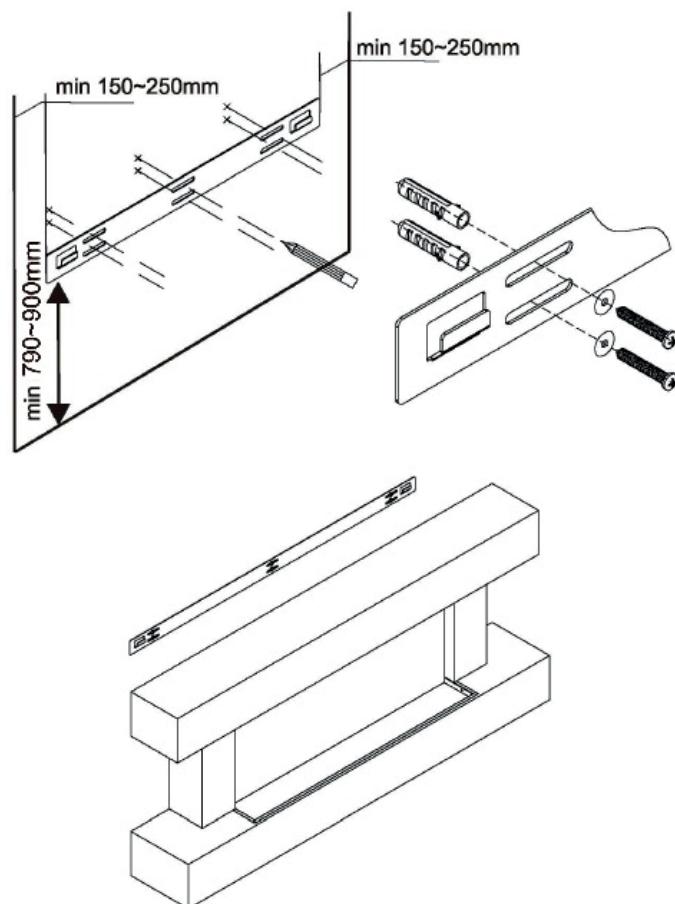
6. Przytrzymać uchwyt ścienny we właściwym miejscu i przymocować go do ściany sześcioma śrubami ST5*35 i sześcioma podkładkami.

7. Ostrożnie podnieść urządzenie we dwie osoby i zawiesić je na uchwycie ściennym.

8. Ułożyć kamyki i polana wzdłuż modułu świetlnego w wybranym położeniu (OSLO AF52).

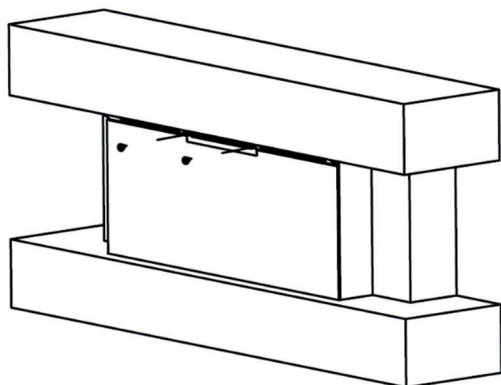
Uwaga:

Dostarczone kołki rozporowe są przeznaczone do ścian pełnych, dlatego w zależności od rodzaju ściany może być wymagany inny typ kołka rozporowego.



Demontaż przedniego panelu szklanego (ALTA AF49)

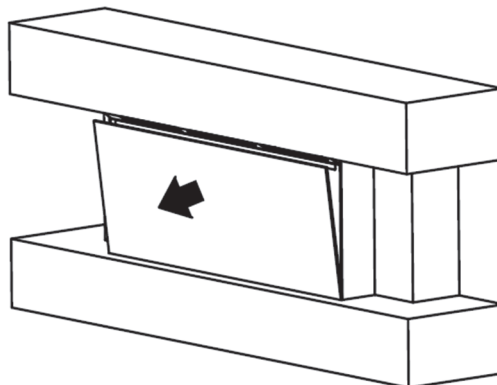
1. Odkręcić dwie śruby znajdujące się na wsporniku podtrzymującym przedni panel szklany. Podczas odkręcania śrub należy podtrzymywać przedni panel szklany, aby zapobiec jego upadkowi.



2. Ostrożnie zdjąć przedni panel szklany.

3. Ułożyć kamyki i polana wzdłuż modułu świetlnego w wybranym położeniu.

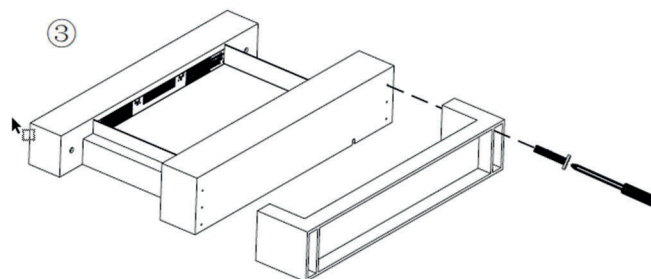
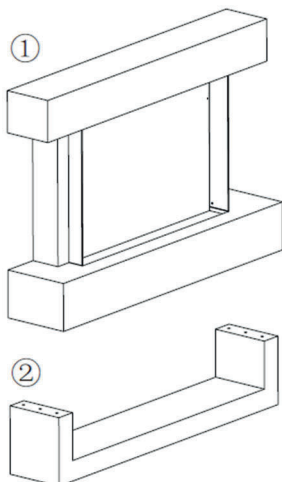
4. Ponownie zamontować przedni panel szklany i zabezpieczyć go dwiema śrubami.



Montaż (BERGEN AF47)

1. Położyć urządzenie na tylnej ścianie, tylną stroną do dołu, i przymocować dolną część sześcioma śrubami M6*25.

2. Ułożyć kamyki i polana wzdłuż modułu świetlnego w wybranym położeniu.



Zabezpieczenie ścienne przed przewróceniem (BERGEN AF47)

1. Przymocować wsporniki do górnej lewej i górnej prawej strony z tyłu urządzenia, używając po dwóch śrub ST4*14 na każdy wspornik.

2. Ustawić urządzenie w docelowym położeniu przy ścianie. Przez otwory we wspornikach zaznaczyć na ścianie miejsca otworów na śruby.

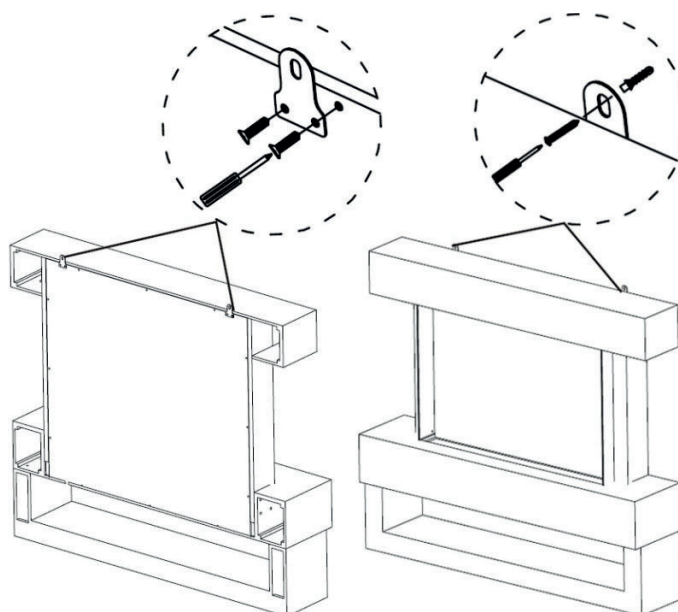
3. Wywiercić zaznaczone otwory wiertłem 8 mm.

4. Usunąć pył i zanieczyszczenia z otworów. Włożyć kołki rozporowe do otworów, upewniając się, że są równo z powierzchnią ściany.

5. Przymocować każdy wspornik do ściany, używając jednej śruby ST5*35 na każdy wspornik.

Uwaga:

Dostarczone kołki rozporowe są przeznaczone do ścian pełnych, dlatego w zależności od rodzaju ściany może być wymagany inny typ kołka rozporowego.



STEROWANIE URZĄDZENIEM

Urządzeniem można sterować zarówno za pomocą panelu sterowania, jak i pilota zdalnego sterowania.

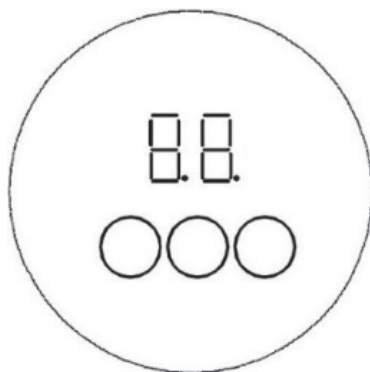
Urządzenie ma tryb ogrzewania oraz tryb efektu płomienia.

Uwaga:

Funkcja ogrzewania działa wyłącznie razem z efektem płomienia.

Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje informacje o wybranych ustawieniach.



Panel sterowania

Panel sterowania znajduje się w prawym górnym rogu przedniego panelu urządzenia.

Elementy panelu sterowania:

- przycisk zasilania (1),
- przycisk płomienia (2),
- przycisk ogrzewania (3),
- przycisk timera (4).



Przycisk zasilania (1)

Nacisnąć przycisk (1), aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Jedno naciśnięcie przycisku (1) włącza urządzenie. Ponowne naciśnięcie przycisku (1) wyłącza urządzenie.

Przycisk płomienia (2)

Regulacja jasności płomienia

Nacisnąć przycisk (2), aby ustawić jasność płomienia. Dostępnych jest 5 poziomów jasności płomienia: 5 oznacza najwyższą jasność, a 1 najniższą.

Regulacja koloru płomienia

Nacisnąć i przytrzymać przycisk (2) przez 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania koloru płomienia. Następnie naciskać przycisk (2), aby ustawić kolor płomienia. Dostępnych jest 12 wariantów koloru płomienia:

- C1 Ciepła biel + czerwony + niebieski
- C2 Ciepła biel + czerwony
- C3 Czerwony + niebieski
- C4 Ciepła biel + niebieski
- C5 Niebieski
- C6 Czerwony

- C7 Ciepła biel
- C8 Niebieski + gradient czerwony
- C9 Czerwony + gradient niebieski
- 10 Czerwony + gradient niebieski + gradient pomarańczowy
- 11 Niebieski + gradient czerwony + gradient pomarańczowy
- 12 Pomarańczowy + gradient czerwony + gradient niebieski

Regulacja prędkości płomienia

Po wejściu do trybu ustawiania koloru płomienia nacisnąć i przytrzymać przycisk (2) przez 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania prędkości płomienia. Następnie naciskać przycisk (2), aby ustawić prędkość płomienia. Dostępne są 4 poziomy prędkości płomienia: P4 jest najszybszy, a P1 najwolniejszy.

Przycisk ogrzewania (3)

Nacisnąć przycisk (3), aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie oraz ustawić moc grzania.

Naciśnięcie przycisku ogrzewania	Stan ogrzewania	Wskazanie wyświetlacza
Pierwsze naciśnięcie	Ciągłe ogrzewanie małą mocą – 1000 W	LO 
Drugie naciśnięcie	Ciągłe ogrzewanie dużą mocą – 2000 W	HI 
Trzecie naciśnięcie	Ogrzewanie wyłączone	OF

Gdy ogrzewanie jest włączone, nacisnąć i przytrzymać przycisk (3) przez 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania temperatury. Następnie naciskać przycisk (3), aby ustawić żadaną temperaturę ogrzewania w zakresie od 18 °C do 35 °C w stopniach Celsjusza (od 64 °F do 95 °F w stopniach Fahrenheita). Ogrzewanie wyłącza się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wartość zadaną i włącza się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej wartości zadanej. Należy upewnić się, że zadana temperatura ogrzewania jest wyższa niż temperatura w pomieszczeniu; w przeciwnym razie ogrzewacz może się nie włączyć lub może działać nieprawidłowo.

Aby zmienić skalę temperatury między stopniami Celsjusza (C) i Fahrenheita (F), przy włączonym ogrzewaniu nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (1) przez 5 sekund.

Urządzenie ma funkcję wykrywania otwartego okna. Jeżeli podczas ogrzewania temperatura otoczenia spadnie o co najmniej 5 °C w ciągu 3 minut (pomiar temperatury rozpoczyna się 5 minut po włączeniu ogrzewania), a temperatura otoczenia nie wzrośnie w ciągu 10 minut, urządzenie uzna, że użytkownik otworzył okno. W takim przypadku urządzenie przerwie ogrzewanie. Na wyświetlaczu cyfrowym będzie migać komunikat „E4”, a funkcja ogrzewania zostanie wyłączona. Trzy kontrolki zgasną, a przez 5 minut będzie emitowany sygnał ostrzegawczy (krótki sygnał dźwiękowy w odstępach 1 sekundy), aby powiadomić użytkownika. Jeżeli użytkownik nie anuluje alarmu ręcznie, urządzenie pozostanie w tym stanie. Aby skasować alarm otwartego okna, należy wyłączyć ogrzewacz i uruchomić go ponownie.

Uwaga:

Po wyłączeniu ogrzewania wentylator ogrzewacza może pracować jeszcze przez pewien czas, aby schłodzić wewnętrzne części urządzenia.

Przycisk timera (4)

Ustawianie timera

Nacisnąć przycisk (4), aby ustawić timer automatycznego wyłączenia w zakresie od 1 do 9 godzin. Ustawienie 0 anuluje timer.

Regulacja górnego podświetlenia

Nacisnąć i przytrzymać przycisk (4) przez 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania koloru górnego podświetlenia. Następnie naciskać przycisk (4), aby ustawić kolor górnego podświetlenia. Dostępnych jest 14 wariantów koloru górnego podświetlenia:

F1	Czerwony	F8	Czerwono-fioletowy
F2	Ciemnoniebieski	F9	Niebiesko-zielony
F3	Zielony	10	Szmaragdowa zieleń
F4	Cyjan	11	Pomarańczowy
F5	Fioletowy	12	Niebieski
F6	Błękitny	13	Cykliczna / płynna automatyczna zmiana kolorów
F7	Jasnoniebieski	F0	Górne podświetlenie wyłączone

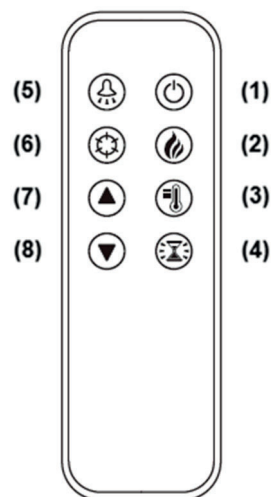
Regulacja dźwięku palącego się drewna

Po wejściu do trybu ustawiania koloru górnego podświetlenia nacisnąć i przytrzymać przycisk (4) przez 3 sekundy, aby przejść do trybu ustawiania dźwięku palącego się drewna. Następnie naciskać przycisk (4), aby ustawić dźwięk palącego się drewna: S0 (dźwięk wyłączony) – S1 (niska głośność) – S2 (wysoka głośność).

Pilot zdalnego sterowania

Elementy pilota zdalnego sterowania:

- przycisk zasilania (1),
- przycisk koloru płomienia (2),
- przycisk ogrzewania (3),
- przycisk timera / dźwięku palącego się drewna (4),
- przycisk górnego podświetlenia (5),
- przycisk prędkości płomienia (6),
- przyciski strzałek / jasności płomienia (7, 8).



Przycisk zasilania (1) na pilocie

Nacisnąć przycisk (1), aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Jedno naciśnięcie przycisku (1) włącza urządzenie. Ponowne naciśnięcie przycisku (1) wyłącza urządzenie.

Regulacja koloru płomienia (2, 7, 8) za pomocą pilota

Nacisnąć przycisk (2) raz, a następnie użyć przycisków strzałek (7, 8), aby ustawić kolor płomienia. Dostępnych jest 12 wariantów koloru płomienia:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| C1 Ciepła biel + czerwony + niebieski | C7 Ciepła biel |
| C2 Ciepła biel + czerwony | C8 Niebieski + gradient czerwony |
| C3 Czerwony + niebieski | C9 Czerwony + gradient niebieski |
| C4 Ciepła biel + niebieski | 10 Czerwony + gradient niebieski + gradient pomarańczowy |
| C5 Niebieski | 11 Niebieski + gradient czerwony + gradient pomarańczowy |
| C6 Czerwony | 12 Pomarańczowy + gradient czerwony + gradient niebieski |

Regulacja ogrzewania (3, 7, 8) za pomocą pilota

Nacisnąć przycisk (3) raz, a następnie użyć przycisków strzałek (7, 8), aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie oraz ustawić moc grzania.

Naciskać przyciski strzałek (7, 8) „w górę” lub „w dół”	Stan ogrzewania	Wskazanie wyświetlacza
	Ciągłe ogrzewanie małą mocą – 1000 W	LO
	Ciągłe ogrzewanie dużą mocą – 2000 W	HI
	Ogrzewanie wyłączone	OF

Nacisnąć przycisk (3) dwukrotnie, a następnie użyć przycisków strzałek (7, 8), aby ustawić żądaną temperaturę ogrzewania w zakresie od 18 °C do 35 °C w stopniach Celsjusza (od 64 °F do 95 °F w stopniach Fahrenheita). Ogrzewanie wyłącza się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wartość zadaną i włącza się automatycznie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej wartości zadanej. Należy upewnić się, że zadana temperatura ogrzewania jest wyższa niż temperatura w pomieszczeniu; w przeciwnym razie ogrzewacz może się nie włączyć lub może działać nieprawidłowo.

Aby zmienić skalę temperatury między stopniami Celsjusza (C) i Fahrenheita (F), przy włączonym ogrzewaniu nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (1) przez 5 sekund.

Urządzenie ma funkcję wykrywania otwartego okna. Jeżeli podczas ogrzewania temperatura otoczenia spadnie o co najmniej 5 °C w ciągu 3 minut (pomiar temperatury rozpoczyna się 5 minut po włączeniu ogrzewania), a temperatura otoczenia nie wzrośnie w ciągu 10 minut, urządzenie uzna, że użytkownik otworzył okno. W takim przypadku urządzenie przerwie ogrzewanie. Na wyświetlaczu cyfrowym będzie migać komunikat „E4”, a funkcja ogrzewania zostanie wyłączona. Trzy kontrolki zgasną, a przez 5 minut będzie emitowany sygnał ostrzegawczy (krótki sygnał dźwiękowy w odstępach 1 sekundy), aby powiadomić użytkownika. Jeżeli użytkownik nie anuluje alarmu ręcznie, urządzenie pozostanie w tym stanie. Aby skasować alarm otwartego okna, należy wyłączyć ogrzewacz i uruchomić go ponownie.

Ustawianie timera (4, 7, 8) za pomocą pilota

Nacisnąć przycisk (4) raz, a następnie użyć przycisków strzałek (7, 8), aby ustawić timer automatycznego wyłączenia w zakresie od 1 do 9 godzin. Ustawienie 0 anuluje timer.

Regulacja dźwięku palącego się drewna (4, 7, 8) za pomocą pilota

Nacisnąć przycisk (4) dwukrotnie, a następnie użyć przycisków strzałek (7, 8), aby ustawić dźwięk palącego się drewna: S0 (dźwięk wyłączony) – S1 (niska głośność) – S2 (wysoka głośność).

Regulacja górnego podświetlenia (5) za pomocą pilota

Nacisnąć przycisk (5), aby ustawić kolor górnego podświetlenia. Dostępnych jest 14 wariantów koloru górnego podświetlenia:

F1	Czerwony	F8	Czerwono-fioletowy
F2	Ciemnoniebieski	F9	Niebiesko-zielony
F3	Zielony	10	Szmaragdowa zieleń
F4	Cyjan	11	Pomarańczowy
F5	Fioletowy	12	Niebieski
F6	Błękitny	13	Cykliczna / płynna automatyczna zmiana kolorów
F7	Jasnoniebieski	F0	Górne podświetlenie wyłączone

Regulacja prędkości płomienia (6) za pomocą pilota

Nacisnąć przycisk (6), aby ustawić prędkość płomienia. Dostępne są 4 poziomy prędkości płomienia: P4 jest najszybszy, a P1 najwolniejszy.

Regulacja jasności płomienia (7, 8) za pomocą pilota

Naciskać przyciski strzałek (7, 8), aby ustawić jasność płomienia. Dostępnych jest 5 poziomów jasności płomienia: 5 oznacza najwyższą jasność, a 1 najniższą.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pilota, należy kierować go w stronę przedniej części urządzenia. Unikać wystawiania nadajnika podczerwieni na panelu sterowania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Nie naciskać przycisków pilota zbyt mocno ani zbyt często. Należy odczekać chwilę, aż urządzenie wykona polecenie.

Z pilotem należy obchodzić się ostrożnie. Nie upuszczać go, nie stawiać na nim i nie dopuszczać do jego zamoczenia.

Pilot zdalnego sterowania wymaga dwóch baterii AAA 1,5 V. Pilot jest dostarczany bez baterii.

Podczas wkładania baterii należy upewnić się, że ich biegunowość odpowiada oznaczeniom wewnątrz komory baterii pilota.

Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Wyczerpane baterie należy wymienić.

Nie zaleca się stosowania akumulatorów.

Łączenie z aplikacją

Zeskanować kod QR, pobrać i zainstalować aplikację. Aplikacja nazywa się Smart Life. Aplikacja jest dostępna w App Store i Google Play.

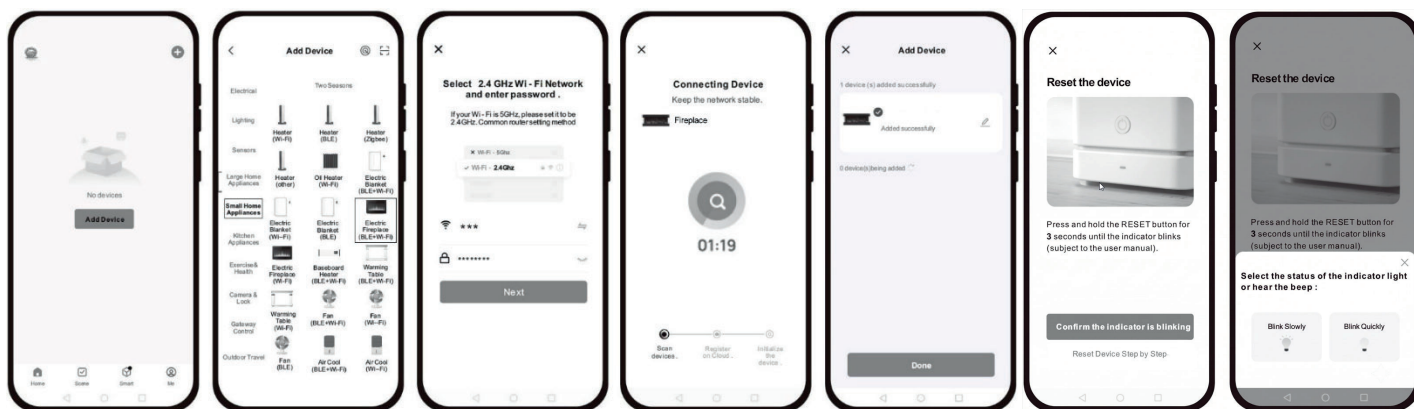


Otworzyć aplikację i wprowadzić wymagane dane użytkownika.

Dotknąć „All Devices” → „Add Device” → „Small Home Appliances” → „Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)” → wybrać sieć Wi-Fi i wprowadzić hasło → „Next”. Następnie urządzenie połączy się z aplikacją.

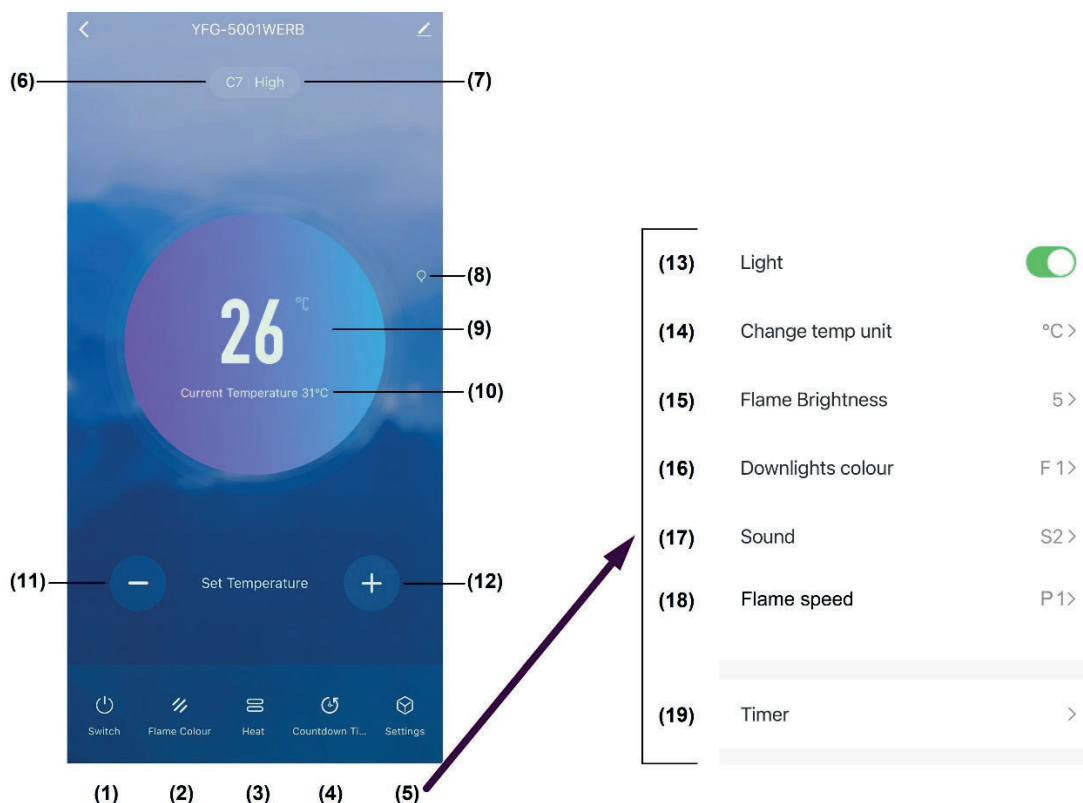
Produkt jest widoczny w aplikacji pod nazwą **Fireplace**.

Jeżeli połączenie nie powiedzie się, w trybie czuwania nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (1) przez 3 sekundy, aby zresetować sieć bezprzewodową, a następnie ponownie spróbować połączyć urządzenie z aplikacją.



Sterowanie urządzeniem w aplikacji

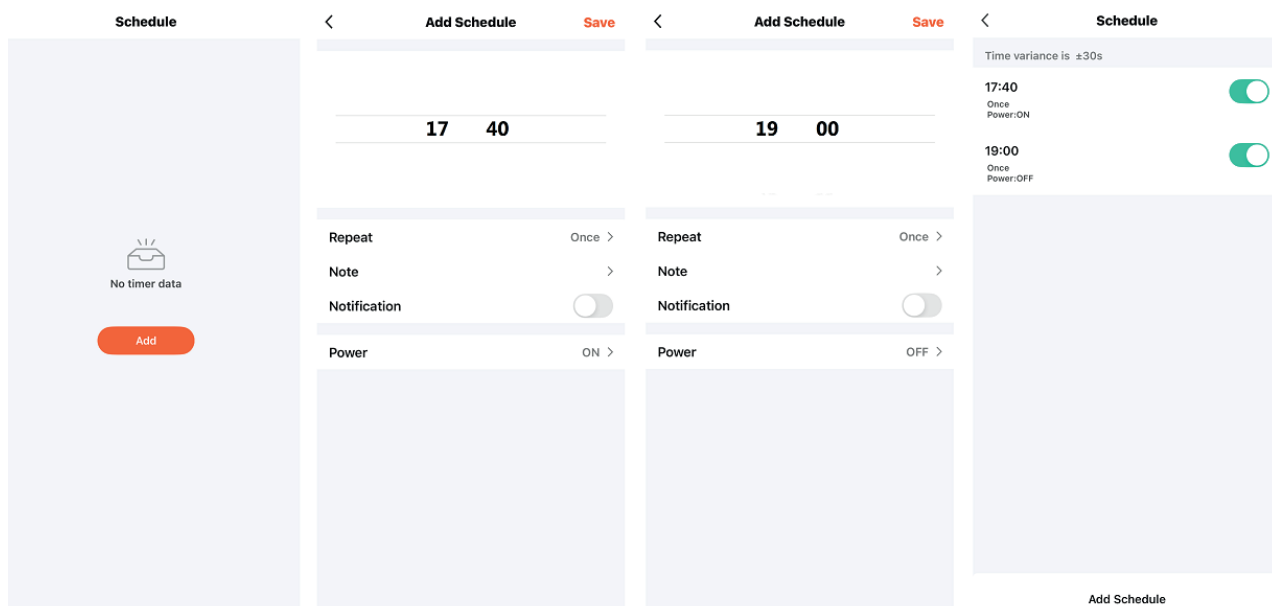
- | | |
|---|----------------------------------|
| (1) Włączanie/wyłączanie | (11) Zmniejszanie temperatury |
| (2) Kolor płomienia | (12) Zwiększanie temperatury |
| (3) Ogrzewanie wł./wył. i moc grzania | (13) Płomień wł./wył. |
| (4) Timer | (14) Zmiana skali temperatury |
| (5) Ustawienia | (15) Jasność płomienia |
| (6) Wskaźnik koloru płomienia | (16) Kolor górnego podświetlenia |
| (7) Wskaźnik ogrzewania wł./wył. i mocy grzania | (17) Dźwięk palącego się drewna |
| (8) Wskaźnik płomienia wł./wył. | (18) Prędkość płomienia |
| (9) Temperatura zadana | (19) Harmonogram |
| (10) Temperatura rzeczywista | |



Harmonogram

Funkcja harmonogramu w aplikacji umożliwia ustawienie automatycznego włączania i wyłączania urządzenia dla dowolnej liczby określonych przedziałów czasowych.

Urządzenie ma funkcję pamięci; po automatycznym włączeniu będzie pracować z ostatnio używanymi ustawieniami.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem urządzenia zawsze odłączyć je od zasilania. Najpierw wyłączyć główne zasilanie. Następnie wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazda ściennego.



OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzenia, jeżeli jakkolwiek jego część została zanurzona w wodzie. Należy natychmiast wezwać wykwalifikowanego technika w celu sprawdzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem urządzenia należy upewnić się, że całkowicie ostygło.

Silnik wentylatora ogrzewacza oraz silnik efektu płomienia są fabrycznie nasmarowane do długotrwałej pracy i nie wymagają dodatkowego smarowania ani konserwacji.

Aby usunąć nagromadzony kurz, kłaczki i owady, należy od czasu do czasu czyścić kratkę wylotową termowentylatora miękką szczotką odkurzacza.

Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, czystej ściereczki, która nie porysuje powierzchni.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia używać czystej, miękkiej ściereczki zwilżonej ciepłą wodą. Nie używać silnych środków czyszczących do gospodarstwa domowego ani preparatów ściernych, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię.

Do czyszczenia szklanego panelu urządzenia używać nieściernej, wilgotnej ściereczki (nie mokrej), a w razie potrzeby płynnego środka czyszczącego lub mydła w płynie. Nie używać proszków do szorowania ani innych produktów zawierających substancje ścierne, ponieważ porysują szklany panel urządzenia.

Pod żadnym pozorem nie używać urządzenia z pękniętym lub wyszczerbionym panelem szklanym.

Nie uderzać ani nie upuszczać szklanego panelu urządzenia.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że jest całkowicie suche.

Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć przewód zasilający od gniazda ściennego, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub przypadkowemu uruchomieniu.

UTYLIZACJA



Materiały opakowaniowe urządzenia nadają się do recyklingu i ponownego użycia. Nie należy wyrzucać materiałów opakowaniowych razem z odpadami komunalnymi; należy przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu.



Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy prawidłowo zutylizować. Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można poddać recyklingowi. Nie należy wyrzucać urządzenia razem z odpadami komunalnymi; należy przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego.

Zużytych baterii z pilota nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi; należy przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki zużytych baterii.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania. Nacisnąć przycisk zasilania na panelu sterowania.
Podczas ogrzewania ciepłe powietrze nie jest nawiewane.	Sprawdzić, czy tryb ogrzewania jest aktywny, a temperatura zadana jest wyższa niż temperatura w pomieszczeniu.
Ogrzewacz nie działa.	Wyłączyć wszystkie tryby pracy i odłączyć urządzenie od gniazda ściennego na 10 minut. Po 10 minutach ponownie podłączyć urządzenie do gniazda ściennego i używać go normalnie.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „E4”.	Zadziałała funkcja wykrywania otwartego okna. Zamknąć okno, wyłączyć ogrzewacz i uruchomić go ponownie.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Zbliżyć pilot do urządzenia. Wymienić baterie w pilocie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Urządzenie jest zgodne z następującymi aktami prawnymi Unii Europejskiej: dyrektywą 2014/35/UE (LVD), dyrektywą 2014/30/UE (EMC), dyrektywą 2014/53/UE (RED), dyrektywą 2011/65/UE (RoHS), rozporządzeniem (UE) 2024/1781 (ESPR) oraz rozporządzeniem Komisji (UE) 2024/1103 (wymogi ekoprojektu dla miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń).

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Wymagania informacyjne dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) 2024/1103, załącznik II, tabela 3

Dane kontaktowe: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Polska					
Identyfikator(-y) modelu: ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna			Rodzaj mocy cieplnej / regulacji temperatury pomieszczenia (wybrać jedną opcję)		
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,000	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury pomieszczenia	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1,000	kW	dwa lub więcej ręcznych stopni, bez regulacji temperatury pomieszczenia	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,000	kW	z mechanicznym termostatem do regulacji temperatury pomieszczenia	[nie]
Pobór mocy			z elektroniczną regulacją temperatury pomieszczenia		[nie]
W trybie wyłączenia	P_o	n/d	W	elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia z programatorem	[nie]
W trybie czuwania	P_{sm}	0,40	W	elektroniczna regulacja temperatury pomieszczenia z programatorem	[tak]
W trybie bezczynności	P_{idle}	n/d	W	Inne opcje regulacji (możliwość wyboru kilku)	
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P_{nsm}	0,81	W	regulacja temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	[nie]
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub stanu			[nie]	regulacja temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartego okna	[tak]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie	$\eta_{s,on}$	94,0	%	możliwość sterowania na odległość	[tak]
				adaptacyjna regulacja startu	[nie]
				ograniczenie czasu pracy	[tak]
				czujnik czarnej kuli	[nie]
				funkcja samouczenia się	[nie]
				dokładność regulacji	[nie]

WARUNKI GWARANCJI

UWAGA! Przy zakupie lub odbiorze produktu należy sprawdzić kompletność zestawu, sprawność i brak uszkodzeń produktu oraz obecność instrukcji obsługi.

Warunki obsługi gwarancyjnej

Okres gwarancji na produkt wynosi 2 lata od daty sprzedaży lub odbioru, jeżeli istnieje dokument handlowy, kasowy/fiskalny albo przewozowy potwierdzający datę sprzedaży lub odbioru produktu. Klient ma prawo do naprawy gwarancyjnej produktu w okresie gwarancji, jeżeli awaria produktu wynika z wad materiałowych lub produkcyjnych. Powyższy okres gwarancji dotyczy wyłącznie produktów używanych do celów osobistych, rodzinnych lub domowych, niezwiązanych z działalnością gospodarczą.

Kupujący traci prawo do naprawy gwarancyjnej w przypadku:

- Naruszenia zasad instalacji i użytkowania podanych w instrukcji obsługi.
- Używania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nieprawidłowego podłączenia produktu do zasilania.
- Usterek produktu spowodowanych niewłaściwym przechowywaniem albo uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu lub użytkowania.
- Znacznego wewnętrznego lub zewnętrznego zanieczyszczenia produktu albo korozji.
- Śladów nieautoryzowanego otwarcia, naprawy, zmian konstrukcyjnych lub modyfikacji.
- Obecności ciał obcych, cieczy, substancji lub owadów wewnątrz produktu.
- Usunięcia etykiety produktu.
- Dalszego używania produktu po wystąpieniu usterki.
- Naturalnego zużycia części produktu wynikającego z intensywnego użytkowania. Równomierne zużycie części przy braku wad produkcyjnych nie uprawnia klienta do gwarancyjnej wymiany tych części.
- Uszkodzeń spowodowanych klęskami żywiołowymi (pożar, powódź itp.) lub czynnikami domowymi (przebiecie, spadek napięcia, przerwa w dostawie prądu itp.).

Gwarancja nie obejmuje wymiennych źródeł światła, jeżeli występują.

W razie pytań dotyczących obsługi gwarancyjnej w UE należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym: **+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.**

Prosimy wypełnić poniższy formularz drukowanymi literami i odesłać go do nas wraz z uszkodzonym produktem:

Imię, nazwisko: _____

Adres: _____

Kod pocztowy, miejscowość: _____

Data, podpis: _____

Model: _____

Przyczyna reklamacji: _____

DEUTSCH

Hinweis:

Das Gerät ist nicht zur Verwendung als primäre Wärmequelle geeignet.

INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeine Informationen

Lieferumfang

Technische Daten

Sicherheitshinweise

Montage

Bedienung des Geräts

Pflege und Wartung

Entsorgung

Fehlerbehebung

Konformitätserklärung

Produktdatenblatt

Garantiebedingungen

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den ArtiFlame Elektrokamin entschieden haben – ein elektrisches Haushaltsgerät, das zur Raumbeheizung und zur Erzeugung eines Flammeneffekts bestimmt ist.

Qualität, Funktionalität und Design des Geräts gewährleisten eine zuverlässige und komfortable Nutzung.

Bei sachgemäßer Montage und Verwendung werden Sie viele Jahre Freude an diesem Gerät haben.

Das Gerät ist für die Bodenaufstellung (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) oder für die Wandmontage (ALTA AF49 / OSLO AF52) vorgesehen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Geräts bzw. für den nächsten Besitzer an einem zugänglichen Ort auf.

Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen oder durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

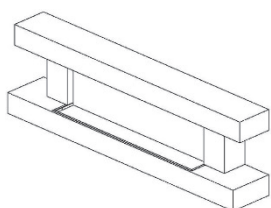
Hinweise:

In dieser Anleitung kann der Elektrokamin mit Heizfunktion auch als Gerät, Ausrüstung, Artikel, Produkt, Heizgerät, Elektrokamin, Kamin usw. bezeichnet werden.

Zur Verbesserung des Geräts behält sich der Hersteller das Recht vor, Aussehen, Konstruktion, Lieferumfang und technische Daten des Geräts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Im Text, in Zahlenangaben und Abbildungen können technische Fehler und Druckfehler auftreten.

LIEFERUMFANG



Elektrokamin mit Heizfunktion



Fernbedienung
(Batterien nicht enthalten)



Bedienungsanleitung



Kieselstein-Set



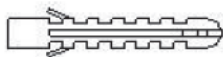
Set mit dekorativen Holzscheiten



Schraube ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Wandhalterung
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Dübel x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Unterlegscheibe x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Halterung x 2
(BERGEN AF47)



Schrauben: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Dübel x 2
(BERGEN AF47)

Hinweis:

Einige Teile sind im Hohlraum der Verkleidung auf der Rückseite des Kamins verpackt.

TECHNISCHE DATEN

Heizfläche: bis zu 30 m²

Nennspannung: 220–240 V

Nennfrequenz: 50 Hz

Nennleistung: 1000 W / 2000 W

Schutz gegen elektrischen Schlag: Klasse I

WLAN-Standard: 802.11 b/g/n

WLAN-Frequenz: 2,4 GHz

WLAN-Funkleistung: max. 20 dBm

Herstellungsdatum: siehe Geräteetikett

Lebensdauer: vom Hersteller nicht begrenzt, bei sachgemäßer Verwendung und Wartung

Modell	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Nettogewicht, kg	29	23	34
Produktabmessungen (Breite x Höhe x Tiefe), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Achtung! Bei Verwendung des Geräts in einem Raum mit niedrigem Hintergrundgeräuschpegel kann der Mechanismus hörbar sein, der den Flammeneffekt erzeugt. Dies ist normal und kein Grund zur Sorge.

SICHERHEITSHINWEISE

Der Benutzer ist für die ordnungsgemäße Montage und den sicheren Betrieb des Geräts verantwortlich.



ACHTUNG! Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung des Geräts.

Beachten Sie die üblichen Sicherheitshinweise sowie die in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen und Warnungen, um das Gerät sicher zu betreiben und mögliche Brandgefahr, Stromschlag oder Personenschäden zu vermeiden.

Montieren und verwenden Sie das Gerät gemäß den örtlichen Elektro- und Bauvorschriften.

Vergewissern Sie sich vor der Montage und Verwendung des Geräts, dass die auf dem Gerät angegebene Versorgungsspannung mit der Spannung des vorhandenen Stromkreises übereinstimmt.

Stellen Sie nach der Montage des Geräts sicher, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.

Die gleichzeitige Verwendung des Heizgeräts mit anderen leistungsstarken elektrischen Geräten im selben Stromkreis kann die Gerätesicherung, den Leitungsschutzschalter oder die Schutzeinrichtung des Stromkreises auslösen.

Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

Nach der ersten Verwendung des Heizgeräts kann ein schwacher, harmloser Geruch auftreten. Dieser wird durch den erstmaligen Betrieb der internen Heizelemente verursacht und ist kein Grund zur Sorge; der Geruch verfliegt schnell.

Das Gerät ist mit einer Überhitzungsschutzfunktion ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät selbstständig aus, um Schäden oder Brandgefahr zu vermeiden. Nachdem das Gerät abgekühlt ist, kann es wieder eingeschaltet werden.

Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für industrielle Zwecke verwendet werden.

Eine unsachgemäße Montage kann erhebliche Risiken verursachen. Wenn Sie unsicher sind, ob das Gerät sicher an die Stromversorgung angeschlossen werden kann, oder wenn Zweifel am ordnungsgemäßen Betriebszustand des Geräts bestehen, wenden Sie sich an eine qualifizierte Elektrofachkraft.

Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Setzen Sie Pflanzen und Tiere nicht dem direkten Warmluftstrom des Geräts aus.



WARNHINWEISE, die zur Vermeidung von Schäden am Gerät zu beachten sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Schalten Sie das Gerät nicht unmittelbar nach Transport oder Lagerung bei Kälte ein. Lassen Sie es vor dem Einschalten mindestens 3 Stunden bei Raumtemperatur stehen, um Schäden durch Kondensation an den inneren Teilen des Geräts zu vermeiden.

Verwenden Sie beim Bewegen des Geräts die Griffe, sofern vorhanden.

Schalten Sie das Gerät nicht ein, solange es sich noch in der Verpackung befindet.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in Badezimmern, Waschküchen und ähnlichen Innenbereichen bestimmt. Stellen Sie das Gerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann.

Montieren oder verwenden Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.

Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichboden. Decken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Gegenständen ab. Verlegen Sie das Netzkabel außerhalb von Durchgangsbereichen und so, dass niemand darüber stolpern kann.

Schließen Sie das Gerät immer direkt an eine Steckdose an, ohne Verlängerungskabel oder Adapter zu verwenden.

Schließen Sie das Gerät nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen an.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit verdrehtem Netzkabel.

Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass das Netzkabel keine erhitzten Oberflächen berührt.

Ziehen Sie stets den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Zum Trennen des Geräts schalten Sie zunächst alle Bedienelemente aus und ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Steckdose.

Verwenden Sie das Gerät nicht als Wäschetrockner.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizgeräten auf.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer, einem Programmiergerät, einem separaten Fernbedienungssystem oder einer anderen Schaltvorrichtung, mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen und vom Hersteller zugelassenen Funktionen.



WARNHINWEISE, die zur Vermeidung von Personenschäden strikt zu beachten sind.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Brand, Stromschlag oder Personenschäden sowie zum Erlöschen der Garantie führen.

Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne ausreichende Kenntnisse und Erfahrung dürfen das Gerät nur verwenden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder ordnungsgemäß in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden.

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des eingeschalteten Geräts.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät oder den Verpackungsmaterialien spielen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Gerät in Anwesenheit von Kindern oder Menschen mit Behinderungen verwendet wird sowie wenn es eingeschaltet und unbeaufsichtigt bleibt.

Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es sicher installiert ist. Das Gerät muss entsprechend der gewählten Montageart sicher installiert werden. Bei Bodenaufstellung ist, sofern erforderlich, eine Kippsicherung zu verwenden. Bei Wandmontage muss das Gerät sicher an der Wand befestigt sein.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gerät gelangt.

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Wasser auf irgendeinen Teil des Geräts gelangt ist.

Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.

Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit nassen Händen.

Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab.

Blockieren Sie zur Vermeidung von Überhitzung, Entzündung oder möglichem Brand nicht die Lufteinlässe oder Luftauslässe, die zur Belüftung und Warmluftabgabe dienen.

Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen (Betten, Sofas, Teppichen usw.) mit eingeschränkter Luftzirkulation auf.

Führen Sie keine Fremdkörper in Lüftungs- oder Auslassöffnungen ein und verhindern Sie, dass Fremdkörper dort hineingelangen.

Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 1 Meter von der Vorderseite des Heizgeräts entfernt. Vermeiden Sie es, solche Gegenstände hinter dem Gerät oder an dessen Seiten zu platzieren.

Im Inneren des Geräts befinden sich heiße und funkenbildende Teile. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farben oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.

Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es bewegen.

Ziehen Sie beim Trennen des Geräts am Stecker, nicht am Netzkabel.

Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Änderungen an seiner Konstruktion vor.

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, wenn eine Fehlfunktion aufgetreten ist oder wenn das Gerät heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.

Wenn Rauch, Funken oder ein starker Geruch nach verbrannter Isolierung aus dem Gerät austreten, stellen Sie die Verwendung sofort ein und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wenn das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zur Überprüfung, elektrischen oder mechanischen Einstellung bzw. Reparatur an eine Servicestelle.

MONTAGE



WARNUNG! Seien Sie vorsichtig bei scharfen Kanten und Ecken des Geräts.



WARNUNG! Montieren Sie das Gerät zu zweit, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

Das Gerät ist für die Aufstellung auf dem Boden (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) oder für die Wandmontage (ALTA AF49 / OSLO AF52) vorgesehen. Stellen Sie vor der Montage sicher, dass Wand und Boden eben sind.

Es wird nicht empfohlen, das Gerät in der Nähe starker Lichtquellen zu montieren, da dies die Qualität des Flammeneffekts beeinträchtigen kann.

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung für einen späteren sicheren Transport des Geräts auf, falls erforderlich.

Führen Sie vor der endgültigen Montage des Geräts einen Probelauf an einer geeigneten Steckdose durch.

Bei Wandmontage muss das Gerät so sicher an der Wand befestigt werden, dass es sich während der Verwendung nicht bewegen kann. Bei Bodenaufstellung ist die Kippsicherung zu verwenden, sofern sie vorgesehen oder erforderlich ist.

Wandmontage (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Das Gerät ist für die dauerhafte Befestigung an einer Wand vorgesehen. Zwischen der Unterkante des Geräts und dem Boden muss ein Mindestabstand von 300 mm eingehalten werden. Für eine optimale Sicht auf die Flamme wird ein Abstand von 600 mm empfohlen.

2. Die Wandhalterung ist in einer Höhe von 490 mm über der geplanten Position der Unterkante des Kamins an der Wand zu befestigen.

3. Richten Sie die Wandhalterung mithilfe einer Wasserwaage waagrecht aus und markieren Sie die Position der sechs Schraubenlöcher an der Wand.

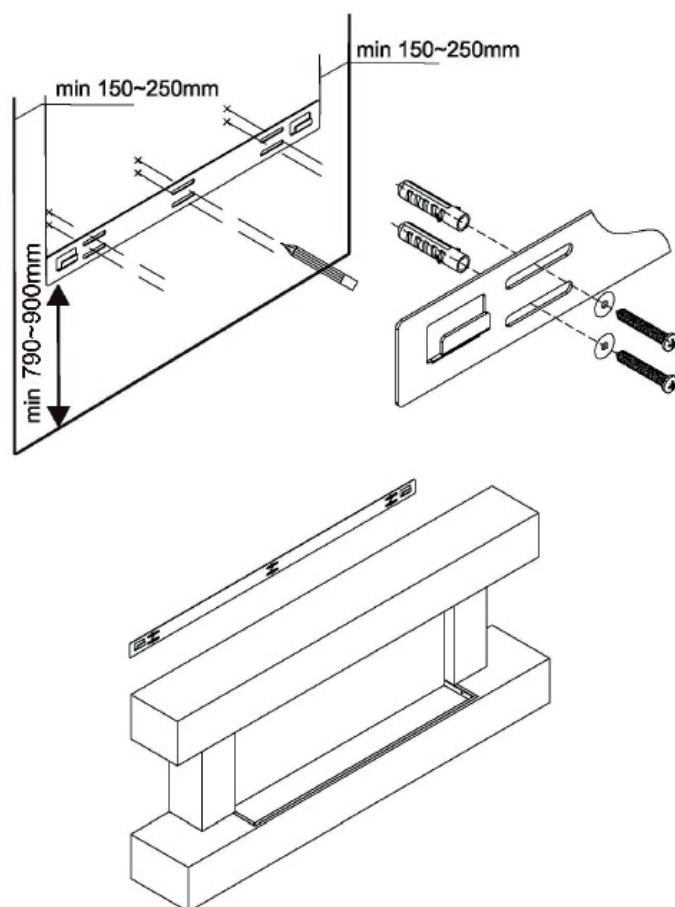
4. Legen Sie die Wandhalterung beiseite und bohren Sie die markierten Löcher mit einem 8-mm-Bohrer bis zu einer Tiefe von etwa 35 mm.

5. Reinigen Sie die Bohrlöcher von Staub und Schmutz. Setzen Sie die Dübel in die Bohrlöcher ein und achten Sie darauf, dass sie bündig mit der Wandoberfläche abschließen.

6. Halten Sie die Wandhalterung in Position und befestigen Sie sie mit sechs Schrauben ST5*35 und sechs Unterlegscheiben an der Wand.

7. Heben Sie das Gerät vorsichtig zu zweit an und hängen Sie es in die Wandhalterung ein.

8. Platzieren Sie die Kieselsteine und Holzscheite entlang der Lichteinheit in der gewünschten Position (OSLO AF52).

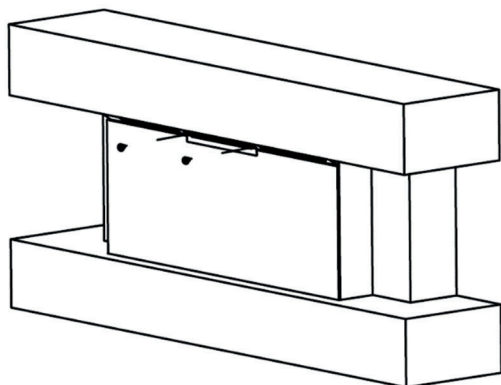


Hinweis:

Die mitgelieferten Dübel sind für massive Wände vorgesehen. Je nach Wandtyp kann daher eine andere Dübelart erforderlich sein.

Entfernen der vorderen Glasscheibe (ALTA AF49)

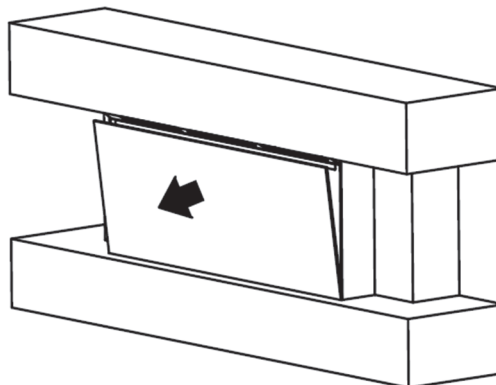
1. Entfernen Sie die zwei Schrauben an der Halterung, mit der die vordere Glasscheibe befestigt ist. Stützen Sie die vordere Glasscheibe beim Lösen der Schrauben unbedingt ab, damit sie nicht herunterfällt.



2. Entfernen Sie die vordere Glasscheibe vorsichtig.

3. Platzieren Sie die Kieselsteine und Holzscheite entlang der Lichteinheit in der gewünschten Position.

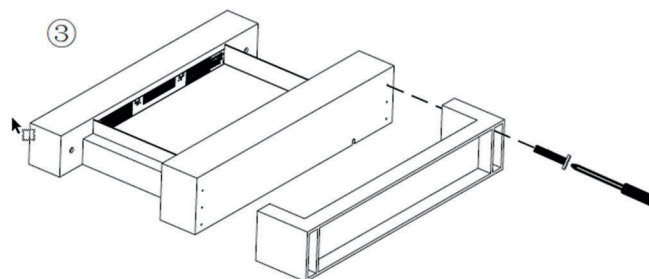
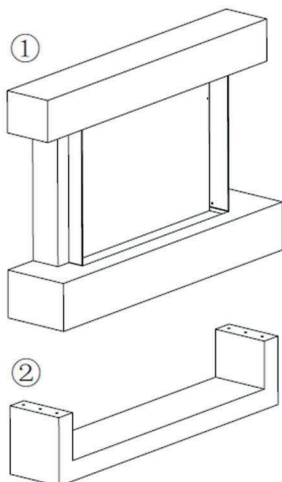
4. Setzen Sie die vordere Glasscheibe wieder ein und befestigen Sie sie mit den zwei Schrauben.



Zusammenbau (BERGEN AF47)

1. Legen Sie das Gerät so hin, dass die Rückseite nach unten zeigt, und befestigen Sie den unteren Abschnitt mit sechs Schrauben M6*25.

2. Platzieren Sie die Kieselsteine und Holzscheite entlang der Lichteinheit in der gewünschten Position.



Kippsicherung an der Wand (BERGEN AF47)

1. Befestigen Sie die Halterungen links und rechts oben an der Rückseite des Geräts. Verwenden Sie für jede Halterung zwei Schrauben ST4*14.

2. Stellen Sie das Gerät in seiner endgültigen Position an die Wand. Markieren Sie die Positionen der Schraubenlöcher durch die Löcher in den Halterungen an der Wand.

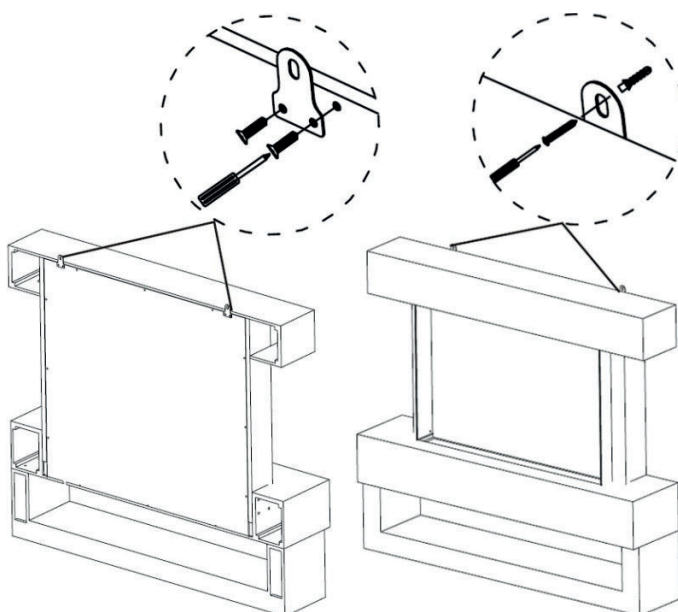
3. Bohren Sie die markierten Löcher mit einem 8-mm-Bohrer.

4. Entfernen Sie Staub und Schmutz aus den Bohrlöchern. Setzen Sie die Dübel in die Bohrlöcher ein und achten Sie darauf, dass sie bündig mit der Wandoberfläche abschließen.

5. Befestigen Sie jede Halterung mit jeweils einer Schraube ST5*35 an der Wand.

Hinweis:

Die mitgelieferten Dübel sind für massive Wände vorgesehen. Je nach Wandtyp kann daher eine andere Dübelart erforderlich sein.



BEDIENUNG DES GERÄTS

Das Gerät kann sowohl über das Bedienfeld als auch mit der Fernbedienung gesteuert werden.

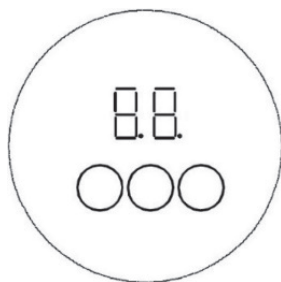
Das Gerät verfügt über Heiz- und Flammenmodi.

Hinweis:

Die Heizfunktion funktioniert nur zusammen mit dem Flammeneffekt.

Display

Das Display zeigt Informationen zu den gewählten Einstellungen an.



Bedienfeld

Das Bedienfeld befindet sich in der oberen rechten Ecke der Vorderseite des Geräts.

Elemente des Bedienfelds:

- Ein-/Aus-Taste (1),
- Flammentaste (2),
- Heiztaste (3),
- Timer-Taste (4).



Ein-/Aus-Taste (1)

Drücken Sie die Taste (1), um das Gerät ein- oder auszuschalten. Drücken Sie die Taste (1) einmal, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste (1) erneut, um das Gerät auszuschalten.

Flammentaste (2)

Einstellung der Flammenhelligkeit

Drücken Sie die Taste (2), um die Flammenhelligkeit einzustellen. Es gibt 5 Helligkeitsstufen der Flamme: 5 ist die hellste und 1 die dunkelste Stufe.

Einstellung der Flammenfarbe

Halten Sie die Taste (2) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellmodus für die Flammenfarbe aufzurufen. Drücken Sie anschließend erneut die Taste (2), um die Flammenfarbe einzustellen. Es stehen 12 Flammenfarben zur Auswahl:

- C1 Warmweiß + Rot + Blau
- C2 Warmweiß + Rot
- C3 Rot + Blau
- C4 Warmweiß + Blau
- C5 Blau
- C6 Rot

- C7 Warmweiß
- C8 Blau + Farbverlauf Rot
- C9 Rot + Farbverlauf Blau
- 10 Rot + Farbverlauf Blau + Farbverlauf Orange
- 11 Blau + Farbverlauf Rot + Farbverlauf Orange
- 12 Orange + Farbverlauf Rot + Farbverlauf Blau

Einstellung der Flammengeschwindigkeit

Nachdem Sie den Einstellmodus für die Flammenfarbe aufgerufen haben, halten Sie die Taste (2) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellmodus für die Flammengeschwindigkeit aufzurufen. Drücken Sie anschließend erneut die Taste

(2), um die Flammengeschwindigkeit einzustellen. Es gibt 4 Geschwindigkeitsstufen: P4 ist die schnellste und P1 die langsamste Stufe.

Heiztaste (3)

Drücken Sie die Taste (3), um die Heizung ein- oder auszuschalten und die Heizleistung einzustellen.

Betätigung der Heiztaste	Heizzustand	Anzeigewert
Erster Tastendruck	Dauerheizung mit niedriger Leistung – 1000 W	LO 
Zweiter Tastendruck	Dauerheizung mit hoher Leistung – 2000 W	HI 
Dritter Tastendruck	Heizung aus	OF

Halten Sie bei eingeschalteter Heizung die Taste (3) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Temperatureinstellmodus aufzurufen. Drücken Sie anschließend erneut die Taste (3), um die gewünschte Heiztemperatur von 18 °C bis 35 °C in Celsius (von 64 °F bis 95 °F in Fahrenheit) einzustellen. Die Heizung schaltet sich automatisch aus, wenn die Raumtemperatur den Sollwert erreicht, und schaltet sich automatisch wieder ein, wenn die Raumtemperatur unter den Sollwert fällt. Stellen Sie sicher, dass der eingestellte Heiztemperatur-Sollwert höher ist als die Raumtemperatur; andernfalls schaltet sich das Heizgerät möglicherweise nicht ein oder arbeitet nicht ordnungsgemäß.

Um die Temperaturskala zwischen Celsius (C) und Fahrenheit (F) umzuschalten, halten Sie bei eingeschalteter Heizung die Ein-/Aus-Taste (1) 5 Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät verfügt über eine Funktion zur Erkennung eines offenen Fensters. Wenn während des Heizbetriebs die Umgebungstemperatur innerhalb von 3 Minuten um ≥ 5 Grad sinkt (die Temperaturmessung beginnt 5 Minuten nach dem Einschalten der Heizung) und die Umgebungstemperatur innerhalb von 10 Minuten nicht wieder erhöht werden kann, erkennt das Gerät, dass ein Fenster geöffnet wurde. In diesem Fall stoppt das Gerät den Heizbetrieb. Auf dem digitalen Display blinkt „E4“, und die Heizfunktion wird ausgeschaltet. Die drei Kontrollleuchten erlöschen; gleichzeitig ertönt 5 Minuten lang ein Warnsignal (mit einem „Piepton“ im Abstand von 1 Sekunde), um den Benutzer zu warnen. Wenn der Benutzer den Alarm nicht manuell abbricht, bleibt das Gerät in diesem Zustand. Um die Warnung bei offenem Fenster zu löschen, schalten Sie das Heizgerät aus und starten Sie es erneut.

Hinweis:

Nach dem Ausschalten der Heizung kann der Lüfter des Heizgeräts noch einige Zeit weiterlaufen, um die inneren Teile des Geräts abzukühlen.

Timer-Taste (4)

Timer-Einstellung

Drücken Sie die Taste (4), um den Abschalttimer auf 1 bis 9 Stunden einzustellen. Wählen Sie 0, um die Timer-Einstellung zu löschen.

Einstellung der oberen Beleuchtung

Halten Sie die Taste (4) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellmodus für die Farbe der oberen Beleuchtung aufzurufen. Drücken Sie anschließend erneut die Taste (4), um die Farbe der oberen Beleuchtung einzustellen. Es stehen 14 Farben für die obere Beleuchtung zur Auswahl:

F1 Rot	F8 Rot-Violett
F2 Dunkelblau	F9 Blaugrün
F3 Grün	10 Smaragdgrün
F4 Cyan	11 Orange
F5 Violett	12 Blau
F6 Himmelblau	13 Zyklischer / sanfter automatischer Wechsel der Farbe der oberen Beleuchtung
F7 Hellblau	F0 Obere Beleuchtung aus

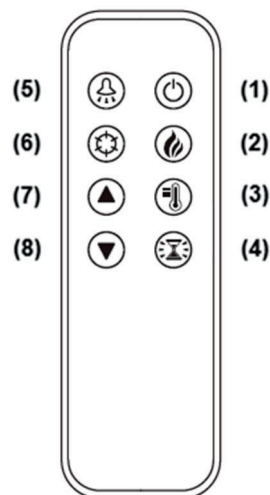
Einstellung des Holzknistengeräuschs

Nachdem Sie den Einstellmodus für die Farbe der oberen Beleuchtung aufgerufen haben, halten Sie die Taste (4) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellmodus für das Holzknistengeräusch aufzurufen. Drücken Sie anschließend erneut die Taste (4), um das Holzknistengeräusch einzustellen: S0 (Ton aus) – S1 (niedrige Lautstärke) – S2 (hohe Lautstärke).

Fernbedienung

Elemente der Fernbedienung:

- Ein-/Aus-Taste (1),
- Taste für Flammenfarbe (2),
- Heiztaste (3),
- Timer-/Holzknistergeräusch-Taste (4),
- Taste für obere Beleuchtung (5),
- Taste für Flammengeschwindigkeit (6),
- Pfeil-/Flammenhelligkeitstasten (7, 8).



Ein-/Aus-Taste (1) über die Fernbedienung

Drücken Sie die Taste (1), um das Gerät ein- oder auszuschalten. Drücken Sie die Taste (1) einmal, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste (1) erneut, um das Gerät auszuschalten.

Einstellung der Flammenfarbe (2, 7, 8) über die Fernbedienung

Drücken Sie die Taste (2) einmal und verwenden Sie anschließend die Pfeiltasten (7, 8), um die Flammenfarbe einzustellen. Es stehen 12 Flammenfarben zur Auswahl:

- | | |
|--------------------------|--|
| C1 Warmweiß + Rot + Blau | C7 Warmweiß |
| C2 Warmweiß + Rot | C8 Blau + Farbverlauf Rot |
| C3 Rot + Blau | C9 Rot + Farbverlauf Blau |
| C4 Warmweiß + Blau | 10 Rot + Farbverlauf Blau + Farbverlauf Orange |
| C5 Blau | 11 Blau + Farbverlauf Rot + Farbverlauf Orange |
| C6 Rot | 12 Orange + Farbverlauf Rot + Farbverlauf Blau |

Heizsteuerung (3, 7, 8) über die Fernbedienung

Drücken Sie die Taste (3) einmal und verwenden Sie anschließend die Pfeiltasten (7, 8), um die Heizung ein- oder auszuschalten und die Heizleistung einzustellen.

Pfeiltasten (7, 8) drücken „auf“ oder „ab“	Heizzustand	Anzeigewert
	Dauerheizung mit niedriger Leistung – 1000 W	LO
	Dauerheizung mit hoher Leistung – 2000 W	HI
	Heizung aus	OF

Drücken Sie die Taste (3) zweimal und verwenden Sie anschließend die Pfeiltasten (7, 8), um die gewünschte Heiztemperatur von 18 °C bis 35 °C in Celsius (von 64 °F bis 95 °F in Fahrenheit) einzustellen. Die Heizung schaltet sich automatisch aus, wenn die Raumtemperatur den Sollwert erreicht, und schaltet sich automatisch wieder ein, wenn die Raumtemperatur unter den Sollwert fällt. Stellen Sie sicher, dass der eingestellte Heiztemperatur-Sollwert höher ist als die Raumtemperatur; andernfalls schaltet sich das Heizgerät möglicherweise nicht ein oder arbeitet nicht ordnungsgemäß.

Um die Temperaturskala zwischen Celsius (C) und Fahrenheit (F) umzuschalten, halten Sie bei eingeschalteter Heizung die Ein-/Aus-Taste (1) 5 Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät verfügt über eine Funktion zur Erkennung eines offenen Fensters. Wenn während des Heizbetriebs die Umgebungstemperatur innerhalb von 3 Minuten um ≥ 5 Grad sinkt (die Temperaturmessung beginnt 5 Minuten nach dem Einschalten der Heizung) und die Umgebungstemperatur innerhalb von 10 Minuten nicht wieder erhöht werden kann, erkennt das Gerät, dass ein Fenster geöffnet wurde. In diesem Fall stoppt das Gerät den Heizbetrieb. Auf dem digitalen Display blinkt „E4“, und die Heizfunktion wird ausgeschaltet. Die drei Kontrollleuchten erlöschen; gleichzeitig ertönt 5 Minuten lang ein Warnsignal (mit einem „Piepton“ im Abstand von 1 Sekunde), um den Benutzer zu warnen. Wenn der Benutzer den Alarm nicht manuell abbricht, bleibt das Gerät in diesem Zustand. Um die Warnung bei offenem Fenster zu löschen, schalten Sie das Heizgerät aus und starten Sie es erneut.

Timer-Einstellung (4, 7, 8) über die Fernbedienung

Drücken Sie die Taste (4) einmal und verwenden Sie anschließend die Pfeiltasten (7, 8), um den Abschalttimer auf 1 bis 9 Stunden einzustellen. Wählen Sie 0, um die Timer-Einstellung zu löschen.

Einstellung des Holzknistergeräuschs (4, 7, 8) über die Fernbedienung

Drücken Sie die Taste (4) zweimal und verwenden Sie anschließend die Pfeiltasten (7, 8), um das Holzknistergeräusch einzustellen: S0 (Ton aus) – S1 (niedrige Lautstärke) – S2 (hohe Lautstärke).

Einstellung der oberen Beleuchtung (5) über die Fernbedienung

Drücken Sie die Taste (5), um die Farbe der oberen Beleuchtung einzustellen. Es stehen 14 Farben für die obere Beleuchtung zur Auswahl:

F1 Rot	F8 Rot-Violett
F2 Dunkelblau	F9 Blaugrün
F3 Grün	10 Smaragdgrün
F4 Cyan	11 Orange
F5 Violett	12 Blau
F6 Himmelblau	13 Zyklischer / sanfter automatischer Wechsel der Farbe der oberen Beleuchtung
F7 Hellblau	F0 Obere Beleuchtung aus

Einstellung der Flammengeschwindigkeit (6) über die Fernbedienung

Drücken Sie die Taste (6), um die Flammengeschwindigkeit einzustellen. Es gibt 4 Geschwindigkeitsstufen: P4 ist die schnellste und P1 die langsamste Stufe.

Einstellung der Flammenhelligkeit (7, 8) über die Fernbedienung

Drücken Sie die Pfeiltasten (7, 8), um die Flammenhelligkeit einzustellen. Es gibt 5 Helligkeitsstufen der Flamme: 5 ist die hellste und 1 die dunkelste Stufe.

Richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite des Geräts, um ihre Funktion zu verbessern. Setzen Sie den Infrarotsender am Bedienfeld keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

Drücken Sie die Tasten der Fernbedienung nicht zu fest oder zu häufig. Warten Sie einen Moment, bis das Gerät den Befehl ausgeführt hat.

Gehen Sie vorsichtig mit der Fernbedienung um. Lassen Sie sie nicht fallen, treten Sie nicht darauf und achten Sie darauf, dass sie nicht nass wird.

Für die Fernbedienung werden zwei AAA-1,5-V-Batterien benötigt. Die Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass die Polarität mit den Markierungen im Batteriefach der Fernbedienung übereinstimmt.

Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie diese längere Zeit nicht verwenden.

Ersetzen Sie die Batterien, wenn sie schwach sind.

Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien/Akkus wird nicht empfohlen.

Verbindung mit der App

Scannen Sie den QR-Code, laden Sie die App herunter und installieren Sie sie. Der Name der App lautet Smart Life. Die App ist im App Store und bei Google Play verfügbar.

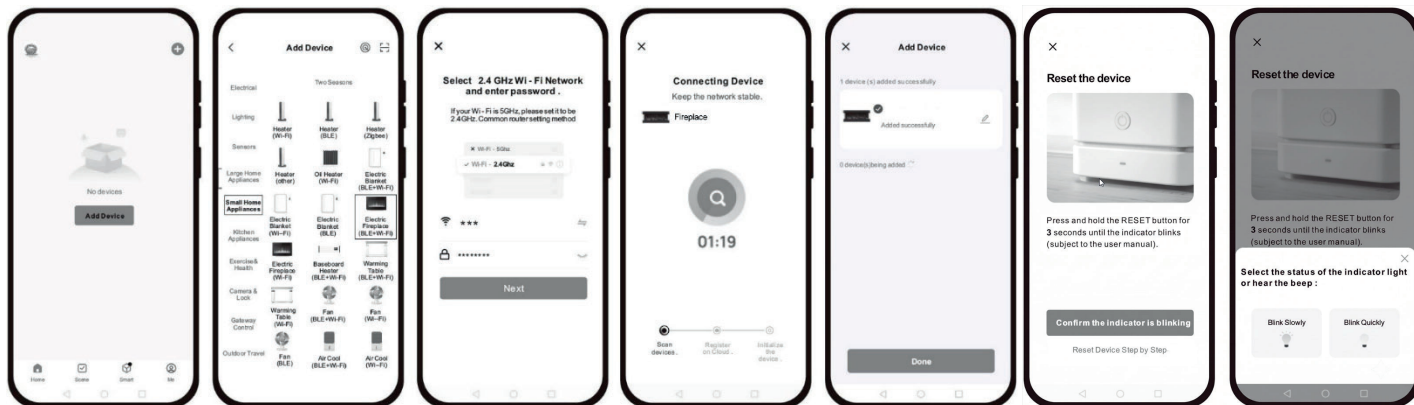


Öffnen Sie die App und geben Sie die erforderlichen Benutzerdaten ein.

Tippen Sie auf „All Devices“ → „Add Device“ → „Small Home Appliances“ → „Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)“ → wählen Sie das WLAN-Netzwerk aus und geben Sie das Passwort ein → „Next“. Das Gerät stellt anschließend die Verbindung her.

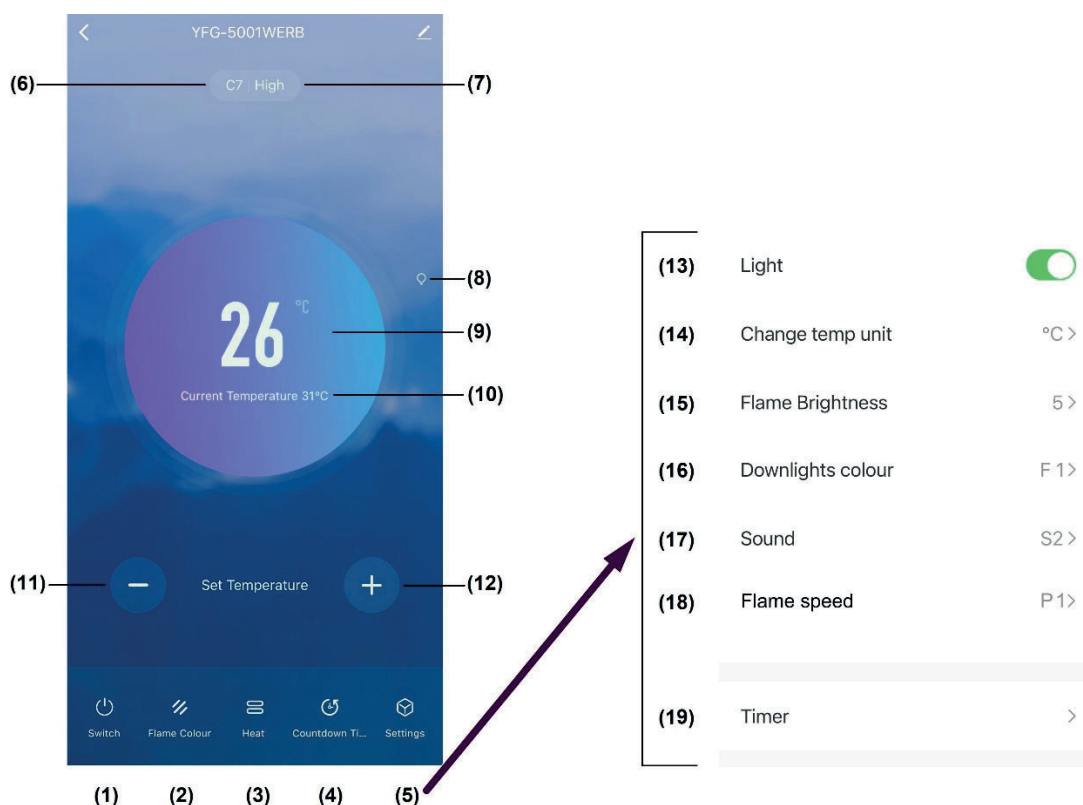
Der in der App angezeigte Produktname lautet **Fireplace**.

Wenn die Verbindung fehlschlägt, halten Sie im Standby-Modus die Ein-/Aus-Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt, um das drahtlose Netzwerk zurückzusetzen, und versuchen Sie anschließend erneut, das Gerät mit der App zu verbinden.



Geräteststeuerung in der App

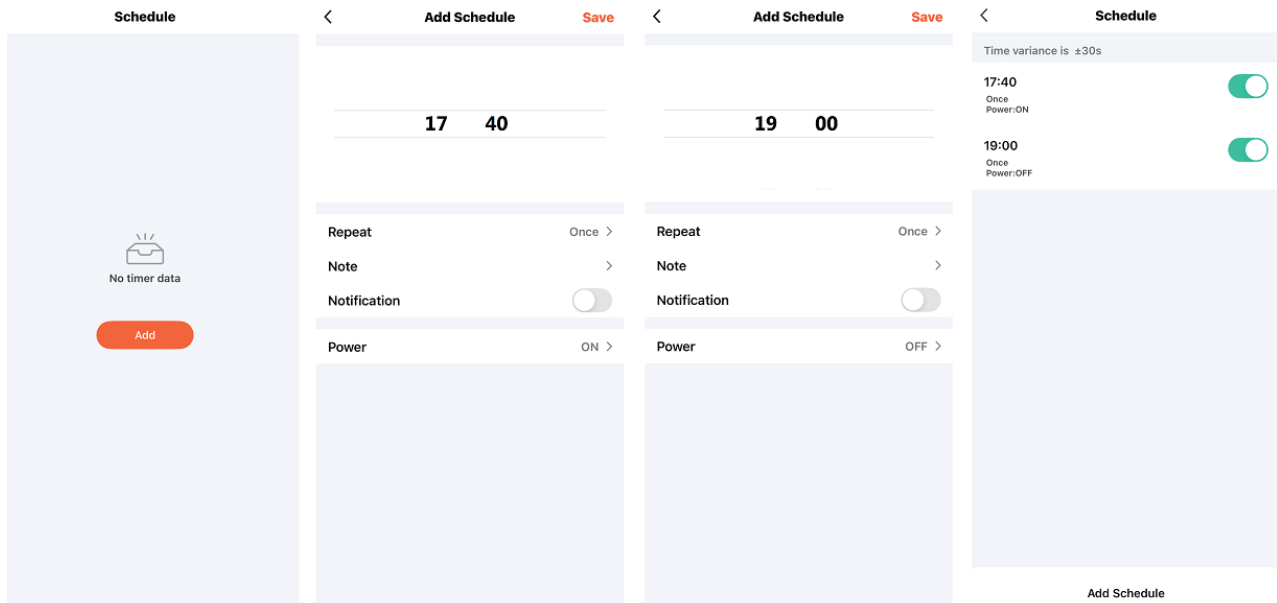
- | | |
|--|-----------------------------------|
| (1) Ein-/Ausschalten | (11) Temperatur verringern |
| (2) Flammenfarbe | (12) Temperatur erhöhen |
| (3) Heizung ein/aus und Heizleistung | (13) Flamme ein/aus |
| (4) Timer | (14) Temperaturskala ändern |
| (5) Einstellungen | (15) Flammenhelligkeit |
| (6) Anzeige der Flammenfarbe | (16) Farbe der oberen Beleuchtung |
| (7) Anzeige für Heizung ein/aus und Heizleistung | (17) Holzknistengeräusch |
| (8) Anzeige Flamme ein/aus | (18) Flammengeschwindigkeit |
| (9) Solltemperatur | (19) Zeitplan |
| (10) Ist-Temperatur | |



Zeitplan

Mit der Zeitplanfunktion in der App kann der Benutzer das automatische Ein- und Ausschalten des Geräts für beliebig viele festgelegte Zeitintervalle einstellen.

Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion; beim automatischen Einschalten arbeitet es mit den zuletzt verwendeten Einstellungen.



PFLEGE UND WARTUNG



WARNUNG! Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer von der Stromversorgung. Schalten Sie zuerst die Hauptstromversorgung aus. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose.



WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil davon in Wasser eingetaucht war. Wenden Sie sich unverzüglich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Gerät prüfen zu lassen.



WARNUNG! Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Der Lüftermotor des Heizgeräts und der Flammenmotor sind für den langfristigen Betrieb vorgeschmiert und benötigen keine weitere Schmierung oder Wartung.

Um angesammelten Staub, Flusen und Insekten zu entfernen, sollte gelegentlich der weiche Bürstenaufsatz eines Staubsaugers verwendet werden, um das Auslassgitter des Heizlüfters zu reinigen.

Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, sauberes Tuch, das die Oberfläche nicht zerkratzt.

Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche ein sauberes, weiches, mit warmem Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Verwenden Sie zur Reinigung der Glasscheibe des Geräts ein nicht scheuerndes, feuchtes Tuch (nicht nass) und bei Bedarf einen Flüssigreiniger oder Flüssigseife. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder andere Produkte mit abrasiven Bestandteilen, da diese die Glasscheibe des Geräts zerkratzen.

Das Gerät darf unter keinen Umständen mit einer gebrochenen oder angeschlagenen Glasscheibe betrieben werden.

Schlagen Sie nicht gegen die Glasscheibe des Geräts und lassen Sie sie nicht fallen.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um Schäden am Gerät oder ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.

ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien des Geräts sind recycelbar und wiederverwendbar. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling.



Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden. Das Gerät enthält wertvolle Materialien, die recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer geeigneten Sammelstelle für Elektroaltgeräte.

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien der Fernbedienung nicht zusammen mit dem Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer geeigneten Sammelstelle für Altbatterien.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Prüfen Sie, ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf dem Bedienfeld.
Beim Heizen wird keine warme Luft abgegeben.	Prüfen Sie, ob der Heizmodus aktiviert ist und der Temperatursollwert höher ist als die Raumtemperatur.
Das Heizgerät funktioniert nicht.	Schalten Sie alle Betriebsarten aus und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts für 10 Minuten aus der Steckdose. Stecken Sie das Gerät nach 10 Minuten wieder in die Steckdose und verwenden Sie es wie gewohnt.
Auf dem Display wird „E4“ angezeigt.	Die Erkennung eines offenen Fensters wurde aktiviert. Schließen Sie das Fenster, schalten Sie das Heizgerät aus und starten Sie es erneut.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Bringen Sie die Fernbedienung näher an das Gerät. Ersetzen Sie die Batterien in der Fernbedienung.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 Dieses Gerät entspricht den folgenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union: Richtlinien 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMV), 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS), Verordnung (EU) 2024/1781 (ESPR) sowie Verordnung (EU) 2024/1103 der Kommission (Ökodesign-Anforderungen an Einzelraumheizgeräte).

PRODUKTDATENBLATT

Informationsanforderungen an elektrische Einzelraumheizgeräte

Gemäß Verordnung (EU) 2024/1103 der Kommission, Anhang II, Tabelle 3

Kontaktangaben: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Polen					
Modellkennung(en): ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (eine Option auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,000	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,000	kW	mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Hilfsstromverbrauch				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Aus-Zustand	P_o	n. z.	W	elektronische Raumtemperaturkontrolle mit Tagestimer	[nein]
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	0,40	W	elektronische Raumtemperaturkontrolle mit Wochentimer	[ja]
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	n. z.	W	Weitere Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	0,81	W	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Bereitschaftszustand mit Anzeige von Informationen oder Status			[nein]	Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja]
Jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	94,0	%	Fernsteuerungsoption	[ja]
				adaptive Startregelung	[nein]
				Betriebszeitbegrenzung	[ja]
				Schwarzkugelsensor	[nein]
				selbstlernende Funktion	[nein]
				Regelungsgenauigkeit	[nein]

GARANTIEBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Prüfen Sie beim Kauf oder Erhalt des Produkts, ob der Lieferumfang vollständig ist, das Produkt funktionsfähig und unbeschädigt ist und die Bedienungsanleitung beiliegt.

Bedingungen der Garantieleistung

Die Garantiezeit für das Produkt beträgt 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs oder Erhalts, sofern ein Handels-, Kassen-/Steuer- oder Transportdokument vorliegt, das das Datum des Verkaufs oder Erhalts des Produkts bestätigt. Der Kunde hat während der Garantiezeit Anspruch auf eine Garantiereparatur des Produkts, wenn das Produkt aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern ausgefallen ist. Die oben genannte Garantiezeit gilt nur für Produkte, die für persönliche, familiäre oder häusliche Zwecke verwendet werden und nicht mit einer geschäftlichen Tätigkeit verbunden sind.

Der Käufer verliert den Anspruch auf Garantiereparatur in folgenden Fällen:

- Verstoß gegen die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Montage- und Gebrauchsanweisungen.
- Verwendung des Produkts entgegen seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
- Unsachgemäßer Anschluss des Produkts an die Stromversorgung.
- Fehlfunktionen des Produkts, die durch unsachgemäße Lagerung oder mechanische Schäden während Transport oder Nutzung verursacht wurden.
- Starke innere oder äußere Verschmutzung des Produkts oder Rostbildung.
- Anzeichen für unbefugtes Öffnen, Reparaturen, konstruktive Änderungen oder Modifikationen.
- Vorhandensein von Fremdkörpern, Flüssigkeiten, Substanzen oder Insekten im Inneren des Produkts.
- Entfernung des Produktetiketts.
- Fortgesetzte Verwendung des Produkts nach Auftreten einer Fehlfunktion.
- Normaler Verschleiß von Produktteilen infolge übermäßiger Nutzung. Gleichmäßiger Verschleiß von Teilen ohne Herstellungsfehler berechtigt den Kunden nicht zum Austausch dieser Teile im Rahmen der Garantie.
- Schäden durch Naturkatastrophen (Brand, Überschwemmung usw.) oder häusliche Faktoren (Überspannung, Spannungsabfall, Stromausfall usw.).

Die Garantie deckt austauschbare Lichtquellen nicht ab, sofern vorhanden.

Bei Fragen zur Garantieleistung in der EU wenden Sie sich bitte an das autorisierte Servicezentrum:

+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Bitte füllen Sie das nachstehende Formular in Druckbuchstaben aus und senden Sie es zusammen mit dem beschädigten Produkt an uns zurück:

Vorname, Nachname: _____

Adresse: _____

Postleitzahl, Wohnort: _____

Datum, Unterschrift: _____

Modell: _____

Reklamationsgrund: _____

ČESKY

Poznámka:

Zařízení není vhodné k použití jako hlavní zdroj vytápění.

OBSAH

Obecné informace
Rozsah dodávky
Specifikace
Bezpečnostní informace
Instalace
Ovládání zařízení
Péče a údržba
Likvidace
Řešení problémů
Prohlášení o shodě
Informační list výrobku
Záruční podmínky

OBEČNÉ INFORMACE

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali elektrický krb ArtiFlame – elektrický spotřebič pro domácnost určený k vytápění místnosti a k vytvoření efektu plamene.

Kvalita, funkčnost a design zařízení zajišťují spolehlivé a pohodlné používání.

Při správné instalaci a používání vám bude zařízení sloužit mnoho let.

Zařízení je určeno k umístění na podlahu (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) nebo k montáži na stěnu (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Před instalací a prvním použitím zařízení si pečlivě přečtete tento návod k použití.

Uchovávejte tento návod k použití na dostupném místě po celou dobu životnosti zařízení a případně jej předejte dalšímu vlastníkově.

Výrobce a prodejce nenesou odpovědnost za škody způsobené nedodržením pokynů nebo nesprávným používáním.

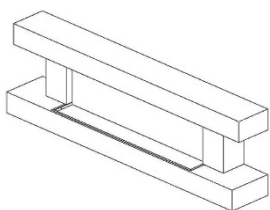
Poznámky:

V tomto návodu může být elektrický krb s ohřevem označován jako: zařízení, spotřebič, výrobek, ohřívač, elektrický krb, krb apod.

Za účelem zlepšování zařízení si výrobce vyhrazuje právo bez předchozího upozornění změnit vzhled, konstrukci, rozsah dodávky a specifikaci zařízení.

V textu, číselných údajích a obrázcích se mohou vyskytnout technické a typografické chyby.

ROZSAH DODÁVKY



Elektrický krb s ohřevem



Dálkový ovladač
(baterie nejsou součástí balení)



Návod k použití



Sada oblázků



Sada dekorativních polen



Šroub ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Nástěnný držák
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Hmoždinka x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



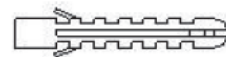
Podložka x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Držák x 2
(BERGEN AF47)



Šrouby: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Hmoždinka x 2
(BERGEN AF47)

Poznámka:

Některé díly jsou zabaleny v prostoru obestavby na zadní straně krbu.

SPECIFIKACE

Vytápěná plocha: až 30 m²

Jmenovité napětí: 220–240 V

Jmenovitá frekvence: 50 Hz

Jmenovitý příkon: 1000 W / 2000 W

Ochrana před úrazem elektrickým proudem: třída I

Standard Wi-Fi: 802.11 b/g/n

Frekvence Wi-Fi: 2,4 GHz

Radiofrekvenční výkon Wi-Fi: max. 20 dBm

Datum výroby: viz štítek zařízení

Životnost: výrobce ji neomezuje za podmínky řádného používání a údržby

Model	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Čistá hmotnost, kg	29	23	34
Rozměry výrobku (šířka x výška x hloubka), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Upozornění! Při používání zařízení v místnosti s nízkou úrovní hluku na pozadí můžete slyšet mechanismus, který vytváří efekt plamene. Je to normální a není to důvod k obavám.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Za správnou instalaci a bezpečný provoz zařízení odpovídá uživatel.



UPOZORNĚNÍ! Důležité informace a užitečné tipy pro používání zařízení.

Pro bezpečný provoz zařízení a zabránění možnému riziku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob dodržujte standardní bezpečnostní upozornění, včetně pokynů a varování uvedených v tomto návodu.

Zařízení instalujte a používejte v souladu s místními elektrotechnickými předpisy a dalšími stavebními předpisy.

Před instalací a používáním zařízení se ujistěte, že napájecí napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí dostupného elektrického okruhu.

Po instalaci zařízení zajistěte volný přístup k jeho zástrčce.

Současné používání ohřívače s jinými výkonnými elektrickými zařízeními ve stejném elektrickém okruhu může způsobit vypnutí pojistky zařízení, jističe nebo ochranného prvku elektrického okruhu.

Zařízení používejte v dobře větrané místnosti.

Po prvním použití ohřívače se může objevit slabý, neškodný zápach. Je způsoben prvním zahřátím vnitřních topných těles a není důvodem k obavám; tento zápach rychle zmizí.

Zařízení je vybaveno funkcí tepelné ochrany. V případě přehřátí se zařízení samo vypne, aby se zabránilo poškození nebo riziku požáru. Po vychladnutí lze zařízení znovu zapnout.

Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti a nesmí se používat pro průmyslové účely.

Nesprávná instalace může způsobit významná rizika. Pokud si nejste jisti, zda lze zařízení bezpečně připojit k napájení, nebo máte pochybnosti o jeho řádném technickém stavu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Zařízení neobsahuje žádné díly, které by mohl opravovat uživatel.

Nevystavujte rostliny ani zvířata přímému proudu horkého vzduchu ze zařízení.



VAROVÁNÍ, která je nutné dodržovat, aby nedošlo k poškození zařízení.

Nepoužívejte zařízení venku.

Nezapínejte zařízení bezprostředně po přepravě nebo skladování v chladu. Před zapnutím jej ponechte nejméně 3 hodiny při pokojové teplotě, aby nedošlo k poškození v důsledku kondenzace na vnitřních částech zařízení.

Pokud jsou k dispozici madla, používejte je při přemísťování zařízení.

Nezapínejte zařízení, dokud je stále v obalu.

Toto zařízení není určeno k použití v koupelnách, prádelnách a podobných vnitřních prostorech. Nikdy neumisťujte zařízení tam, kde by mohlo spadnout do vany nebo jiné nádoby s vodou.

Neinstalujte ani nepoužívejte zařízení přímo pod elektrickou zásuvkou.

Neved'te napájecí kabel pod koberec. Nepřikrývejte napájecí kabel koberečky, běhouny apod. Ved'te napájecí kabel mimo průchozí místa a tam, kde o něj nelze zakopnout.

Zařízení vždy zapojte přímo do elektrické zásuvky bez použití prodlužovacího kabelu nebo adaptéru.

Připojujte zařízení pouze do řádně uzemněných zásuvek.

Nepoužívejte zařízení se zkrouceným napájecím kabelem.

Při používání zařízení se ujistěte, že se napájecí kabel nedotýká zahřátých povrchů.

Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od napájení.

Chcete-li zařízení odpojit, nejprve vypněte ovládací prvky a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Nepoužívejte zařízení jako sušičku prádla.

Neumisťujte zařízení v blízkosti topných spotřebičů.

Nepoužívejte zařízení s žádným externím časovačem, programátorem, samostatným systémem dálkového ovládání ani jiným spínacím zařízením, s výjimkou funkcí schválených výrobcem a popsanych v tomto návodu.



VAROVÁNÍ, která je nutné bezpodmínečně dodržovat, aby nedošlo ke zranění osob.

Zařízení používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu. Jakékoli jiné použití, které výrobce nedoporučuje, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob a také zánik záruky.

Děti, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez dostatečných znalostí a zkušeností nesmí zařízení používat, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nebyly řádně poučeny o používání zařízení.

Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti zapnutého zařízení.

Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením nebo obalovými materiály.

Při používání zařízení v přítomnosti dětí a osob se zdravotním postižením a vždy, když je zařízení ponecháno v provozu bez dozoru, buďte obzvláště opatrní.

Nepoužívejte zařízení, pokud není bezpečně instalováno. Zařízení musí být bezpečně instalováno podle zvoleného způsobu instalace. Při umístění na podlahu použijte zajištění proti převrácení tam, kde je vyžadováno. Při montáži na stěnu musí být zařízení pevně připevněno ke stěně.

Nedovolte, aby se na zařízení dostala voda.

Nezapínejte zařízení, pokud se voda dostala na jakoukoli jeho část.

Pokud zařízení spadlo do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky, aniž byste se dotýkali zařízení nebo vody.

Nedotýkejte se zařízení během provozu mokřými rukama.

Zařízení se během provozu zahřívá. Abyste předešli popálení, nedotýkejte se jeho horkých povrchů.

Nikdy nezakrývejte zařízení, pokud je v provozu.

Abyste zabránili přehřátí, vznícení nebo možnému požáru, neblokujte přívody ani výstupy vzduchu používané k větrání a výstupu horkého vzduchu.

Neinstalujte zařízení na měkké povrchy (postele, pohovky, koberce apod.) s omezenou cirkulací vzduchu.

Nevkládejte cizí předměty do žádných větracích ani výstupních otvorů a zabraňte jejich vniknutí.

Hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, ložní prádlo, papír, oděvy a závěsy, udržujte ve vzdálenosti nejméně 1 metr od přední části ohřívače. Neumísťujte takové předměty za jednotku ani po jejích stranách.

Zařízení obsahuje uvnitř horké a jiskřící části. Nepoužívejte zařízení v prostorách, kde se používá nebo skladuje benzín, barvy nebo hořlavé kapaliny.

Před přemístěním zařízení vypněte a nechte vychladnout.

Při odpojování zařízení tahejte za zástrčku, nikoli za napájecí kabel.

Zařízení nerozebírejte ani neupravujte jeho konstrukci.

Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozený napájecí kabel nebo poškozená zástrčka, pokud zařízení nefunguje správně nebo pokud spadlo či bylo jakkoli poškozeno.

Pokud ze zařízení vychází kouř, jiskry nebo silný zápach spálené izolace, okamžitě jej přestaňte používat a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pokud je zařízení rozbité nebo poškozené, nepokoušejte se jej opravovat. Kontaktujte servisní středisko za účelem kontroly, elektrického nebo mechanického seřízení nebo opravy.

INSTALACE



VAROVÁNÍ! Dávejte pozor na ostré hrany a rohy zařízení.



VAROVÁNÍ! Zařízení instalujte ve dvou osobách, aby nedošlo ke zranění a poškození.

Zařízení je určeno k umístění na podlahu (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) nebo k montáži na stěnu (ALTA AF49 / OSLO AF52). Před instalací se ujistěte, že stěna i podlaha jsou rovné.

Nedoporučuje se instalovat zařízení v blízkosti silných zdrojů světla, aby nedošlo ke snížení kvality efektu plamene.

Opatrně vyjměte zařízení z obalu. Obal si uschovejte pro případnou budoucí bezpečnou přepravu zařízení.

Před konečnou instalací zařízení proveďte zkušební zapnutí pomocí vhodné elektrické zásuvky.

Při montáži na stěnu musí být zařízení pevně připevněno ke stěně tak, aby se během používání nemohlo pohybovat. Při umístění na podlahu použijte zajištění proti převrácení, pokud je dodáno nebo vyžadováno.

Montáž na stěnu (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Zařízení je určeno k trvalému upevnění na stěnu s minimální vzdáleností 300 mm mezi základnou zařízení a podlahou. Pro optimální pohled na plamen se doporučuje vzdálenost 600 mm.

2. Nástěnný držák musí být připevněn ke stěně ve výšce 490 mm nad plánovanou polohou základny krbu.

3. Ujistěte se, že je nástěnný držák ve vodorovné poloze (pomocí vodováhy), a vyznačte na stěně polohu šesti otvorů pro šrouby.

4. Odložte nástěnný držák stranou a vyvrtejte označené otvory vrtákem 8 mm do hloubky přibližně 35 mm.

5. Očistěte otvory od prachu a nečistot. Vložte do otvorů hmoždinky a ujistěte se, že líčují s povrchem stěny.

6. Přidržte nástěnný držák na místě a připevněte jej ke stěně pomocí šesti šroubů ST5*35 a šesti podložek.

7. Opatrně zvedněte zařízení ve dvou osobách a zavěste jej na nástěnný držák.

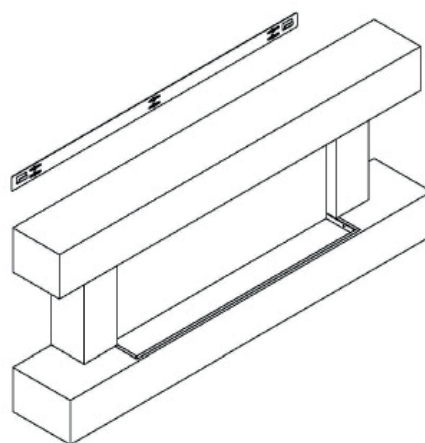
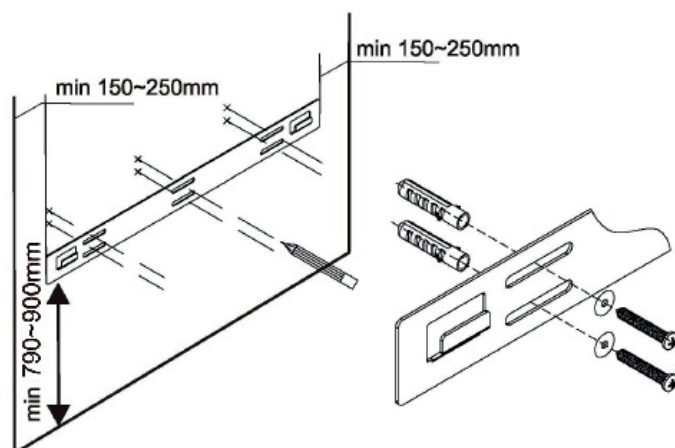
8. Umístěte oblázky a polena podél světelné jednotky do požadované polohy (OSLO AF52).

Poznámka:

Dodané hmoždinky jsou určeny pro plné stěny; v závislosti na typu stěny proto může být nutné použít jiný typ hmoždinky.

Demontáž předního skleněného panelu (ALTA AF49)

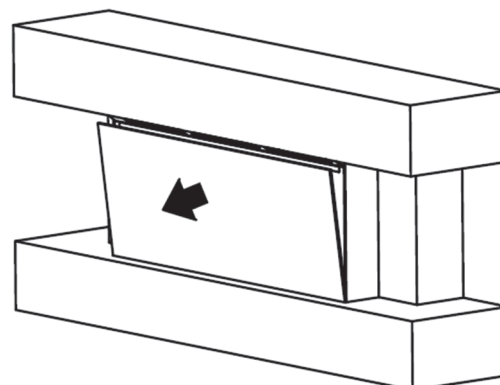
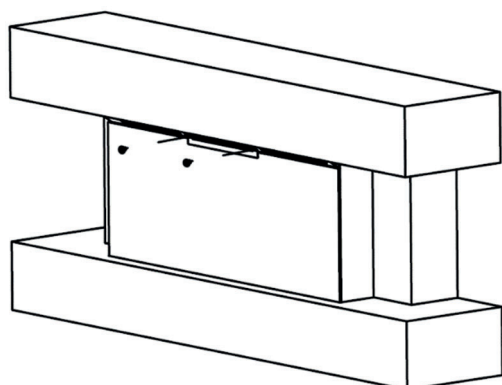
1. Vyšroubujte dva šrouby umístěné na držáku, který drží přední skleněný panel. Při vyšroubování šroubů přední skleněný panel podepřete, aby nespadl.



2. Opatrně sejměte přední skleněný panel.

3. Umístěte oblázky a polena podél světelné jednotky do požadované polohy.

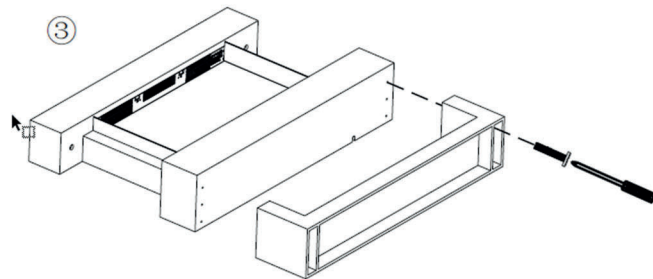
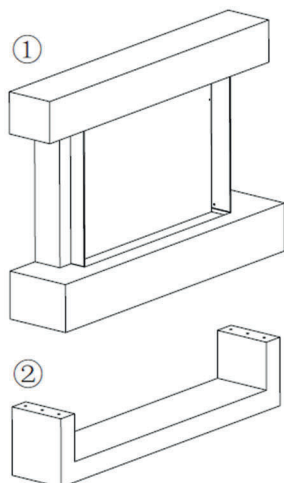
4. Namontujte přední skleněný panel zpět a zajistěte jej dvěma šrouby.



Montáž (BERGEN AF47)

1. Položte zařízení zadní stranou dolů a upevněte spodní část šesti šrouby M6*25.

2. Umístěte obložky a polena podél světelné jednotky do požadované polohy.



Zajištění proti převrácení ke stěně (BERGEN AF47)

1. Připevněte držáky k horní levé a horní pravé straně zadní části zařízení pomocí dvou šroubů ST4*14 pro každý držák.

2. Umístěte zařízení do konečné polohy ke stěně. Přes otvory v držácích vyznačte na stěně polohy otvorů pro šrouby.

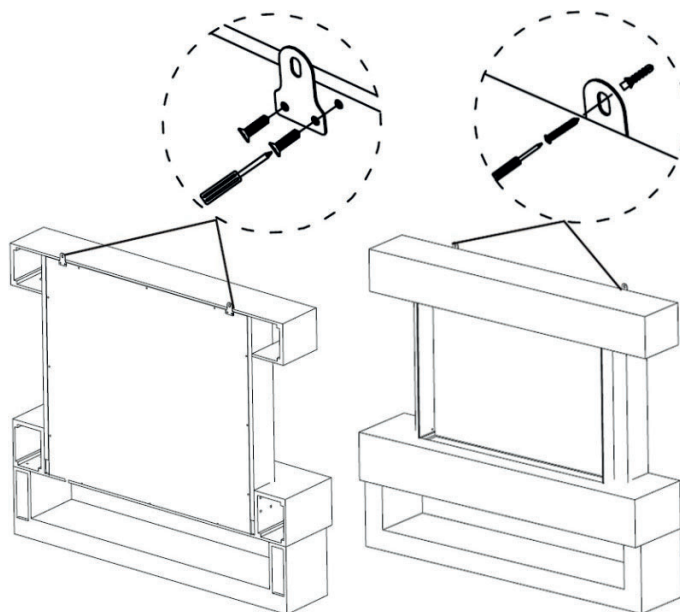
3. Vyrtejte označené otvory vrtákem 8 mm.

4. Odstraňte z otvorů prach a nečistoty. Vložte do otvorů hmoždinky a ujistěte se, že lícují s povrchem stěny.

5. Připevněte každý držák ke stěně jedním šroubem ST5*35.

Poznámka:

Dodané hmoždinky jsou určeny pro plné stěny; v závislosti na typu stěny proto může být nutné použít jiný typ hmoždinky.



OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Zařízení lze ovládat pomocí ovládacího panelu i dálkového ovladače.

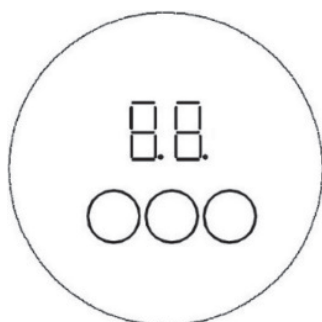
Zařízení má režim vytápění a režim efektu plamene.

Poznámka:

Funkce vytápění pracuje pouze společně s efektem plamene.

Displej

Displej zobrazuje informace o zvolených nastaveních.



Ovládací panel

Ovládací panel se nachází v pravém horním rohu předního panelu zařízení.

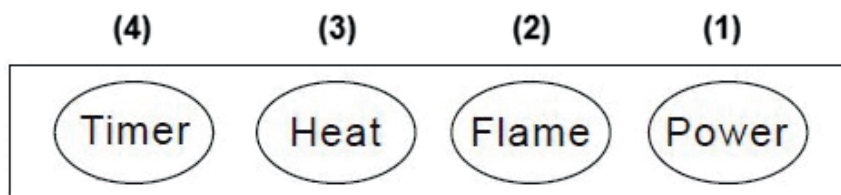
Prvky ovládacího panelu:

– tlačítko napájení (1),

– tlačítko plamene (2),

– tlačítko vytápění (3),

– tlačítko časovače (4).



Tlačítko napájení (1)

Stisknutím tlačítka (1) zařízení zapnete/vypnete. Jedním stisknutím tlačítka (1) zařízení zapnete. Dalším stisknutím tlačítka (1) zařízení vypnete.

Tlačítko plamene (2)

Nastavení jasu plamene

Stisknutím tlačítka (2) nastavíte jas plamene. K dispozici je 5 úrovní jasu plamene: 5 je nejjasnější a 1 nejtluštější.

Nastavení barvy plamene

Stisknutím a podržením tlačítka (2) po dobu 3 sekund přejdete do režimu nastavení barvy plamene. Poté znovu stiskněte tlačítko (2) a nastavte barvu plamene. K dispozici je 12 možností barvy plamene:

C1 Teplá bílá + červená + modrá

C2 Teplá bílá + červená

C3 Červená + modrá

C4 Teplá bílá + modrá

C5 Modrá

C6 Červená

C7 Teplá bílá

C8 Modrá + červený přechod

C9 Červená + modrý přechod

10 Červená + modrý přechod + oranžový přechod

11 Modrá + červený přechod + oranžový přechod

12 Oranžová + červený přechod + modrý přechod

Nastavení rychlosti plamene

Po vstupu do režimu nastavení barvy plamene stiskněte a podržte tlačítko (2) po dobu 3 sekund, čímž přejdete do režimu nastavení rychlosti plamene. Poté znovu stiskněte tlačítko (2) a nastavte rychlost plamene. K dispozici jsou 4 úrovně rychlosti plamene: P4 je nejrychlejší a P1 nejpomalejší.

Tlačítko vytápění (3)

Stisknutím tlačítka (3) zapnete/vypnete vytápění a nastavíte tepelný výkon.

Stisknutí tlačítka vytápění	Stav vytápění	Hodnota na displeji
První stisknutí	Nepřetržitě vytápění nízkým výkonem – 1000 W	LO 
Druhé stisknutí	Nepřetržitě vytápění vysokým výkonem – 2000 W	HI 
Třetí stisknutí	Vytápění vypnuto	OF

Když je vytápění zapnuté, stisknutím a podržením tlačítka (3) po dobu 3 sekund přejdete do režimu nastavení teploty. Poté znovu stiskněte tlačítko (3) a nastavte požadovanou teplotu vytápění od 18 °C do 35 °C ve stupních Celsia (od 64 °F do 95 °F ve stupních Fahrenheita). Vytápění se automaticky vypne, jakmile teplota v místnosti dosáhne nastavené hodnoty, a automaticky se zapne, jakmile teplota v místnosti klesne pod nastavenou hodnotu. Ujistěte se, že nastavená teplota vytápění je vyšší než teplota v místnosti; jinak se ohřívač nemusí zapnout nebo nemusí pracovat správně.

Chcete-li přepnout teplotní stupnici mezi stupni Celsia (C) a Fahrenheita (F), stiskněte a podržte tlačítko napájení (1) po dobu 5 sekund, když je vytápění zapnuté.

Zařízení má funkci detekce otevřeného okna. Pokud během vytápění klesne okolní teplota o ≥ 5 stupňů během 3 minut (měření teploty začíná 5 minut po zapnutí vytápění) a okolní teplotu nelze během 10 minut zvýšit, zařízení vyhodnotí, že uživatel otevřel okno. V tomto okamžiku zařízení přestane vytápět. Na digitálním displeji bude blikat „E4“ a funkce vytápění se vypne. Tři kontrolky zhasnou a uživatele upozorní 5minutový výstražný zvuk (s intervalem „pípnutí“ 1 sekunda). Pokud

jej uživatel ručně nezruší, zařízení zůstane v tomto stavu. Chcete-li upozornění na otevřené okno zrušit, vypněte ohřívač a znovu jej spusťte.

Poznámka:

Po vypnutí vytápění může ventilátor ohřívače ještě nějakou dobu běžet, aby ochladil vnitřní části zařízení.

Tlačítko časovače (4)

Nastavení časovače

Stisknutím tlačítka (4) nastavíte časovač automatického vypnutí od 1 do 9 hodin. Nastavením hodnoty 0 časovač zrušíte.

Nastavení horního osvětlení

Stisknutím a podržením tlačítka (4) po dobu 3 sekund přejdete do režimu nastavení barvy horního osvětlení. Poté znovu stiskněte tlačítko (4) a nastavte barvu horního osvětlení. K dispozici je 14 možností barvy horního osvětlení:

F1	Červená	F8	Červenofialová
F2	Tmavě modrá	F9	Modrozelená
F3	Zelená	10	Smaragdově zelená
F4	Azurová	11	Oranžová
F5	Fialová	12	Modrá
F6	Nebesky modrá	13	Cyklická / plynulá automatická změna barvy horního osvětlení
F7	Světle modrá	F0	Horní osvětlení vypnuto

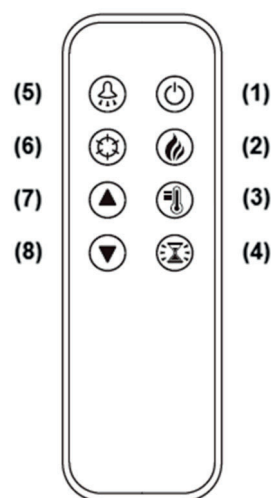
Nastavení zvuku praskání dřeva

Po vstupu do režimu nastavení barvy horního osvětlení stiskněte a podržte tlačítko (4) po dobu 3 sekund, čímž přejdete do režimu nastavení zvuku praskání dřeva. Poté znovu stiskněte tlačítko (4) a nastavte zvuk praskání dřeva: S0 (zvuk vypnutý) – S1 (nízká hlasitost) – S2 (vysoká hlasitost).

Dálkový ovladač

Prvky dálkového ovladače:

- tlačítko napájení (1),
- tlačítko barvy plamene (2),
- tlačítko vytápění (3),
- tlačítko časovače / zvuku praskání dřeva (4),
- tlačítko horního osvětlení (5),
- tlačítko rychlosti plamene (6),
- tlačítka se šipkami / jas plamene (7, 8).



Tlačítko napájení (1) na dálkovém ovladači

Stisknutím tlačítka (1) zařízení zapnete/vypnete. Jedním stisknutím tlačítka (1) zařízení zapnete. Dalším stisknutím tlačítka (1) zařízení vypnete.

Nastavení barvy plamene (2, 7, 8) na dálkovém ovladači

Stiskněte jednou tlačítko (2) a poté pomocí tlačítek se šipkami (7, 8) nastavte barvu plamene. K dispozici je 12 možností barvy plamene:

C1	Teplá bílá + červená + modrá	C7	Teplá bílá
C2	Teplá bílá + červená	C8	Modrá + červený přechod
C3	Červená + modrá	C9	Červená + modrý přechod
C4	Teplá bílá + modrá	10	Červená + modrý přechod + oranžový přechod
C5	Modrá	11	Modrá + červený přechod + oranžový přechod
C6	Červená	12	Oranžová + červený přechod + modrý přechod

Nastavení vytápění (3, 7, 8) na dálkovém ovladači

Stiskněte jednou tlačítko (3) a poté pomocí tlačítek se šipkami (7, 8) zapněte/vypněte vytápění a nastavte tepelný výkon.

Stiskněte tlačítka se šipkami (7, 8) „nahoru“ nebo „dolů“	Stav vytápění	Hodnota na displeji	
	Nepřetržité vytápění nízkým výkonem – 1000 W	LO	
	Nepřetržité vytápění vysokým výkonem – 2000 W	HI	
	Vytápění vypnuto	OF	

Stiskněte dvakrát tlačítko (3) a poté pomocí tlačítek se šipkami (7, 8) nastavte požadovanou teplotu vytápění od 18 °C do 35 °C ve stupních Celsia (od 64 °F do 95 °F ve stupních Fahrenheita). Vytápění se automaticky vypne, jakmile teplota v místnosti dosáhne nastavené hodnoty, a automaticky se zapne, jakmile teplota v místnosti klesne pod nastavenou hodnotu. Ujistěte se, že nastavená teplota vytápění je vyšší než teplota v místnosti; jinak se ohřívač nemusí zapnout nebo nemusí pracovat správně.

Chcete-li přepnout teplotní stupnici mezi stupni Celsia (C) a Fahrenheita (F), stiskněte a podržte tlačítko napájení (1) po dobu 5 sekund, když je vytápění zapnuté.

Zařízení má funkci detekce otevřeného okna. Pokud během vytápění klesne okolní teplota o ≥ 5 stupňů během 3 minut (měření teploty začíná 5 minut po zapnutí vytápění) a okolní teplotu nelze během 10 minut zvýšit, zařízení vyhodnotí, že uživatel otevřel okno. V tomto okamžiku zařízení přestane vytápět. Na digitálním displeji bude blikat „E4“ a funkce vytápění se vypne. Tři kontrolky zhasnou a uživatele upozorní 5minutový výstražný zvuk (s intervalem „pípnutí“ 1 sekunda). Pokud jej uživatel ručně nezruší, zařízení zůstane v tomto stavu. Chcete-li upozornění na otevřené okno zrušit, vypněte ohřívač a znovu jej spusťte.

Nastavení časovače (4, 7, 8) na dálkovém ovladači

Stiskněte jednou tlačítko (4) a poté pomocí tlačítek se šipkami (7, 8) nastavte časovač automatického vypnutí od 1 do 9 hodin. Nastavením hodnoty 0 časovač zrušíte.

Nastavení zvuku praskání dřeva (4, 7, 8) na dálkovém ovladači

Stiskněte dvakrát tlačítko (4) a poté pomocí tlačítek se šipkami (7, 8) nastavte zvuk praskání dřeva: S0 (zvuk vypnutý) – S1 (nízká hlasitost) – S2 (vysoká hlasitost).

Nastavení horního osvětlení (5) na dálkovém ovladači

Stisknutím tlačítka (5) nastavíte barvu horního osvětlení. K dispozici je 14 možností barvy horního osvětlení:

F1 Červená	F8 Červenofialová
F2 Tmavě modrá	F9 Modrozelená
F3 Zelená	10 Smaragdově zelená
F4 Azurová	11 Oranžová
F5 Fialová	12 Modrá
F6 Nebesky modrá	13 Cyklická / plynulá automatická změna barvy horního osvětlení
F7 Světle modrá	F0 Horní osvětlení vypnuto

Nastavení rychlosti plamene (6) na dálkovém ovladači

Stisknutím tlačítka (6) nastavíte rychlost plamene. K dispozici jsou 4 úrovně rychlosti plamene: P4 je nejrychlejší a P1 nejpomalejší.

Nastavení jasu plamene (7, 8) na dálkovém ovladači

Pomocí tlačítek se šipkami (7, 8) nastavte jas plamene. K dispozici je 5 úrovní jasu plamene: 5 je nejjasnější a 1 nejtluменější.

Dálkový ovladač namiřte na přední část zařízení. Nevystavujte infračervený přijímač na ovládacím panelu přímému slunečnímu záření.

Nestiskávejte tlačítka dálkového ovladače příliš silně ani příliš často. Počkejte chvíli, než zařízení provede příkaz.

S dálkovým ovladačem zacházejte opatrně. Neupouštějte jej, nestoupejte na něj a dbejte na to, aby se nenamočil.

Dálkový ovladač vyžaduje dvě baterie AAA 1,5 V. Dálkový ovladač je dodáván bez baterií.

Při vkládání baterií se ujistěte, že jejich polarita odpovídá označení uvnitř prostoru pro baterie dálkového ovladače.

Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

Vyměňte baterie, jakmile jsou vybité.

Používání dobíjecích baterií se nedoporučuje.

Připojení k aplikaci

Naskenujte QR kód, stáhněte a nainstalujte aplikaci. Název aplikace je Smart Life. Je dostupná v App Store a Google Play.

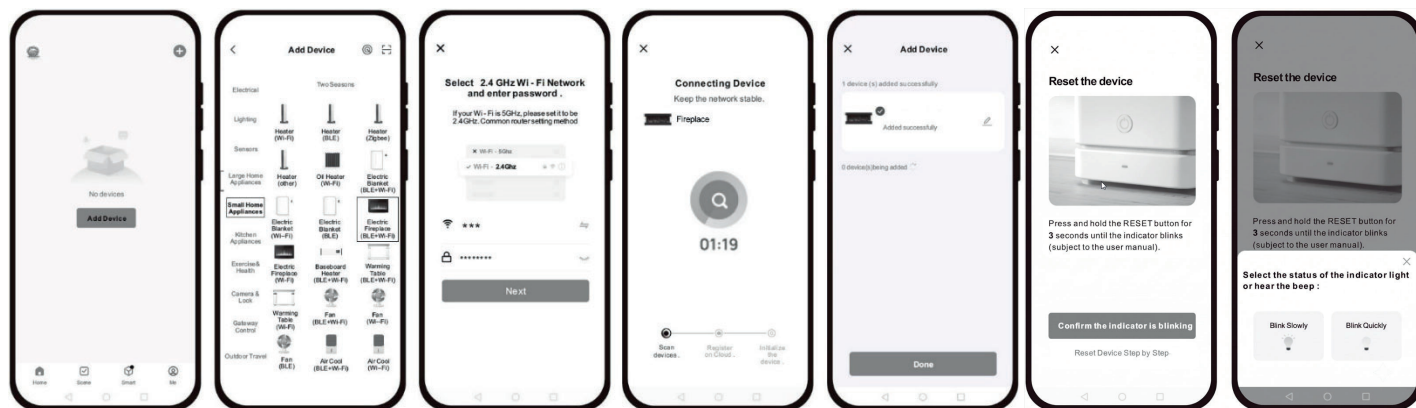


Otevřete aplikaci a zadejte požadované uživatelské údaje.

Klepněte na „All Devices“ → „Add Device“ → „Small Home Appliances“ → „Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)“ → vyberte síť Wi-Fi a zadejte heslo → „Next“. Zařízení se poté připojí.

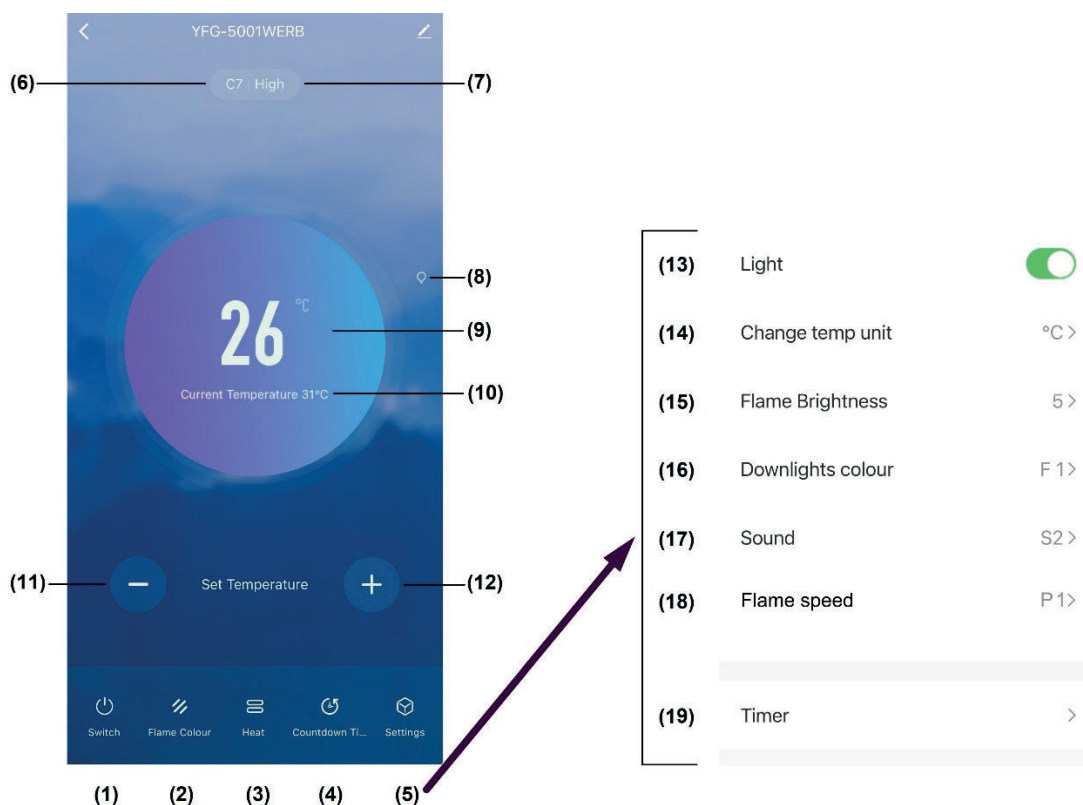
Název výrobku zobrazený v aplikaci je **Fireplace**.

Pokud se připojení nezdaří, stiskněte a podržte tlačítko napájení (1) po dobu 3 sekund v pohotovostním režimu, abyste resetovali bezdrátovou síť, a poté zkuste zařízení k aplikaci připojit znovu.



Ovládání zařízení v aplikaci

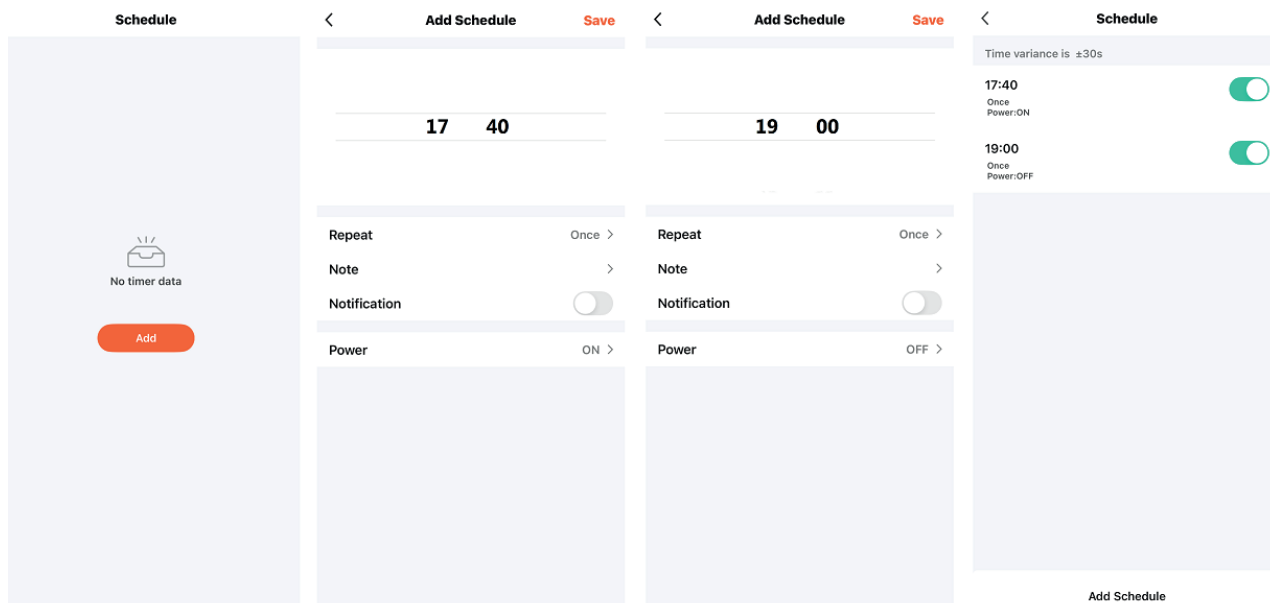
- | | |
|--|------------------------------|
| (1) Zapnutí/vypnutí | (11) Snížení teploty |
| (2) Barva plamene | (12) Zvýšení teploty |
| (3) Zapnutí/vypnutí vytápění a tepelný výkon | (13) Zapnutí/vypnutí plamene |
| (4) Časovač | (14) Změna teplotní stupnice |
| (5) Nastavení | (15) Jas plamene |
| (6) Ukazatel barvy plamene | (16) Barva horního osvětlení |
| (7) Ukazatel zapnutí/vypnutí vytápění a tepelného výkonu | (17) Zvuk praskání dřeva |
| (8) Ukazatel zapnutí/vypnutí plamene | (18) Rychlost plamene |
| (9) Nastavená teplota | (19) Časový plán |
| (10) Aktuální teplota | |



Časový plán

Funkce časového plánu v aplikaci umožňuje uživateli nastavit automatické zapnutí/vypnutí zařízení pro libovolný počet zadaných časových intervalů.

Zařízení má paměťovou funkci; při automatickém zapnutí bude pracovat s naposledy použitými nastaveními.



PÉČE A ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ! Před čištěním zařízení jej vždy odpojte od napájení. Nejprve vypněte hlavní napájení. Poté vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



VAROVÁNÍ! Nepoužívejte zařízení, pokud byla jakákoli jeho část ponořena do vody. Okamžitě zavolejte kvalifikovaného technika, aby zařízení zkontroloval.



VAROVÁNÍ! Před čištěním zařízení se ujistěte, že zcela vychladlo.

Motor ventilátoru ohřívače a motor efektu plamene jsou předem namazány pro dlouhodobé používání a nevyžadují žádné další mazání ani údržbu.

K odstranění nahromaděného prachu, chmýří a hmyzu je vhodné občas vyčistit výstupní mřížku ventilátorového ohřívače měkkým kartáčovým nástavcem vysavače.

K odstraňování prachu používejte měkký, čistý hadřík, který nepoškrábe povrch.

K čištění povrchu zařízení používejte čistý měkký hadřík navlhčený teplou vodou. Nepoužívejte domácí ani abrazivní čisticí prostředky, protože tyto výrobky mohou povrch poškodit.

K čištění skleněného panelu zařízení používejte neabrazivní vlhký hadřík (nikoli mokrý) a v případě potřeby tekutý čisticí prostředek nebo tekuté mýdlo. Nepoužívejte čisticí prášky ani jiné výrobky s abrazivními látkami, protože by poškrábaly skleněný panel zařízení.

Za žádných okolností nepoužívejte zařízení s rozbitým nebo odštípnutým skleněným panelem.

Do skleněného panelu zařízení neudeřte ani jej neupustěte.

Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že je zcela suché.

Pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi, abyste předešli poškození zařízení nebo náhodnému spuštění.

LIKVIDACE



Obalové materiály zařízení jsou recyklovatelné a opakovaně použitelné. Nevyhazujte obalové materiály do komunálního odpadu; odevzdejte je na příslušném sběrném místě k recyklaci.



Po skončení životnosti musí být zařízení řádně zlikvidováno. Zařízení obsahuje cenné materiály, které lze recyklovat. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu; odevzdejte jej na příslušném sběrném místě pro stará elektrická zařízení.

Použité baterie z dálkového ovladače nevyhazujte do komunálního odpadu; odevzdejte je na příslušném sběrném místě pro použité baterie.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Zařízení se nezapíná.	Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k napájení. Stiskněte tlačítko napájení na ovládacím panelu.
Při vytápění nevychází teplý vzduch.	Zkontrolujte, zda je aktivován režim ohřívače a zda je nastavená teplota vyšší než teplota v místnosti.
Ohřívač nefunguje.	Vypněte všechny provozní režimy a odpojte zařízení ze zásuvky ve zdi na 10 minut. Po 10 minutách zařízení znovu zapojte do zásuvky a používejte jej jako obvykle.
Na displeji se zobrazuje „E4“.	Byla aktivována detekce otevřeného okna. Zavřete okno, vypněte ohřívač a znovu jej spustěte.
Dálkový ovladač nefunguje.	Přiblížte dálkový ovladač k zařízení. Vyměňte baterie v dálkovém ovladači.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Toto zařízení je v souladu s následujícími právními předpisy Evropské unie: směrnicí 2014/35/EU (LVD), směrnicí 2014/30/EU (EMC), směrnicí 2014/53/EU (RED), směrnicí 2011/65/EU (RoHS), nařízením (EU) 2024/1781 (ESPR) a nařízením Komise (EU) 2024/1103 (požadavky na ekodesign lokálních topidel).

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Požadavky na informace pro elektrická lokální topidla

Podle nařízení Komise (EU) 2024/1103, příloha II, tabulka 3

Kontaktní údaje: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Polsko					
Identifikační značka modelu/modelů: ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon				Typ tepelného výkonu / regulace teploty v místnosti (vyberte jednu možnost)	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,000	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace teploty v místnosti	[ne]
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	1,000	kW	dva nebo více ručních stupňů bez regulace teploty v místnosti	[ne]
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,000	kW	s mechanickou termostatickou regulací teploty v místnosti	[ne]
Spotřeba elektrické energie				s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
Ve vypnutém režimu	P_o	neupl.	W	elektronická regulace teploty v místnosti a denní časovač	[ne]
V pohotovostním režimu	P_{sm}	0,40	W	elektronická regulace teploty v místnosti a týdenní časovač	[ano]
V režimu nečinnosti	P_{idle}	neupl.	W	Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
V síťovém pohotovostním režimu	P_{nsm}	0,81	W	regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu			[ne]	regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ano]
Sezónní energetická účinnost vytápění prostoru v aktivním režimu	$\eta_{s,on}$	94,0	%	možnost dálkového ovládání	[ano]
				adaptivní řízení spuštění	[ne]
				omezení doby provozu	[ano]
				čidlo černé koule	[ne]
				funkce samoučení	[ne]
				přesnost regulace	[ne]

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

UPOZORNĚNÍ! Při nákupu nebo převzetí výrobku zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní, výrobek je funkční a nepoškozený a návod k použití je součástí balení.

Podmínky záručního servisu

Záruční doba výrobku činí 2 roky od data prodeje nebo převzetí, pokud existuje obchodní, pokladní/fiskální nebo přepravní doklad potvrzující datum prodeje nebo převzetí výrobku. Zákazník má během záruční doby nárok na záruční opravu výrobku, pokud k poruše výrobku došlo v důsledku materiálových nebo výrobních vad. Výše uvedená záruční doba se vztahuje pouze na výrobky používané pro osobní, rodinné nebo domácí účely, které nesouvisejí s podnikatelskou činností.

Kupující ztrácí právo na záruční opravu v případě:

- Porušení pokynů pro instalaci a používání uvedených v návodu k použití.
- Používání výrobku v rozporu s jeho určeným účelem.
- Nesprávné připojení výrobku k napájení.
- Poruchy výrobku způsobené nesprávným skladováním nebo mechanickým poškozením při přepravě nebo používání.
- Silné vnitřní nebo vnější znečištění výrobku nebo rez.
- Znamky neoprávněného otevření, opravy, konstrukčních změn nebo úprav.
- Přítomnost cizích předmětů, kapalin, látek nebo hmyzu uvnitř výrobku.
- Odstranění štítku výrobku.
- Pokračování v používání výrobku po výskytu závady.
- Běžné opotřebení částí výrobku v důsledku nadměrného používání. Rovnoměrné opotřebení částí při absenci výrobních vad nezakládá nárok zákazníka na záruční výměnu těchto částí.
- Poškození způsobené přírodními katastrofami (požár, povodeň apod.) nebo vlivy v domácnosti (přepětí, pokles napětí, výpadek napájení apod.).

Záruka se nevztahuje na vyměnitelné světelné zdroje, pokud jsou použity.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se záručního servisu v EU, kontaktujte autorizované servisní středisko:

+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Vyplňte prosím níže uvedený formulář hůlkovým písmem a zašlete nám jej společně s poškozeným výrobkem:

Jméno, příjmení:

Adresa:

PSČ, místo bydliště:

Datum, podpis:

Model:

Důvod reklamace:

SLOVENČINA

Poznámka:

Zariadenie nie je vhodné na používanie ako hlavný zdroj tepla.

OBSAH

Všeobecné informácie
Obsah balenia
Technické údaje
Bezpečnostné informácie
Inštalácia
Ovládanie zariadenia
Starostlivosť a údržba
Likvidácia
Riešenie problémov
Vyhlásenie o zhode
Informačný list výrobku
Záručné podmienky

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali elektrický krb ArtiFlame – domáci elektrický spotrebič určený na vykurovanie miestnosti a vytváranie efektu plameňa.

Kvalita, funkčnosť a dizajn zariadenia zabezpečujú spoľahlivé a pohodlné používanie.

Pri správnej inštalácii a používaní vám bude toto zariadenie slúžiť mnoho rokov.

Zariadenie je určené na inštaláciu na podlahu (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) alebo na stenu (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Pred inštaláciou a prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

Tento návod na použitie uchovávajte na dostupnom mieste počas celej životnosti zariadenia alebo pre ďalšieho vlastníka.

Výrobca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené nedodržaním pokynov alebo nesprávnym používaním.

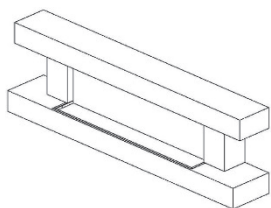
Poznámky:

V tomto návode môže byť elektrický krb s ohrevom označovaný ako: zariadenie, spotrebič, výrobok, ohrievač, elektrický krb, krb a pod.

S cieľom zlepšovania zariadenia si výrobca vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia meniť vzhľad, konštrukciu, obsah balenia a technické údaje zariadenia.

V texte, číselných označeniach a obrázkoch sa môžu vyskytnúť technické a typografické chyby.

OBSAH BALENIA



Elektrický krb s ohrevom



Diaľkový ovládač
(batérie nie sú súčasťou balenia)



Návod na použitie



Súprava kamienkov



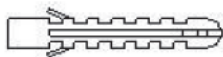
Súprava dekoratívnych polien



Skrutka ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Nástenná konzola
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Hmoždinka x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Podložka x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Konzola x 2
(BERGEN AF47)



Skrutky: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Hmoždinka x 2
(BERGEN AF47)

Poznámka:

Niektoré časti sú zabalené v priestore obloženia na zadnej strane krbu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vykurovacia plocha: do 30 m²

Menovité napätie: 220–240 V

Menovitá frekvencia: 50 Hz

Menovitý výkon: 1000 W / 2000 W

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom: trieda I

Štandard Wi-Fi: 802.11 b/g/n

Frekvencia Wi-Fi: 2,4 GHz

Rádiofrekvenčný výkon Wi-Fi: max. 20 dBm

Dátum výroby: pozri štítok zariadenia

Životnosť: výrobca ju neobmedzuje, za predpokladu správneho používania a údržby

Model	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Čistá hmotnosť, kg	29	23	34
Rozmery výrobku (šírka × výška × hĺbka), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Upozornenie! Pri používaní zariadenia v miestnosti s nízkou úrovňou hluku v pozadí môžete počuť mechanizmus, ktorý vytvára efekt plameňa. Je to normálne a nie je to dôvod na obavy.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Za správnu inštaláciu a bezpečnú prevádzku zariadenia zodpovedá používateľ.



UPOZORNENIE! Dôležité informácie a užitočné rady na používanie zariadenia.

Aby ste zariadenie používali bezpečne a predišli možnému riziku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, dodržiavajte štandardné bezpečnostné upozornenia vrátane pokynov a výstrah uvedených v tomto návode.

Zariadenie inštalujte a používajte v súlade s miestnymi elektrotechnickými predpismi a ďalšími stavebnými predpismi.

Pred inštaláciou a používaním zariadenia sa uistite, že napájacie napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu dostupného elektrického obvodu.

Po inštalácii zariadenia zabezpečte voľný prístup k jeho zástrčke.

Súčasné používanie ohrievača s inými výkonnými elektrickými zariadeniami v tom istom elektrickom obvode môže spôsobiť vypnutie poistky zariadenia, ističa alebo ochranného prvku elektrického obvodu.

Zariadenie používajte v dobre vetranej miestnosti.

Po prvom použití ohrievača sa môže objaviť slabý, neškodný zápach. Spôsobuje ho prvotná prevádzka vnútorných vykurovacích telies a nie je dôvodom na obavy; tento zápach rýchlo zmizne.

Zariadenie je vybavené funkciou tepelnej ochrany. V prípade prehriatia sa zariadenie samo vypne, aby sa predišlo poškodeniu alebo riziku požiaru. Po vychladnutí je možné zariadenie znova zapnúť.

Zariadenie je určené len na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na priemyselné účely.

Nesprávna inštalácia môže predstavovať značné riziká. Ak si nie ste istí, či možno zariadenie bezpečne pripojiť k napájaniu, alebo máte pochybnosti o jeho správnom technickom stave, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.

Zariadenie neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ.

Nevystavujte rastliny ani zvieratá priamemu prúdeniu horúceho vzduchu zo zariadenia.



VÝSTRAHY, ktoré je potrebné dodržiavať, aby sa predišlo poškodeniu zariadenia.

Zariadenie nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.

Zariadenie nezapínajte ihneď po preprave alebo skladovaní v chlade. Pred zapnutím ho ponechajte pri izbovej teplote najmenej 3 hodiny, aby sa predišlo poškodeniu spôsobenému kondenzáciou na vnútorných častiach zariadenia.

Ak sú k dispozícii rukoväti, pri premiestňovaní zariadenia ich používajte.

Zariadenie nezapínajte, kým je ešte v obale.

Toto zariadenie nie je určené na používanie v kúpeľniach, pracovniach ani podobných vnútorných priestoroch. Zariadenie nikdy neumiestňujte tam, kde by mohlo spadnúť do vane alebo inej nádoby s vodou.

Zariadenie neinštalujte ani nepoužívajte priamo pod elektrickou zásuvkou.

Napájací kábel nevedzte pod kobercom. Nezakrývajte napájací kábel predložkami, behúňmi ani podobnými predmetmi. Napájací kábel vedzte mimo miest, kadiaľ sa chodí, a tam, kde oň nikto nezakopne.

Zariadenie vždy zapájajte priamo do elektrickej zásuvky, bez použitia predlžovacieho kábla alebo adaptéra.

Zariadenie pripájajte iba do riadne uzemnených zásuviek.

Zariadenie nepoužívajte, ak je napájací kábel skrútený.

Pri používaní zariadenia dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.

Keď zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte od elektrickej siete.

Ak chcete zariadenie odpojiť, vypnite ovládacie prvky a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Zariadenie nepoužívajte ako sušič bielizne.

Zariadenie neumiestňujte do blízkosti vykurovacích spotrebičov.

Zariadenie nepoužívajte s externým časovačom, programátorom, samostatným systémom diaľkového ovládania ani iným spínacím zariadením, okrem funkcií schválených výrobcom a opísaných v tomto návode.



VÝSTRAHY, ktoré je potrebné prísne dodržiavať, aby sa predišlo zraneniu osôb.

Zariadenie používajte výlučne spôsobom opísaným v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ktoré výrobca neodporúča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb a zároveň zánik záruky.

Deti, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez dostatočných znalostí a skúseností nesmú zariadenie používať, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli riadne poučené o používaní zariadenia.

Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti zapnutého zariadenia.

Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením ani s obalovými materiálmi.

Pri používaní zariadenia v prítomnosti detí a osôb so zdravotným postihnutím, ako aj vždy, keď je zariadenie ponechané zapnuté bez dozoru, buďte obzvlášť opatrní.

Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ nie je bezpečne nainštalované. Zariadenie musí byť bezpečne nainštalované podľa zvoleného spôsobu inštalácie. Pri inštalácii na podlahu použite zabezpečenie proti prevráteniu tam, kde sa vyžaduje. Pri inštalácii na stenu musí byť zariadenie bezpečne pripevnené k stene.

Nedovoľte, aby sa na zariadenie dostala voda.

Zariadenie nezapínajte, ak sa voda dostala na ktorúkoľvek jeho časť.

Ak zariadenie spadlo do vody, okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky bez toho, aby ste sa dotkli zariadenia alebo vody.

Nedotýkajte sa zapnutého zariadenia mokрыmi rukami.

Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva. Aby ste predišli popáleninám, nedotýkajte sa jeho horúcich povrchov.

Zariadenie počas prevádzky nikdy nezakrývajte.

Aby ste predišli prehriatiu, vznieteniu alebo možnému požiaru, neblokujte vstupy ani výstupy vzduchu používané na vetranie a výfuk horúceho vzduchu.

Zariadenie neinštalujte na mäkké povrchy (posteľ, pohovky, koberce a pod.), kde je obmedzená cirkulácia vzduchu.

Do vetracích ani výfukových otvorov nekladajte cudzie predmety a nedovoľte, aby sa do nich dostali.

Horľavé materiály, ako je nábytok, vankúše, posteľná bielizeň, papiere, oblečenie a záclony, udržiavajte vo vzdialenosti najmenej 1 meter od prednej strany ohrievača. Takéto predmety neumiestňujte za zariadenie ani po jeho bočných stranách.

Zariadenie obsahuje vo vnútri horúce a iskriace časti. Nepoužívajte ho v priestoroch, kde sa používa alebo skladuje benzín, farby alebo horľavé kvapaliny.

Pred premiestnením zariadenie vypnite a nechajte ho vychladnúť.

Pri odpájaní zariadenia ťahajte za zástrčku, nie za napájací kábel.

Zariadenie nerozoberajte ani neupravujte jeho konštrukciu.

Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, ak zariadenie nefunguje správne alebo ak spadlo či bolo akokoľvek poškodené.

Ak zo zariadenia vychádza dym, iskry alebo silný zápach spálenej izolácie, okamžite ho prestaňte používať a odpojte ho od elektrickej zásuvky.

Ak je zariadenie pokazené alebo poškodené, nepokúšajte sa ho opravovať. Kontaktujte servisné stredisko na kontrolu, elektrické alebo mechanické nastavenie alebo opravu.

INŠTALÁCIA



VAROVANIE! Dávajte pozor na ostré hrany a rohy zariadenia.



VAROVANIE! Zariadenie inštalujte vo dvojici, aby ste predišli zraneniam a poškodeniu.

Zariadenie je určené na umiestnenie na podlahu (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) alebo na montáž na stenu (ALTA AF49 / OSLO AF52). Pred inštaláciou sa uistite, že stena a podlaha sú rovné.

Zariadenie sa neodporúča inštalovať v blízkosti silných zdrojov svetla, aby sa neznížila kvalita efektu plameňa.

Zariadenie opatrne vyberte z obalu. Obal si odložte pre prípadnú budúcu bezpečnú prepravu zariadenia.

Pred konečnou inštaláciou zariadenia vykonajte skúšobné zapnutie pomocou vhodnej elektrickej zásuvky.

Pri inštalácii na stenu musí byť zariadenie bezpečne pripevnené k stene tak, aby sa počas používania nemohlo pohybovať. Pri inštalácii na podlahu použite zabezpečenie proti prevráteniu tam, kde je dodané alebo vyžadované.

Montáž na stenu (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Zariadenie je určené na trvalé pripevnenie na stenu s minimálnou vzdialenosťou 300 mm medzi základňou zariadenia a podlahou. Pre optimálne zobrazenie plameňa sa odporúča vzdialenosť 600 mm.

2. Nástenná konzola sa má pripevniť na stenu vo výške 490 mm nad plánovanou polohou základne krbu.

3. Skontrolujte, či je nástenná konzola vo vodorovnej polohe (pomocou vodováhy), a na stene vyznačte polohu šiestich otvorov pre skrutky.

4. Nástennú konzolu odložte a vyznačené otvory vyvrtajte vrtákom s priemerom 8 mm do hĺbky približne 35 mm.

5. Otvory očistite od prachu a nečistôt. Do otvorov vložte hmoždinky tak, aby boli zarovnané s povrchom steny.

6. Nástennú konzolu pridržite v správnej polohe a pripevnite ju k stene pomocou šiestich skrutiek ST5*35 a šiestich podložiek.

7. Zariadenie opatrne zdvihnite vo dvojici a zaveste ho na nástennú konzolu.

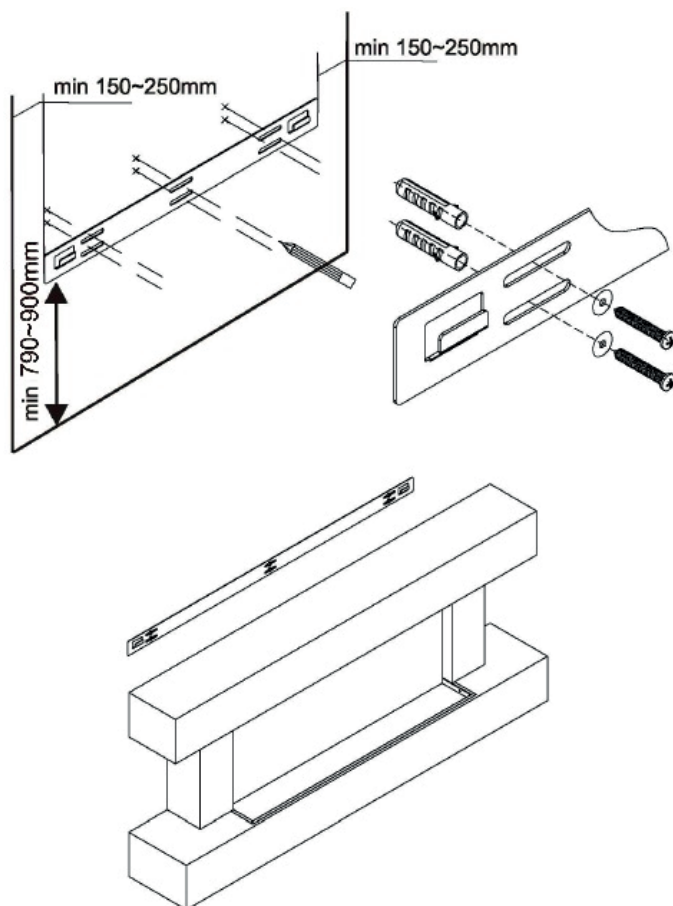
8. Kamienky a polená umiestnite pozdĺž svetelnej jednotky do požadovanej polohy (OSLO AF52).

Poznámka:

Dodané hmoždinky sú určené do plných stien, preto môže byť v závislosti od typu steny potrebný iný typ hmoždiniek.

Demontáž predného skleneného panelu (ALTA AF49)

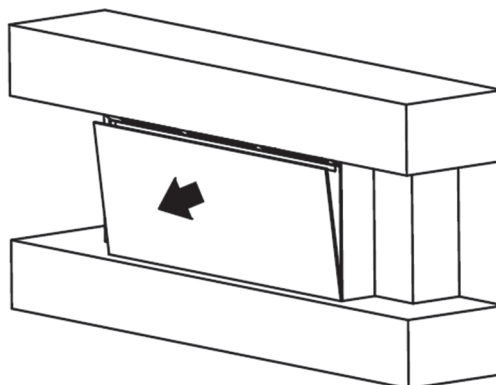
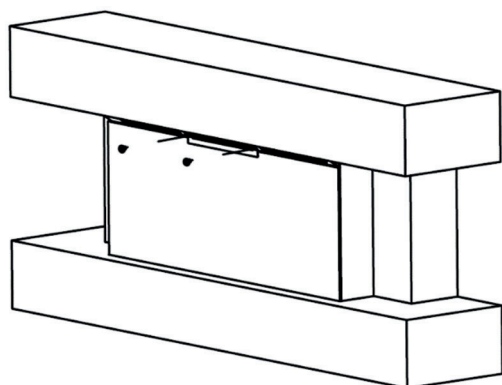
1. Odstráňte dve skrutky umiestnené na konzole, ktorá drží predný sklenený panel. Pri odskrutkovaní skrutiek predný sklenený panel podopierajte, aby nespadol.



2. Opatrne odstráňte predný sklenený panel.

3. Kamienky a polená umiestnite pozdĺž svetelnej jednotky do požadovanej polohy.

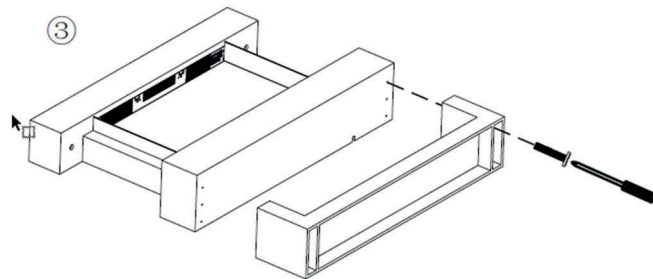
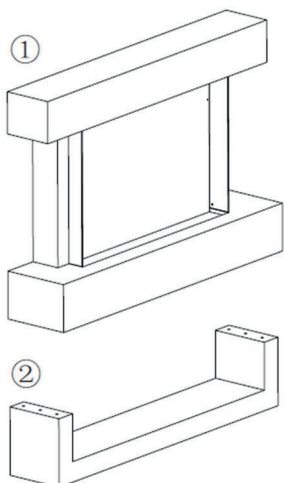
4. Predný sklenený panel nasadte späť a zaistite ho dvoma skrutkami.



Montáž (BERGEN AF47)

1. Položte zariadenie na zadnú stranu tak, aby zadná strana smerovala nadol, a spodnú časť upevnite pomocou šiestich skrutiek M6*25.

2. Kamienky a poľená umiestnite pozdĺž svetelnej jednotky do požadovanej polohy.



Upevnenie k stene proti prevráteniu (BERGEN AF47)

1. Konzoly pripevnite k ľavej a pravej hornej strane na zadnej strane zariadenia pomocou dvoch skrutiek ST4*14 pre každú konzolu.

2. Umiestnite zariadenie do jeho konečnej polohy k stene. Čez otvory v konzolách vyznačte na stene polohy otvorov pre skrutky.

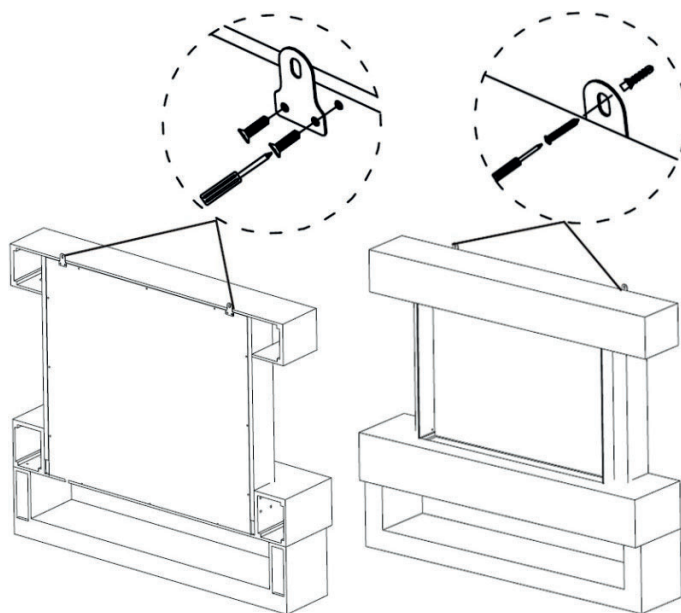
3. Vyznačené otvory vyvrtajte vrtákom s priemerom 8 mm.

4. Z otvorov odstráňte prach a nečistoty. Do otvorov vložte hmoždinky a uistite sa, že sú zarovnané s povrchom steny.

5. Každú konzolu pripevnite k stene pomocou jednej skrutky ST5*35.

Poznámka:

Dodané hmoždinky sú určené do plných stien, preto môže byť v závislosti od typu steny potrebný iný typ hmoždiniek.



OVLÁDANIE ZARIADENIA

Zariadenie možno ovládať pomocou ovládacieho panela aj diaľkového ovládača.

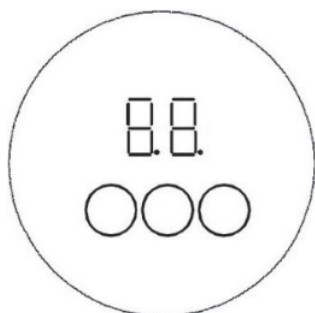
Zariadenie má režimy ohrevu a plameňa.

Poznámka:

Funkcia ohrevu funguje iba spolu s efektom plameňa.

Displej

Na displeji sa zobrazujú informácie o zvolených nastaveniach.

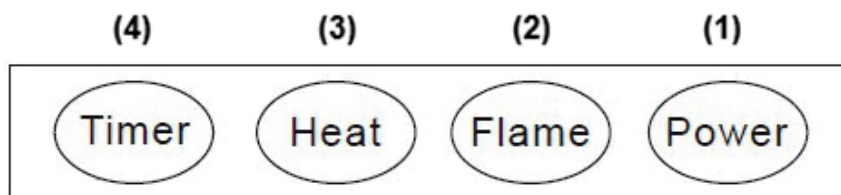


Ovládací panel

Ovládací panel sa nachádza v pravom hornom rohu predného panela zariadenia.

Prvky ovládacieho panela:

- tlačidlo napájania (1),
- tlačidlo plameňa (2),
- tlačidlo ohrevu (3),
- tlačidlo časovača (4).



Tlačidlo napájania (1)

Stlačením tlačidla (1) zariadenie zapnete/vypnete. Jedným stlačením tlačidla (1) zariadenie zapnete. Opätovným stlačením tlačidla (1) zariadenie vypnete.

Tlačidlo plameňa (2)

Nastavenie jasú plameňa

Stlačením tlačidla (2) nastavíte jas plameňa. K dispozícii je 5 úrovní jasú plameňa: 5 je najjasnejšia a 1 je najtmenejšia.

Nastavenie farby plameňa

Stlačením a podržaním tlačidla (2) na 3 sekundy vstúpíte do režimu nastavenia farby plameňa. Potom opätovným stlačením tlačidla (2) nastavíte farbu plameňa. K dispozícii je 12 možností farby plameňa:

- | | |
|----------------------------------|---|
| C1 Teplá biela + červená + modrá | C7 Teplá biela |
| C2 Teplá biela + červená | C8 Modrá + červený gradient |
| C3 Červená + modrá | C9 Červená + modrý gradient |
| C4 Teplá biela + modrá | 10 Červená + modrý gradient + oranžový gradient |
| C5 Modrá | 11 Modrá + červený gradient + oranžový gradient |
| C6 Červená | 12 Oranžová + červený gradient + modrý gradient |

Nastavenie rýchlosti plameňa

Po vstupe do režimu nastavenia farby plameňa stlačte a podržte tlačidlo (2) na 3 sekundy, aby ste vstúpili do režimu nastavenia rýchlosti plameňa. Potom opätovným stlačením tlačidla (2) nastavíte rýchlosť plameňa. K dispozícii sú 4 úrovne rýchlosti plameňa: P4 je najrýchlejšia a P1 najpomalšia.

Tlačidlo ohrevu (3)

Stlačením tlačidla (3) zapnete/vypnete ohrev a nastavíte výkon ohrevu.

Stlačenie tlačidla ohrevu	Stav ohrevu	Hodnota na displeji
Prvé stlačenie	Nepretržitý ohrev pri nízkom výkone – 1000 W	LO 
Druhé stlačenie	Nepretržitý ohrev pri vysokom výkone – 2000 W	HI 
Tretie stlačenie	Ohrev vypnutý	OF

Keď je ohrev zapnutý, stlačením a podržaním tlačidla (3) na 3 sekundy vstúpíte do režimu nastavenia teploty. Potom opätovným stlačením tlačidla (3) nastavíte požadovanú teplotu ohrevu od 18 °C do 35 °C v stupňoch Celzia (od 64 °F do 95 °F v stupňoch Fahrenheita). Ohrev sa automaticky vypne, keď teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu, a automaticky sa zapne, keď teplota v miestnosti klesne pod nastavenú hodnotu. Uistite sa, že nastavená teplota ohrevu je vyššia ako teplota v miestnosti; inak sa ohrievač nemusí zapnúť alebo nemusí fungovať správne.

Ak chcete zmeniť teplotnú stupnicu medzi stupňami Celzia (C) a Fahrenheita (F), pri zapnutom ohreve stlačte a podržte tlačidlo napájania (1) na 5 sekúnd.

Zariadenie má funkciu detekcie otvoreného okna. Ak počas ohrevu klesne teplota okolia o ≥ 5 stupňov v priebehu 3 minút (meranie teploty sa začne 5 minút po zapnutí ohrevu) a teplotu okolia nie je možné zvýšiť v priebehu 10 minút, zariadenie vyhodnotí, že používateľ otvoril okno. V tomto okamihu zariadenie prestane vykurovať. Na digitálnom displeji bude blikať „E4“ a funkcia ohrevu sa vypne. Tri kontrolky zhasnú a súčasne zaznie 5-minútový výstražný zvuk (s 1-sekundovým

intervalom medzi pípnutím), aby upozornil používateľa. Ak používateľ upozornenie ručne nezruší, zariadenie zostane v tomto stave. Ak chcete upozornenie na otvorené okno zrušiť, vypnite ohrievač a znova ho spustíte.

Poznámka:

Po vypnutí ohrevu môže ventilátor ohrievača ešte určitý čas pracovať, aby ochladil vnútorné časti zariadenia.

Tlačidlo časovača (4)

Nastavenie časovača

Stlačením tlačidla (4) nastavíte časovač automatického vypnutia od 1 do 9 hodín. Nastavením hodnoty 0 nastavenie časovača zrušíte.

Nastavenie horného osvetlenia

Stlačením a podržaním tlačidla (4) na 3 sekundy vstúpíte do režimu nastavenia farby horného osvetlenia. Potom opätovným stlačením tlačidla (4) nastavíte farbu horného osvetlenia. K dispozícii je 14 možností farby horného osvetlenia:

F1	Červená	F8	Červeno-fialová
F2	Tmavomodrá	F9	Modrozelená
F3	Zelená	10	Smaragdovo zelená
F4	Azúrová	11	Oranžová
F5	Fialová	12	Modrá
F6	Nebeská modrá	13	Cyklická / plynulá automatická zmena farby horného osvetlenia
F7	Svetlomodrá	F0	Horné osvetlenie vypnuté

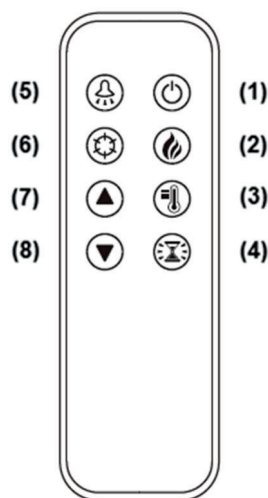
Nastavenie zvuku horenia dreva

Po vstupe do režimu nastavenia farby horného osvetlenia stlačte a podržte tlačidlo (4) na 3 sekundy, aby ste vstúpili do režimu nastavenia zvuku horenia dreva. Potom opätovným stlačením tlačidla (4) nastavíte zvuk horenia dreva: S0 (zvuk vypnutý) – S1 (nízka hlasitosť) – S2 (vysoká hlasitosť).

Diaľkový ovládač

Prvky diaľkového ovládača:

- tlačidlo napájania (1),
- tlačidlo farby plameňa (2),
- tlačidlo ohrevu (3),
- tlačidlo časovača / zvuku horenia dreva (4),
- tlačidlo horného osvetlenia (5),
- tlačidlo rýchlosti plameňa (6),
- tlačidlá so šípkami / jas plameňa (7, 8).



Tlačidlo napájania (1) na diaľkovom ovládači

Stlačením tlačidla (1) zariadenie zapnete/vypnete. Jedným stlačením tlačidla (1) zariadenie zapnete. Opätovným stlačením tlačidla (1) zariadenie vypnete.

Nastavenie farby plameňa (2, 7, 8) na diaľkovom ovládači

Raz stlačte tlačidlo (2) a potom pomocou tlačidiel so šípkami (7, 8) nastavíte farbu plameňa. K dispozícii je 12 možností farby plameňa:

C1	Teplá biela + červená + modrá	C7	Teplá biela
C2	Teplá biela + červená	C8	Modrá + červený gradient
C3	Červená + modrá	C9	Červená + modrý gradient
C4	Teplá biela + modrá	10	Červená + modrý gradient + oranžový gradient
C5	Modrá	11	Modrá + červený gradient + oranžový gradient
C6	Červená	12	Oranžová + červený gradient + modrý gradient

Nastavenie ohrevu (3, 7, 8) na diaľkovom ovládači

Raz stlačte tlačidlo (3) a potom pomocou tlačidiel so šípkami (7, 8) zapnite/vypnite ohrev a nastavte výkon ohrevu.

Stlačte tlačidlá so šípkami (7, 8) „nahor” alebo „nadol”	Stav ohrevu	Hodnota na displeji	
	Nepretržitý ohrev pri nízkom výkone – 1000 W	LO	
	Nepretržitý ohrev pri vysokom výkone – 2000 W	HI	
	Ohrev vypnutý	OF	

Dvakrát stlačte tlačidlo (3) a potom pomocou tlačidiel so šípkami (7, 8) nastavte požadovanú teplotu ohrevu od 18 °C do 35 °C v stupňoch Celzia (od 64 °F do 95 °F v stupňoch Fahrenheita). Ohrev sa automaticky vypne, keď teplota v miestnosti dosiahne nastavenú hodnotu, a automaticky sa zapne, keď teplota v miestnosti klesne pod nastavenú hodnotu. Uistite sa, že nastavená teplota ohrevu je vyššia ako teplota v miestnosti; inak sa ohrievač nemusí zapnúť alebo nemusí fungovať správne.

Ak chcete zmeniť teplotnú stupnicu medzi stupňami Celzia (C) a Fahrenheita (F), pri zapnutom ohreve stlačte a podržte tlačidlo napájania (1) na 5 sekúnd.

Zariadenie má funkciu detekcie otvoreného okna. Ak počas ohrevu klesne teplota okolia o ≥ 5 stupňov v priebehu 3 minút (meranie teploty sa začne 5 minút po zapnutí ohrevu) a teplotu okolia nie je možné zvýšiť v priebehu 10 minút, zariadenie vyhodnotí, že používateľ otvoril okno. V tomto okamihu zariadenie prestane vykurovať. Na digitálnom displeji bude blikať „E4” a funkcia ohrevu sa vypne. Tri kontrolky zhasnú a súčasne zaznie 5-minútový výstražný zvuk (s 1-sekundovým intervalom medzi pípnutím), aby upozornil používateľa. Ak používateľ upozornenie ručne nezruší, zariadenie zostane v tomto stave. Ak chcete upozornenie na otvorené okno zrušiť, vypnite ohrievač a znova ho spustite.

Nastavenie časovača (4, 7, 8) na diaľkovom ovládači

Raz stlačte tlačidlo (4) a potom pomocou tlačidiel so šípkami (7, 8) nastavte časovač automatického vypnutia od 1 do 9 hodín. Nastavením hodnoty 0 nastavenie časovača zrušíte.

Nastavenie zvuku horenia dreva (4, 7, 8) na diaľkovom ovládači

Dvakrát stlačte tlačidlo (4) a potom pomocou tlačidiel so šípkami (7, 8) nastavte zvuk horenia dreva: S0 (zvuk vypnutý) – S1 (nízka hlasitosť) – S2 (vysoká hlasitosť).

Nastavenie horného osvetlenia (5) na diaľkovom ovládači

Stlačením tlačidla (5) nastavíte farbu horného osvetlenia. K dispozícii je 14 možností farby horného osvetlenia:

F1 Červená	F8 Červeno-fialová
F2 Tmavomodrá	F9 Modrozelená
F3 Zelená	10 Smaragdovo zelená
F4 Azúrová	11 Oranžová
F5 Fialová	12 Modrá
F6 Nebeská modrá	13 Cyklická / plynulá automatická zmena farby horného osvetlenia
F7 Svetlomodrá	F0 Horné osvetlenie vypnuté

Nastavenie rýchlosti plameňa (6) na diaľkovom ovládači

Stlačením tlačidla (6) nastavíte rýchlosť plameňa. K dispozícii sú 4 úrovne rýchlosti plameňa: P4 je najrýchlejšia a P1 najpomalšia.

Nastavenie jas plameňa (7, 8) na diaľkovom ovládači

Pomocou tlačidiel so šípkami (7, 8) nastavte jas plameňa. K dispozícii je 5 úrovní jas plameňa: 5 je najjasnejšia a 1 je najtmenejšia.

Na zlepšenie funkcie diaľkového ovládača ho nasmerujte na prednú stranu zariadenia. Infračervený vysielač na ovládacom paneli nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

Tlačidlá diaľkového ovládača nestláčajte príliš silno ani príliš často. Chvíľu počkajte, kým zariadenie vykoná príkaz.

S diaľkovým ovládačom zaobchádzajte opatrne. Nenechajte ho spadnúť, nestúpajte naň a dbajte na to, aby sa nenamočil.

Diaľkový ovládač vyžaduje dve batérie AAA 1,5 V. Diaľkový ovládač sa dodáva bez batérií.

Pri vkladaní batérií sa uistite, že ich polarita zodpovedá označeniu vo vnútri priehradky na batérie diaľkového ovládača.

Ak diaľkový ovládač nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.

Keď sú batérie vybité, vymeňte ich.

Používanie nabíjateľných batérií sa neodporúča.

Pripojenie k aplikácii

Naskenujte QR kód, stiahnite a nainštalujte aplikáciu. Názov aplikácie je Smart Life. Je dostupná v App Store a na Google Play.

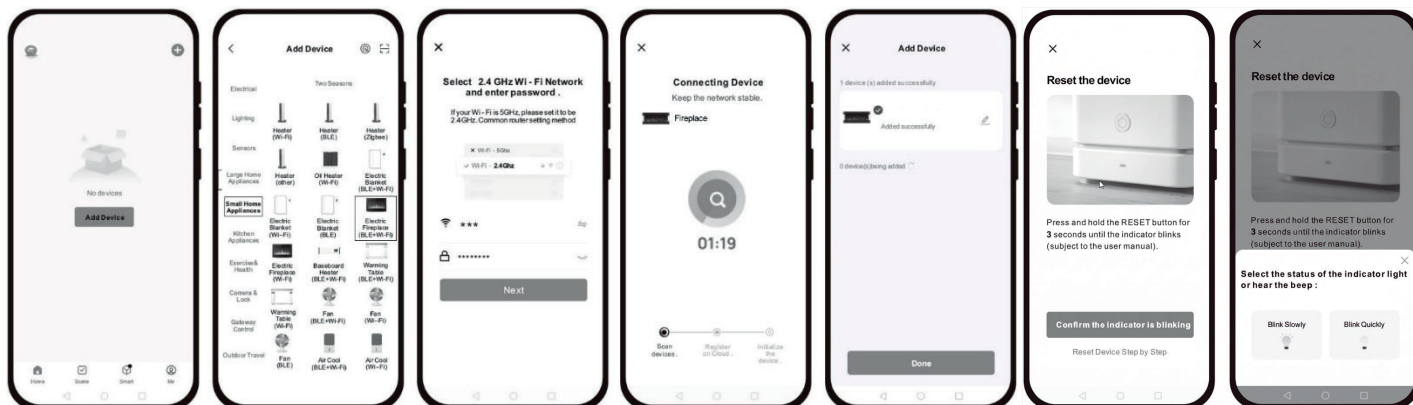


Otvorte aplikáciu a zadajte požadované údaje používateľa.

Ťuknite na „All Devices“ → „Add Device“ → „Small Home Appliances“ → „Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)“ → vyberte sieť Wi-Fi a zadajte heslo → „Next“. Zariadenie sa následne pripojí.

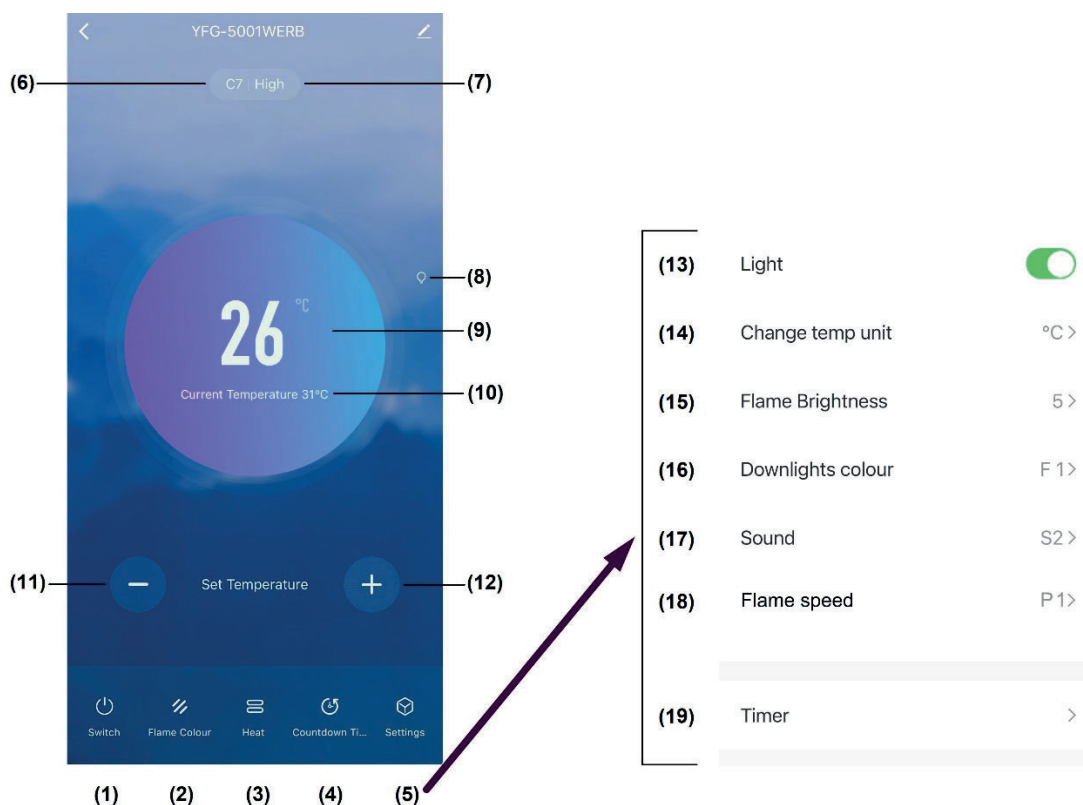
Názov výrobku zobrazený v aplikácii je **Fireplace**.

Ak sa pripojenie nepodarí, v pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo napájania (1) na 3 sekundy, aby ste resetovali bezdrôtovú sieť, a potom sa pokúste zariadenie k aplikácii pripojiť znova.



Ovládanie zariadenia v aplikácii

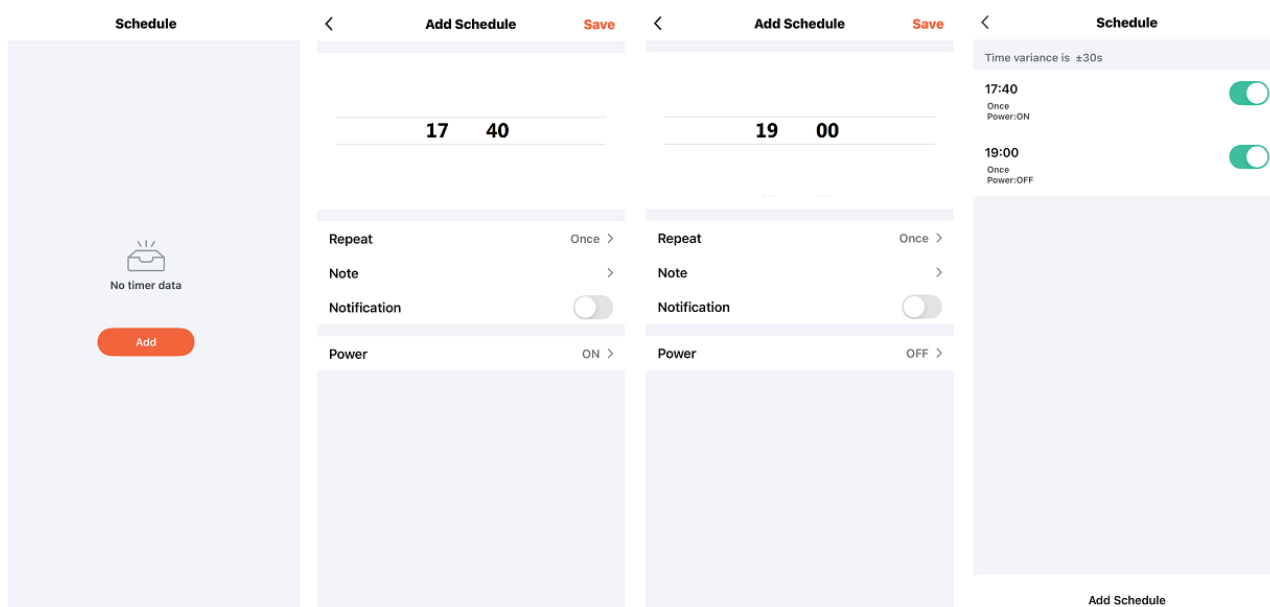
- | | |
|--|--------------------------------|
| (1) Zapnutie/vypnutie | (11) Zníženie teploty |
| (2) Farba plameňa | (12) Zvýšenie teploty |
| (3) Zapnutie/vypnutie ohrevu a výkon ohrevu | (13) Zapnutie/vypnutie plameňa |
| (4) Časovač | (14) Zmena teplotnej stupnice |
| (5) Nastavenia | (15) Jas plameňa |
| (6) Indikátor farby plameňa | (16) Farba horného osvetlenia |
| (7) Indikátor zapnutia/vypnutia ohrevu a výkonu ohrevu | (17) Zvuk horenia dreva |
| (8) Indikátor zapnutia/vypnutia plameňa | (18) Rýchlosť plameňa |
| (9) Nastavená teplota | (19) Harmonogram |
| (10) Aktuálna teplota | |



Harmonogram

Funkcia harmonogramu v aplikácii umožňuje používateľovi nastaviť automatické zapnutie/vypnutie zariadenia pre ľubovoľný počet určených časových intervalov.

Zariadenie má pamäťovú funkciu; pri automatickom zapnutí bude pracovať s naposledy použitými nastaveniami.



STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA



VAROVANIE! Pred čistením zariadenie vždy odpojte od napájania. Najprv vypnite hlavné napájanie. Potom vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky.



VAROVANIE! Zariadenie nepoužívajte, ak bola akákoľvek jeho časť ponorená do vody. Okamžite zavolajte kvalifikovaného technika, aby zariadenie skontroloval.



VAROVANIE! Pred čistením zariadenia sa uistite, že úplne vychladlo.

Motor ventilátora ohrievača a motor efektu plameňa sú z výroby namazané na dlhodobé používanie a nevyžadujú ďalšie mazanie ani údržbu.

Na odstránenie nahromadeného prachu, chumáčov a hmyzu občas vyčistíte výstupnú mriežku ventilátorového ohrievača mäkkou kefovou hubicou vysávača.

Na utieranie prachu používajte mäkkú čistú handričku, ktorá nepoškriabe povrch.

Na čistenie povrchu zariadenia používajte čistú mäkkú handričku navlhčenú teplou vodou. Nepoužívajte domáce ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť povrch.

Na čistenie skleneného panelu zariadenia používajte neabrazívnu vlhkú handričku (nie mokrú) a v prípade potreby tekutý čistiaci prostriedok alebo tekuté mydlo. Nepoužívajte čistiace prášky ani iné výrobky s abrazívnymi látkami, pretože poškriabu sklenený panel zariadenia.

Zariadenie sa za žiadnych okolností nesmie používať s rozbitým alebo odštiepeným skleneným panelom.

Do skleneného panelu zariadenia neudierajte a nenechajte ho spadnúť.

Pred pripojením zariadenia k napájaniu sa uistite, že je úplne suché.

Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte napájací kábel zo zásuvky, aby ste predišli poškodeniu zariadenia alebo jeho náhodnému spusteniu.

LIKVIDÁCIA



Obalové materiály zariadenia sú recyklovateľné a opätovne použiteľné. Obalové materiály nevyhadzujte spolu s komunálnym odpadom; odovzdajte ich na príslušnom zbernom mieste na recykláciu.



Po skončení životnosti sa zariadenie musí riadne zlikvidovať. Zariadenie obsahuje cenné materiály, ktoré možno recyklovať. Zariadenie nevyhadzujte spolu s komunálnym odpadom; odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste pre staré elektrické zariadenia.

Použité batérie z diaľkového ovládača nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom; odovzdajte ich na príslušnom zbernom mieste pre použité batérie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Zariadenie sa nezapne.	Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k napájaniu. Stlačte tlačidlo napájania na ovládacom paneli.
Pri ohreve neprúdi teplý vzduch.	Skontrolujte, či je režim ohrevu aktivovaný a či je nastavená teplota vyššia ako teplota v miestnosti.
Ohrievač nefunguje.	Vypnite všetky prevádzkové režimy a odpojte zariadenie zo zásuvky na 10 minút. Po 10 minútach zariadenie opäť zapojte do zásuvky a používajte ho ako zvyčajne.
Na displeji sa zobrazuje „E4”.	Aktivovala sa detekcia otvoreného okna. Zatvorte okno, vypnite ohrievač a znova ho spustite.
Diaľkový ovládač nefunguje.	Priblížte diaľkový ovládač k zariadeniu. Vymeňte batérie v diaľkovom ovládači.

VYHLÁSENIE O ZHODE


Toto zariadenie je v súlade s týmito právnymi predpismi Európskej únie: smernicami 2014/35/EÚ (LVD), 2014/30/EÚ (EMC), 2014/53/EÚ (RED), 2011/65/EÚ (RoHS), nariadením (EÚ) 2024/1781 (ESPR) a nariadením Komisie (EÚ) 2024/1103 (požiadavky na ekodizajn lokálnych vykurovacích spotrebičov).

INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Podľa nariadenia Komisie (EÚ) 2024/1103, príloha II, tabuľka 3

Kontaktné údaje: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Poľsko					
Identifikátor(y) modelu: ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Tepelný výkon			Typ tepelného výkonu / regulácie teploty v miestnosti (vyberte jednu možnosť)		
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,000	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulácie teploty v miestnosti	[nie]
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	1,000	kW	dva alebo viac manuálnych stupňov, bez regulácie teploty v miestnosti	[nie]
Maximálny trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,000	kW	s reguláciou teploty v miestnosti mechanickým termostatom	[nie]
Spotreba energie			s elektronickou reguláciou teploty v miestnosti		
V režime vypnutia	P_o	neupl.	W	elektronická regulácia teploty v miestnosti a denný časovač	[nie]
V pohotovostnom režime	P_{sm}	0,40	W	elektronická regulácia teploty v miestnosti a týždenný časovač	[áno]
V režime nečinnosti	P_{idle}	neupl.	W	Ďalšie možnosti regulácie (možný viacnásobný výber)	
V sieťovom pohotovostnom režime	P_{nsm}	0,81	W		
Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu			[nie]	regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	[nie]
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime				regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	[áno]
	$\eta_{s,on}$	94,0	%	možnosť diaľkového ovládania	[áno]
				adaptívne riadenie spustenia	[nie]
				obmedzenie času prevádzky	[áno]
				čierny guľový snímač	[nie]
				funkcia samoučenia	[nie]
				presnosť regulácie	[nie]

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

UPOZORNENIE! Pri kúpe alebo prevzatí výrobku skontrolujte, či je obsah balenia úplný, výrobok je funkčný a nepoškodený a či je priložený návod na použitie.

Podmienky záručného servisu

Záručná doba na výrobok je 2 roky od dátumu predaja alebo prevzatia, ak existuje obchodný, pokladničný/fiškálny alebo prepravný doklad potvrdzujúci dátum predaja alebo prevzatia výrobku. Zákazník má počas záručnej doby nárok na záručnú opravu výrobku, ak k poruche došlo v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb. Uvedená záručná doba sa vzťahuje iba na výrobky používané na osobné, rodinné alebo domáce účely, ktoré nesúvisia s podnikateľskou činnosťou.

Kupujúci stráca právo na záručnú opravu v prípade:

- porušenia pokynov na inštaláciu a používanie uvedených v návode na použitie.
- používania výrobku na iný než určený účel.
- nesprávneho pripojenia výrobku k napájaniu.
- porúch výrobku spôsobených nesprávnym skladovaním alebo mechanickým poškodením počas prepravy alebo používania.
- silného vnútorného alebo vonkajšieho znečistenia výrobku alebo hrdze.
- známk neoprávneného otvorenia, opravy, konštrukčných zmien alebo úprav.
- prítomnosti cudzích predmetov, kvapalín, látok alebo hmyzu vo vnútri výrobku.
- odstránenia štítku výrobku.
- pokračovania v používaní výrobku po zistení poruchy.
- bežného opotrebovania častí výrobku v dôsledku nadmerného používania. Rovnomerné opotrebovanie častí bez výrobných chýb neoprávňuje zákazníka na záručnú výmenu týchto častí.
- poškodenia spôsobeného živelnými udalosťami (požiar, povodeň a pod.) alebo domácimi faktormi (prepätie, pokles napätia, výpadok elektrickej energie a pod.).

Záruka sa nevzťahuje na vymeniteľné svetelné zdroje, ak sú použité.

Ak máte otázky týkajúce sa záručného servisu v EÚ, kontaktujte autorizované servisné stredisko:

+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Vyplňte, prosím, nižšie uvedený formulár paličkovým písmom a vráťte nám ho spolu s poškodeným výrobkom:

Meno, priezvisko: _____

Adresa: _____

PSČ, miesto bydliska: _____

Dátum, podpis: _____

Model: _____

Dôvod reklamácie: _____

MAGYAR

Megjegyzés:

A készülék nem alkalmas elsődleges hőforrásként történő használatra.

TARTALOMJEGYZÉK

Általános információk
A csomag tartalma
Műszaki adatok
Biztonsági információk
Telepítés
A készülék vezérlése
Ápolás és karbantartás
Ártalmatlanítás
Hibaelhárítás
Megfelelőségi nyilatkozat
Termékinformációs adatlap
Jótállási kötelezettségek

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy az ArtiFlame elektromos kandallót választotta – egy olyan háztartási elektromos készüléket, amely helyiségek fűtésére és lánghatás megjelenítésére szolgál.

A készülék minősége, funkcionalitása és kialakítása megbízható és kényelmes használatot biztosít.

Megfelelő telepítés és használat mellett a készülék hosszú éveken át örömet szerez Önnek.

A készülék padlóra állítva (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) vagy falra szerelve (ALTA AF49 / OSLO AF52) telepíthető.

A készülék telepítése és első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

A használati útmutatót a készülék teljes élettartama alatt, illetve a következő tulajdonos számára is hozzáférhető helyen őrizze meg.

A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából vagy a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

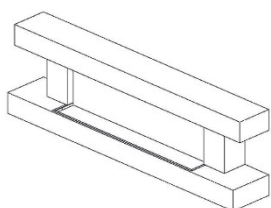
Megjegyzések:

Ebben az útmutatóban az elektromos kandalló fűtőberendezés a következő megnevezésekkel is szerepelhet: készülék, berendezés, termék, fűtőberendezés, elektromos kandalló, kandalló stb.

A készülék fejlesztése érdekében a gyártó fenntartja a jogot a készülék megjelenésének, szerkezetének, csomagolási tartalmának és műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli módosítására.

A szövegben, a számjelölésekben és az ábrákon műszaki és tipográfiai hibák előfordulhatnak.

A CSOMAG TARTALMA



Elektromos kandalló fűtéssel



Távírányító
(elemek nem tartozékok)



Használati útmutató



Kavicskészlet



Dekoratív fahasábkészlet



Csavar ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Fali tartókonzol
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Tipli x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Alátét x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Konzol x 2
(BERGEN AF47)



Csavarok: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Tipli x 2
(BERGEN AF47)

Megjegyzés:

Egyes alkatrészek a kandalló hátoldalán lévő burkolat üregében vannak elhelyezve.

MŰSZAKI ADATOK

Fűthető terület: legfeljebb 30 m²
Névleges feszültség: 220–240 V
Névleges frekvencia: 50 Hz
Névleges teljesítmény: 1000 W / 2000 W
Áramütés elleni védelem: I. osztály

Wi-Fi szabvány: 802.11 b/g/n
Wi-Fi frekvencia: 2,4 GHz
Wi-Fi rádiófrekvenciás teljesítmény: max. 20 dBm
Gyártási dátum: lásd a készülék címkéjén
Élettartam: a gyártó nem korlátozza, megfelelő használat és karbantartás esetén

Modell	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Nettó tömeg, kg	29	23	34
Termékméret (szélesség x magasság x mélység), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Figyelem! Ha a készüléket alacsony háttérzajú helyiségben használja, hallhatja a lánghatást létrehozó mechanizmus működését. Ez normális jelenség, és nem ad okot aggodalomra.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék megfelelő telepítéséért és biztonságos üzemeltetéséért a felhasználó felelős.



FIGYELEM! Fontos információk és hasznos tanácsok a készülék használatához.

A készülék biztonságos üzemeltetése, valamint a tűz, az áramütés vagy a személyi sérülés lehetséges kockázatának elkerülése érdekében tartsa be a szokásos biztonsági figyelmeztetéseket, beleértve a jelen útmutatóban szereplő utasításokat és óvintézkedéseket is.

A készüléket a helyi villamos előírásoknak és egyéb építési előírásoknak megfelelően telepítse és használja.

A készülék telepítése és használata előtt győződjön meg arról, hogy a rajta feltüntetett tápfeszültség megfelel a rendelkezésre álló elektromos hálózat feszültségének.

A készülék telepítése után biztosítson szabad hozzáférést a csatlakozódugóhoz.

A fűtőberendezés és más nagy teljesítményű elektromos készülékek ugyanazon elektromos áramkörön történő egyidejű használata a készülék biztosítékának, a kismegszakítónak vagy az áramkör védőberendezésének leoldását okozhatja.

A készüléket jól szellőző helyiségben használja.

A fűtőberendezés első használata után enyhe, ártalmatlan szag jelentkezhet. Ezt a belső fűtőelemek kezdeti működése okozza, és nem ad okot aggodalomra; a szag rövid időn belül megszűnik.

A készülék hővédelmi funkcióval van ellátva. Túlmelegedés esetén a készülék a károsodás vagy a tűzveszély elkerülése érdekében automatikusan kikapcsol. Miután a készülék lehűlt, ismét bekapcsolható.

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, ipari célra nem használható.

A szakszerűtlen telepítés jelentős kockázatot okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a készülék biztonságosan csatlakoztatható-e az elektromos hálózathoz, vagy kétségei vannak a készülék megfelelő működési állapotával kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.

Ne tegye ki a növényeket és állatokat a készülékből kiáramló forró levegő közvetlen hatásának.



FIGYELMEZTETÉSEK, amelyeket a készülék károsodásának elkerülése érdekében be kell tartani.

Ne használja a készüléket kültéren.

Hidegben történő szállítás vagy tárolás után ne kapcsolja be azonnal a készüléket. Bekapcsolás előtt tartsa legalább 3 órán át szobahőmérsékleten, hogy elkerülje a készülék belső alkatrészein kialakuló páralecsapódás miatti károsodást.

Ha a készülék rendelkezik fogantyúkkal, mozgatáskor azokat használja.

Ne kapcsolja be a készüléket, amíg az a csomagolásában van.

A készülék nem fürdőszobákban, mosókonyhákban és hasonló beltéri helyiségekben való használatra készült. Soha ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahonnan fürdőkádba vagy más víztartályba eshet.

Ne telepítse és ne használja a készüléket közvetlenül hálózati aljzat alatt.

Ne vezesse a tápkábelt szőnyeg alatt. Ne takarja le a tápkábelt kisebb szőnyegekkel, futószőnyegekkel vagy hasonló tárgyakkal. A tápkábelt úgy helyezze el, hogy ne essen közlekedési útvonalba, és ne lehessen benne megbotlani.

A készüléket mindig közvetlenül a hálózati aljzatba csatlakoztassa, hosszabbító vagy adapter használata nélkül.

A készüléket csak megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa.

Ne használja a készüléket megcsavarodott tápkábelrel.

A készülék használata közben ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felületekkel.

Mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz, amikor nem használja.

A készülék leválasztásához kapcsolja ki a kezelőszerveket, majd húzza ki a csatlakozódugót az aljzathoz.

Ne használja a készüléket ruhaszáritóként.

Ne helyezze a készüléket fűtőberendezések közelébe.

Ne használja a készüléket külső időzítővel, programozóval, külön távirányító rendszerrel vagy más kapcsolóberendezéssel, kivéve a jelen útmutatóban ismertetett, a gyártó által jóváhagyott funkciókat.



FIGYELMEZTETÉSEK, amelyeket a személyi sérülések elkerülése érdekében szigorúan be kell tartani.

A készüléket kizárólag a jelen útmutatóban leírt módon használja. A gyártó által nem ajánlott bármely más használat tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat, valamint a jótállás megszűnését eredményezheti.

Gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megfelelő oktatást kaptak a készülék használatáról.

Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a működő készülék közelében.

Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel vagy a csomagolóanyagokkal.

Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek vagy fogyatékossgal élő személyek jelenlétében használja, illetve ha a készülék működés közben felügyelet nélkül marad.

Ne használja a készüléket, ha az nincs biztonságosan telepítve. A készüléket a kiválasztott telepítési módnak megfelelően stabilan kell rögzíteni. Padlóra állított telepítés esetén szükség szerint használjon borulás elleni rögzítést. Falra szerelés esetén a készüléket biztonságosan a falhoz kell rögzíteni.

Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülékre.

Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak bármely részére víz került.

Ha a készülék vízbe esett, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból anélkül, hogy megérintené a készüléket vagy a vizet.

Ne érintse meg a működő készüléket nedves kézzel.

A készülék működés közben felforrósodik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a forró felületeket.

Soha ne takarja le a készüléket működés közben.

A túlmelegedés, a gyulladás vagy az esetleges tűz elkerülése érdekében ne zárja el a szellőzésre és a forró levegő elvezetésére szolgáló levegőbeömlő vagy -kiömlő nyílásokat.

Ne telepítse a készüléket puha felületekre (ágyra, kanapéra, szőnyegre stb.), ahol a levegő keringése korlátozott.

Ne helyezzen be idegen tárgyakat, és ne engedje, hogy idegen tárgyak kerüljenek a szellőző- vagy kifúvónyílásokba.

Az éghető anyagokat, például bútorokat, párnákat, ágyneműt, papírt, ruhát és függönyöket tartsa legalább 1 méterre a fűtőberendezés elejétől. Kerülje az ilyen tárgyak elhelyezését a készülék mögött és két oldalán.

A készülék belsejében forró és szikraképző alkatrészek találhatók. Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol benzint, festékeket vagy gyúlékony folyadékokat használnak vagy tárolnak.

A készülék mozgatása előtt kapcsolja ki, és hagyja lehűlni.

A készülék kihúzásakor a csatlakozódugót fogja meg, ne a tápkábelt húzza.

Ne szerelje szét, és ne módosítsa a készülék kialakítását.

Ne működtesse a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozódugó sérült, ha a készülék meghibásodott, illetve ha leesett vagy bármilyen módon megsérült.

Ha a készülékből füst, szikra vagy égett szigetelésre utaló erős szag távozik, azonnal hagyja abba a használatát, és húzza ki a hálózati aljzatból.

Ha a készülék hibás vagy sérült, ne próbálja saját maga megjavítani. Ellenőrzés, elektromos vagy mechanikai beállítás, illetve javítás céljából forduljon szervizhez.

TELEPÍTÉS



FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen a készülék éles széleire és sarkaira.



FIGYELMEZTETÉS! A készüléket két személy telepítse a sérülések és károk elkerülése érdekében.

A készülék padlóra helyezhető (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47), illetve falra szerelhető (ALTA AF49 / OSLO AF52). Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a fal és a padló sík.

A lánghatás minőségének romlása elkerülése érdekében nem ajánlott a készüléket erős fényforrások közelébe telepíteni.

Óvatosan vegye ki a készüléket a csomagolásból. Szükség esetén őrizze meg a csomagolást a készülék későbbi biztonságos szállításához.

A készülék végleges telepítése előtt megfelelő hálózati aljzat használatával végezzen próbaüzemet.

Falra szerelés esetén a készüléket úgy kell biztonságosan a falhoz rögzíteni, hogy használat közben ne mozdulhasson el. Padlóra állított telepítés esetén használjon borulás elleni rögzítést, ha az rendelkezésre áll vagy szükséges.

Falra szerelés (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. A készüléket úgy tervezték, hogy tartósan falra rögzítsék, a készülék alja és a padló között legalább 300 mm távolsággal. A láng optimális látványához 600 mm távolság ajánlott.

2. A fali tartókonzolt a kandalló aljának tervezett helyzete felett 490 mm magasságban kell a falhoz rögzíteni.

3. A fali tartókonzolt vízszinteségének ellenőrzése mellett (vízmérték használatával) jelölje be a hat csavarfurat helyét a falon.

4. Tegye félre a fali tartókonzolt, és fúrja ki a megjelölt furatokat 8 mm-es fúrószárral körülbelül 35 mm mélységig.

5. Tisztítsa meg a furatokat a portól és törmeléktől. Helyezze be a tipliket a furatokba úgy, hogy azok a falfelülettel egy síkban legyenek.

6. Tartsa a fali tartókonzolt a helyén, és rögzítse a falhoz hat darab ST5*35 csavarral és hat darab alátéttel.

7. Két személy óvatosan emelje fel a készüléket, és akassza fel a fali tartókonzolra.

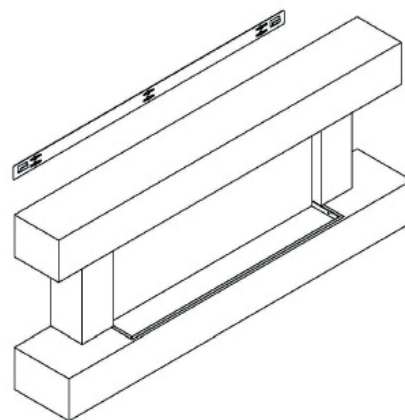
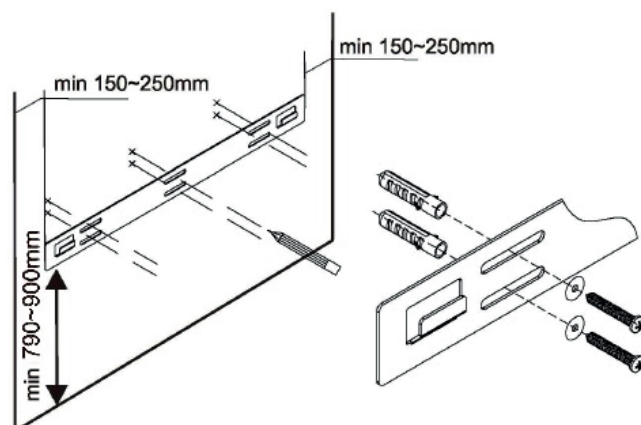
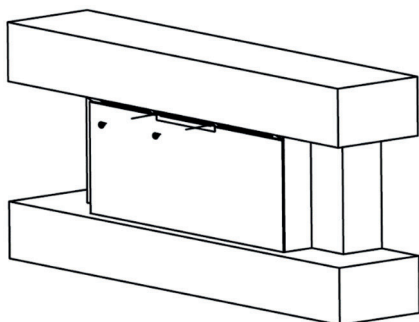
8. Helyezze el a kavicsokat és a fahasábokat a világítóegység mentén a kívánt pozícióban (OSLO AF52).

Megjegyzés:

A mellékelt tiplik tömör falakhoz készültek, ezért a fal típusától függően más típusú tipli használatára lehet szükség.

Az előlő üvegepanel eltávolítása (ALTA AF49)

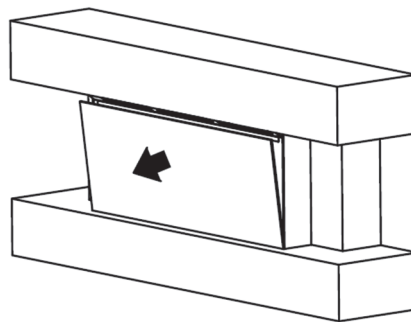
1. Távolítsa el az előlő üvegepanel tartó konzolon található két csavart. A csavarok kicsavarásakor feltétlenül támassza meg az előlő üvegepanel, hogy az ne essen le.



2. Óvatosan távolítsa el az előlő üvegepanel.

3. Helyezze el a kavicsokat és a fahasábokat a világítóegység mentén a kívánt pozícióban.

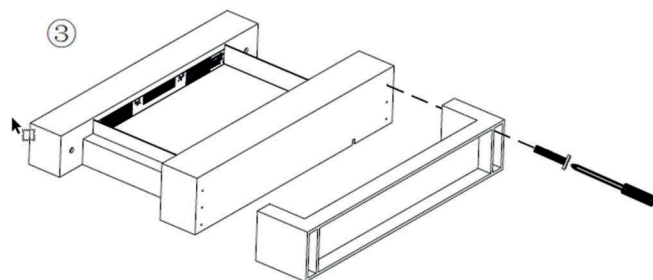
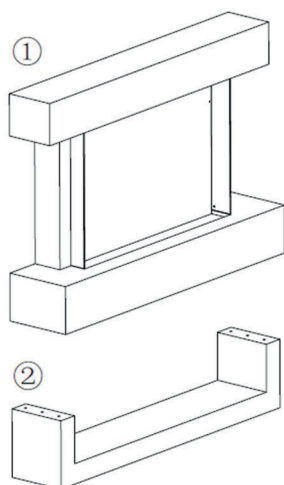
4. Helyezze vissza az előlő üvegepanel, és rögzítse a két csavarral.



Összeszerelés (BERGEN AF47)

1. Fektesse a készüléket a hátoldalára úgy, hogy a hátsó oldal lefelé nézzen, majd rögzítse az alsó részt hat M6*25 csavarral.

2. Helyezze el a kavicsokat és a fahasábokat a világítóegység mentén a kívánt pozícióban.



Borulás elleni fali rögzítés (BERGEN AF47)

1. Rögzítse a konzolokat a készülék hátoldalának bal felső és jobb felső részéhez, konzolonként két ST4*14 csavarral.

2. Helyezze a készüléket a végleges helyére a falhoz. Jelölje meg a csavarfuratok helyét a falon a konzolok furatain keresztül.

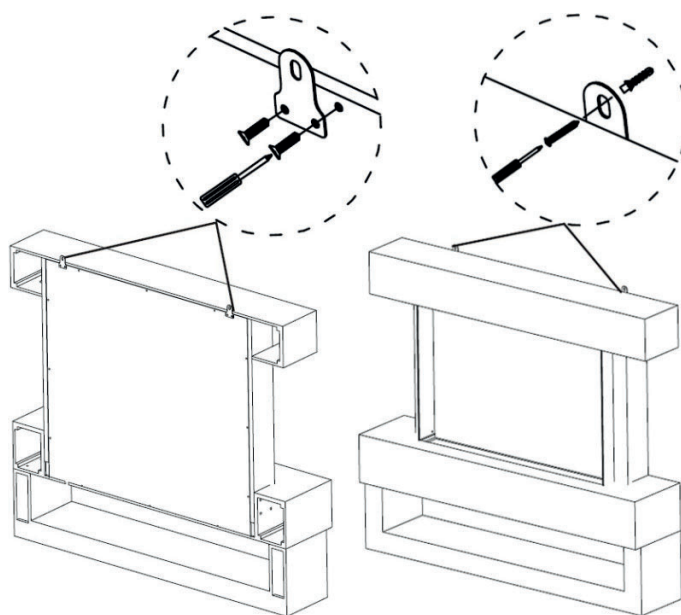
3. Fúrja ki a megjelölt furatokat 8 mm-es fúrószárral.

4. Távolítsa el a port és törmeléket a furatokból. Helyezze be a tipliket a furatokba, ügyelve arra, hogy azok a falfelülettel egy síkban legyenek.

5. Rögzítse mindegyik konzolt a falhoz, konzolonként egy ST5*35 csavarral.

Megjegyzés:

A mellékelt tiplik tömör falakhoz készültek, ezért a fal típusától függően más típusú tipli használatára lehet szükség.



A KÉSZÜLÉK VEZÉRLÉSE

A készülék a kezelőpanellel és a távirányítóval egyaránt vezérelhető.

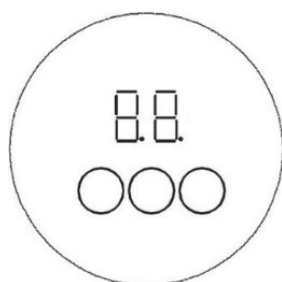
A készülék fűtési és láng üzemmóddal rendelkezik.

Megjegyzés:

A fűtési funkció csak a lánghatással együtt működik.

Kijelző

A kijelző a kiválasztott beállításokra vonatkozó információkat jeleníti meg.

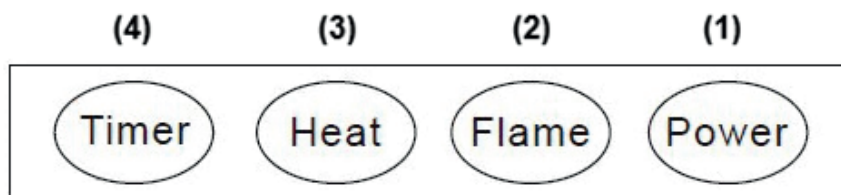


Kezelőpanel

A kezelőpanel a készülék elülső paneljének jobb felső sarkában található.

A kezelőpanel elemei:

- be-/kikapcsoló gomb (1),
- láng gomb (2),
- fűtés gomb (3),
- időzítő gomb (4).



Be-/kikapcsoló gomb (1)

Nyomja meg az (1) gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék bekapcsolásához nyomja meg egyszer az (1) gombot. A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét az (1) gombot.

Láng gomb (2)

Lángfényerő beállítása

Nyomja meg a (2) gombot a láng fényerejének beállításához. A láng fényereje 5 fokozatban állítható: az 5 a legfényesebb, az 1 a leghalványabb.

A láng színének beállítása

Tartsa lenyomva a (2) gombot 3 másodpercig a lángszín-beállítási mód megnyitásához. Ezután nyomja meg ismét a (2) gombot a láng színének beállításához. 12 lángszín-opció áll rendelkezésre:

- C1 Meleg fehér + piros + kék
- C2 Meleg fehér + piros
- C3 Piros + kék
- C4 Meleg fehér + kék
- C5 Kék
- C6 Piros

- C7 Meleg fehér
- C8 Kék + piros színátmenet
- C9 Piros + kék színátmenet
- 10 Piros + kék színátmenet + narancs színátmenet
- 11 Kék + piros színátmenet + narancs színátmenet
- 12 Narancs + piros színátmenet + kék színátmenet

A láng sebességének beállítása

A lángszín-beállítási mód megnyitása után tartsa lenyomva a (2) gombot 3 másodpercig a lángsebesség-beállítási mód megnyitásához. Ezután nyomja meg ismét a (2) gombot a láng sebességének beállításához. 4 lángsebesség-fokozat áll rendelkezésre: a P4 a leggyorsabb, a P1 a leglassabb.

Fűtés gomb (3)

Nyomja meg a (3) gombot a fűtés be- vagy kikapcsolásához és a fűtési teljesítmény beállításához.

Fűtés gomb megnyomása	Fűtési állapot	Kijelzett érték
Első megnyomás	Folyamatos fűtés alacsony teljesítménnyel – 1000 W	LO 
Második megnyomás	Folyamatos fűtés nagy teljesítménnyel – 2000 W	HI 
Harmadik megnyomás	Fűtés kikapcsolva	OF

Bekapcsolt fűtés mellett tartsa lenyomva a (3) gombot 3 másodpercig a hőmérséklet-beállítási mód megnyitásához. Ezután nyomja meg ismét a (3) gombot a kívánt fűtési hőmérséklet beállításához 18 °C és 35 °C között Celsius-skálán (64 °F és 95 °F között Fahrenheit-skálán). A fűtés automatikusan kikapcsol, amikor a helyiség hőmérséklete eléri a beállított értéket, és automatikusan bekapcsol, amikor a helyiség hőmérséklete a beállított érték alá csökken. Ügyeljen arra, hogy a fűtés beállított hőmérséklete magasabb legyen a helyiség hőmérsékleténél; ellenkező esetben a fűtőberendezés nem kapcsol be, vagy nem működik megfelelően.

A Celsius (C) és Fahrenheit (F) hőmérsékleti skála közötti váltáshoz bekapcsolt fűtés mellett tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (1) 5 másodpercig.

A készülék nyitott ablak érzékelési funkcióval rendelkezik. Ha a készülék fűtés közben az érzékelt környezeti hőmérséklet 3 percen belül ≥ 5 fokkal csökken (a hőmérséklet mérése a fűtés bekapcsolása után 5 perccel kezdődik), és a környezeti

hőmérséklet 10 percen belül nem emelkedik vissza, a készülék úgy érzékeli, hogy a felhasználó kinyitotta az ablakot. Ekkor a készülék leállítja a fűtést. A digitális kijelzőn az „E4” jelzés villog, és a fűtési funkció kikapcsol. A három jelzőfény kialszik, és a készülék a felhasználó figyelmeztetésére 5 perces figyelmeztető hangot ad (1 másodperces „sípolás” intervallummal). Ha a felhasználó ezt nem törli manuálisan, a készülék ebben az állapotban marad. A nyitott ablak riasztás törléséhez kapcsolja ki a fűtést, majd indítsa újra.

Megjegyzés:

A fűtés kikapcsolása után a fűtőberendezés ventilátora még egy ideig tovább működhet a készülék belső alkatrészeinek hűtése érdekében.

Időzítő gomb (4)

Időzítő beállítása

Nyomja meg a (4) gombot az automatikus kikapcsolási időzítő 1 és 9 óra közötti beállításához. Az időzítő beállításának törléséhez állítsa 0-ra.

Felső világítás beállítása

Tartsa lenyomva a (4) gombot 3 másodpercig a felső világítás színbeállítási módjának megnyitásához. Ezután nyomja meg ismét a (4) gombot a felső világítás színének beállításához. 14 felsővilágítás-színopció áll rendelkezésre:

F1	Piros	F8	Piros-lila
F2	Sötétkék	F9	Kékeszöld
F3	Zöld	10	Smaragdzöld
F4	Cián	11	Narancs
F5	Lila	12	Kék
F6	Égszínkék	13	Ciklikus / a felső világítás színének egyenletes automatikus váltása
F7	Világoskék	F0	Felső világítás kikapcsolva

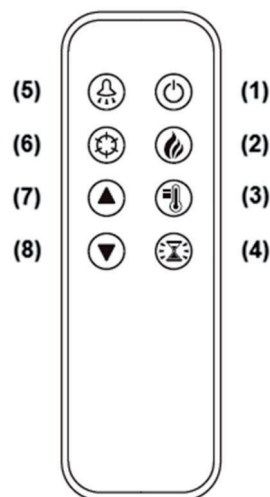
Faégés hangjának beállítása

A felső világítás színbeállítási módjának megnyitása után tartsa lenyomva a (4) gombot 3 másodpercig a faégés hangjának beállítási módjához. Ezután nyomja meg ismét a (4) gombot a faégés hangjának beállításához: S0 (hang kikapcsolva) – S1 (alacsony hangerő) – S2 (magas hangerő).

Távírányító

A távirányító elemei:

- be-/kikapcsoló gomb (1),
- lángszín gomb (2),
- fűtés gomb (3),
- időzítő / faégés hangja gomb (4),
- felső világítás gomb (5),
- lángsebesség gomb (6),
- nyíl / lángfényerő gombok (7, 8).



Be-/kikapcsoló gomb (1) távirányítóval

Nyomja meg az (1) gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék bekapcsolásához nyomja meg egyszer az (1) gombot. A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét az (1) gombot.

A láng színének beállítása (2, 7, 8) távirányítóval

Nyomja meg egyszer a (2) gombot, majd a nyíl gombokkal (7, 8) állítsa be a láng színét. 12 lángszín-opció áll rendelkezésre:

C1	Meleg fehér + piros + kék	C7	Meleg fehér
C2	Meleg fehér + piros	C8	Kék + piros színátmenet
C3	Piros + kék	C9	Piros + kék színátmenet

C4 Meleg fehér + kék
C5 Kék
C6 Piros

10 Piros + kék színátmenet + narancs színátmenet
11 Kék + piros színátmenet + narancs színátmenet
12 Narancs + piros színátmenet + kék színátmenet

Fűtés vezérlése (3, 7, 8) távirányítóval

Nyomja meg egyszer a (3) gombot, majd a nyílombokkal (7, 8) kapcsolja be vagy ki a fűtést, illetve állítsa be a fűtési teljesítményt.

Nyomja meg a nyílombokat (7, 8) „fel” vagy „le”	Fűtési állapot	Kijelzett érték
	Folyamatos fűtés alacsony teljesítménnyel – 1000 W	LO 
	Folyamatos fűtés nagy teljesítménnyel – 2000 W	HI 
	Fűtés kikapcsolva	OF

Nyomja meg kétszer a (3) gombot, majd a nyílombokkal (7, 8) állítsa be a kívánt fűtési hőmérsékletet 18 °C és 35 °C között Celsius-skálán (64 °F és 95 °F között Fahrenheit-skálán). A fűtés automatikusan kikapcsol, amikor a helyiség hőmérséklete eléri a beállított értéket, és automatikusan bekapcsol, amikor a helyiség hőmérséklete a beállított érték alá csökken. Ügyeljen arra, hogy a fűtés beállított hőmérséklete magasabb legyen a helyiség hőmérsékleténél; ellenkező esetben a fűtőberendezés nem kapcsol be, vagy nem működik megfelelően.

A Celsius (C) és Fahrenheit (F) hőmérsékleti skála közötti váltáshoz bekapcsolt fűtés mellett tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (1) 5 másodpercig.

A készülék nyitott ablak érzékelési funkcióval rendelkezik. Ha a készülék fűtés közben az érzékelt környezeti hőmérséklet 3 percen belül ≥ 5 fokkal csökken (a hőmérséklet mérése a fűtés bekapcsolása után 5 perccel kezdődik), és a környezeti hőmérséklet 10 percen belül nem emelkedik vissza, a készülék úgy érzékeli, hogy a felhasználó kinyitotta az ablakot. Ekkor a készülék leállítja a fűtést. A digitális kijelzőn az „E4” jelzés villog, és a fűtési funkció kikapcsol. A három jelzőfény kialszik, és a készülék a felhasználó figyelmeztetésére 5 perces figyelmeztető hangot ad (1 másodperces „sípolás” intervallummal). Ha a felhasználó ezt nem törli manuálisan, a készülék ebben az állapotban marad. A nyitott ablak riasztás törléséhez kapcsolja ki a fűtést, majd indítsa újra.

Időzítő beállítása (4, 7, 8) távirányítóval

Nyomja meg egyszer a (4) gombot, majd a nyílombokkal (7, 8) állítsa be az automatikus kikapcsolási időzítőt 1 és 9 óra között. Az időzítő beállításának törléséhez állítsa 0-ra.

Faégés hangjának beállítása (4, 7, 8) távirányítóval

Nyomja meg kétszer a (4) gombot, majd a nyílombokkal (7, 8) állítsa be a faégés hangját: S0 (hang kikapcsolva) – S1 (alacsony hangerő) – S2 (magas hangerő).

Felső világítás beállítása (5) távirányítóval

Nyomja meg az (5) gombot a felső világítás színének beállításához. 14 felsővilágítás-színopció áll rendelkezésre:

F1 Piros	F8 Piros-lila
F2 Sötétkék	F9 Kékeszöld
F3 Zöld	10 Smaragdazöld
F4 Cián	11 Narancs
F5 Lila	12 Kék
F6 Égszínkék	13 Ciklikus / a felső világítás színének egyenletes automatikus váltása
F7 Világoskék	F0 Felső világítás kikapcsolva

A láng sebességének beállítása (6) távirányítóval

Nyomja meg a (6) gombot a láng sebességének beállításához. 4 lángsebesség-fokozat áll rendelkezésre: a P4 a leggyorsabb, a P1 a leghalványabb.

A láng fényerejének beállítása (7, 8) távirányítóval

A láng fényerejének beállításához nyomja meg a nyílombokat (7, 8). A láng fényereje 5 fokozatban állítható: az 5 a legfényesebb, az 1 a leghalványabb.

A távirányító működésének javítása érdekében irányítsa azt a készülék eleje felé. Ne tegye ki a kezelőpanelen lévő infravörös vevőt közvetlen napfénynek.

Ne nyomja meg túl erősen vagy túl gyakran a távirányító gombjait. Várjon egy pillanatot, amíg a készülék végrehajtja a parancsot.

Kezelje óvatosan a távirányítót. Ne ejtse le, ne lépjen rá, és ügyeljen arra, hogy ne érje nedvesség.

A távirányító két darab AAA 1,5 V elemmel működik. A távirányító elemek nélkül kerül szállításra.

Az elemek behelyezésekor ügyeljen arra, hogy polaritásuk megfeleljen a távirányító elemtartójában található jelöléseknek.

Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket.

Ha az elemek lemerültek, cserélje ki őket.

Újratölthető akkumulátorok használata nem ajánlott.

Csatlakoztatás az alkalmazáshoz

Olvassa be a QR-kódot, majd tölts le és telepítse az alkalmazást. Az alkalmazás neve Smart Life. Elérhető az App Store-ban és a Google Playen.

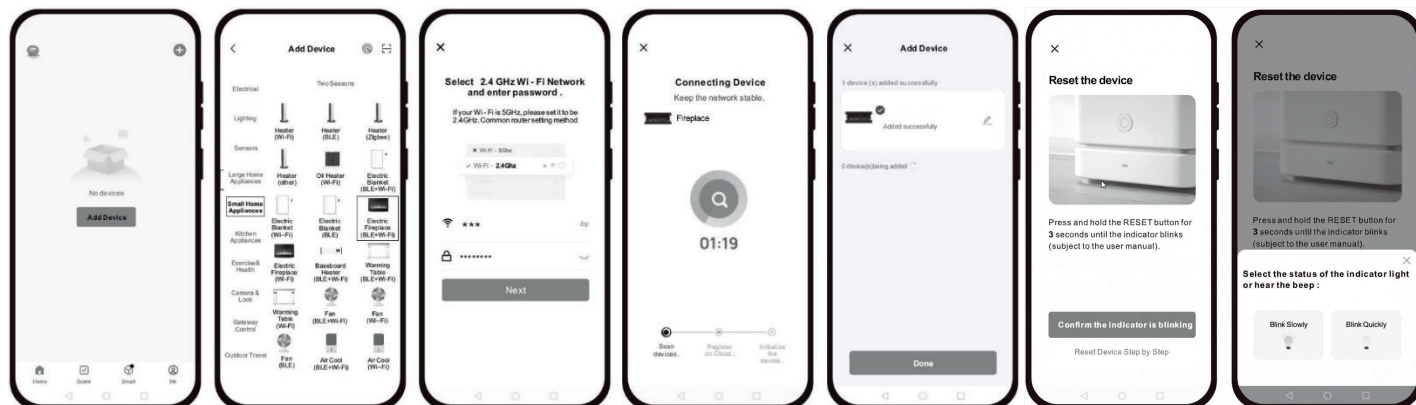


Nyissa meg az alkalmazást, és adja meg a szükséges felhasználói adatokat.

Koppintson a következőkre: „All Devices” → „Add Device” → „Small Home Appliances” → „Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)” → válassza ki a Wi-Fi hálózatot, és adja meg a jelszót → „Next”. Ezután a készülék csatlakozik.

Az alkalmazásban megjelenő terméknév: **Fireplace**.

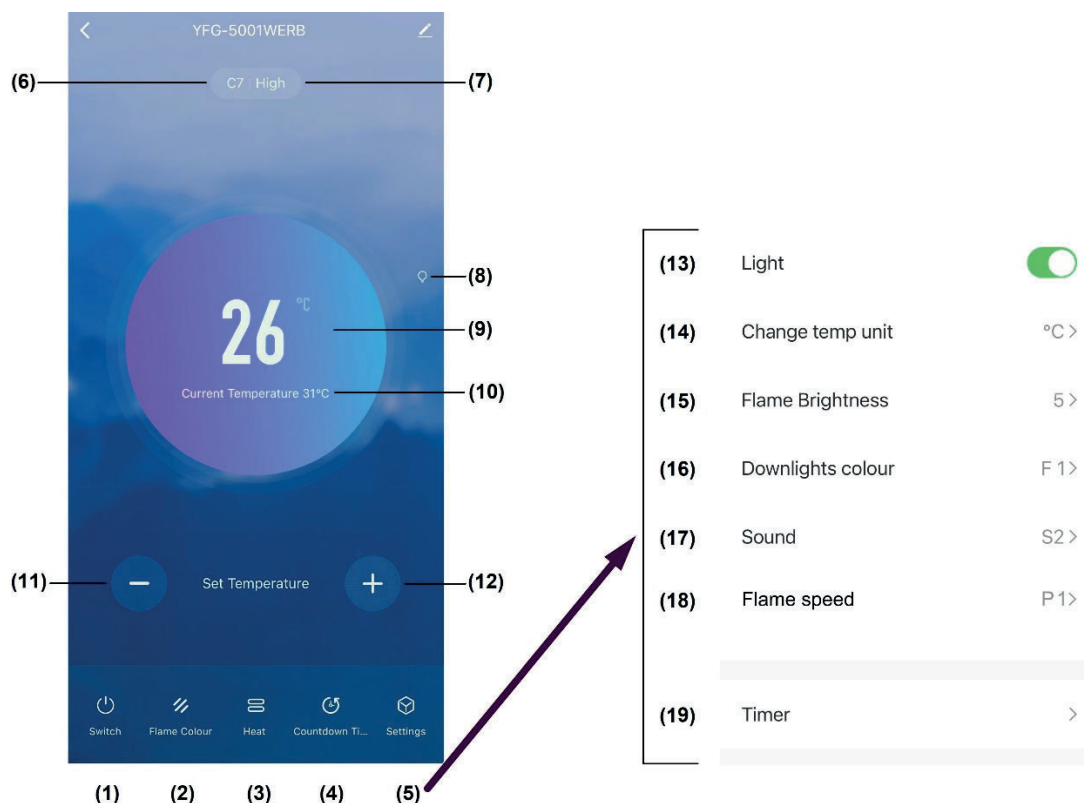
Ha a csatlakozás sikertelen, készenléti üzemmódban tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (1) 3 másodpercig a vezeték nélküli hálózat alaphelyzetbe állításához, majd próbálja meg ismét csatlakoztatni a készüléket az alkalmazáshoz.



A készülék vezérlése az alkalmazásban

- | | |
|---|----------------------------------|
| (1) Be-/kikapcsolás | (11) Hőmérséklet csökkentése |
| (2) Láng színe | (12) Hőmérséklet növelése |
| (3) Fűtés be-/kikapcsolása és fűtési teljesítmény | (13) Láng be-/kikapcsolása |
| (4) Időzítő | (14) Hőmérsékleti egység váltása |
| (5) Beállítások | (15) Láng fényereje |
| (6) Lángszín jelző | (16) Felső világítás színe |

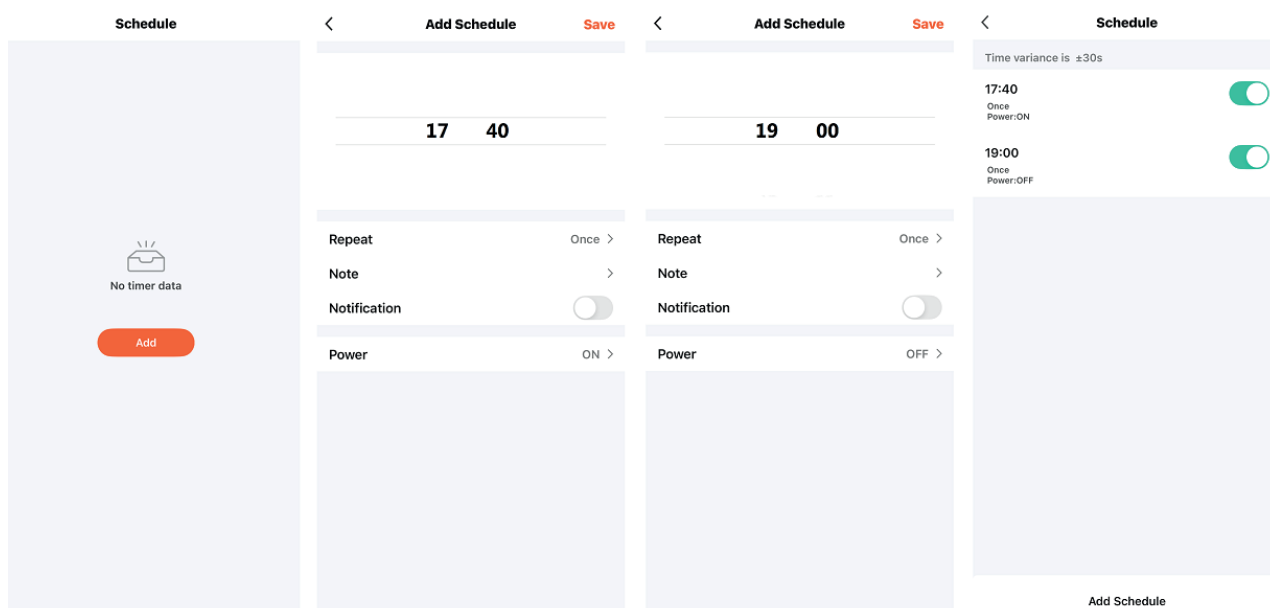
- (7) Fűtés be-/kikapcsolását és teljesítményét jelző ikon
- (8) Láng be-/kikapcsolását jelző ikon
- (9) Beállított hőmérséklet
- (10) Aktuális hőmérséklet
- (17) Faégés hangja
- (18) Láng sebessége
- (19) Ütemezés



Ütemezés

Az alkalmazás ütemezés funkciója lehetővé teszi, hogy a felhasználó tetszőleges számú megadott időintervallumra beállítsa a készülék automatikus be- és kikapcsolását.

A készülék memóriefunkcióval rendelkezik; automatikus bekapcsoláskor az utoljára használt beállításokkal működik.



ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS! A készülék tisztítása előtt mindig válassza le a hálózati áramellátásról. Először kapcsolja ki a főkapcsolót, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket, ha annak bármely része víz alá került. A készülék ellenőrzéséhez azonnal hívjon szakképzett szakembert.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az teljesen lehűlt.

A fűtőventilátor motorja és a lángmotor hosszú távú használatra előre kenve van, ezért további kenést vagy karbantartást nem igényel.

A por, szősz és rovarok esetleges lerakódásainak eltávolításához időnként porszívó puha kefése tartozékával tisztítsa meg a fűtőventilátor kifúvóracsát.

Portalanításhoz puha, tiszta kendőt használjon, amely nem karcolja meg a felületet.

A készülék felületének tisztításához meleg vízzel benedvesített, tiszta, puha kendőt használjon. Ne használjon háztartási vagy súroló hatású tisztítószerkeket, mert ezek károsíthatják a felületet.

A készülék üvegpaneljének tisztításához nem súroló hatású, nedves (nem vizes) kendőt, szükség esetén folyékony tisztítószerrel vagy folyékony szappannal használjon. Ne használjon súrolóport vagy más súrolóanyagokat tartalmazó termékeket, mert azok megkarcolják a készülék üvegpaneljét.

A készüléket semmilyen körülmények között nem szabad törött vagy lepattant üvegpanellel működtetni.

Ne üsse meg és ne ejtse le a készülék üvegpaneljét.

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy teljesen száraz.

Amikor a készüléket nem használja, húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból, hogy elkerülje a készülék károsodását vagy véletlen működésbe lépését.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A készülék csomagolóanyagai újrahasznosíthatók és újrafelhasználhatók. Kérjük, a csomagolóanyagokat ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem vigye azokat megfelelő újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Élettartama végén a készüléket megfelelően kell ártalmatlanítani. A készülék értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. Kérjük, ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé, hanem vigye azt régi elektromos berendezések megfelelő gyűjtőhelyére.

Kérjük, a távirányító használt elemeit ne dobja a háztartási hulladék közé, hanem vigye azokat a használt elemek megfelelő gyűjtőhelyére.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Megoldás
A készülék nem kapcsol be.	Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz. Nyomja meg a kezelőpanelen lévő be-/kikapcsoló gombot.
Fűtés közben nem áramlik meleg levegő.	Ellenőrizze, hogy a fűtési üzemmód be van-e kapcsolva, és a beállított hőmérséklet magasabb-e a helyiség hőmérsékleténél.
A fűtőberendezés nem működik.	Kapcsoljon ki minden üzemmódot, és húzza ki a készüléket a fali aljzatból 10 percre. 10 perc elteltével csatlakoztassa ismét a készüléket a fali aljzathoz, és használja a szokásos módon.

A kijelzőn az „E4” látható.	A nyitott ablak érzékelése aktiválódott. Csukja be az ablakot, kapcsolja ki a fűtést, majd indítsa újra.
A távirányító nem működik.	Vigye közelebb a távirányítót a készülékhez. Cserélje ki az elemeket a távirányítóban.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Ez a készülék megfelel az Európai Unió következő jogszabályainak: 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS), az (EU) 2024/1781 rendelet (ESPR), valamint a Bizottság (EU) 2024/1103 rendelete (az egyedi helyiségfűtő berendezések környezettudatos tervezési követelményei).

TERMÉKINFORMÁCIÓS ADATLAP

Elektromos egyedi helyiségfűtő berendezésekre vonatkozó tájékoztatási követelmények

A Bizottság (EU) 2024/1103 rendeletének II. melléklete, 3. táblázata szerint

Kapcsolattartási adatok: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Lengyelország					
Modellazonosító(k): ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Tétel	Jelölés	Érték	Mértékegység	Tétel	Mértékegység
Hőteljesítmény			Hőteljesítmény-/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (egy választható)		
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2,000	kW	egyfokozatú hőteljesítmény helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	1,000	kW	két vagy több kézi fokozat helyiség hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2,000	kW	mechanikus termosztátos helyiség hőmérséklet-szabályozással	[nem]
Villamosenergia-fogyasztás			elektronikus helyiség hőmérséklet-szabályozással		
Kikapcsolt állapotban	P_o	nem alk.	W	elektronikus helyiség hőmérséklet-szabályozás és napi időzítő	[nem]
Készenléti üzemmódban	P_{sm}	0,40	W	elektronikus helyiség hőmérséklet-szabályozás és heti időzítő	[igen]
Üresjáratú üzemmódban	P_{idle}	nem alk.	W	Egyéb szabályozási lehetőségek (több válasz lehetséges)	
Hálózati készenléti üzemmódban	P_{nsm}	0,81	W	helyiség hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
Készenléti üzemmód információ- vagy állapotkijelzéssel			[nem]	helyiség hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[igen]
Szezonális helyiségfűtési energiahatékonyság aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	94,0	%	távvezérlési lehetőség	[igen]
				adaptív indításszabályozás	[nem]
				működési idő korlátozása	[igen]
				fekete gömb érzékelő	[nem]
				öntanuló funkció	[nem]
				szabályozási pontosság	[nem]

JÓTÁLLÁSI KÖTELEZETTSÉGEK

FIGYELEM! A termék megvásárlásakor vagy átvételekor ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e, a termék működőképes és sértetlen-e, valamint hogy a használati útmutató mellékelve van-e.

A jótállási szolgáltatás feltételei

A termék jótállási ideje az eladás vagy átvétel napjától számított 2 év, amennyiben rendelkezésre áll olyan számla, nyugta vagy szállítólevél, amely igazolja a termék eladásának vagy átvételének dátumát. A vásárló a jótállási idő alatt jogosult a termék jótállás keretében történő javítására, ha a termék anyag- vagy gyártási hiba miatt hibásodott meg. A fenti jótállási idő kizárólag személyes, családi vagy háztartási célra használt, üzleti tevékenységhez nem kapcsolódó termékekre vonatkozik.

A vásárló elveszíti a jótállási javításhoz való jogát az alábbi esetekben:

- A használati útmutatóban szereplő telepítési és használati utasítások megsértése.
- A termék nem rendeltetésszerű használata.
- A termék helytelen csatlakoztatása az elektromos hálózathoz.
- A termék meghibásodása nem megfelelő tárolás vagy szállítás, illetve használat közbeni mechanikai sérülés miatt.
- A termék erős belső vagy külső szennyeződése, illetve rozsdásodása.
- Jogosulatlan felnyitás, javítás, szerkezeti változtatás vagy módosítás jelei.
- Idegen tárgyak, folyadékok, anyagok vagy rovarok jelenléte a termék belsejében.
- A termék címkéjének eltávolítása.
- A termék további használata a meghibásodás megjelenése után.
- A termék alkatrészeinek túlzott használatból eredő természetes kopása. Az alkatrészek egyenletes kopása gyártási hiba hiányában nem jogosítja fel a vásárlót ezen alkatrészek jótállási cseréjére.
- Természeti katasztrófák (tűz, árvíz stb.) vagy háztartási tényezők (túlfeszültség, feszültségesés, áramkimaradás stb.) által okozott károk.

A jótállás nem terjed ki a cserélhető fényforrásokra, amennyiben ilyenek vannak.

Ha kérdése van az EU-ban nyújtott jótállási szolgáltatással kapcsolatban, kérjük, forduljon a hivatalos szervizközponthoz: **+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl**.

Kérjük, töltsse ki az alábbi űrlapot nyomtatott betűkkel, és küldje vissza nekünk a sérült termékkel együtt:

Vezetéknév, keresztnév: _____

Cím: _____

Irányítószám, lakóhely: _____

Dátum, aláírás: _____

Modell: _____

A reklamáció oka: _____

ROMÂNĂ

Notă:

Aparatul nu este adecvat pentru utilizare ca sursă principală de încălzire.

CUPRINS

Informații generale
Conținutul pachetului
Specificații
Informații privind siguranța
Instalare
Controlul aparatului
Îngrijire și întreținere
Eliminare
Depanare
Declarație de conformitate
Fișa cu informații despre produs
Obligații de garanție

INFORMAȚII GENERALE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales șemineul electric ArtiFlame – un aparat electric de uz casnic conceput pentru încălzirea unei încăperi și pentru funcția de efect de flacără.

Calitatea, funcționalitatea și designul aparatului asigură o utilizare fiabilă și convenabilă.

Dacă este instalat și utilizat corect, vă veți bucura de acest aparat timp de mulți ani.

Aparatul este conceput pentru instalare pe podea (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) sau pe perete (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a instala și de a utiliza acest aparat pentru prima dată.

Păstrați acest manual de utilizare într-un loc accesibil pe toată durata de viață a aparatului sau pentru următorul proprietar.

Producătorul și vânzătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor sau de utilizarea necorespunzătoare.

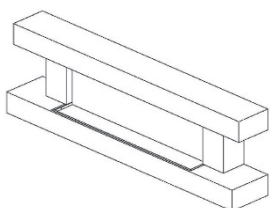
Note:

În acest manual, șemineul electric cu funcție de încălzire poate fi denumit: aparat, echipament, articol, produs, încălzitor, șemineu electric, șemineu etc.

În vederea îmbunătățirii aparatului, producătorul își rezervă dreptul de a modifica aspectul, construcția, conținutul pachetului și specificațiile aparatului fără notificare prealabilă.

În text, în valorile numerice și în imagini pot apărea erori tehnice și tipografice.

CONȚINUTUL PACHETULUI



Șemineu electric cu încălzire



Telecomandă
(bateriile nu sunt incluse)



Manual de utilizare



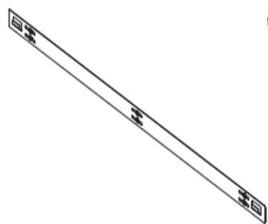
Set de pietricele



Set de bușteni decorativi



Șurub ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Suport de perete
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Diblu x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Șaibă x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Consolă x 2
(BERGEN AF47)



Șuruburi: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Diblu x 2
(BERGEN AF47)

Notă:

Unele componente sunt ambalate în cavitatea carcsei de pe partea din spate a șemineului.

SPECIFICAȚII

Suprafață de încălzire: până la 30 m²
Tensiune nominală: 220–240 V
Frecvență nominală: 50 Hz
Putere nominală: 1000 W / 2000 W
Protecție împotriva electrocutării: clasa I

Standard Wi-Fi: 802.11 b/g/n
Frecvență Wi-Fi: 2,4 GHz
Putere radio Wi-Fi: max. 20 dBm
Data fabricației: consultați eticheta aparatului
Durata de viață: nelimitată de producător, cu condiția utilizării și întreținerii corespunzătoare

Model	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Greutate netă, kg	29	23	34
Dimensiuni produs (lățime x înălțime x adâncime), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Atenție! Când utilizați aparatul într-o încăpăre cu nivel redus de zgomot ambiental, este posibil să auziți mecanismul care produce efectul de flacără. Acest lucru este normal și nu trebuie să provoace îngrijorare.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Utilizatorul este responsabil pentru instalarea corectă și utilizarea în siguranță a aparatului.



ATENȚIE! Informații importante și sfaturi utile pentru utilizarea aparatului.

Respectați avertismentele standard de siguranță, inclusiv instrucțiunile și atenționările din acest manual, pentru a utiliza aparatul în siguranță și pentru a evita riscul potențial de incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.

Instalați și utilizați aparatul în conformitate cu normele locale privind instalațiile electrice și cu alte reglementări din domeniul construcțiilor.

Înainte de instalarea și utilizarea aparatului, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe acesta corespunde tensiunii circuitului electric disponibil.

După instalarea aparatului, asigurați acces liber la fișa acestuia.

Utilizarea simultană a încălzitorului cu alte aparate electrice puternice pe același circuit electric poate declanșa siguranța aparatului, întrerupătorul automat sau dispozitivul de protecție al circuitului electric.

Utilizați aparatul într-o încăpere bine ventilată.

După prima utilizare a încălzitorului, poate apărea un miros slab, inofensiv. Acesta este cauzat de funcționarea inițială a elementelor interne de încălzire și nu trebuie să provoace îngrijorare; mirosul va dispărea rapid.

Aparatul este echipat cu o funcție de protecție termică. În caz de supraîncălzire, aparatul se va opri automat pentru a evita deteriorarea sau riscul de incendiu. După ce aparatul s-a răcit, acesta poate fi pornit din nou.

Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri industriale.

Instalarea necorespunzătoare poate provoca riscuri semnificative. Dacă nu sunteți sigur că aparatul poate fi conectat în siguranță la sursa de alimentare sau dacă există îndoieli privind starea corectă de funcționare a aparatului, apălați la un electrician calificat.

Aparatul nu conține componente care pot fi reparate de utilizator.

Nu expuneți plantele și animalele la fluxul direct de aer cald provenit de la aparat.



AVERTISMENTE care trebuie respectate pentru a evita deteriorarea aparatului.

Nu utilizați aparatul în exterior.

Nu porniți aparatul imediat după transport sau depozitare la rece. Înainte de pornire, mențineți-l la temperatura camerei timp de cel puțin 3 ore pentru a evita deteriorarea cauzată de condensul format pe componentele interne ale aparatului.

Dacă aparatul este prevăzut cu mânere, utilizați-le atunci când îl deplasați.

Nu porniți aparatul cât timp se află încă în ambalaj.

Acest aparat nu este destinat utilizării în băi, spălătorii sau spații interioare similare. Nu amplasați niciodată aparatul într-un loc din care ar putea cădea într-o cadă sau într-un alt recipient cu apă.

Nu instalați și nu utilizați aparatul direct sub o priză electrică.

Nu treceți cablul de alimentare pe sub mocheta. Nu acoperiți cablul de alimentare cu covorașe, traverse sau obiecte similare. Așezați cablul de alimentare departe de zonele de trecere și astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare.

Conectați întotdeauna aparatul direct la o priză electrică, fără a utiliza prelungitoare sau adaptoare.

Conectați aparatul numai la prize împământate corespunzător.

Nu utilizați aparatul cu cablul de alimentare răsucit.

În timpul utilizării aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge suprafețe încălzite.

Scoateți întotdeauna aparatul din priză atunci când nu este utilizat.

Pentru a deconecta aparatul, opriți comenzile, apoi scoateți fișa din priză.

Nu utilizați aparatul pentru uscarea hainelor.

Nu amplasați aparatul lângă alte aparate de încălzire.

Nu utilizați aparatul cu temporizatoare externe, programatoare, sisteme separate de comandă de la distanță sau alte dispozitive de comutare, cu excepția funcțiilor aprobate de producător și descrise în acest manual.



AVERTISMENTE care trebuie respectate cu strictețe pentru a evita vătămarea persoanelor.

Utilizați aparatul numai așa cum este descris în acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate provoca incendiu, electrocutare sau vătămări corporale, precum și încetarea garanției.

Copiii, persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și persoanele fără cunoștințe și experiență adecvate nu au voie să utilizeze aparatul decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au fost instruite corespunzător cu privire la utilizarea aparatului.

Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea aparatului aflat în funcțiune.

Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul sau cu materialele de ambalare.

Fiți deosebit de atent atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor și a persoanelor cu dizabilități, precum și ori de câte ori aparatul este lăsat în funcțiune nesupravegheat.

Nu utilizați aparatul dacă acesta nu este instalat în siguranță. Aparatul trebuie instalat ferm, în conformitate cu metoda de instalare aleasă. Pentru instalarea pe podea, utilizați sistemul de fixare anti-răsturnare acolo unde este necesar. Pentru instalarea pe perete, aparatul trebuie fixat ferm pe perete.

Nu permiteți ca apa să pătrundă în aparat.

Nu porniți aparatul dacă apa a ajuns pe orice parte a acestuia.

Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți imediat fișa din priză fără a atinge aparatul sau apa.

Nu atingeți aparatul cu mâinile ude în timp ce acesta funcționează.

Aparatul se încălzește în timpul funcționării. Pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafețele sale fierbinți.

Nu acoperiți niciodată aparatul atunci când este în funcțiune.

Pentru a preveni supraîncălzirea, aprinderea sau un posibil incendiu, nu blocați orificiile de admisie a aerului sau orificiile de evacuare utilizate pentru ventilație și evacuarea aerului cald.

Nu instalați aparatul pe suprafețe moi (paturi, canapele, covoare etc.) unde circulația aerului este limitată.

Nu introduceți și nu permiteți pătrunderea obiectelor străine în orificiile de ventilație sau de evacuare.

Păstrați materialele combustibile, cum ar fi mobilierul, pernele, lenjeria de pat, hârtia, hainele și perdelele, la cel puțin 1 metru de partea frontală a încălzitorului. Evitați amplasarea acestor obiecte în spatele aparatului și pe oricare dintre laturile acestuia.

Aparatul conține în interior componente fierbinți și componente care pot produce scântei. Nu utilizați aparatul în zone în care se utilizează sau se depozitează benzină, vopsele sau lichide inflamabile.

Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l muta.

Când deconectați aparatul, trageți de fișă, nu de cablul de alimentare.

Nu demontați și nu modificați construcția aparatului.

Nu utilizați aparatul dacă fișa sau cablul de alimentare este deteriorat, dacă aparatul nu funcționează corect sau dacă a fost scăpat ori deteriorat în orice fel.

Dacă din aparat iese fum, apar scântei sau se simte un miros puternic de izolație arsă, opriți imediat utilizarea și scoateți aparatul din priză.

Dacă aparatul este defect sau deteriorat, nu încercați să îl reparați. Contactați o unitate de service pentru verificare, reglaj electric sau mecanic ori reparație.

INSTALARE



AVERTISMENT! Aveți grijă la muchiile și colțurile ascuțite ale aparatului.



AVERTISMENT! Instalați aparatul cu două persoane pentru a evita răniile și deteriorările.

Aparatul este conceput pentru a fi amplasat pe podea (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) sau montat pe perete (ALTA AF49 / OSLO AF52). Înainte de instalare, asigurați-vă că peretele și podeaua sunt plane.

Nu se recomandă instalarea aparatului în apropierea surselor puternice de lumină, pentru a evita diminuarea calității efectului de flăcără.

Scoateți cu grijă aparatul din ambalaj. Păstrați ambalajul pentru un eventual transport sigur al aparatului, dacă va fi necesar.

Înainte de instalarea finală a aparatului, efectuați o pornire de probă utilizând o priză electrică adecvată.

Pentru instalarea pe perete, aparatul trebuie fixat ferm pe perete, astfel încât să nu se poată deplasa în timpul utilizării. Pentru instalarea pe podea, utilizați sistemul de fixare anti-răsturnare acolo unde este furnizat sau necesar.

Montarea pe perete (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Aparatul este conceput pentru fixare permanentă pe perete, cu o distanță minimă de 300 mm între baza aparatului și podea. Pentru o vizualizare optimă a flăcării, se recomandă o distanță de 600 mm.

2. Suportul de perete trebuie fixat pe perete la o înălțime de 490 mm deasupra poziției planificate a bazei șemineului.

3. Asigurându-vă că suportul de perete este drept (folosind o nivelă cu bulă), marcați pe perete poziția celor șase găuri pentru șuruburi.

4. Puneți suportul de perete deoparte și găuriți marcajele cu un burghiu de 8 mm, la o adâncime de aproximativ 35 mm.

5. Curățați găurile de praf și reziduuri. Introduceți diblurile în găuri, asigurându-vă că sunt la același nivel cu suprafața peretelui.

6. Țineți suportul de perete în poziție și fixați-l pe perete folosind șase șuruburi ST5*35 și șase șaibe.

7. Ridicați cu grijă aparatul cu ajutorul a două persoane și agățați-l pe suportul de perete.

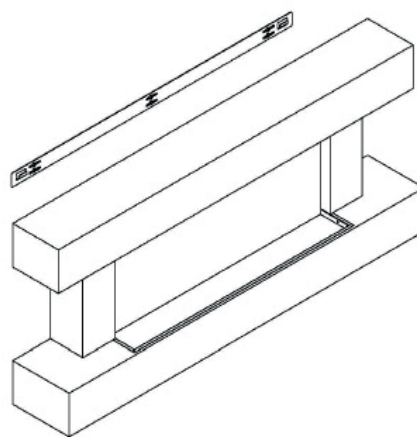
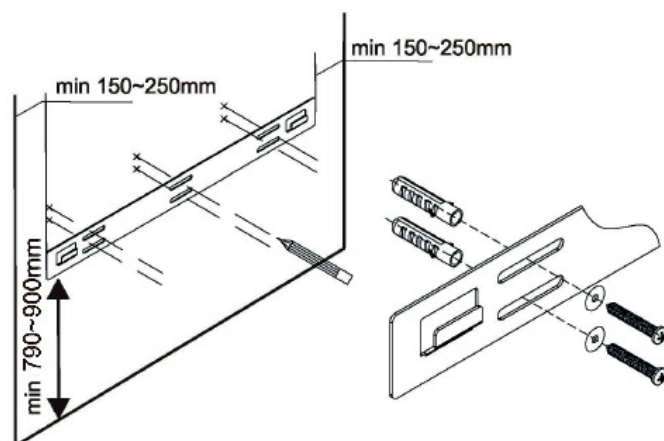
8. Așezați pietricelele și buștenii de-a lungul unității de iluminare, în poziția dorită (OSLO AF52).

Notă:

Diblurile furnizate sunt concepute pentru pereți solizi; prin urmare, în funcție de tipul peretelui, poate fi necesar un alt tip de diblu.

Demontarea panoului frontal din sticlă (ALTA AF49)

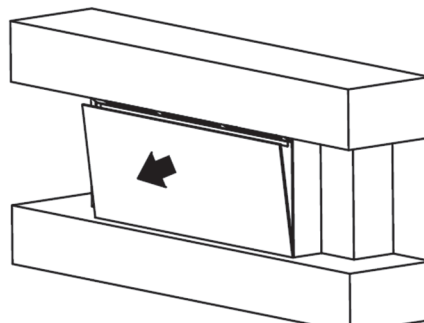
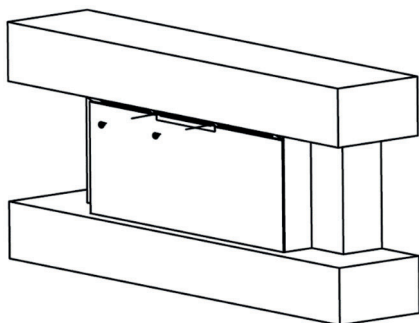
1. Îndepărtați cele două șuruburi aflate pe suportul care fixează panoul frontal din sticlă. Când deșurubați șuruburile, asigurați-vă că susțineți panoul frontal din sticlă pentru a preveni căderea acestuia.



2. Demontați cu grijă panoul frontal din sticlă.

3. Așezați pietricelele și buștenii de-a lungul unității de iluminare, în poziția dorită.

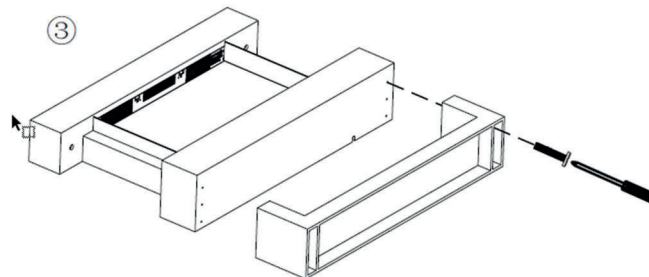
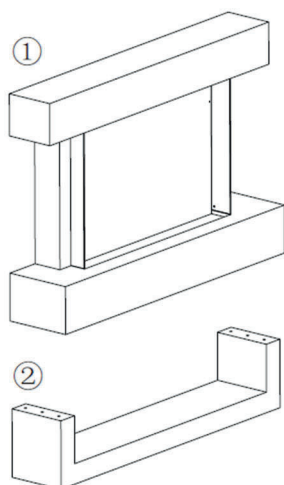
4. Montați la loc panoul frontal din sticlă și fixați-l cu cele două șuruburi.



Asamblare (BERGEN AF47)

1. Așezați aparatul pe spate, cu partea din spate orientată în jos, și fixați secțiunea inferioară folosind șase șuruburi M6*25.

2. Așezați pietricelele și bușenii de-a lungul unității de iluminare, în poziția dorită.



Fixare anti-răsturnare pe perete (BERGEN AF47)

1. Fixați consolele pe partea stângă sus și pe partea dreaptă sus de pe spatele aparatului, folosind câte două șuruburi ST4*14 pentru fiecare consolă.

2. Așezați aparatul în poziția finală, lângă perete. Marcați pe perete pozițiile găurilor pentru șuruburi prin orificiile din console.

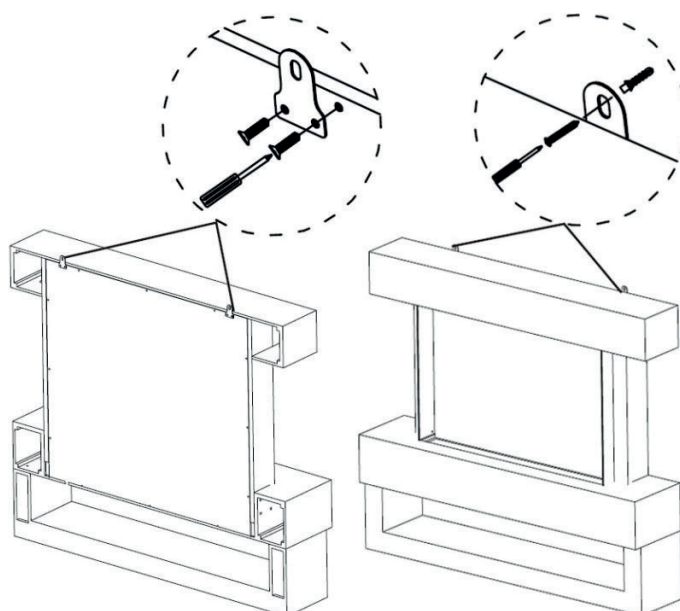
3. Găuriți marcajele folosind un burghiu de 8 mm.

4. Îndepărtați praful și reziduurile din găuri. Introduceți diblurile în găuri, asigurându-vă că sunt la același nivel cu suprafața peretelui.

5. Fixați fiecare consolă pe perete folosind câte un șurub ST5*35 pentru fiecare consolă.

Notă:

Diblurile furnizate sunt concepute pentru pereți solizi; prin urmare, în funcție de tipul peretelui, poate fi necesar un alt tip de diblu.



CONTROLUL APARATULUI

Aparatul poate fi controlat atât cu ajutorul panoului de comandă, cât și cu ajutorul telecomenzii.

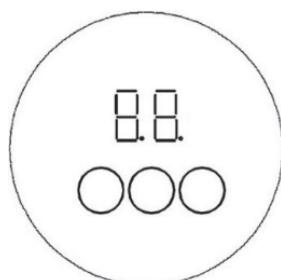
Aparatul dispune de moduri de încălzire și de efect de flacără.

Notă:

Funcția de încălzire funcționează numai împreună cu efectul de flacără.

Afișaj

Afișajul prezintă informații despre setările selectate.

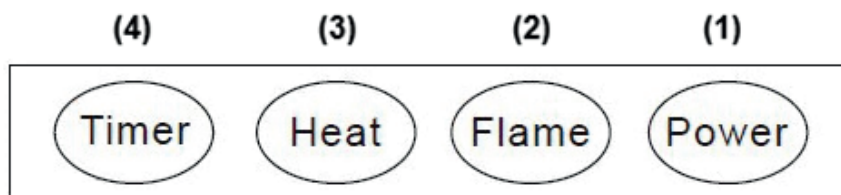


Panou de comandă

Panoul de comandă este amplasat în colțul din dreapta sus al panoului frontal al aparatului.

Elementele panoului de comandă:

- buton de pornire/oprire (1),
- buton flacără (2),
- buton încălzire (3),
- buton temporizator (4).



Buton de pornire/oprire (1)

Apăsați butonul (1) pentru a porni/opri aparatul. Apăsați o dată butonul (1) pentru a porni aparatul. Apăsați din nou butonul (1) pentru a opri aparatul.

Buton flacără (2)

Controlul luminozității flăcării

Apăsați butonul (2) pentru a seta luminozitatea flăcării. Sunt disponibile 5 niveluri de luminozitate a flăcării: 5 este cel mai luminos, iar 1 este cel mai redus.

Controlul culorii flăcării

Apăsați și mențineți apăsat butonul (2) timp de 3 secunde pentru a intra în modul de setare a culorii flăcării. Apoi apăsați din nou butonul (2) pentru a seta culoarea flăcării. Sunt disponibile 12 opțiuni de culoare a flăcării:

C1 Alb cald + roșu + albastru	C7 Alb cald
C2 Alb cald + roșu	C8 Albastru + gradient roșu
C3 Roșu + albastru	C9 Roșu + gradient albastru
C4 Alb cald + albastru	10 Roșu + gradient albastru + gradient portocaliu
C5 Albastru	11 Albastru + gradient roșu + gradient portocaliu
C6 Roșu	12 Portocaliu + gradient roșu + gradient albastru

Controlul vitezei flăcării

După intrarea în modul de setare a culorii flăcării, apăsați și mențineți apăsat butonul (2) timp de 3 secunde pentru a intra în modul de setare a vitezei flăcării. Apoi apăsați din nou butonul (2) pentru a seta viteza flăcării. Sunt disponibile 4 niveluri ale vitezei flăcării: P4 este cel mai rapid, iar P1 este cel mai lent.

Buton încălzire (3)

Apăsați butonul (3) pentru a porni/opri încălzirea și pentru a seta puterea de încălzire.

Apăsare buton încălzire	Stare încălzire	Valoare afișată
Prima apăsare	Încălzire continuă la putere redusă – 1000 W	LO 
A doua apăsare	Încălzire continuă la putere ridicată – 2000 W	HI 
A treia apăsare	Încălzire oprită	OF

Apăsați și mențineți apăsat butonul (3) timp de 3 secunde, atunci când încălzirea este pornită, pentru a intra în modul de setare a temperaturii. Apoi apăsați din nou butonul (3) pentru a seta temperatura de încălzire dorită între 18 °C și 35 °C în grade Celsius (între 64 °F și 95 °F în grade Fahrenheit). Încălzirea se oprește automat atunci când temperatura camerei atinge valoarea setată și pornește automat atunci când temperatura camerei scade sub valoarea setată. Asigurați-vă că temperatura setată pentru încălzire este mai mare decât temperatura camerei; în caz contrar, încălzitorul este posibil să nu pornească sau să nu funcționeze corect.

Pentru a schimba scara de temperatură între Celsius (C) și Fahrenheit (F), apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (1) timp de 5 secunde atunci când încălzirea este pornită.

Aparatul dispune de o funcție de detectare a ferestrei deschise. Când aparatul se află în proces de încălzire, dacă temperatura ambientală scade cu ≥ 5 grade în decurs de 3 minute (măsurarea temperaturii începe la 5 minute după pornirea

încălzirii), iar temperatura ambientală nu poate fi crescută în decurs de 10 minute, se consideră că utilizatorul a deschis fereastra. În acest moment, aparatul va opri încălzirea. Afișajul digital va afișa intermitent „E4”, iar funcția de încălzire se va opri. Cele trei indicatoare luminoase se vor stinge, însoțite de un semnal sonor de avertizare timp de 5 minute (cu interval de 1 secundă între semnalele „beep”) pentru a alerta utilizatorul. Dacă utilizatorul nu anulează manual avertizarea, aparatul va rămâne în această stare. Pentru a șterge alerta de fereastră deschisă, opriți încălzitorul și reporniți-l.

Notă:

După oprirea încălzirii, ventilatorul încălzitorului poate continua să funcționeze o perioadă pentru a răci componentele interne ale aparatului.

Buton temporizator (4)

Controlul temporizatorului

Apăsați butonul (4) pentru a seta temporizatorul de oprire automată de la 1 la 9 ore. Setati 0 pentru a anula setarea temporizatorului.

Controlul iluminării superioare

Apăsați și mențineți apăsat butonul (4) timp de 3 secunde pentru a intra în modul de setare a culorii iluminării superioare. Apoi apăsați din nou butonul (4) pentru a seta culoarea iluminării superioare. Sunt disponibile 14 opțiuni de culoare pentru iluminarea superioară:

F1	Roșu	F8	Roșu-violet
F2	Albastru închis	F9	Albastru-verde
F3	Verde	10	Verde smarald
F4	Cian	11	Portocaliu
F5	Violet	12	Albastru
F6	Albastru deschis	13	Ciclic / schimbare automată lină a culorii iluminării superioare
F7	Albastru pal	F0	Iluminare superioară oprită

Controlul sunetului de ardere a lemnului

După intrarea în modul de setare a culorii iluminării superioare, apăsați și mențineți apăsat butonul (4) timp de 3 secunde pentru a intra în modul de setare a sunetului de ardere a lemnului. Apoi apăsați din nou butonul (4) pentru a seta sunetul de ardere a lemnului: S0 (sunet oprit) – S1 (volum redus) – S2 (volum ridicat).

Telecomandă

Elementele telecomenzii:

- buton de pornire/oprire (1),
- buton pentru culoarea flăcării (2),
- buton încălzire (3),
- buton temporizator / sunet de ardere a lemnului (4),
- buton iluminare superioară (5),
- buton pentru viteza flăcării (6),
- butoane săgeată / luminozitatea flăcării (7, 8).

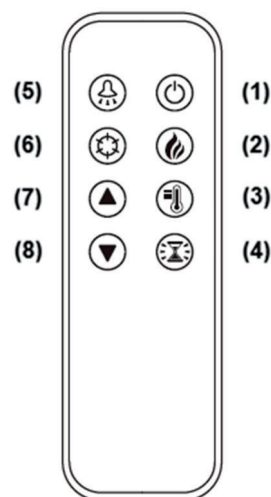
Buton de pornire/oprire (1) de pe telecomandă

Apăsați butonul (1) pentru a porni/opri aparatul. Apăsați o dată butonul (1) pentru a porni aparatul. Apăsați din nou butonul (1) pentru a opri aparatul.

Controlul culorii flăcării (2, 7, 8) de pe telecomandă

Apăsați o dată butonul (2), apoi utilizați butoanele săgeată (7, 8) pentru a seta culoarea flăcării. Sunt disponibile 12 opțiuni de culoare a flăcării:

C1	Alb cald + roșu + albastru	C7	Alb cald
C2	Alb cald + roșu	C8	Albastru + gradient roșu



- C3 Roșu + albastru
C4 Alb cald + albastru
C5 Albastru
C6 Roșu

- C9 Roșu + gradient albastru
10 Roșu + gradient albastru + gradient portocaliu
11 Albastru + gradient roșu + gradient portocaliu
12 Portocaliu + gradient roșu + gradient albastru

Controlul încălzirii (3, 7, 8) de pe telecomandă

Apăsați o dată butonul (3), apoi utilizați butoanele săgeată (7, 8) pentru a porni/opri încălzirea și pentru a seta puterea de încălzire.

Apăsați butoanele săgeată (7, 8) „sus” sau „jos”	Stare încălzire	Valoare afișată
	Încălzire continuă la putere redusă – 1000 W	LO 
	Încălzire continuă la putere ridicată – 2000 W	HI  
	Încălzire oprită	OF

Apăsați de două ori butonul (3), apoi utilizați butoanele săgeată (7, 8) pentru a seta temperatura de încălzire dorită între 18 °C și 35 °C în grade Celsius (între 64 °F și 95 °F în grade Fahrenheit). Încălzirea se oprește automat atunci când temperatura camerei atinge valoarea setată și pornește automat atunci când temperatura camerei scade sub valoarea setată. Asigurați-vă că temperatura setată pentru încălzire este mai mare decât temperatura camerei; în caz contrar, încălzitorul este posibil să nu pornească sau să nu funcționeze corect.

Pentru a schimba scara de temperatură între Celsius (C) și Fahrenheit (F), apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (1) timp de 5 secunde atunci când încălzirea este pornită.

Aparatul dispune de o funcție de detectare a ferestrei deschise. Când aparatul se află în proces de încălzire, dacă temperatura ambientală scade cu ≥ 5 grade în decurs de 3 minute (măsurarea temperaturii începe la 5 minute după pornirea încălzirii), iar temperatura ambientală nu poate fi crescută în decurs de 10 minute, se consideră că utilizatorul a deschis fereastra. În acest moment, aparatul va opri încălzirea. Afișajul digital va afișa intermitent „E4”, iar funcția de încălzire se va opri. Cele trei indicatoare luminoase se vor stinge, însoțite de un semnal sonor de avertizare timp de 5 minute (cu interval de 1 secundă între semnalele „beep”) pentru a alerta utilizatorul. Dacă utilizatorul nu anulează manual avertizarea, aparatul va rămâne în această stare. Pentru a șterge alerta de fereastră deschisă, opriți încălzitorul și reporniți-l.

Controlul temporizatorului (4, 7, 8) de pe telecomandă

Apăsați o dată butonul (4), apoi utilizați butoanele săgeată (7, 8) pentru a seta temporizatorul de oprire automată de la 1 la 9 ore. Setati 0 pentru a anula setarea temporizatorului.

Controlul sunetului de ardere a lemnului (4, 7, 8) de pe telecomandă

Apăsați de două ori butonul (4), apoi utilizați butoanele săgeată (7, 8) pentru a seta sunetul de ardere a lemnului: S0 (sunet oprit) – S1 (volum redus) – S2 (volum ridicat).

Controlul iluminării superioare (5) de pe telecomandă

Apăsați butonul (5) pentru a seta culoarea iluminării superioare. Sunt disponibile 14 opțiuni de culoare pentru iluminarea superioară:

- | | |
|---------------------|---|
| F1 Roșu | F8 Roșu-violet |
| F2 Albastru închis | F9 Albastru-verde |
| F3 Verde | 10 Verde smarald |
| F4 Cian | 11 Portocaliu |
| F5 Violet | 12 Albastru |
| F6 Albastru deschis | 13 Ciclic / schimbare automată lină a culorii iluminării superioare |
| F7 Albastru pal | F0 Iluminare superioară oprită |

Controlul vitezei flăcării (6) de pe telecomandă

Apăsați butonul (6) pentru a seta viteza flăcării. Sunt disponibile 4 niveluri ale vitezei flăcării: P4 este cel mai rapid, iar P1 este cel mai lent.

Controlul luminozității flăcării (7, 8) de pe telecomandă

Apăsați butoanele săgeată (7, 8) pentru a seta luminozitatea flăcării. Sunt disponibile 5 niveluri de luminozitate a flăcării: 5 este cel mai luminos, iar 1 este cel mai redus.

Pentru a îmbunătăți funcționarea telecomenzii, orientați-o spre partea frontală a aparatului. Evitați expunerea transmițătorului infraroșu de pe panoul de comandă la lumina directă a soarelui.

Nu apăsați butoanele telecomenzii prea tare sau prea des. Așteptați câteva momente pentru ca aparatul să execute comanda.

Manipulați telecomanda cu grijă. Nu o scăpați, nu călcați pe ea și asigurați-vă că telecomanda nu se udă.

Telecomanda necesită două baterii AAA de 1,5 V. Telecomanda este furnizată fără baterii.

La introducerea bateriilor, asigurați-vă că polaritatea acestora corespunde marcajelor din interiorul compartimentului pentru baterii al telecomenzii.

Scoateți bateriile din telecomandă dacă nu o veți utiliza o perioadă îndelungată.

Înlocuiți bateriile când sunt descărcate.

Nu se recomandă utilizarea bateriilor reîncărcabile.

Conectarea la aplicație

Scanați codul QR, descărcați și instalați aplicația. Numele aplicației este Smart Life. Disponibilă în App Store și Google Play.

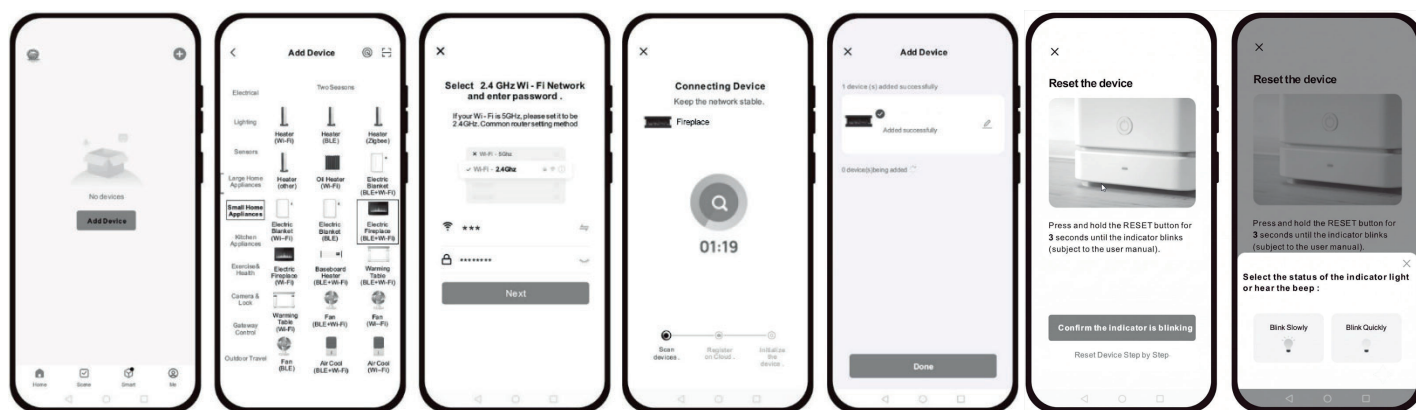


Deschideți aplicația și introduceți datele de utilizator solicitate.

Atingeți „All Devices” → „Add Device” → „Small Home Appliances” → „Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)” → selectați rețeaua Wi-Fi și introduceți parola → „Next”. Aparatul se va conecta apoi.

Numele produsului afișat în aplicație este **Fireplace**.

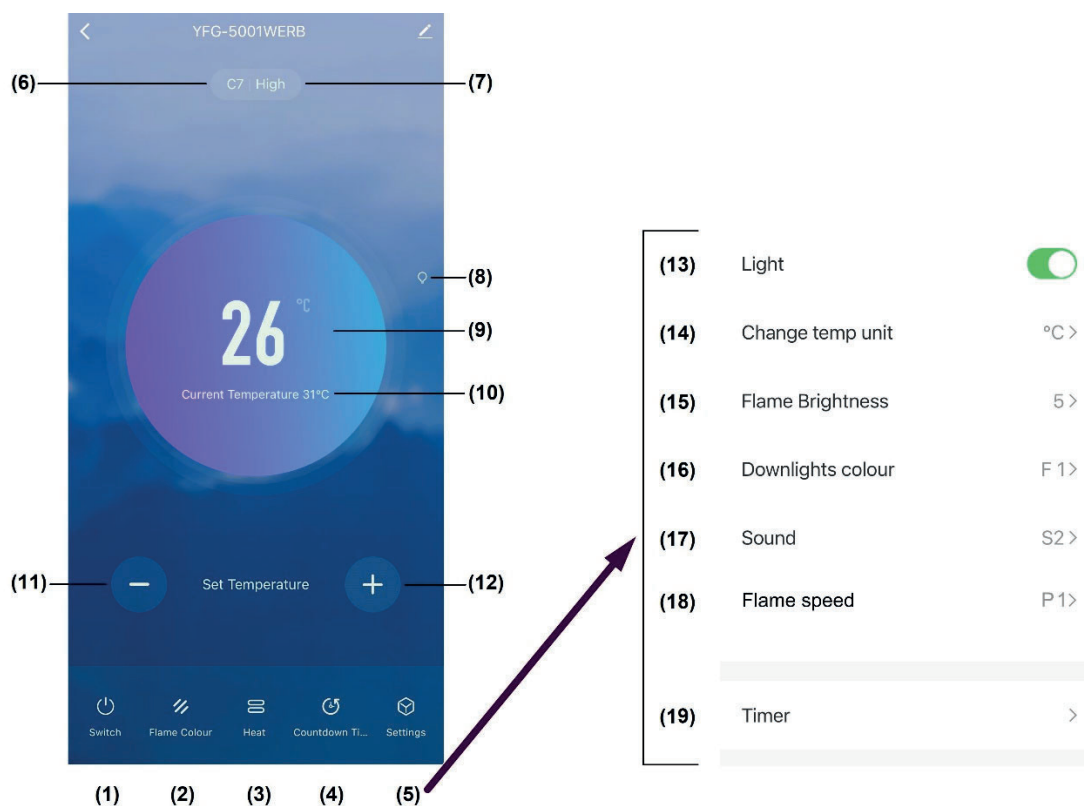
Dacă conexiunea eșuează, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire (1) timp de 3 secunde în modul standby pentru a reseta rețeaua wireless, apoi încercați din nou să conectați aparatul la aplicație.



Controlul aparatului în aplicație

- | | |
|---|----------------------------------|
| (1) Pornire/oprire | (11) Scădere temperatură |
| (2) Culoarea flăcării | (12) Creștere temperatură |
| (3) Pornire/oprire încălzire și putere de încălzire | (13) Flacără pornită/oprită |
| (4) Temporizator | (14) Schimbare scară temperatură |
| (5) Setări | (15) Luminozitatea flăcării |

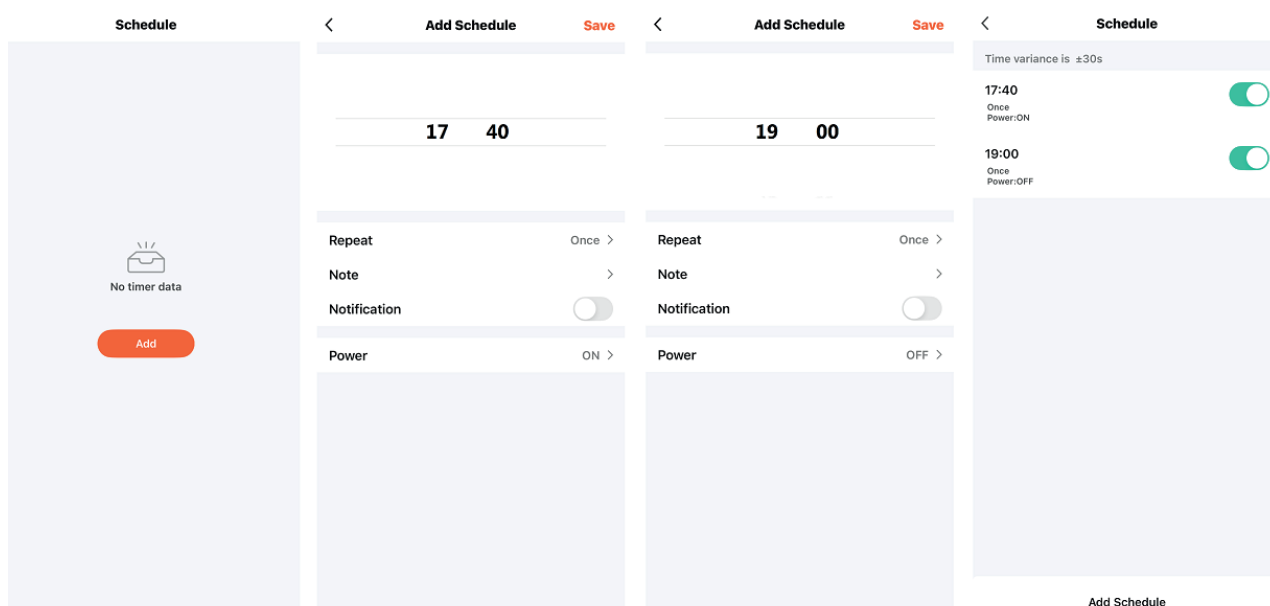
- | | |
|---|-------------------------------------|
| (6) Indicator culoare flacără | (16) Culoarea iluminării superioare |
| (7) Indicator pornire/oprire încălzire și putere de încălzire | (17) Sunet de ardere a lemnului |
| (8) Indicator flacără pornită/oprită | (18) Viteza flăcării |
| (9) Temperatura setată | (19) Program |
| (10) Temperatura actuală | |



Program

Funcția de programare din aplicație permite utilizatorului să seteze pornirea/oprirea automată a aparatului pentru orice număr de intervale de timp specificate.

Aparatul are o funcție de memorie; atunci când pornește automat, va funcționa cu ultimele setări utilizate.



ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE



AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de curățare. Mai întâi, opriți alimentarea principală. Apoi scoateți fișa electrică din priză de perete.



AVERTISMENT! Nu utilizați aparatul dacă orice parte a acestuia a fost scufundată în apă. Chemați imediat un tehnician calificat pentru inspectarea aparatului.



AVERTISMENT! Înainte de curățarea aparatului, asigurați-vă că acesta s-a răcit complet.

Motorul ventilatorului încălzitorului și motorul efectului de flacără sunt prelubrifiate pentru utilizare pe termen lung și nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Pentru a îndepărta acumulările de praf, scame și insecte, utilizați ocazional peria moale a unui aspirator pentru a curăța grila de evacuare a încălzitorului cu ventilator.

Pentru ștergerea prafului, utilizați o lavetă moale și curată, care nu va zgâria suprafața.

Pentru curățarea suprafeței aparatului, utilizați o lavetă moale și curată, umezită cu apă caldă. Nu utilizați detergenți de uz casnic sau produse abrazive, deoarece acestea pot deteriora suprafața.

Pentru curățarea panoului din sticlă al aparatului, utilizați o lavetă umedă (nu udă), neabrazivă și, dacă este necesar, un detergent lichid sau săpun lichid. Nu utilizați pulberi de curățare sau alte produse cu substanțe abrazive, deoarece acestea vor zgâria panoul din sticlă al aparatului.

În nicio circumstanță aparatul nu trebuie utilizat cu panoul din sticlă spart sau ciobit.

Nu loviți și nu scăpați panoul din sticlă al aparatului.

Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, asigurați-vă că acesta este complet uscat.

Atunci când aparatul nu este utilizat, scoateți cablul de alimentare din priză pentru a preveni deteriorarea aparatului sau pornirea accidentală.

ELIMINARE



Materialele de ambalare ale aparatului sunt reciclabile și reutilizabile. Vă rugăm să nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere; duceți-le la un punct de colectare corespunzător pentru reciclare.



La sfârșitul duratei sale de viață, aparatul trebuie eliminat în mod corespunzător. Aparatul conține materiale valoroase care pot fi reciclate. Vă rugăm să nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare corespunzător pentru echipamente electrice vechi.

Vă rugăm să nu eliminați bateriile uzate ale telecomenzii împreună cu deșeurile menajere; duceți-le la punctul de colectare corespunzător pentru baterii uzate.

DEPANARE

Problemă	Soluție
Aparatul nu pornește.	Verificați dacă aparatul este conectat la sursa de alimentare. Apăsăți butonul de pornire/oprire de pe panoul de comandă.
În timpul încălzirii nu este furnizat aer cald.	Verificați dacă modul încălzitor este activat și dacă temperatura setată este mai mare decât temperatura camerei.
Încălzitorul nu funcționează.	Opriti toate modurile de funcționare și scoateți aparatul din priză timp de 10 minute. După 10 minute, conectați din nou aparatul la priză și utilizați-l în mod normal.

Afișajul indică „E4”.	Funcția de detectare a ferestrei deschise a fost activată. Închideți fereastra, opriți încălzitorul și reporniți-l.
Telecomanda nu funcționează.	Apropiati telecomanda de aparat. Înlocuiți bateriile din telecomandă.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

 Acest aparat respectă următoarele acte legislative ale Uniunii Europene: Directivele 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2014/53/UE (RED), 2011/65/UE (RoHS), Regulamentul (UE) 2024/1781 (ESPR) și Regulamentul (UE) 2024/1103 al Comisiei (cerințe de proiectare ecologică pentru aparatele de încălzire locală).

FIȘA CU INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Cerințe privind informațiile pentru aparatele electrice de încălzire locală

Conform Regulamentului (UE) 2024/1103 al Comisiei, anexa II, tabelul 3

Date de contact: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Polonia					
Identificator(i) model: ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Element	Simbol	Valoare	Unitate	Element	Unitate
Putere termică			Tip de putere termică / control al temperaturii camerei (selecționați una)		
Putere termică nominală	P_{nom}	2,000	kW	o singură treaptă de putere termică și fără control al temperaturii camerei	[nu]
Putere termică minimă (indicativă)	P_{min}	1,000	kW	două sau mai multe trepte manuale, fără control al temperaturii camerei	[nu]
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	2,000	kW	cu control al temperaturii camerei prin termostat mecanic	[nu]
Consum de energie			cu control electronic al temperaturii camerei		
În modul oprit	P_o	n/a	W	control electronic al temperaturii camerei plus temporizator zilnic	[nu]
În modul standby	P_{sm}	0,40	W	control electronic al temperaturii camerei plus temporizator săptămânal	[da]
În modul inactiv	P_{idle}	n/a	W	Alte opțiuni de control (sunt posibile selecții multiple)	
În modul standby în rețea	P_{nsm}	0,81	W	control al temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
mod standby cu afișarea informațiilor sau a stării			[nu]	control al temperaturii camerei, cu detectarea ferestrei deschise	[da]
Eficiența energetică sezonieră pentru încălzirea spațiului în modul activ	$\eta_{s,on}$	94,0	%	opțiune de control la distanță	[da]
				control adaptiv al pornirii	[nu]
				limitarea timpului de funcționare	[da]
				senzor cu bulb negru	[nu]
				funcție de autoînvățare	[nu]
				precizia controlului	[nu]

OBLIGAȚII DE GARANȚIE

ATENȚIE! La cumpărarea sau primirea produsului, verificați dacă setul de livrare este complet, dacă produsul este în stare bună de funcționare și nedeteriorat și dacă manualul de utilizare este inclus.

Termeni și condiții ale serviciului de garanție

Perioada de garanție a produsului este de 2 ani de la data vânzării sau primirii, dacă există un document comercial, bon fiscal sau document de transport care confirmă data vânzării sau primirii produsului. Clientul are dreptul la repararea în garanție a produsului în perioada de garanție, dacă produsul s-a defectat din cauza unor defecte de material sau de fabricație. Perioada de garanție menționată mai sus se aplică numai produselor utilizate în scopuri personale, familiale sau casnice, care nu au legătură cu activități comerciale.

Cumpărătorul pierde dreptul la reparare în garanție în următoarele cazuri:

- Nerespectarea instrucțiunilor de instalare și utilizare furnizate în manualul de utilizare.
- Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Conectarea incorectă a produsului la sursa de alimentare.
- Defecțiuni ale produsului cauzate de depozitarea necorespunzătoare sau de deteriorări mecanice în timpul transportului sau utilizării.
- Contaminare internă sau externă severă a produsului ori rugină.
- Urme de deschidere neautorizată, reparații, modificări ale construcției sau alte intervenții.
- Prezența obiectelor străine, lichidelor, substanțelor sau insectelor în interiorul produsului.
- Îndepărtarea etichetei produsului.
- Continuarea utilizării produsului după apariția unei defecțiuni.
- Uzura normală a componentelor produsului cauzată de utilizarea excesivă. Uzura uniformă a componentelor, în absența defectelor de fabricație, nu conferă clientului dreptul la înlocuirea în garanție a acelor componente.
- Daune cauzate de dezastre naturale (incendiu, inundație etc.) sau de probleme ale rețelei electrice (supratensiune, cădere de tensiune, pană de curent etc.).

Garanția nu acoperă sursele de lumină înlocuibile, dacă este cazul.

Dacă aveți întrebări privind serviciul de garanție în UE, vă rugăm să contactați centrul de service autorizat:
+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Vă rugăm să completați formularul de mai jos cu majuscule și să ni-l returnați împreună cu produsul deteriorat:

Prenume, nume: _____

Adresă: _____

Cod poștal, localitate de reședință: _____

Data, semnătura: _____

Model: _____

Motivul reclamației: _____

FRANÇAIS

Remarque :

L'appareil ne convient pas comme source principale de chauffage.

TABLE DES MATIÈRES

Informations générales
Contenu de la livraison
Caractéristiques techniques
Consignes de sécurité
Installation
Commande de l'appareil
Nettoyage et entretien
Élimination
Dépannage
Déclaration de conformité
Fiche d'information produit
Obligations de garantie

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi la cheminée électrique ArtiFlame, un appareil électrique domestique conçu pour chauffer une pièce et offrir une fonction d'effet de flamme.

La qualité, la fonctionnalité et le design de l'appareil garantissent une utilisation fiable et confortable.

Avec une installation et une utilisation correctes, vous profiterez de cet appareil pendant de nombreuses années.

L'appareil est conçu pour une installation au sol (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) ou au mur (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit accessible pendant toute la durée de vie de l'appareil ou pour le propriétaire suivant.

Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions ou par une utilisation incorrecte.

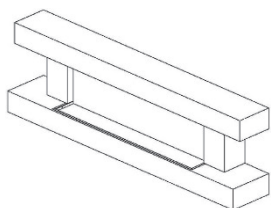
Remarques :

Dans ce manuel, la cheminée électrique avec chauffage peut être désignée par les termes suivants : appareil, équipement, article, produit, chauffage, cheminée électrique, cheminée, etc.

Afin d'améliorer l'appareil, le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis l'apparence, la construction, le contenu de la livraison et les caractéristiques techniques de l'appareil.

Des erreurs techniques ou typographiques peuvent apparaître dans le texte, les indications numériques et les illustrations.

CONTENU DE LA LIVRAISON



Cheminée électrique avec chauffage



Télécommande (sans piles)



Manuel d'utilisation



Jeu de galets



Jeu de bûches décoratives



Vis ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Support mural
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Cheville murale x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Rondelle x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Patte de fixation x 2
(BERGEN AF47)



Vis : M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Cheville murale x 2
(BERGEN AF47)

Remarque :

Certaines pièces sont emballées dans la cavité de l'habillage située à l'arrière de la cheminée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Surface de chauffage : jusqu'à 30 m²

Tension nominale : 220–240 V

Fréquence nominale : 50 Hz

Puissance nominale : 1000 W / 2000 W

Protection contre les chocs électriques : classe I

Norme Wi-Fi : 802.11 b/g/n

Fréquence Wi-Fi : 2,4 GHz

Puissance radiofréquence Wi-Fi : max. 20 dBm

Date de fabrication : voir l'étiquette de l'appareil

Durée de vie : non limitée par le fabricant, sous réserve d'une utilisation et d'un entretien appropriés

Modèle	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Poids net, kg	29	23	34
Dimensions du produit (largeur x hauteur x profondeur), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Attention ! Lors de l'utilisation de l'appareil dans une pièce où le niveau de bruit ambiant est faible, vous pouvez entendre le mécanisme qui produit l'effet de flamme. Cela est normal et ne doit pas susciter d'inquiétude.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisateur est responsable de l'installation correcte et de l'utilisation sûre de l'appareil.



ATTENTION ! Informations importantes et conseils utiles pour l'utilisation de l'appareil.

Respectez les avertissements de sécurité standard, y compris les instructions et mises en garde figurant dans ce manuel, afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité et d'éviter tout risque potentiel d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

Installez et utilisez l'appareil conformément aux réglementations électriques locales et aux autres règles de construction applicables.

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension d'alimentation indiquée sur celui-ci correspond à la tension du circuit électrique disponible.

Après l'installation de l'appareil, veillez à ce que sa fiche reste facilement accessible.

L'utilisation simultanée du chauffage avec d'autres appareils électriques puissants sur le même circuit électrique peut déclencher le fusible de l'appareil, le disjoncteur ou le dispositif de protection du circuit électrique.

Utilisez l'appareil dans une pièce bien ventilée.

Après la première utilisation du chauffage, une légère odeur sans danger peut apparaître. Elle est due à la mise en service initiale des éléments chauffants internes et ne doit pas susciter d'inquiétude ; cette odeur disparaîtra rapidement.

L'appareil est équipé d'une fonction de protection thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement afin d'éviter tout dommage ou risque d'incendie. Une fois l'appareil refroidi, il peut être remis en marche.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles.

Une installation incorrecte peut entraîner des risques importants. Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil puisse être raccordé en toute sécurité à l'alimentation électrique ou si vous avez des doutes quant à son bon état de fonctionnement, faites appel à un électricien qualifié.

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'exposez pas les plantes ni les animaux au flux direct d'air chaud provenant de l'appareil.



AVERTISSEMENTS à respecter pour éviter d'endommager l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Ne mettez pas l'appareil en marche immédiatement après son transport ou son stockage au froid. Avant de l'allumer, laissez-le à température ambiante pendant au moins 3 heures afin d'éviter tout dommage dû à la condensation sur les pièces internes de l'appareil.

Si des poignées sont prévues, utilisez-les pour déplacer l'appareil.

N'allumez pas l'appareil tant qu'il se trouve encore dans son emballage.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les salles de bains, buanderies ou lieux intérieurs similaires. Ne placez jamais l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient contenant de l'eau.

N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil directement sous une prise de courant.

Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous une moquette. Ne couvrez pas le cordon d'alimentation avec des tapis, des tapis de couloir ou des éléments similaires. Disposez le cordon d'alimentation à l'écart des zones de passage et de manière à éviter tout risque de trébuchement.

Branchez toujours l'appareil directement sur une prise de courant, sans utiliser de rallonge ni d'adaptateur.

Branchez l'appareil uniquement sur des prises correctement mises à la terre.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est torsadé.

Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche aucune surface chaude.

Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour débrancher l'appareil, éteignez les commandes, puis retirez la fiche de la prise de courant.

N'utilisez pas l'appareil comme sèche-linge.

Ne placez pas l'appareil à proximité d'appareils de chauffage.

N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe, un programmeur, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif de commutation, à l'exception des fonctions approuvées par le fabricant et décrites dans ce manuel.



AVERTISSEMENTS à respecter strictement pour éviter les blessures.

Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures, ainsi que l'annulation de la garantie.

Les enfants, les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ainsi que les personnes ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires, ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu les instructions appropriées concernant son utilisation.

Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil en fonctionnement.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ni avec les matériaux d'emballage.

Soyez particulièrement prudent lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants ou de personnes en situation de handicap, ainsi que lorsqu'il est laissé en fonctionnement sans surveillance.

N'utilisez pas l'appareil s'il n'est pas solidement installé. L'appareil doit être installé de manière sûre selon la méthode d'installation choisie. Pour une installation au sol, utilisez une fixation anti-basculement lorsque cela est prévu ou requis. Pour une installation murale, l'appareil doit être solidement fixé au mur.

Ne laissez pas d'eau pénétrer sur l'appareil.

N'allumez pas l'appareil si de l'eau est entrée en contact avec une partie quelconque de celui-ci.

Si l'appareil est tombé dans l'eau, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant sans toucher l'appareil ni l'eau.

Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées lorsqu'il est en fonctionnement.

L'appareil devient chaud pendant le fonctionnement. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas ses surfaces chaudes.

Ne couvrez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Afin d'éviter toute surchauffe, inflammation ou risque d'incendie, ne bloquez pas les entrées ou sorties d'air utilisées pour la ventilation et l'évacuation de l'air chaud.

N'installez pas l'appareil sur des surfaces souples (lits, canapés, tapis, etc.) où la circulation de l'air est limitée.

N'insérez pas et ne laissez pas pénétrer d'objets étrangers dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation.

Gardez les matériaux combustibles tels que meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux à au moins 1 mètre de l'avant du chauffage. Évitez de placer de tels objets derrière l'appareil ou sur ses côtés.

L'appareil contient des pièces chaudes et susceptibles de produire des étincelles. N'utilisez pas l'appareil dans des zones où de l'essence, des peintures ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.

Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le déplacer.

Lorsque vous débranchez l'appareil, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.

Ne démontez pas l'appareil et ne modifiez pas sa conception.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, si l'appareil présente un dysfonctionnement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.

Si de la fumée, des étincelles ou une forte odeur d'isolant brûlé proviennent de l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser et débranchez-le de la prise de courant.

Si l'appareil est en panne ou endommagé, n'essayez pas de le réparer. Contactez un centre de service pour inspection, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.

INSTALLATION



AVERTISSEMENT ! Faites attention aux arêtes et coins tranchants de l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Installez l'appareil à deux personnes afin d'éviter les blessures et les dommages.

L'appareil est conçu pour être posé au sol (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) ou fixé au mur (ALTA AF49 / OSLO AF52). Avant l'installation, assurez-vous que le mur et le sol sont plats.

Il est déconseillé d'installer l'appareil à proximité de sources lumineuses intenses afin d'éviter une diminution de la qualité de l'effet de flamme.

Retirez soigneusement l'appareil de son emballage. Conservez l'emballage pour un transport ultérieur en toute sécurité de l'appareil, si nécessaire.

Avant l'installation définitive de l'appareil, effectuez un essai de mise sous tension à l'aide d'une prise de courant appropriée.

Pour une installation murale, l'appareil doit être solidement fixé au mur afin qu'il ne puisse pas bouger pendant l'utilisation. Pour une installation au sol, utilisez une fixation anti-basculement lorsqu'elle est fournie ou requise.

Fixation au mur (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. L'appareil est conçu pour être fixé de manière permanente à un mur, avec une distance minimale de 300 mm entre la base de l'appareil et le sol. Une distance de 600 mm est recommandée pour une vue optimale de la flamme.

2. Le support mural doit être fixé au mur à une hauteur de 490 mm au-dessus de la position prévue de la base de la cheminée.

3. En vous assurant que le support mural est de niveau (à l'aide d'un niveau à bulle), marquez l'emplacement des six trous de vis sur le mur.

4. Mettez le support mural de côté, puis percez les trous marqués avec un foret de 8 mm sur une profondeur d'environ 35 mm.

5. Nettoyez les trous pour enlever la poussière et les débris. Insérez les chevilles murales dans les trous en veillant à ce qu'elles affleurent la surface du mur.

6. Maintenez le support mural en position et fixez-le au mur à l'aide de six vis ST5*35 et de six rondelles.

7. Soulevez soigneusement l'appareil à deux personnes et accrochez-le au support mural.

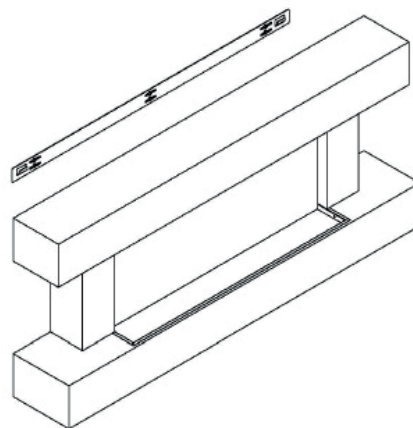
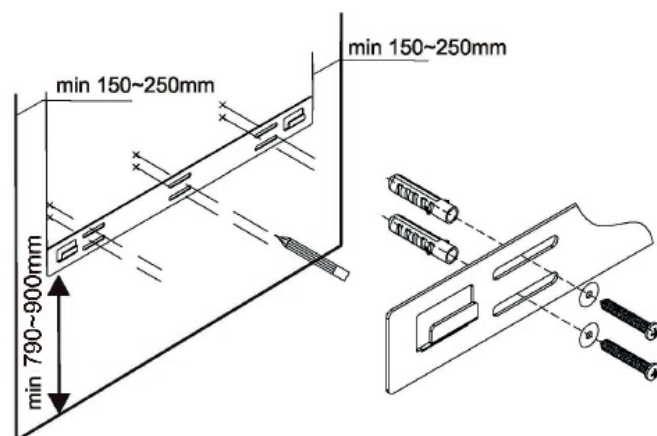
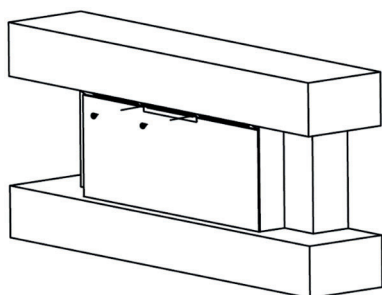
8. Placez les galets et les bûches le long de l'unité lumineuse dans la position souhaitée (OSLO AF52).

Remarque :

Les chevilles murales fournies sont conçues pour les murs pleins ; selon le type de mur, un autre type de cheville murale peut donc être nécessaire.

Retrait du panneau vitré avant (ALTA AF49)

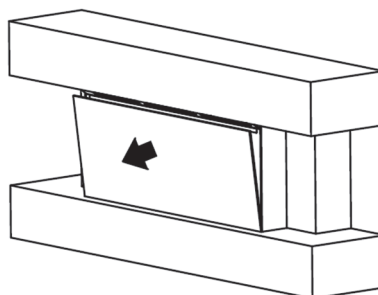
1. Retirez les deux vis situées sur le support qui maintient le panneau vitré avant. Lors du dévissage des vis, veillez à soutenir le panneau vitré avant afin d'éviter qu'il ne tombe.



2. Retirez soigneusement le panneau vitré avant.

3. Placez les galets et les bûches le long de l'unité lumineuse dans la position souhaitée.

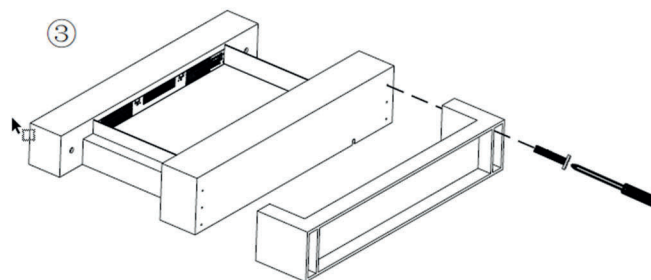
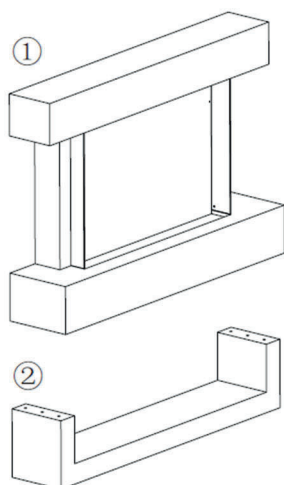
4. Remettez le panneau vitré avant en place et fixez-le avec les deux vis.



Assemblage (BERGEN AF47)

1. Posez l'appareil sur le dos, la face arrière orientée vers le bas, puis fixez la section inférieure à l'aide de six vis M6*25.

2. Placez les galets et les bûches le long de l'unité lumineuse dans la position souhaitée.



Fixation murale anti-basculement (BERGEN AF47)

1. Fixez les pattes de fixation sur les côtés supérieur gauche et supérieur droit à l'arrière de l'appareil, à l'aide de deux vis ST4*14 pour chaque patte.

2. Placez l'appareil dans sa position définitive contre le mur. Marquez les emplacements des trous de vis sur le mur à travers les trous des pattes de fixation.

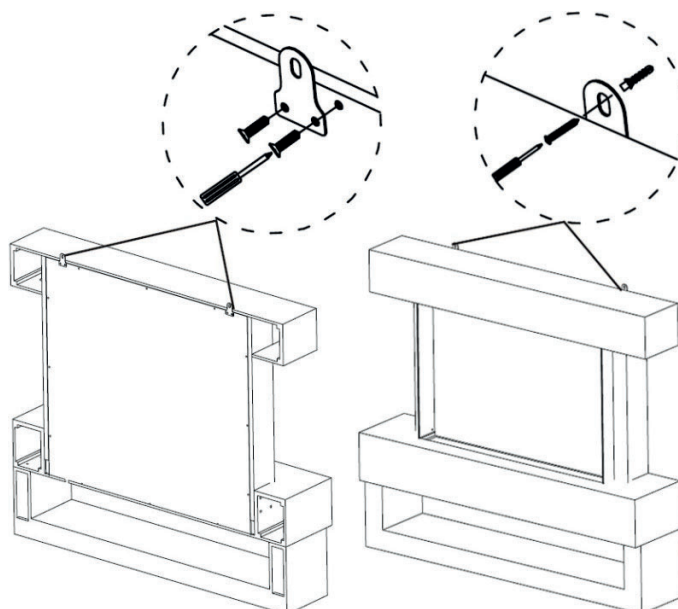
3. Percez les trous marqués à l'aide d'un foret de 8 mm.

4. Retirez la poussière et les débris des trous. Insérez les chevilles murales dans les trous en vous assurant qu'elles affleurent la surface du mur.

5. Fixez chaque patte au mur à l'aide d'une vis ST5*35 pour chaque patte.

Remarque :

Les chevilles murales fournies sont conçues pour les murs pleins ; selon le type de mur, un autre type de cheville murale peut donc être nécessaire.



COMMANDE DE L'APPAREIL

L'appareil peut être commandé à l'aide du panneau de commande et de la télécommande.

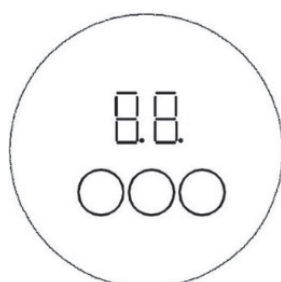
L'appareil dispose de modes chauffage et flamme.

Remarque :

La fonction de chauffage fonctionne uniquement avec l'effet de flamme.

Affichage

L'affichage indique les informations relatives aux réglages sélectionnés.



Panneau de commande

Le panneau de commande se trouve dans le coin supérieur droit du panneau avant de l'appareil.

Éléments du panneau de commande :

- bouton d'alimentation (1),
- bouton flamme (2),
- bouton chauffage (3),
- bouton minuterie (4).



Bouton d'alimentation (1)

Appuyez sur le bouton (1) pour allumer/éteindre l'appareil. Appuyez une fois sur le bouton (1) pour allumer l'appareil. Appuyez de nouveau sur le bouton (1) pour éteindre l'appareil.

Bouton flamme (2)

Réglage de la luminosité de la flamme

Appuyez sur le bouton (2) pour régler la luminosité de la flamme. Il existe 5 niveaux de luminosité de la flamme : 5 est le plus lumineux et 1 le plus faible.

Réglage de la couleur de la flamme

Maintenez le bouton (2) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de la couleur de la flamme. Appuyez ensuite de nouveau sur le bouton (2) pour régler la couleur de la flamme. Il existe 12 options de couleur de flamme :

- | | |
|-------------------------------|--|
| C1 Blanc chaud + rouge + bleu | C7 Blanc chaud |
| C2 Blanc chaud + rouge | C8 Bleu + dégradé rouge |
| C3 Rouge + bleu | C9 Rouge + dégradé bleu |
| C4 Blanc chaud + bleu | 10 Rouge + dégradé bleu + dégradé orange |
| C5 Bleu | 11 Bleu + dégradé rouge + dégradé orange |
| C6 Rouge | 12 Orange + dégradé rouge + dégradé bleu |

Réglage de la vitesse de la flamme

Après être entré dans le mode de réglage de la couleur de la flamme, maintenez le bouton (2) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de la vitesse de la flamme. Appuyez ensuite de nouveau sur le bouton (2) pour régler la vitesse de la flamme. Il existe 4 niveaux de vitesse de flamme : P4 est le plus rapide et P1 le plus lent.

Bouton chauffage (3)

Appuyez sur le bouton (3) pour activer/désactiver le chauffage et régler la puissance de chauffage.

Pression sur le bouton chauffage	État du chauffage	Valeur affichée
Première pression	Chauffage continu à faible puissance – 1000 W	LO 
Deuxième pression	Chauffage continu à forte puissance – 2000 W	HI 
Troisième pression	Chauffage désactivé	OF

Lorsque le chauffage est activé, maintenez le bouton (3) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de la température. Appuyez ensuite de nouveau sur le bouton (3) pour régler la température de chauffage souhaitée de 18 °C à 35 °C en degrés Celsius (de 64 °F à 95 °F en degrés Fahrenheit). Le chauffage s'éteint automatiquement lorsque la température ambiante atteint la valeur de consigne et se rallume automatiquement lorsque la température ambiante descend en dessous de cette valeur. Assurez-vous que la température de consigne du chauffage est supérieure à la température ambiante ; sinon, le chauffage peut ne pas s'allumer ou ne pas fonctionner correctement.

Pour changer l'échelle de température entre Celsius (C) et Fahrenheit (F), maintenez le bouton d'alimentation (1) enfoncé pendant 5 secondes lorsque le chauffage est activé.

L'appareil dispose d'une fonction de détection de fenêtre ouverte. Lorsque l'appareil est en mode chauffage, si la température ambiante baisse de ≥ 5 degrés en 3 minutes (la mesure de la température commence 5 minutes après l'activation du chauffage) et si la température ambiante ne remonte pas dans les 10 minutes, l'appareil considère que l'utilisateur a ouvert une fenêtre. À ce moment-là, l'appareil arrête le chauffage. L'affichage numérique fait clignoter « E4 » et la fonction de chauffage s'éteint. Les trois témoins lumineux s'éteignent, accompagnés d'un signal sonore d'avertissement de 5 minutes (avec un « bip » toutes les 1 seconde) pour alerter l'utilisateur. Si l'utilisateur ne l'annule pas manuellement, l'appareil reste dans cet état. Pour effacer l'alerte de fenêtre ouverte, éteignez le chauffage puis redémarrez-le.

Remarque :

Après l'arrêt du chauffage, le ventilateur du chauffage peut continuer à fonctionner pendant un certain temps afin de refroidir les pièces internes de l'appareil.

Bouton minuterie (4)

Réglage de la minuterie

Appuyez sur le bouton (4) pour régler la minuterie d'arrêt automatique de 1 à 9 heures. Réglez sur 0 pour annuler le réglage de la minuterie.

Réglage de l'éclairage supérieur

Maintenez le bouton (4) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de la couleur de l'éclairage supérieur. Appuyez ensuite de nouveau sur le bouton (4) pour régler la couleur de l'éclairage supérieur. Il existe 14 options de couleur d'éclairage supérieur :

F1 Rouge	F8 Rouge-violet
F2 Bleu foncé	F9 Bleu-vert
F3 Vert	10 Vert émeraude
F4 Cyan	11 Orange
F5 Violet	12 Bleu
F6 Bleu ciel	13 Cycle / changement automatique progressif de la couleur de l'éclairage supérieur
F7 Bleu clair	F0 Éclairage supérieur éteint

Réglage du son de crépitement du bois

Après être entré dans le mode de réglage de la couleur de l'éclairage supérieur, maintenez le bouton (4) enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage du son de crépitement du bois. Appuyez ensuite de nouveau sur le bouton (4) pour régler le son de crépitement du bois : S0 (son désactivé) – S1 (volume faible) – S2 (volume élevé).

Télécommande

Éléments de la télécommande :

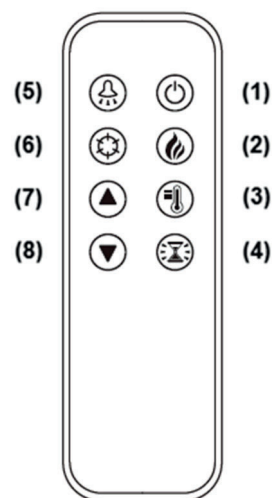
- bouton d'alimentation (1),
- bouton couleur de flamme (2),
- bouton chauffage (3),
- bouton minuterie / son de crépitement du bois (4),
- bouton éclairage supérieur (5),
- bouton vitesse de flamme (6),
- boutons fléchés / luminosité de la flamme (7, 8).

Bouton d'alimentation (1) sur la télécommande

Appuyez sur le bouton (1) pour allumer/éteindre l'appareil. Appuyez une fois sur le bouton (1) pour allumer l'appareil. Appuyez de nouveau sur le bouton (1) pour éteindre l'appareil.

Réglage de la couleur de la flamme (2, 7, 8) sur la télécommande

Appuyez une fois sur le bouton (2), puis utilisez les boutons fléchés (7, 8) pour régler la couleur de la flamme. Il existe 12 options de couleur de flamme :



C1 Blanc chaud + rouge + bleu
 C2 Blanc chaud + rouge
 C3 Rouge + bleu
 C4 Blanc chaud + bleu
 C5 Bleu
 C6 Rouge

C7 Blanc chaud
 C8 Bleu + dégradé rouge
 C9 Rouge + dégradé bleu
 10 Rouge + dégradé bleu + dégradé orange
 11 Bleu + dégradé rouge + dégradé orange
 12 Orange + dégradé rouge + dégradé bleu

Réglage du chauffage (3, 7, 8) sur la télécommande

Appuyez une fois sur le bouton (3), puis utilisez les boutons fléchés (7, 8) pour activer/désactiver le chauffage et régler la puissance de chauffage.

Appuyez sur les boutons fléchés (7, 8) « haut » ou « bas »	État du chauffage		Valeur affichée
	Chauffage continu à faible puissance – 1000 W		LO 
	Chauffage continu à forte puissance – 2000 W		HI 
	Chauffage désactivé		OF

Appuyez deux fois sur le bouton (3), puis utilisez les boutons fléchés (7, 8) pour régler la température de chauffage souhaitée de 18 °C à 35 °C en degrés Celsius (de 64 °F à 95 °F en degrés Fahrenheit). Le chauffage s'éteint automatiquement lorsque la température ambiante atteint la valeur de consigne et se rallume automatiquement lorsque la température ambiante descend en dessous de cette valeur. Assurez-vous que la température de consigne du chauffage est supérieure à la température ambiante ; sinon, le chauffage peut ne pas s'allumer ou ne pas fonctionner correctement.

Pour changer l'échelle de température entre Celsius (C) et Fahrenheit (F), maintenez le bouton d'alimentation (1) enfoncé pendant 5 secondes lorsque le chauffage est activé.

L'appareil dispose d'une fonction de détection de fenêtre ouverte. Lorsque l'appareil est en mode chauffage, si la température ambiante baisse de ≥ 5 degrés en 3 minutes (la mesure de la température commence 5 minutes après l'activation du chauffage) et si la température ambiante ne remonte pas dans les 10 minutes, l'appareil considère que l'utilisateur a ouvert une fenêtre. À ce moment-là, l'appareil arrête le chauffage. L'affichage numérique fait clignoter « E4 » et la fonction de chauffage s'éteint. Les trois témoins lumineux s'éteignent, accompagnés d'un signal sonore d'avertissement de 5 minutes (avec un « bip » toutes les 1 seconde) pour alerter l'utilisateur. Si l'utilisateur ne l'annule pas manuellement, l'appareil reste dans cet état. Pour effacer l'alerte de fenêtre ouverte, éteignez le chauffage puis redémarrez-le.

Réglage de la minuterie (4, 7, 8) sur la télécommande

Appuyez une fois sur le bouton (4), puis utilisez les boutons fléchés (7, 8) pour régler la minuterie d'arrêt automatique de 1 à 9 heures. Réglez sur 0 pour annuler le réglage de la minuterie.

Réglage du son de crépitement du bois (4, 7, 8) sur la télécommande

Appuyez deux fois sur le bouton (4), puis utilisez les boutons fléchés (7, 8) pour régler le son de crépitement du bois : S0 (son désactivé) – S1 (volume faible) – S2 (volume élevé).

Réglage de l'éclairage supérieur (5) sur la télécommande

Appuyez sur le bouton (5) pour régler la couleur de l'éclairage supérieur. Il existe 14 options de couleur d'éclairage supérieur :

F1 Rouge	F8 Rouge-violet
F2 Bleu foncé	F9 Bleu-vert
F3 Vert	10 Vert émeraude
F4 Cyan	11 Orange
F5 Violet	12 Bleu
F6 Bleu ciel	13 Cycle / changement automatique progressif de la couleur de l'éclairage supérieur
F7 Bleu clair	F0 Éclairage supérieur éteint

Réglage de la vitesse de la flamme (6) sur la télécommande

Appuyez sur le bouton (6) pour régler la vitesse de la flamme. Il existe 4 niveaux de vitesse de flamme : P4 est le plus rapide et P1 le plus lent.

Réglage de la luminosité de la flamme (7, 8) sur la télécommande

Appuyez sur les boutons fléchés (7, 8) pour régler la luminosité de la flamme. Il existe 5 niveaux de luminosité de la flamme : 5 est le plus lumineux et 1 le plus faible.

Pour améliorer le fonctionnement de la télécommande, dirigez-la vers l'avant de l'appareil. Évitez d'exposer le transmetteur infrarouge du panneau de commande à la lumière directe du soleil.

N'appuyez pas trop fort ni trop souvent sur les boutons de la télécommande. Attendez un instant que l'appareil exécute la commande.

Manipulez la télécommande avec précaution. Ne la faites pas tomber, ne marchez pas dessus et veillez à ce qu'elle ne soit pas mouillée.

La télécommande nécessite deux piles AAA 1,5 V. La télécommande est fournie sans piles.

Lors de l'insertion des piles, assurez-vous que leur polarité correspond aux repères situés à l'intérieur du compartiment à piles de la télécommande.

Retirez les piles de la télécommande si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période.

Remplacez les piles lorsqu'elles sont faibles.

L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée.

Connexion à l'application

Scannez le code QR, puis téléchargez et installez l'application. Le nom de l'application est Smart Life. Disponible sur l'App Store et Google Play.

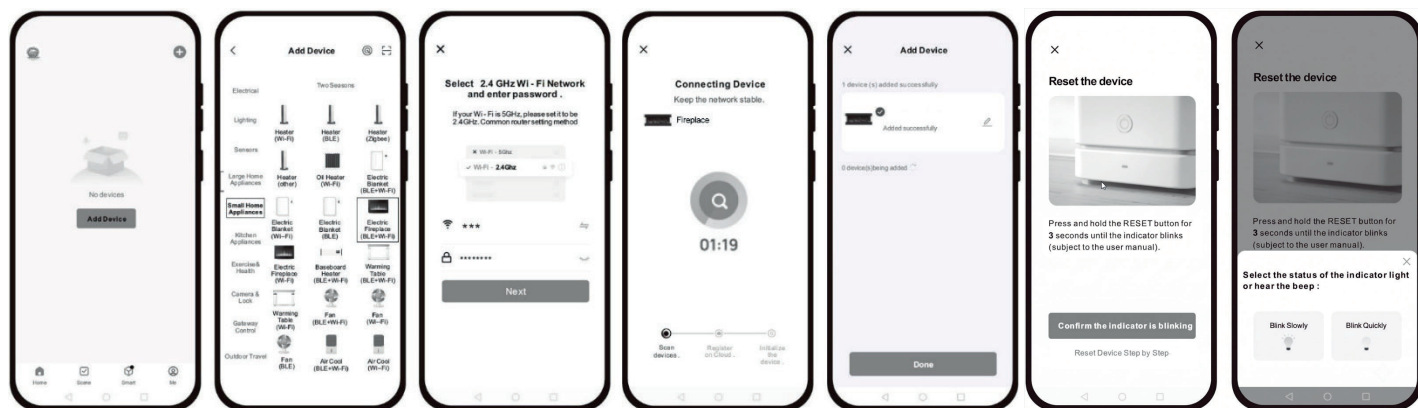


Ouvrez l'application et saisissez les informations utilisateur requises.

Appuyez sur « All Devices » → « Add Device » → « Small Home Appliances » → « Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi) » → sélectionnez le réseau Wi-Fi et saisissez le mot de passe → « Next ». L'appareil se connectera ensuite.

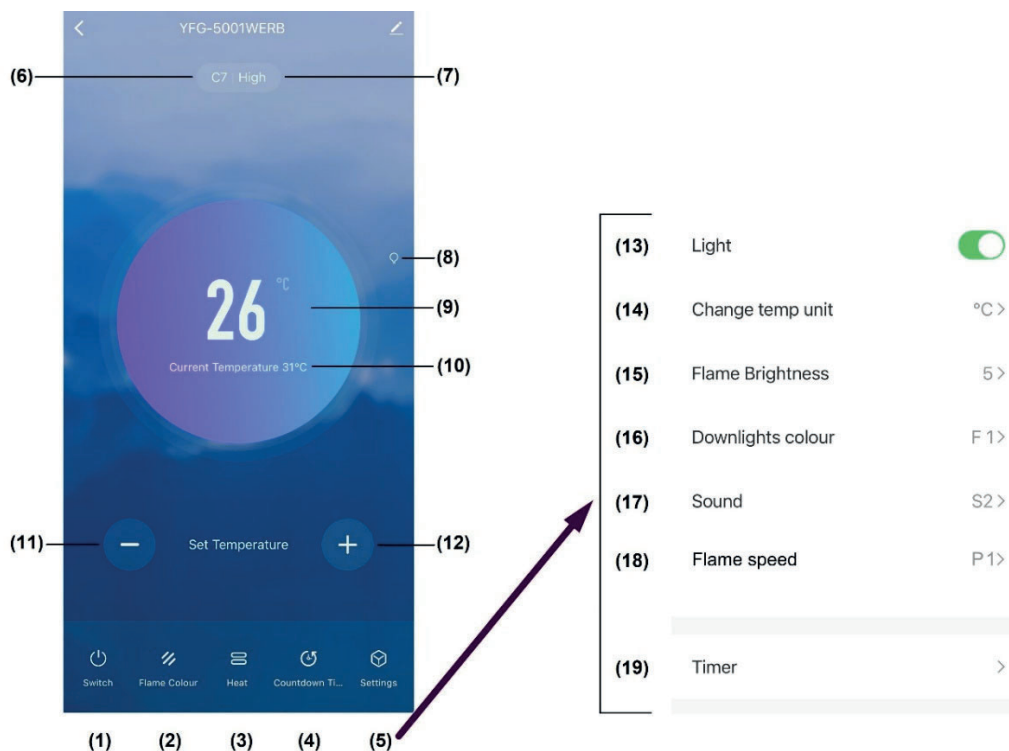
Le nom du produit affiché dans l'application est **Fireplace**.

Si la connexion échoue, maintenez le bouton d'alimentation (1) enfoncé pendant 3 secondes en mode veille afin de réinitialiser le réseau sans fil, puis essayez à nouveau de connecter l'appareil à l'application.



Commande de l'appareil dans l'application

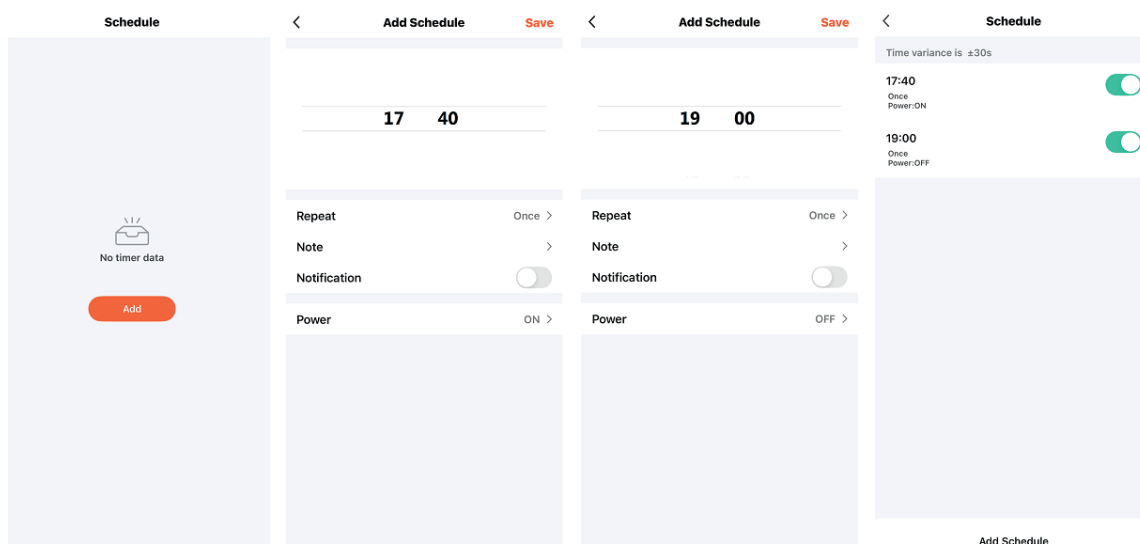
- | | |
|---|---------------------------------------|
| (1) Alimentation marche/arrêt | (11) Diminuer la température |
| (2) Couleur de la flamme | (12) Augmenter la température |
| (3) Chauffage marche/arrêt et puissance de chauffage | (13) Flamme marche/arrêt |
| (4) Minuterie | (14) Changer l'échelle de température |
| (5) Réglages | (15) Luminosité de la flamme |
| (6) Indicateur de couleur de flamme | (16) Couleur de l'éclairage supérieur |
| (7) Indicateur chauffage marche/arrêt et puissance de chauffage | (17) Son de crépitemment du bois |
| (8) Indicateur flamme marche/arrêt | (18) Vitesse de la flamme |
| (9) Température de consigne | (19) Programmation |
| (10) Température réelle | |



Programmation

La fonction de programmation de l'application permet à l'utilisateur de régler l'allumage/l'extinction automatique de l'appareil pour un nombre quelconque d'intervalles horaires définis.

L'appareil dispose d'une fonction mémoire ; lorsqu'il s'allume automatiquement, il fonctionne avec les derniers réglages utilisés.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Commencez par couper l'alimentation principale. Retirez ensuite la fiche électrique de la prise murale.



AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas l'appareil si une partie quelconque a été immergée dans l'eau. Faites immédiatement appel à un technicien qualifié pour inspecter l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il a complètement refroidi.

Le moteur du ventilateur de chauffage et le moteur de flamme sont lubrifiés pour une utilisation de longue durée et ne nécessitent aucune lubrification ni maintenance supplémentaire.

Pour éliminer toute accumulation de poussière, de peluches et d'insectes, utilisez occasionnellement l'embout brosse souple d'un aspirateur pour nettoyer la grille de sortie du radiateur soufflant.

Pour dépeussier, utilisez un chiffon doux et propre qui ne rayera pas la surface.

Utilisez un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau tiède pour nettoyer la surface de l'appareil. N'utilisez pas de produits ménagers ni de nettoyeurs abrasifs, car ces produits peuvent endommager la surface.

Pour nettoyer le panneau vitré de l'appareil, utilisez un chiffon humide non abrasif (non mouillé) et, si nécessaire, un nettoyant liquide ou du savon liquide. N'utilisez pas de poudres à récurer ni d'autres produits contenant des substances abrasives, car ils rayeraient le panneau vitré de l'appareil.

L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé avec un panneau vitré cassé ou ébréché.

Ne frappez pas et ne faites pas tomber le panneau vitré de l'appareil.

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous qu'il est complètement sec.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale afin d'éviter tout dommage à l'appareil ou toute mise en marche accidentelle.

ÉLIMINATION



Les matériaux d'emballage de l'appareil sont recyclables et réutilisables. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets ménagers ; déposez-les dans un point de collecte approprié pour le recyclage.



À la fin de sa durée de vie, l'appareil doit être éliminé correctement. L'appareil contient des matériaux précieux pouvant être recyclés. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers ; déposez-le dans un point de collecte approprié pour les anciens équipements électriques.

Ne jetez pas les piles usagées de la télécommande avec les déchets ménagers ; déposez-les dans un point de collecte approprié pour piles usagées.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Vérifiez si l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique. Appuyez sur le bouton d'alimentation du panneau de commande.
En mode chauffage, aucun air chaud n'est diffusé.	Vérifiez que le mode chauffage est activé et que la température de consigne est supérieure à la température ambiante.
Le chauffage ne fonctionne pas.	Désactivez tous les modes de fonctionnement et débranchez l'appareil de la prise murale pendant 10 minutes. Après 10 minutes, rebranchez l'appareil sur la prise murale et utilisez-le normalement.

L'affichage indique « E4 ».	La détection de fenêtre ouverte a été activée. Fermez la fenêtre, éteignez le chauffage puis redémarrez-le.
La télécommande ne fonctionne pas.	Rapprochez la télécommande de l'appareil. Remplacez les piles de la télécommande.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Cet appareil est conforme à la législation suivante de l'Union européenne : directives 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2014/53/UE (RED), 2011/65/UE (RoHS), règlement (UE) 2024/1781 (ESPR) et règlement (UE) 2024/1103 de la Commission (exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés).

FICHE D'INFORMATION PRODUIT

Exigences d'information applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Conformément au règlement (UE) 2024/1103 de la Commission, annexe II, tableau 3

Coordonnées : ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Pologne					
Référence(s) du modèle : ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de puissance thermique / de contrôle de la température ambiante (sélectionner une option)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,000	kW	puissance thermique à un seul palier, sans contrôle de la température ambiante	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1,000	kW	deux ou plusieurs paliers manuels, sans contrôle de la température ambiante	[non]
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	2,000	kW	avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	[non]
Consommation d'énergie				avec contrôle électronique de la température ambiante	[non]
En mode arrêt	P_o	s.o.	W	contrôle électronique de la température ambiante avec minuterie journalière	[non]
En mode veille	P_{sm}	0,40	W	contrôle électronique de la température ambiante avec minuterie hebdomadaire	[oui]
En mode inactif	P_{idle}	s.o.	W	Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
En veille avec connexion au réseau	P_{nsm}	0,81	W	contrôle de la température ambiante avec détection de présence	[non]
Mode veille avec affichage d'informations ou de l'état			[non]	contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	[oui]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	94,0	%	option de commande à distance	[oui]
				contrôle adaptatif du démarrage	[non]
				limitation de la durée de fonctionnement	[oui]
				capteur à globe noir	[non]
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	[non]
				précision de régulation	[non]

OBLIGATIONS DE GARANTIE

ATTENTION ! Lors de l'achat ou de la réception du produit, vérifiez que le contenu de la livraison est complet, que le produit est en bon état de fonctionnement et non endommagé, et que le manuel d'utilisation est inclus.

Conditions du service de garantie

La période de garantie du produit est de 2 ans à compter de la date de vente ou de réception, à condition qu'un document commercial ou fiscal, un ticket de caisse ou un document de transport attestant cette date soit fourni. Le client a droit à la réparation sous garantie du produit pendant la période de garantie si la panne est due à des défauts de matériau ou de fabrication. La période de garantie susmentionnée s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins personnelles, familiales ou domestiques, sans lien avec une activité professionnelle.

L'acheteur perd le droit à la réparation sous garantie dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions d'installation et d'utilisation indiquées dans le manuel d'utilisation.
- Utilisation du produit à des fins autres que celles prévues.
- Raccordement incorrect du produit à l'alimentation électrique.
- Dysfonctionnements du produit causés par un stockage inapproprié ou par des dommages mécaniques survenus pendant le transport ou l'utilisation.
- Forte contamination interne ou externe du produit, ou présence de rouille.
- Signes d'ouverture, de réparation, de changement de conception ou de modification non autorisés.
- Présence d'objets étrangers, de liquides, de substances ou d'insectes à l'intérieur du produit.
- Retrait de l'étiquette du produit.
- Poursuite de l'utilisation du produit après l'apparition d'un dysfonctionnement.
- Usure normale des pièces du produit due à une utilisation excessive. L'usure uniforme des pièces en l'absence de défauts de fabrication ne donne pas droit au remplacement de ces pièces au titre de la garantie.
- Dommages causés par des catastrophes naturelles (incendie, inondation, etc.) ou par des facteurs domestiques (surtension, chute de tension, coupure de courant, etc.).

La garantie ne couvre pas les sources lumineuses remplaçables, le cas échéant.

Pour toute question concernant le service de garantie dans l'UE, veuillez contacter le centre de service agréé :
+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Veuillez remplir le formulaire ci-dessous en lettres majuscules et nous l'envoyer avec le produit défectueux :

Prénom, nom : _____

Adresse : _____

Code postal, lieu de résidence : _____

Date, signature : _____

Modèle : _____

Motif de la réclamation : _____

ITALIANO

Nota:

L'apparecchio non è adatto all'uso come fonte di riscaldamento principale.

SOMMARIO

Informazioni generali
Contenuto della confezione
Specifiche tecniche
Informazioni sulla sicurezza
Installazione
Controllo dell'apparecchio
Cura e manutenzione
Smaltimento
Risoluzione dei problemi
Dichiarazione di conformità
Scheda informativa del prodotto
Obblighi di garanzia

INFORMAZIONI GENERALI

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto il camino elettrico ArtiFlame: un apparecchio elettrico per uso domestico progettato per riscaldare un ambiente e offrire la funzione effetto fiamma.

La qualità, la funzionalità e il design dell'apparecchio ne garantiscono un uso affidabile e pratico.

Con un'installazione e un utilizzo corretti, potrà usare questo apparecchio con soddisfazione per molti anni.

L'apparecchio è progettato per l'installazione a pavimento (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) o a parete (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare e utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Conservare questo manuale d'uso in un luogo accessibile per tutta la durata di vita dell'apparecchio oppure consegnarlo al successivo proprietario.

Il produttore e il venditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni o da un uso improprio.

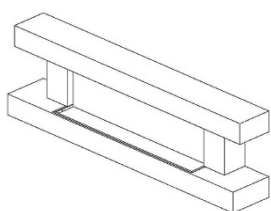
Note:

In questo manuale il camino elettrico con riscaldamento può essere indicato come: apparecchio, dispositivo, articolo, prodotto, riscaldatore, camino elettrico, camino, ecc.

Al fine di migliorare l'apparecchio, il produttore si riserva il diritto di modificarne l'aspetto, la struttura, il contenuto della confezione e le specifiche tecniche senza preavviso.

Nel testo, nelle indicazioni numeriche e nelle immagini possono essere presenti errori tecnici o tipografici.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Camino elettrico con riscaldamento



Telecomando
(batterie non incluse)



Manuale d'uso



Set di ciottoli



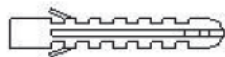
Set di ceppi decorativi



Vite ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Staffa da parete
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Tassello x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Rondella x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Staffa x 2
(BERGEN AF47)



Viti: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Tassello x 2
(BERGEN AF47)

Nota:

Alcune parti sono imballate nella cavità della cornice sul retro del camino.

SPECIFICHE TECNICHE

Area riscaldabile: fino a 30 m²

Tensione nominale: 220–240 V

Frequenza nominale: 50 Hz

Potenza nominale: 1000 W / 2000 W

Protezione contro le scosse elettriche: classe I

Standard Wi-Fi: 802.11 b/g/n

Frequenza Wi-Fi: 2,4 GHz

Potenza in radiofrequenza Wi-Fi: max. 20 dBm

Data di produzione: vedere l'etichetta dell'apparecchio

Durata di servizio: non limitata dal produttore, a condizione di uso e manutenzione corretti

Modello	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Peso netto, kg	29	23	34
Dimensioni del prodotto (larghezza x altezza x profondità), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Attenzione! Quando si utilizza l'apparecchio in una stanza con un basso livello di rumore di fondo, è possibile sentire il meccanismo che produce l'effetto fiamma. Questo è normale e non deve destare preoccupazione.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

L'utente è responsabile della corretta installazione e del funzionamento sicuro dell'apparecchio.



ATTENZIONE! Informazioni importanti e consigli utili per l'uso dell'apparecchio.

Rispettare le avvertenze di sicurezza standard, comprese le istruzioni e le precauzioni contenute nel presente manuale, per utilizzare l'apparecchio in sicurezza ed evitare il possibile rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni alle persone.

Installare e utilizzare l'apparecchio nel rispetto delle norme elettriche locali e degli altri regolamenti edilizi applicabili.

Prima di installare e utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione di alimentazione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione del circuito elettrico disponibile.

Dopo l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che la spina dell'apparecchio rimanga facilmente accessibile.

L'uso simultaneo del riscaldatore con altri apparecchi elettrici ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico può far intervenire il fusibile dell'apparecchio, l'interruttore automatico o il dispositivo di protezione del circuito elettrico.

Utilizzare l'apparecchio in un locale ben ventilato.

Dopo il primo utilizzo del riscaldatore può comparire un lieve odore innocuo. È causato dal funzionamento iniziale degli elementi riscaldanti interni e non deve destare preoccupazione; l'odore scomparirà rapidamente.

L'apparecchio è dotato di una funzione di protezione termica. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente per evitare danni o il rischio di incendio. Dopo il raffreddamento, può essere riacceso.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi industriali.

Un'installazione impropria può comportare rischi significativi. In caso di dubbi sulla possibilità di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica in modo sicuro o sul suo corretto stato di funzionamento, rivolgersi a un elettricista qualificato.

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.

Non esporre piante e animali al flusso diretto di aria calda proveniente dall'apparecchio.



AVVERTENZE da rispettare per evitare danni all'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Non accendere l'apparecchio subito dopo il trasporto o lo stoccaggio al freddo. Prima dell'accensione, mantenerlo a temperatura ambiente per almeno 3 ore per evitare danni causati dalla condensa sulle parti interne dell'apparecchio.

Se presenti, utilizzare le maniglie durante lo spostamento dell'apparecchio.

Non accendere l'apparecchio mentre si trova ancora nell'imballaggio.

Questo apparecchio non è destinato all'uso in bagni, lavanderie e ambienti interni simili. Non collocare mai l'apparecchio in un punto da cui possa cadere in una vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua.

Non installare né utilizzare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.

Non far passare il cavo di alimentazione sotto la moquette. Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti, passatoie o simili. Disporre il cavo di alimentazione lontano dalle zone di passaggio e in modo che non possa costituire inciampo.

Collegare sempre l'apparecchio direttamente a una presa di corrente, senza utilizzare prolunghes o adattatori.

Collegare l'apparecchio esclusivamente a prese correttamente dotate di messa a terra.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione attorcigliato.

Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa quando non è in uso.

Per scollegare l'apparecchio, spegnere i comandi, quindi estrarre la spina dalla presa.

Non utilizzare l'apparecchio come asciugabiancheria.

Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchi di riscaldamento.

Non utilizzare l'apparecchio con timer esterni, programmatori, sistemi di controllo remoto separati o altri dispositivi di commutazione, ad eccezione delle funzioni approvate dal produttore e descritte nel presente manuale.



AVVERTENZE da rispettare rigorosamente per evitare lesioni alle persone.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare incendio, scossa elettrica o lesioni alle persone, nonché la decadenza della garanzia.

I bambini, le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, nonché le persone prive di conoscenze ed esperienza adeguate, non possono utilizzare l'apparecchio salvo che siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso dell'apparecchio.

Non lasciare bambini incustoditi vicino all'apparecchio in funzione.

Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio e con i materiali di imballaggio.

Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini e persone con disabilità, nonché ogni volta che viene lasciato in funzione senza sorveglianza.

Non utilizzare l'apparecchio se non è installato in modo sicuro. L'apparecchio deve essere installato saldamente secondo il metodo di installazione scelto. Per l'installazione a pavimento, utilizzare il fissaggio antiribaltamento quando previsto o richiesto. Per l'installazione a parete, l'apparecchio deve essere fissato saldamente alla parete.

Evitare che l'acqua entri in contatto con l'apparecchio.

Non accendere l'apparecchio se l'acqua è entrata in contatto con una qualsiasi sua parte.

Se l'apparecchio è caduto in acqua, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente senza toccare l'apparecchio né l'acqua.

Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate mentre è in funzione.

L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Per evitare ustioni, non toccarne le superfici calde.

Non coprire mai l'apparecchio quando è in funzione.

Per evitare surriscaldamento, innesco o possibile incendio, non ostruire le prese d'aria o le uscite utilizzate per la ventilazione e lo scarico dell'aria calda.

Non installare l'apparecchio su superfici morbide (letti, divani, tappeti, ecc.) con circolazione dell'aria limitata.

Non inserire né lasciare entrare corpi estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico.

Tenere i materiali combustibili, quali mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, indumenti e tende, ad almeno 1 metro dalla parte anteriore del riscaldatore. Evitare di collocare tali oggetti dietro o ai lati dell'unità.

L'apparecchio contiene al suo interno parti calde e parti che possono generare scintille. Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernici o liquidi infiammabili.

Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di spostarlo.

Quando si scollega l'apparecchio, tirare la spina e non il cavo di alimentazione.

Non smontare né modificare la struttura dell'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente oppure se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.

Se dall'apparecchio fuoriescono fumo, scintille o un forte odore di isolamento bruciato, interromperne immediatamente l'uso e scollegarlo dalla presa di corrente.

Se l'apparecchio è rotto o danneggiato, non tentare di ripararlo. Contattare un centro di assistenza per il controllo, la regolazione elettrica o meccanica oppure la riparazione.

INSTALLAZIONE



AVVERTENZA! Prestare attenzione ai bordi e agli angoli taglienti dell'apparecchio.



AVVERTENZA! Installare l'apparecchio in due persone per evitare lesioni e danni.

L'apparecchio è progettato per essere posizionato a pavimento (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) o montato a parete (ALTA AF49 / OSLO AF52). Prima dell'installazione, assicurarsi che la parete e il pavimento siano piani.

Si sconsiglia di installare l'apparecchio vicino a fonti di luce intensa, per evitare di ridurre la qualità dell'effetto fiamma.

Rimuovere con cautela l'apparecchio dall'imballaggio. Conservare l'imballaggio per un eventuale trasporto sicuro dell'apparecchio in futuro.

Prima dell'installazione definitiva dell'apparecchio, eseguire una prova di accensione utilizzando una presa di corrente adeguata.

Per l'installazione a parete, l'apparecchio deve essere fissato saldamente alla parete in modo che non possa muoversi durante l'uso. Per l'installazione a pavimento, utilizzare il fissaggio antiribaltamento dove fornito o richiesto.

Montaggio a parete (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. L'apparecchio è progettato per essere fissato permanentemente a una parete, con una distanza minima di 300 mm tra la base dell'apparecchio e il pavimento. Per una visione ottimale della fiamma si raccomanda una distanza di 600 mm.

2. La staffa da parete deve essere fissata alla parete a un'altezza di 490 mm sopra la posizione prevista della base del camino.

3. Assicurandosi che la staffa da parete sia in piano (utilizzando una livella), segnare sulla parete la posizione dei sei fori per le viti.

4. Mettere da parte la staffa da parete e praticare i fori segnati con una punta da 8 mm fino a una profondità di circa 35 mm.

5. Pulire i fori da polvere e detriti. Inserire i tasselli nei fori, assicurandosi che siano a filo con la superficie della parete.

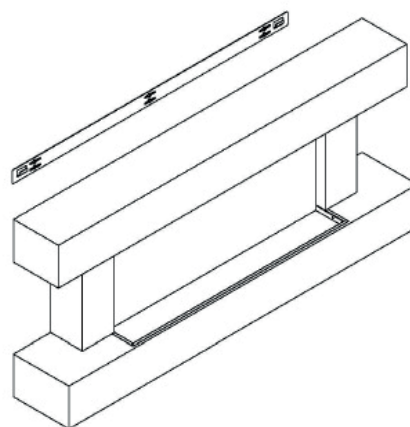
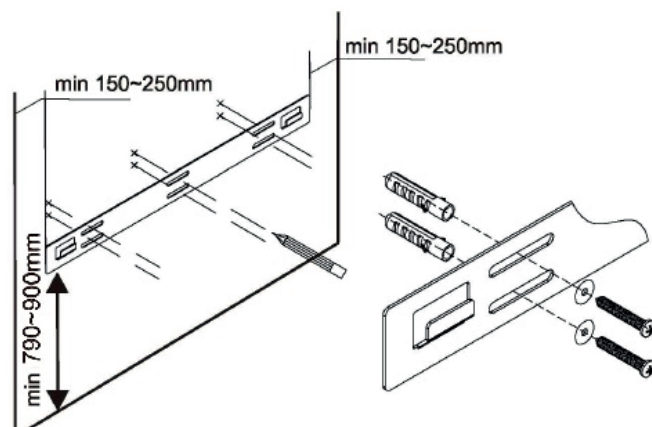
6. Tenere la staffa da parete in posizione e fissarla alla parete con sei viti ST5*35 e sei rondelle.

7. Sollevare con cautela l'apparecchio in due persone e appenderlo alla staffa da parete.

8. Posizionare i ciottoli e i ceppi lungo l'unità luminosa nella posizione desiderata (OSLO AF52).

Nota:

I tasselli forniti sono progettati per pareti solide; pertanto, a seconda del tipo di parete, può essere necessario utilizzare un tipo diverso di tassello.



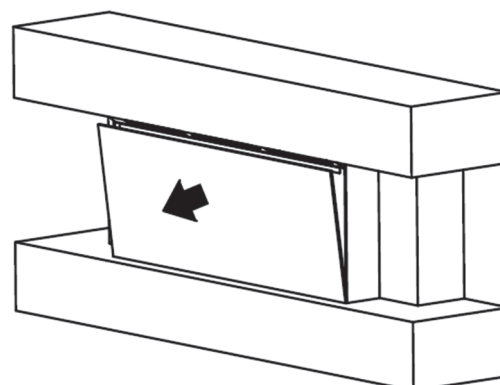
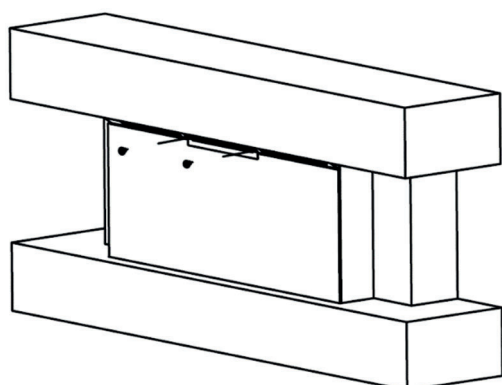
Rimozione del pannello frontale in vetro (ALTA AF49)

1. Rimuovere le due viti situate sulla staffa che trattiene il pannello frontale in vetro. Durante lo svitamento, sostenere il pannello frontale in vetro per evitare che cada.

2. Rimuovere con cautela il pannello frontale in vetro.

3. Posizionare i ciottoli e i ceppi lungo l'unità luminosa nella posizione desiderata.

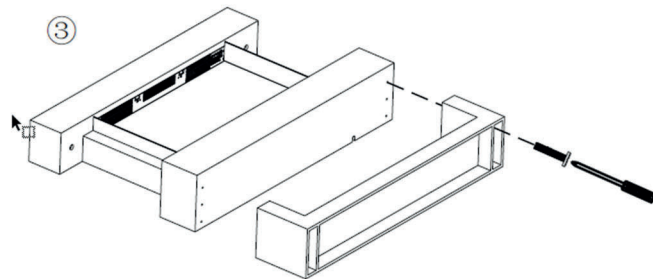
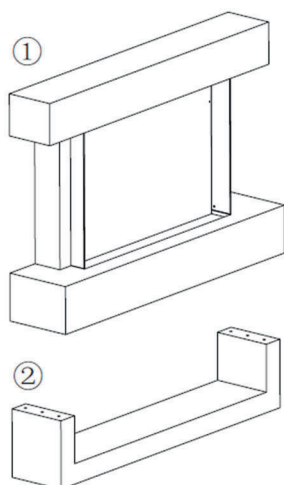
4. Reinstallare il pannello frontale in vetro e fissarlo con le due viti.



Montaggio (BERGEN AF47)

1. Appoggiare l'apparecchio sul retro, con il lato posteriore rivolto verso il basso, e fissare la sezione inferiore con sei viti M6*25.

2. Posizionare i ciottoli e i ceppi lungo l'unità luminosa nella posizione desiderata.



Fissaggio antiribaltamento alla parete (BERGEN AF47)

1. Fissare le staffe ai lati superiore sinistro e superiore destro sul retro dell'apparecchio, utilizzando due viti ST4*14 per ciascuna staffa.

2. Collocare l'apparecchio nella sua posizione definitiva contro la parete. Segnare sulla parete la posizione dei fori per le viti attraverso i fori delle staffe.

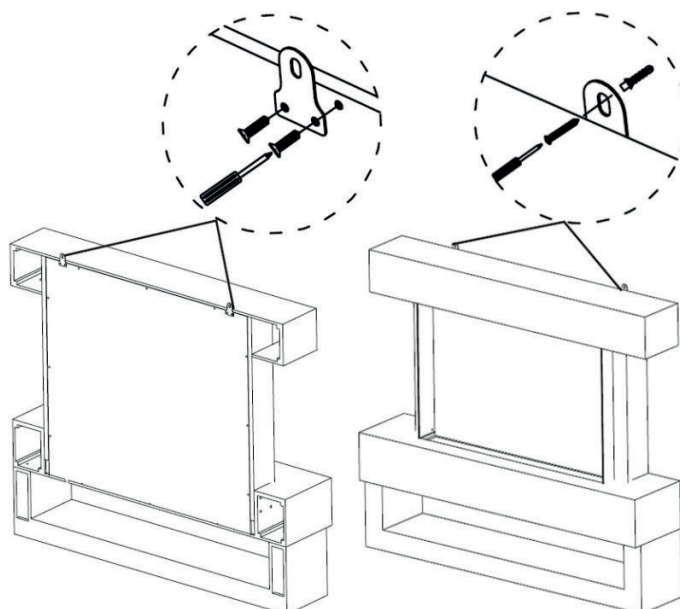
3. Praticare i fori segnati utilizzando una punta da 8 mm.

4. Rimuovere polvere e detriti dai fori. Inserire i tasselli nei fori, assicurandosi che siano a filo con la superficie della parete.

5. Fissare ciascuna staffa alla parete utilizzando una vite ST5*35 per ogni staffa.

Nota:

I tasselli forniti sono progettati per pareti solide; pertanto, a seconda del tipo di parete, può essere necessario utilizzare un tipo diverso di tassello.



CONTROLLO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio può essere controllato sia tramite il pannello di controllo sia tramite il telecomando.

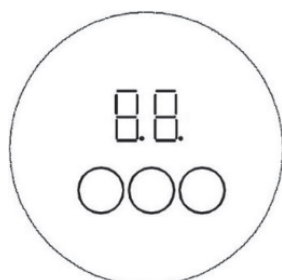
L'apparecchio dispone delle modalità riscaldamento ed effetto fiamma.

Nota:

La funzione di riscaldamento funziona solo insieme all'effetto fiamma.

Display

Il display mostra le informazioni relative alle impostazioni selezionate.

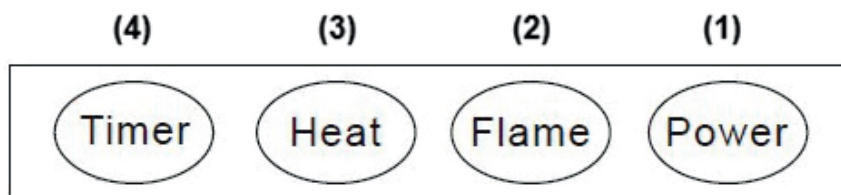


Pannello di controllo

Il pannello di controllo si trova nell'angolo superiore destro del pannello frontale dell'apparecchio.

Elementi del pannello di controllo:

- pulsante di accensione (1),
- pulsante fiamma (2),
- pulsante riscaldamento (3),
- pulsante timer (4).



Pulsante di accensione (1)

Premere il pulsante (1) per accendere/spegnere l'apparecchio. Premere una volta il pulsante (1) per accendere l'apparecchio. Premere nuovamente il pulsante (1) per spegnerlo.

Pulsante fiamma (2)

Regolazione della luminosità della fiamma

Premere il pulsante (2) per impostare la luminosità della fiamma. Sono disponibili 5 livelli di luminosità: 5 è il più luminoso e 1 il meno luminoso.

Regolazione del colore della fiamma

Tenere premuto il pulsante (2) per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione del colore della fiamma. Premere quindi nuovamente il pulsante (2) per impostare il colore della fiamma. Sono disponibili 12 opzioni di colore della fiamma:

- | | | | |
|----|----------------------------|----|---|
| C1 | Bianco caldo + Rosso + Blu | C7 | Bianco caldo |
| C2 | Bianco caldo + Rosso | C8 | Blu + Rosso sfumato |
| C3 | Rosso + Blu | C9 | Rosso + Blu sfumato |
| C4 | Bianco caldo + Blu | 10 | Rosso + Blu sfumato + Arancione sfumato |
| C5 | Blu | 11 | Blu + Rosso sfumato + Arancione sfumato |
| C6 | Rosso | 12 | Arancione + Rosso sfumato + Blu sfumato |

Regolazione della velocità della fiamma

Dopo essere entrati nella modalità di impostazione del colore della fiamma, tenere premuto il pulsante (2) per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione della velocità della fiamma. Premere quindi nuovamente il pulsante (2) per impostare la velocità della fiamma. Sono disponibili 4 livelli di velocità: P4 è il più veloce e P1 il più lento.

Pulsante riscaldamento (3)

Premere il pulsante (3) per accendere/spegnere il riscaldamento e impostare la potenza termica.

Pressione del pulsante riscaldamento	Stato del riscaldamento	Valore visualizzato
Prima pressione	Riscaldamento continuo a bassa potenza – 1000 W	LO
Seconda pressione	Riscaldamento continuo ad alta potenza – 2000 W	HI
Terza pressione	Riscaldamento spento	OF

Quando il riscaldamento è acceso, tenere premuto il pulsante (3) per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione della temperatura. Premere quindi nuovamente il pulsante (3) per impostare la temperatura di riscaldamento desiderata da 18 °C a 35 °C in gradi Celsius (da 64 °F a 95 °F in gradi Fahrenheit). Il riscaldamento si spegne automaticamente quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato e si riaccende automaticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto del valore impostato. Assicurarsi che la temperatura impostata per il riscaldamento sia superiore alla temperatura ambiente; in caso contrario, il riscaldatore potrebbe non accendersi o non funzionare correttamente.

Per cambiare la scala di temperatura tra Celsius (C) e Fahrenheit (F), tenere premuto il pulsante di accensione (1) per 5 secondi quando il riscaldamento è acceso.

L'apparecchio dispone di una funzione di rilevamento della finestra aperta. Quando l'apparecchio è in fase di riscaldamento, se la temperatura ambiente scende di ≥ 5 gradi entro 3 minuti (la misurazione della temperatura inizia 5 minuti dopo l'accensione del riscaldamento) e non è possibile aumentare la temperatura ambiente entro 10 minuti, viene rilevata l'apertura di una finestra. A questo punto l'apparecchio interrompe il riscaldamento. Il display digitale lampeggia mostrando "E4" e la funzione di riscaldamento si spegne. Le tre spie si spengono e viene emesso un segnale acustico di avviso per 5 minuti (con un "bip" ogni 1 secondo) per avvisare l'utente. Se l'utente non annulla manualmente l'avviso, l'apparecchio rimane in questo stato. Per cancellare l'avviso di finestra aperta, spegnere il riscaldatore e riavviarlo.

Nota:

Dopo lo spegnimento del riscaldamento, la ventola del riscaldatore può continuare a funzionare per qualche tempo per raffreddare le parti interne dell'apparecchio.

Pulsante timer (4)

Impostazione del timer

Premere il pulsante (4) per impostare il timer di spegnimento automatico da 1 a 9 ore. Impostare 0 per annullare l'impostazione del timer.

Regolazione dell'illuminazione superiore

Tenere premuto il pulsante (4) per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione del colore dell'illuminazione superiore. Premere quindi nuovamente il pulsante (4) per impostare il colore dell'illuminazione superiore. Sono disponibili 14 opzioni di colore per l'illuminazione superiore:

F1 Rosso	F8 Rosso-viola
F2 Blu scuro	F9 Blu-verde
F3 Verde	10 Verde smeraldo
F4 Ciano	11 Arancione
F5 Viola	12 Blu
F6 Azzurro cielo	13 Ciclico / cambio automatico graduale del colore dell'illuminazione superiore
F7 Azzurro	F0 Illuminazione superiore spenta

Regolazione del suono della legna che arde

Dopo essere entrati nella modalità di impostazione del colore dell'illuminazione superiore, tenere premuto il pulsante (4) per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione del suono della legna che arde. Premere quindi nuovamente il pulsante (4) per impostare il suono della legna che arde: S0 (suono disattivato) – S1 (volume basso) – S2 (volume alto).

Telecomando

Elementi del telecomando:

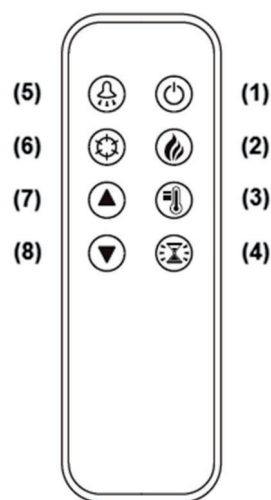
- pulsante di accensione (1),
- pulsante colore fiamma (2),
- pulsante riscaldamento (3),
- pulsante timer / suono della legna che arde (4),
- pulsante illuminazione superiore (5),
- pulsante velocità fiamma (6),
- pulsanti freccia / luminosità fiamma (7, 8).

Pulsante di accensione (1) tramite telecomando

Premere il pulsante (1) per accendere/spegnere l'apparecchio. Premere una volta il pulsante (1) per accendere l'apparecchio. Premere nuovamente il pulsante (1) per spegnerlo.

Regolazione del colore della fiamma (2, 7, 8) tramite telecomando

Premere una volta il pulsante (2), quindi utilizzare i pulsanti freccia (7, 8) per impostare il colore della fiamma. Sono disponibili 12 opzioni di colore della fiamma:



C1	Bianco caldo + Rosso + Blu	C7	Bianco caldo
C2	Bianco caldo + Rosso	C8	Blu + Rosso sfumato
C3	Rosso + Blu	C9	Rosso + Blu sfumato
C4	Bianco caldo + Blu	10	Rosso + Blu sfumato + Arancione sfumato
C5	Blu	11	Blu + Rosso sfumato + Arancione sfumato
C6	Rosso	12	Arancione + Rosso sfumato + Blu sfumato

Controllo del riscaldamento (3, 7, 8) tramite telecomando

Premere una volta il pulsante (3), quindi utilizzare i pulsanti freccia (7, 8) per accendere/spegnere il riscaldamento e impostare la potenza termica.

Premere i pulsanti freccia (7, 8) “su” o “giù”	Stato del riscaldamento	Valore visualizzato
	Riscaldamento continuo a bassa potenza – 1000 W	LO 
	Riscaldamento continuo ad alta potenza – 2000 W	HI 
	Riscaldamento spento	OF

Premere due volte il pulsante (3), quindi utilizzare i pulsanti freccia (7, 8) per impostare la temperatura di riscaldamento desiderata da 18 °C a 35 °C in gradi Celsius (da 64 °F a 95 °F in gradi Fahrenheit). Il riscaldamento si spegne automaticamente quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato e si riaccende automaticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto del valore impostato. Assicurarsi che la temperatura impostata per il riscaldamento sia superiore alla temperatura ambiente; in caso contrario, il riscaldatore potrebbe non accendersi o non funzionare correttamente.

Per cambiare la scala di temperatura tra Celsius (C) e Fahrenheit (F), tenere premuto il pulsante di accensione (1) per 5 secondi quando il riscaldamento è acceso.

L'apparecchio dispone di una funzione di rilevamento della finestra aperta. Quando l'apparecchio è in fase di riscaldamento, se la temperatura ambiente scende di ≥ 5 gradi entro 3 minuti (la misurazione della temperatura inizia 5 minuti dopo l'accensione del riscaldamento) e non è possibile aumentare la temperatura ambiente entro 10 minuti, viene rilevata l'apertura di una finestra. A questo punto l'apparecchio interrompe il riscaldamento. Il display digitale lampeggia mostrando “E4” e la funzione di riscaldamento si spegne. Le tre spie si spengono e viene emesso un segnale acustico di avviso per 5 minuti (con un “bip” ogni 1 secondo) per avvisare l'utente. Se l'utente non annulla manualmente l'avviso, l'apparecchio rimane in questo stato. Per cancellare l'avviso di finestra aperta, spegnere il riscaldatore e riavviarlo.

Impostazione del timer (4, 7, 8) tramite telecomando

Premere una volta il pulsante (4), quindi utilizzare i pulsanti freccia (7, 8) per impostare il timer di spegnimento automatico da 1 a 9 ore. Impostare 0 per annullare l'impostazione del timer.

Regolazione del suono della legna che arde (4, 7, 8) tramite telecomando

Premere due volte il pulsante (4), quindi utilizzare i pulsanti freccia (7, 8) per impostare il suono della legna che arde: S0 (suono disattivato) – S1 (volume basso) – S2 (volume alto).

Regolazione dell'illuminazione superiore (5) tramite telecomando

Premere il pulsante (5) per impostare il colore dell'illuminazione superiore. Sono disponibili 14 opzioni di colore per l'illuminazione superiore:

F1	Rosso	F8	Rosso-viola
F2	Blu scuro	F9	Blu-verde
F3	Verde	10	Verde smeraldo
F4	Ciano	11	Arancione
F5	Viola	12	Blu
F6	Azzurro cielo	13	Ciclico / cambio automatico graduale del colore dell'illuminazione superiore
F7	Azzurro	F0	Illuminazione superiore spenta

Regolazione della velocità della fiamma (6) tramite telecomando

Premere il pulsante (6) per impostare la velocità della fiamma. Sono disponibili 4 livelli di velocità: P4 è il più veloce e P1 il più lento.

Regolazione della luminosità della fiamma (7, 8) tramite telecomando

Premere i pulsanti freccia (7, 8) per impostare la luminosità della fiamma. Sono disponibili 5 livelli di luminosità: 5 è il più luminoso e 1 il meno luminoso.

Per migliorare il funzionamento del telecomando, puntarlo verso la parte frontale dell'apparecchio. Evitare di esporre alla luce solare diretta il trasmettitore a infrarossi sul pannello di controllo.

Non premere i pulsanti del telecomando con troppa forza o troppo frequentemente. Attendere un istante affinché l'apparecchio esegua il comando.

Maneggiare il telecomando con cura. Non farlo cadere, non calpestarlo e assicurarsi che non si bagni.

Il telecomando richiede due batterie AAA da 1,5 V. Il telecomando viene fornito senza batterie.

Quando si inseriscono le batterie, assicurarsi che la polarità corrisponda ai contrassegni presenti all'interno del vano batterie del telecomando.

Rimuovere le batterie dal telecomando se non si prevede di utilizzarlo per un lungo periodo.

Sostituire le batterie quando sono scariche.

L'uso di batterie ricaricabili non è consigliato.

Connessione all'app

Scansionare il codice QR, scaricare e installare l'app. Il nome dell'app è Smart Life. Disponibile su App Store e Google Play.

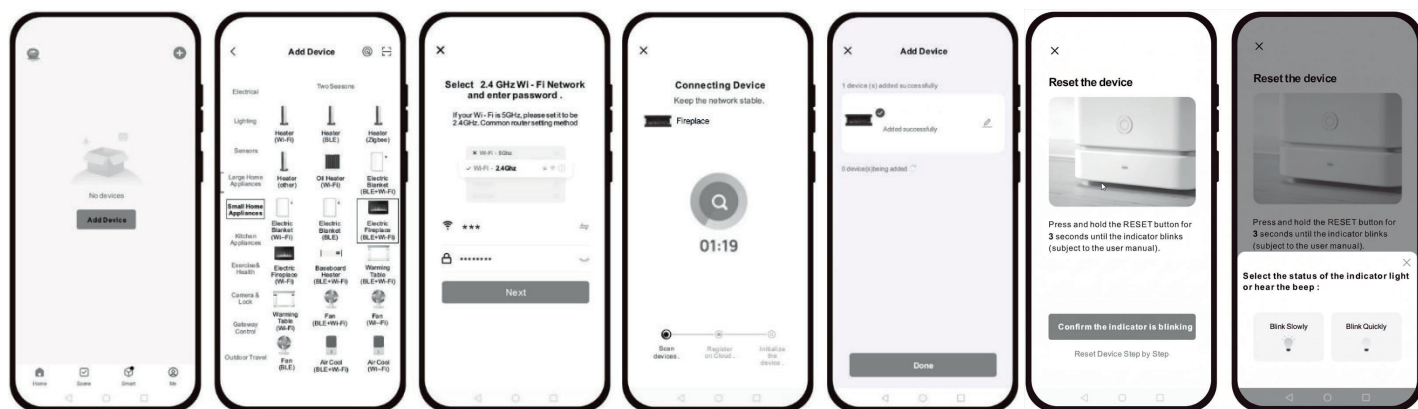


Aprire l'app e inserire i dati utente richiesti.

Toccare “All Devices” → “Add Device” → “Small Home Appliances” → “Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)” → selezionare la rete Wi-Fi e inserire la password → “Next”. L'apparecchio si conatterà.

Il nome del prodotto visualizzato nell'app è Fireplace.

Se la connessione non riesce, tenere premuto il pulsante di accensione (1) per 3 secondi in modalità standby per ripristinare la rete wireless, quindi provare nuovamente a connettere l'apparecchio all'app.



Controllo dell'apparecchio nell'app

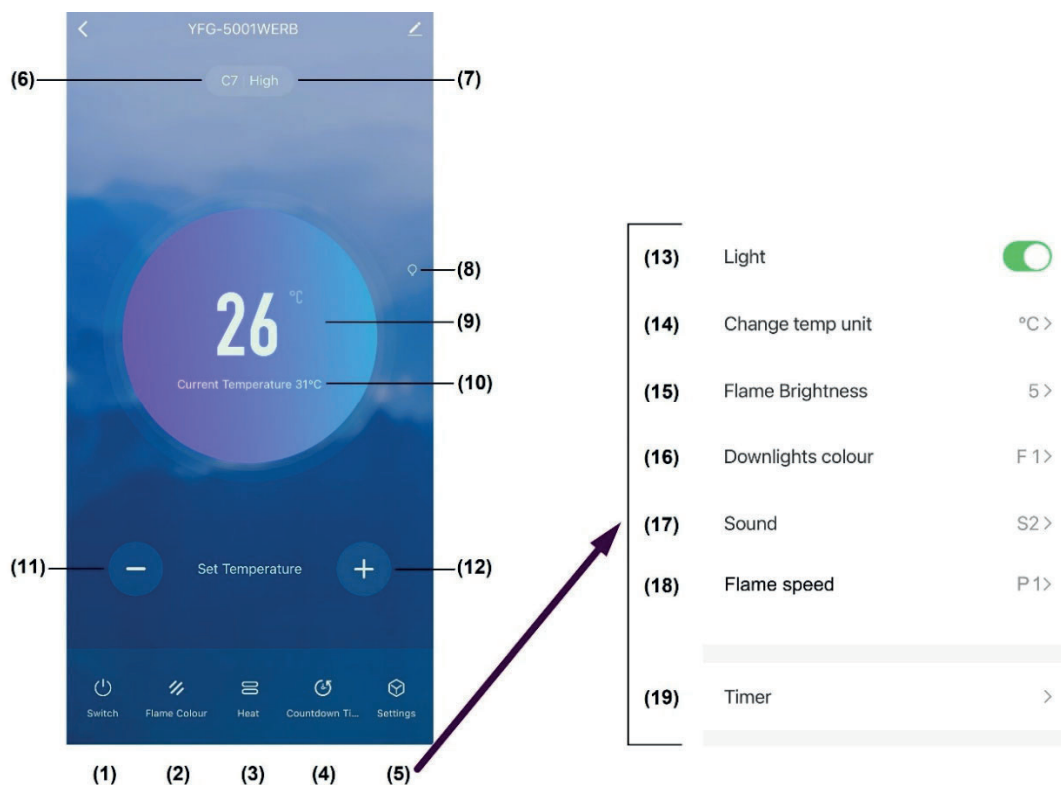
(1) Accensione/spegnimento

(2) Colore fiamma

(11) Diminuzione temperatura

(12) Aumento temperatura

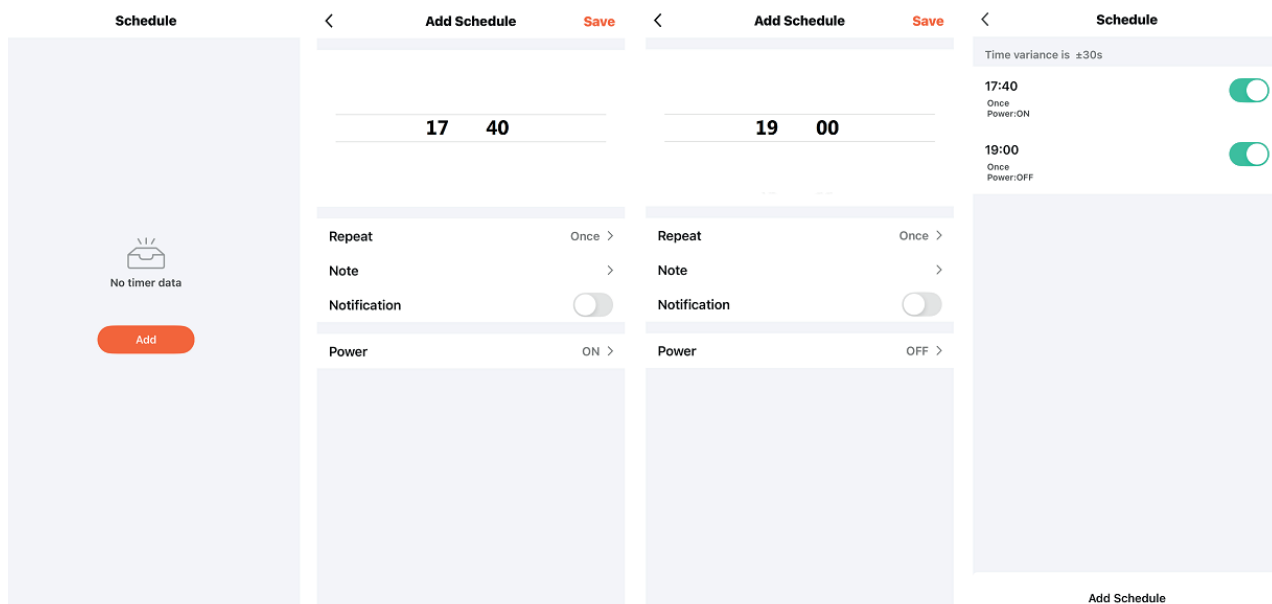
- | | |
|--|-------------------------------------|
| (3) Riscaldamento acceso/spento e potenza termica | (13) Fiamma accesa/spenta |
| (4) Timer | (14) Cambio scala temperatura |
| (5) Impostazioni | (15) Luminosità fiamma |
| (6) Indicatore colore fiamma | (16) Colore illuminazione superiore |
| (7) Indicatore riscaldamento acceso/spento e potenza termica | (17) Suono della legna che arde |
| (8) Indicatore fiamma accesa/spenta | (18) Velocità fiamma |
| (9) Temperatura impostata | (19) Programmazione |
| (10) Temperatura effettiva | |



Programmazione

La funzione di programmazione nell'app consente all'utente di impostare l'accensione/lo spegnimento automatico dell'apparecchio per qualsiasi numero di intervalli di tempo specificati.

L'apparecchio dispone di una funzione di memoria; quando si accende automaticamente, funziona con le ultime impostazioni utilizzate.



CURA E MANUTENZIONE



AVVERTENZA! Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima della pulizia. Spegnerlo prima l'alimentazione principale. Quindi estrarre la spina elettrica dalla presa a parete.



AVVERTENZA! Non utilizzare l'apparecchio se una qualsiasi sua parte è stata immersa in acqua. Chiamare immediatamente un tecnico qualificato per far ispezionare l'apparecchio.



AVVERTENZA! Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che si sia completamente raffreddato.

Il motore della ventola del riscaldatore e il motore dell'effetto fiamma sono prelubrificati per un uso prolungato e non richiedono ulteriore lubrificazione o manutenzione.

Per rimuovere eventuali accumuli di polvere, lanugine e insetti, utilizzare occasionalmente l'accessorio a spazzola morbida di un aspirapolvere per pulire la griglia di uscita del termoventilatore.

Per rimuovere la polvere, utilizzare un panno morbido e pulito che non graffi la superficie.

Per pulire la superficie dell'apparecchio, utilizzare un panno morbido e pulito inumidito con acqua tiepida. Non utilizzare detergenti domestici o abrasivi, poiché questi prodotti possono danneggiare la superficie.

Per pulire il pannello in vetro dell'apparecchio, utilizzare un panno umido non abrasivo (non bagnato) e, se necessario, un detergente liquido o sapone liquido. Non utilizzare polveri abrasive o altri prodotti contenenti sostanze abrasive, poiché graffierebbero il pannello in vetro dell'apparecchio.

In nessun caso l'apparecchio deve essere utilizzato con il pannello in vetro rotto o scheggiato.

Non urtare né far cadere il pannello in vetro dell'apparecchio.

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, assicurarsi che sia completamente asciutto.

Quando l'apparecchio non è in uso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete per evitare danni all'apparecchio o l'accensione accidentale.

SMALTIMENTO



I materiali di imballaggio dell'apparecchio sono riciclabili e riutilizzabili. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici; conferirli presso un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio.



Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente. L'apparecchio contiene materiali di valore che possono essere riciclati. Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici; conferirlo presso un punto di raccolta appropriato per apparecchiature elettriche usate.

Non smaltire le batterie usate del telecomando insieme ai rifiuti domestici; conferirle presso l'apposito punto di raccolta per batterie esauste.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	Verificare che l'apparecchio sia collegato all'alimentazione elettrica. Premere il pulsante di accensione sul pannello di controllo.
Durante il riscaldamento non viene emessa aria calda.	Verificare che la modalità riscaldamento sia attivata e che la temperatura impostata sia superiore alla temperatura ambiente.
Il riscaldatore non funziona.	Spegnerlo tutte le modalità di funzionamento e scollegare l'apparecchio dalla presa a parete per 10 minuti. Dopo 10 minuti, ricollegare l'apparecchio alla presa a parete e utilizzarlo normalmente.

Il display mostra "E4".	È stata attivata la funzione di rilevamento della finestra aperta. Chiudere la finestra, spegnere il riscaldatore e riavviarlo.
Il telecomando non funziona.	Avvicinare il telecomando all'apparecchio. Sostituire le batterie del telecomando.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

 Questo apparecchio è conforme alla seguente normativa dell'Unione Europea: Direttive 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2014/53/UE (RED), 2011/65/UE (RoHS), Regolamento (UE) 2024/1781 (ESPR) e Regolamento (UE) 2024/1103 della Commissione (requisiti di progettazione ecocompatibile per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale).

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Requisiti di informazione per gli apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambiente locale

Ai sensi del Regolamento (UE) 2024/1103 della Commissione, allegato II, tabella 3

Dati di contatto: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Polonia					
Identificativo/i del modello: ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (selezionare una voce)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,000	kW	potenza termica a singolo stadio e senza controllo della temperatura ambiente	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1,000	kW	due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente	[no]
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2,000	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
Consumo di energia				con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
In modalità spento	P_o	n.a.	W	controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero	[no]
In modalità standby	P_{sm}	0,40	W	controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	[si]
In modalità inattiva	P_{idle}	n.a.	W	Altre opzioni di controllo (sono possibili selezioni multiple)	
In standby in rete	P_{nsm}	0,81	W	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
Modalità standby con visualizzazione di informazioni o stato			[no]	controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta	[si]
Efficienza energetica stagionale in modalità attiva	$\eta_{s,on}$	94,0	%	opzione di controllo a distanza	[si]
				controllo di avviamento adattivo	[no]
				limitazione del tempo di funzionamento	[si]
				sensore a bulbo nero	[no]
				funzionalità di autoapprendimento	[no]
				precisione del controllo	[no]

OBBLIGHI DI GARANZIA

ATTENZIONE! Al momento dell'acquisto o del ricevimento del prodotto, verificare che il contenuto della confezione sia completo, che il prodotto sia funzionante e non danneggiato e che il manuale d'uso sia incluso.

Termini e condizioni del servizio di garanzia

Il periodo di garanzia del prodotto è di 2 anni dalla data di vendita o di ricevimento, se è disponibile un documento commerciale, fiscale o di trasporto che confermi la data di vendita o di ricevimento del prodotto. Il cliente ha diritto alla riparazione in garanzia del prodotto durante il periodo di garanzia se il prodotto si è guastato a causa di difetti di materiale o di fabbricazione. Il periodo di garanzia sopra indicato si applica esclusivamente ai prodotti utilizzati per scopi personali, familiari o domestici, non connessi ad attività commerciali.

L'acquirente perde il diritto alla riparazione in garanzia nei seguenti casi:

- Violazione delle istruzioni di installazione e uso fornite nel manuale d'uso.
- Uso del prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Collegamento errato del prodotto all'alimentazione elettrica.
- Malfunzionamenti del prodotto causati da conservazione impropria o da danni meccanici durante il trasporto o l'uso.
- Forte contaminazione interna o esterna del prodotto oppure presenza di ruggine.
- Segni di apertura non autorizzata, riparazione, modifiche strutturali o alterazioni.
- Presenza di corpi estranei, liquidi, sostanze o insetti all'interno del prodotto.
- Rimozione dell'etichetta del prodotto.
- Uso continuato del prodotto dopo la comparsa di un malfunzionamento.
- Normale usura delle parti del prodotto dovuta a uso intensivo. L'usura uniforme delle parti, in assenza di difetti di fabbricazione, non dà diritto alla sostituzione in garanzia di tali parti.
- Danni causati da calamità naturali (incendio, alluvione, ecc.) o da fattori domestici (sovratensione, caduta di tensione, interruzione dell'alimentazione elettrica, ecc.).

La garanzia non copre le sorgenti luminose sostituibili, se applicabile.

Per qualsiasi domanda relativa al servizio di garanzia nell'UE, contattare il centro di assistenza autorizzato:
+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Compilare il modulo seguente in stampatello e restituircelo insieme al prodotto danneggiato:

Nome, cognome: _____

Indirizzo: _____

Codice postale, luogo di residenza: _____

Data, firma: _____

Modello: _____

Motivo del reclamo: _____

NEDERLANDS

Opmerking:

Het apparaat is niet geschikt voor gebruik als primaire warmtebron.

INHOUDSOPGAVE

Algemene informatie
Leveringsomvang
Specificaties
Veiligheidsinformatie
Installatie
Bediening van het apparaat
Reiniging en onderhoud
Verwijdering
Probleemoplossing
Conformiteitsverklaring
Productinformatieblad
Garantievoorwaarden

ALGEMENE INFORMATIE

Geachte klant,

Bedankt dat u hebt gekozen voor de elektrische haard van ArtiFlame — een huishoudelijk elektrisch apparaat voor het verwarmen van een ruimte en het weergeven van een vlammeffect.

De kwaliteit, functionaliteit en het ontwerp van het apparaat zorgen voor betrouwbaar en comfortabel gebruik.

Bij correcte installatie en juist gebruik zult u jarenlang plezier hebben van dit apparaat.

Het apparaat is ontworpen voor plaatsing op de vloer (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) of voor wandmontage (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer installeert en gebruikt.

Bewaar deze handleiding gedurende de levensduur van het apparaat of voor de volgende eigenaar op een toegankelijke plaats.

De fabrikant en de verkoper aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door het niet naleven van de instructies of door onjuist gebruik.

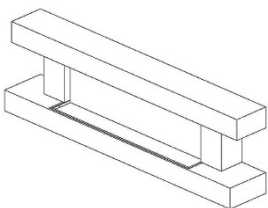
Opmerkingen:

In deze handleiding kan de elektrische haard met verwarming worden aangeduid als: apparaat, toestel, product, verwarming, elektrische haard of haard.

Om het apparaat te verbeteren, kan de fabrikant uiterlijk, constructie, leveringsomvang en specificaties zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen.

In de tekst, numerieke aanduidingen en afbeeldingen kunnen technische en typografische fouten voorkomen.

LEVERINGSOMVANG



Elektrische haard met verwarming



Afstandsbediening
(excl. batterijen)



Gebruikershandleiding



Set kiezelstenen



Set decoratieve houtblokken



Schroef ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Wandbeugel
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Wandplug x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Sluitring x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Beugel x 2
(BERGEN AF47)



Schroeven: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Wandplug x 2
(BERGEN AF47)

Opmerking:

Sommige onderdelen zijn verpakt in de ruimte van de ombouw aan de achterzijde van de haard.

SPECIFICATIES

Verwarmingsbereik: tot 30 m²

Nominale spanning: 220–240 V

Nominale frequentie: 50 Hz

Nominaal vermogen: 1000 W / 2000 W

Bescherming tegen elektrische schokken: klasse I

Wifi-standaard: 802.11 b/g/n

Wifi-frequentie: 2,4 GHz

Wifi-radiofrequentievermogen: max. 20 dBm

Productiedatum: zie het typeplaatje van het apparaat

Levensduur: niet door de fabrikant beperkt, mits het apparaat correct wordt gebruikt en onderhouden

Model	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Nettogewicht, kg	29	23	34
Productafmetingen (breedte x hoogte x diepte), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Let op! Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een ruimte met weinig achtergrondgeluid, kunt u het mechanisme horen dat het vlameffect produceert. Dit is normaal en hoeft geen reden tot bezorgdheid te zijn.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

De gebruiker is verantwoordelijk voor de correcte installatie en veilige werking van het apparaat.



LET OP! Belangrijke informatie en nuttige tips voor het gebruik van het apparaat.

Volg de gebruikelijke veiligheidswaarschuwingen, inclusief de instructies en waarschuwingen in deze handleiding, om het apparaat veilig te gebruiken en het mogelijke risico op brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te vermijden.

Installeer en gebruik het apparaat in overeenstemming met de plaatselijke elektrische voorschriften en andere bouwvoorschriften.

Controleer vóór installatie en gebruik of de op het apparaat aangegeven voedingsspanning overeenkomt met de spanning van de beschikbare elektrische stroomkring.

Zorg er na installatie van het apparaat voor dat de stekker vrij toegankelijk blijft.

Gelijktijdig gebruik van de verwarming met andere krachtige elektrische apparaten in dezelfde stroomkring kan de zekering van het apparaat, de installatieautomaat of de beveiliging van de stroomkring doen uitschakelen.

Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

Na het eerste gebruik van de verwarming kan een lichte, onschadelijke geur ontstaan. Dit wordt veroorzaakt door de eerste werking van de interne verwarmingselementen en is geen reden tot bezorgdheid; deze geur verdwijnt snel.

Het apparaat is uitgerust met een thermische beveiliging. Bij oververhitting schakelt het apparaat zichzelf uit om schade of brandgevaar te voorkomen. Nadat het apparaat is afgekoeld, kan het opnieuw worden ingeschakeld.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor industriële doeleinden worden gebruikt.

Onjuiste installatie kan aanzienlijke risico's veroorzaken. Als u niet zeker weet of het apparaat veilig op de stroomvoorziening kan worden aangesloten of als er twijfels bestaan over de goede werking van het apparaat, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien.

Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of gerepareerd.

Stel planten en dieren niet bloot aan de directe stroom hete lucht uit het apparaat.



WAARSCHUWINGEN die moeten worden opgevolgd om schade aan het apparaat te voorkomen.

Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in na transport of opslag in de kou. Laat het apparaat vóór het inschakelen ten minste 3 uur op kamertemperatuur komen om schade door condensatie op de interne onderdelen te voorkomen.

Gebruik, indien aanwezig, de handgrepen wanneer u het apparaat verplaatst.

Schakel het apparaat niet in zolang het zich nog in de verpakking bevindt.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimten en vergelijkbare binnenruimten. Plaats het apparaat nooit op een plek waar het in een badkuip of een andere bak met water kan vallen.

Installeer of gebruik het apparaat niet direct onder een stopcontact.

Leid het netsnoer niet onder vloerbedekking door. Bedek het netsnoer niet met losse tapijten, lopers of vergelijkbare materialen. Leg het netsnoer buiten looproutes en op een plaats waar niemand erover kan struikelen.

Steek de stekker van het apparaat altijd rechtstreeks in een stopcontact, zonder verlengsnoer of adapter te gebruiken.

Sluit het apparaat alleen aan op correct geaarde stopcontacten.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer gedraaid is.

Zorg er tijdens het gebruik van het apparaat voor dat het netsnoer geen hete oppervlakken raakt.

Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Om het apparaat los te koppelen, schakelt u de bedieningselementen uit en trekt u vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Gebruik het apparaat niet als wasdroger.

Plaats het apparaat niet in de buurt van verwarmingstoestellen.

Gebruik het apparaat niet met een externe timer, programmeerunit, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of ander schakelapparaat, behalve de door de fabrikant goedgekeurde functies die in deze handleiding worden beschreven.



WAARSCHUWINGEN die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel te voorkomen.

Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken en kan de garantie doen vervallen.

Kinderen, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens en personen zonder voldoende kennis en ervaring mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of op de juiste wijze zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het werkende apparaat.

Laat kinderen niet met het apparaat en de verpakkingsmaterialen spelen.

Wees bijzonder voorzichtig wanneer het apparaat wordt gebruikt in aanwezigheid van kinderen en personen met een beperking, en telkens wanneer het ingeschakeld en onbeheerd wordt achtergelaten.

Gebruik het apparaat alleen als het veilig is geïnstalleerd. Het apparaat moet stevig worden geïnstalleerd volgens de gekozen installatiemethode. Gebruik bij vloerplaatsing een kantelbeveiliging waar dit vereist is. Bij wandmontage moet het apparaat stevig aan de wand worden bevestigd.

Zorg dat er geen water op het apparaat terechtkomt.

Schakel het apparaat niet in als er water op enig onderdeel ervan is gekomen.

Als het apparaat in water is gevallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact zonder het apparaat of het water aan te raken.

Raak het apparaat tijdens gebruik niet aan met natte handen.

Het apparaat wordt tijdens gebruik heet. Raak de hete oppervlakken niet aan om brandwonden te voorkomen.

Dek het apparaat nooit af wanneer het in werking is.

Blokkeer de luchtinlaten of -uitlaten voor ventilatie en afvoer van warme lucht niet, om oververhitting, ontbranding of mogelijke brand te voorkomen.

Installeer het apparaat niet op zachte oppervlakken (bedden, banken, tapijten enz.) waar de luchtcirculatie beperkt is.

Steek geen vreemde voorwerpen in ventilatie- of uitlaatopeningen en voorkom dat deze daarin terechtkomen.

Houd brandbare materialen, zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen, op minstens 1 meter afstand van de voorzijde van de verwarming. Vermijd het plaatsen van dergelijke voorwerpen achter of aan weerszijden van het apparaat.

Het apparaat bevat aan de binnenzijde hete en vonkende onderdelen. Gebruik het apparaat niet in ruimten waar benzine, verf of brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.

Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u het verplaatst.

Trek bij het loskoppelen aan de stekker en niet aan het netsnoer.

Demonteer het apparaat niet en breng geen wijzigingen aan in het ontwerp ervan.

Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt, of als het is gevallen of op enige wijze beschadigd is.

Als er rook, vonken of een sterke geur van verbrande isolatie uit het apparaat komt, stop dan onmiddellijk met het gebruik en trek de stekker uit het stopcontact.

Als het apparaat defect of beschadigd is, probeer het dan niet zelf te repareren. Neem contact op met een servicecentrum voor controle, elektrische of mechanische afstelling, of reparatie.

INSTALLATIE



WAARSCHUWING! Wees voorzichtig met scherpe randen en hoeken van het apparaat.



WAARSCHUWING! Installeer het apparaat met twee personen om letsel en schade te voorkomen.

Het apparaat is ontworpen voor plaatsing op de vloer (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) of voor wandmontage (ALTA AF49 / OSLO AF52). Controleer vóór de installatie of de wand en de vloer vlak zijn.

Het wordt afgeraden het apparaat in de buurt van sterke lichtbronnen te installeren, omdat dit de kwaliteit van het vlameffect kan verminderen.

Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking. Bewaar de verpakking voor eventueel veilig transport van het apparaat in de toekomst.

Voer vóór de definitieve installatie van het apparaat een testinschakeling uit via een geschikt stopcontact.

Bij wandmontage moet het apparaat stevig aan de wand worden bevestigd, zodat het tijdens gebruik niet kan bewegen. Gebruik bij vloerplaatsing een kantelbeveiliging waar deze is meegeleverd of vereist.

Wandmontage (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Het apparaat is ontworpen voor permanente bevestiging aan een wand, met een minimale afstand van 300 mm tussen de onderzijde van het apparaat en de vloer. Voor een optimaal zicht op de vlam wordt een afstand van 600 mm aanbevolen.

2. De wandbeugel moet aan de wand worden bevestigd op een hoogte van 490 mm boven de geplande positie van de onderzijde van de haard.

3. Zorg dat de wandbeugel waterpas staat (gebruik een waterpas) en markeer de positie van de zes schroefgaten op de wand.

4. Leg de wandbeugel opzij en boor de gemarkeerde gaten met een boor van 8 mm tot een diepte van ongeveer 35 mm.

5. Verwijder stof en vuil uit de gaten. Plaats de pluggen in de gaten en zorg dat ze gelijk liggen met het wandoppervlak.

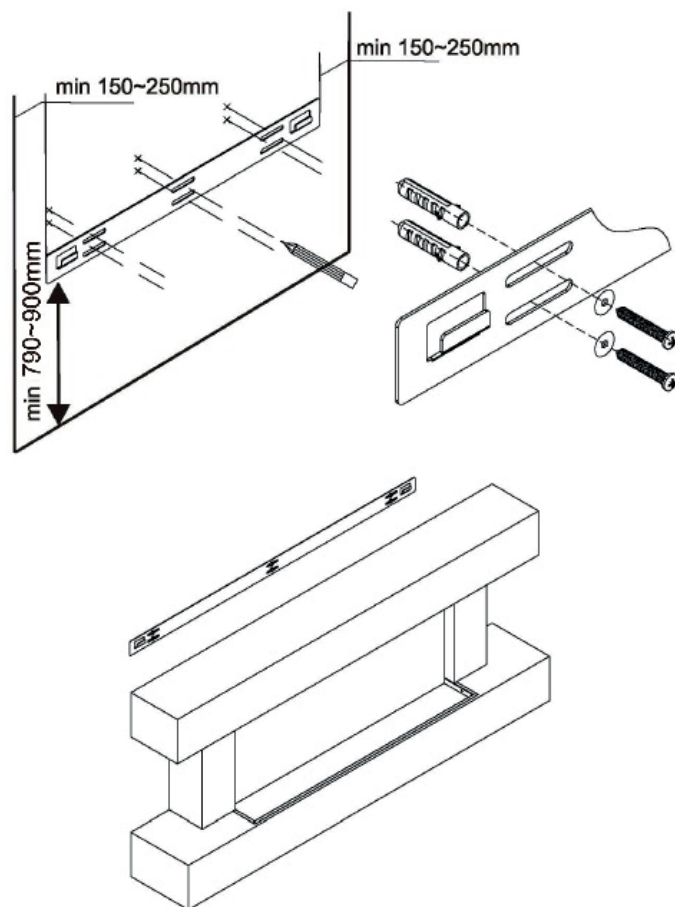
6. Houd de wandbeugel op zijn plaats en bevestig deze aan de wand met zes schroeven ST5*35 en zes sluitringen.

7. Til het apparaat voorzichtig met twee personen op en hang het aan de wandbeugel.

8. Plaats de kiezelstenen en houtblokken langs de lichteheid in de gewenste positie (OSLO AF52).

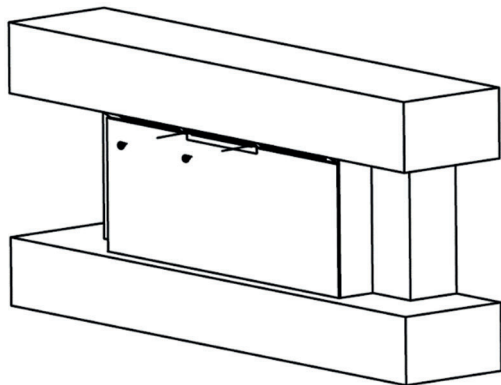
Opmerking:

De meegeleverde pluggen zijn bedoeld voor massieve wanden. Afhankelijk van het type wand kan daarom een ander type plug nodig zijn.

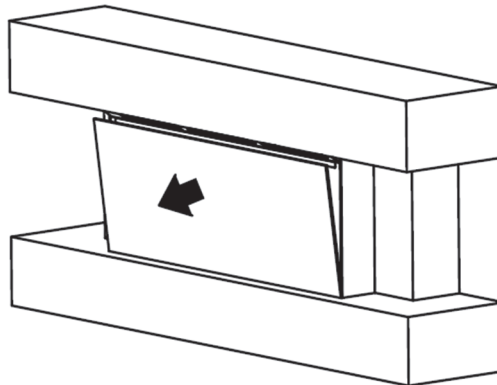


Het voorste glaspaneel verwijderen (ALTA AF49)

1. Verwijder de twee schroeven uit de beugel die het voorste glaspaneel vasthoudt. Ondersteun het voorste glaspaneel tijdens het losschroeven om te voorkomen dat het valt.



2. Verwijder het voorste glaspaneel voorzichtig.

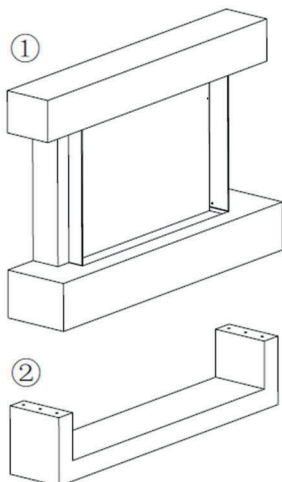


3. Plaats de kiezelstenen en houtblokken langs de lichteenheid in de gewenste positie.

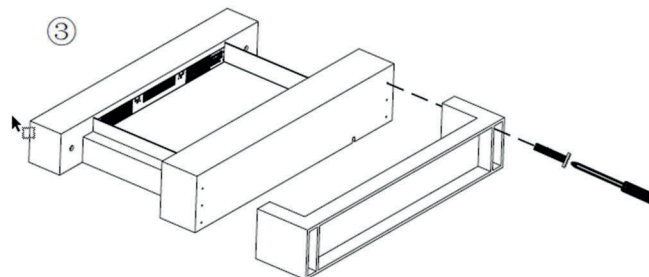
4. Plaats het voorste glaspaneel terug en zet het vast met de twee schroeven.

Montage (BERGEN AF47)

1. Leg het apparaat op zijn achterkant, met de achterzijde naar beneden, en bevestig het onderste deel met zes schroeven M6*25.



2. Plaats de kiezelstenen en houtblokken langs de lichteenheid in de gewenste positie.



Wandbevestiging tegen kantelen (BERGEN AF47)

1. Bevestig de beugels linksboven en rechtsboven aan de achterzijde van het apparaat met twee schroeven ST4*14 per beugel.

2. Plaats het apparaat op de definitieve positie tegen de wand. Markeer de posities van de schroefgaten op de wand via de gaten in de beugels.

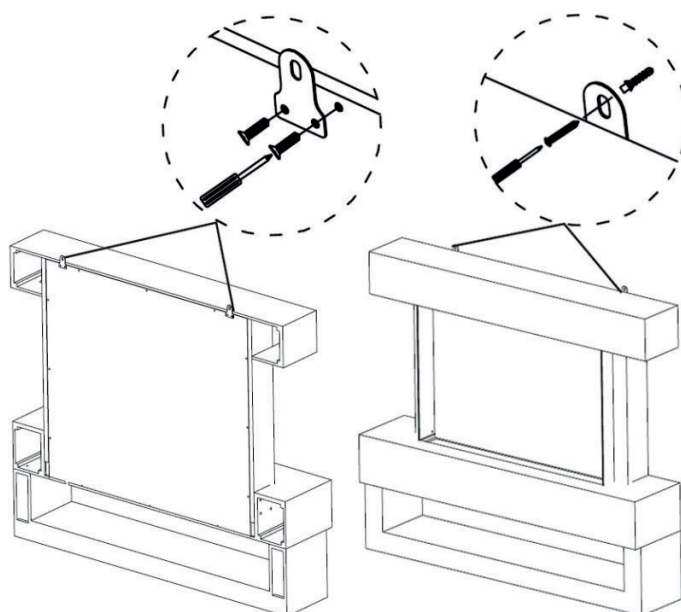
3. Boor de gemarkeerde gaten met een boor van 8 mm.

4. Verwijder stof en vuil uit de gaten. Plaats de pluggen in de gaten en zorg dat ze gelijk liggen met het wandoppervlak.

5. Bevestig elke beugel aan de wand met één schroef ST5*35 per beugel.

Opmerking:

De meegeleverde pluggen zijn bedoeld voor massieve wanden. Afhankelijk van het type wand kan daarom een ander type plug nodig zijn.



BEDIENING VAN HET APPARAAT

Het apparaat kan zowel met het bedieningspaneel als met de afstandsbediening worden bediend.

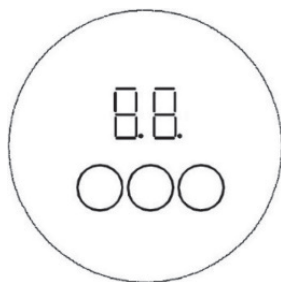
Het apparaat heeft verwarmings- en vlammodi.

Opmerking:

De verwarmingsfunctie werkt alleen in combinatie met het vlameffect.

Display

Het display toont informatie over de gekozen instellingen.



Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel bevindt zich in de rechterbovenhoek van het frontpaneel van het apparaat.

Onderdelen van het bedieningspaneel:

- aan/uit-knop (1),
- vlamknop (2),
- verwarmingsknop (3),
- timerknop (4).



Aan/uit-knop (1)

Druk op knop (1) om het apparaat in of uit te schakelen. Druk eenmaal op knop (1) om het apparaat in te schakelen. Druk opnieuw op knop (1) om het apparaat uit te schakelen.

Vlamknop (2)

Regeling van de vlamhelderheid

Druk op knop (2) om de vlamhelderheid in te stellen. Er zijn 5 niveaus voor de vlamhelderheid: 5 is het helderst en 1 is het minst helder.

Regeling van de vlamkleur

Houd knop (2) 3 seconden ingedrukt om de instelmodus voor de vlamkleur te openen. Druk daarna opnieuw op knop (2) om de vlamkleur in te stellen. Er zijn 12 opties voor de vlamkleur:

- C1 Warm wit + rood + blauw
- C2 Warm wit + rood
- C3 Rood + blauw
- C4 Warm wit + blauw
- C5 Blauw
- C6 Rood

- C7 Warm wit
- C8 Blauw + rood verloop
- C9 Rood + blauw verloop
- 10 Rood + blauw verloop + oranje verloop
- 11 Blauw + rood verloop + oranje verloop
- 12 Oranje + rood verloop + blauw verloop

Regeling van de vlamsnelheid

Houd, nadat u de instelmodus voor de vlamkleur hebt geopend, knop (2) 3 seconden ingedrukt om de instelmodus voor de vlamsnelheid te openen. Druk daarna opnieuw op knop (2) om de vlamsnelheid in te stellen. Er zijn 4 niveaus voor de vlamsnelheid: P4 is het snelst en P1 is het langzaamst.

Verwarmingsknop (3)

Druk op knop (3) om de verwarming in of uit te schakelen en het verwarmingsvermogen in te stellen.

Druk op de verwarmingsknop	Verwarmingsstatus	Displaywaarde
Eerste keer drukken	Continue verwarming op laag vermogen – 1000 W	LO 
Tweede keer drukken	Continue verwarming op hoog vermogen – 2000 W	HI 
Derde keer drukken	Verwarming uit	OF

Houd knop (3) 3 seconden ingedrukt wanneer de verwarming is ingeschakeld om de instelmodus voor de temperatuur te openen. Druk daarna opnieuw op knop (3) om de gewenste verwarmingstemperatuur van 18 °C tot 35 °C in Celsius (van 64 °F tot 95 °F in Fahrenheit) in te stellen. De verwarming schakelt automatisch uit wanneer de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt en schakelt automatisch weer in wanneer de kamertemperatuur onder de ingestelde temperatuur daalt. Zorg ervoor dat de ingestelde verwarmingstemperatuur hoger is dan de kamertemperatuur; anders kan de verwarming mogelijk niet inschakelen of niet correct werken.

Houd de aan/uit-knop (1) 5 seconden ingedrukt wanneer de verwarming is ingeschakeld om de temperatuurschaal te wijzigen tussen Celsius (C) en Fahrenheit (F).

Het apparaat heeft een functie voor open-raamdetectie. Wanneer het apparaat verwarmt en de omgevingstemperatuur binnen 3 minuten met ≥ 5 graden daalt (de temperatuurmeting begint 5 minuten nadat de verwarming is ingeschakeld), en de omgevingstemperatuur binnen 10 minuten niet kan worden verhoogd, wordt vastgesteld dat de gebruiker een raam heeft geopend. Op dat moment stopt het apparaat met verwarmen. Op het digitale display knippert „E4” en de verwarmingsfunctie wordt uitgeschakeld. De drie controlelampjes gaan uit en er klinkt gedurende 5 minuten een waarschuwingssignaal (met een „piep”-interval van 1 seconde) om de gebruiker te waarschuwen. Als de gebruiker dit niet handmatig annuleert, blijft het apparaat in deze toestand. Schakel de verwarming uit en start deze opnieuw om de open-raammelding te wissen.

Opmerking:

Nadat de verwarming is uitgeschakeld, kan de ventilator van de verwarming nog enige tijd blijven draaien om de interne onderdelen van het apparaat af te koelen.

Timerknop (4)

Timerregeling

Druk op knop (4) om de automatische uitschakeltimer in te stellen van 1 tot 9 uur. Stel 0 in om de timerinstelling te annuleren.

Regeling van de bovenverlichting

Houd knop (4) 3 seconden ingedrukt om de instelmodus voor de kleur van de bovenverlichting te openen. Druk daarna opnieuw op knop (4) om de kleur van de bovenverlichting in te stellen. Er zijn 14 opties voor de kleur van de bovenverlichting:

F1 Rood	F8 Rood-paars
F2 Donkerblauw	F9 Blauw-groen
F3 Groen	10 Smaragdgroen
F4 Cyaan	11 Oranje
F5 Violet	12 Blauw
F6 Hemelsblauw	13 Cyclische / vloeiende automatische wisseling van de kleur van de bovenverlichting
F7 Lichtblauw	F0 Bovenverlichting uit

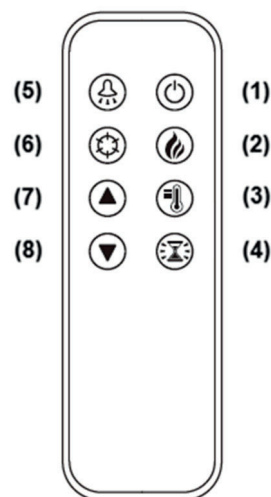
Regeling van het geluid van brandend hout

Houd, nadat u de instelmodus voor de kleur van de bovenverlichting hebt geopend, knop (4) 3 seconden ingedrukt om de instelmodus voor het geluid van brandend hout te openen. Druk daarna opnieuw op knop (4) om het geluid van brandend hout in te stellen: S0 (geluid uit) – S1 (laag volume) – S2 (hoog volume).

Afstandsbediening

Onderdelen van de afstandsbediening:

- aan/uit-knop (1),
- vlamkleurknop (2),
- verwarmingsknop (3),
- knop voor timer / geluid van brandend hout (4),
- knop voor bovenverlichting (5),
- knop voor vlamsnelheid (6),
- pijl-/vlamhelderheidsknoppen (7, 8).



Aan/uit-knop (1) via afstandsbediening

Druk op knop (1) om het apparaat in of uit te schakelen. Druk eenmaal op knop (1) om het apparaat in te schakelen. Druk opnieuw op knop (1) om het apparaat uit te schakelen.

Regeling van de vlamkleur (2, 7, 8) via afstandsbediening

Druk eenmaal op knop (2) en gebruik vervolgens de pijlknoppen (7, 8) om de vlamkleur in te stellen. Er zijn 12 opties voor de vlamkleur:

- | | |
|----------------------------|--|
| C1 Warm wit + rood + blauw | C7 Warm wit |
| C2 Warm wit + rood | C8 Blauw + rood verloop |
| C3 Rood + blauw | C9 Rood + blauw verloop |
| C4 Warm wit + blauw | 10 Rood + blauw verloop + oranje verloop |
| C5 Blauw | 11 Blauw + rood verloop + oranje verloop |
| C6 Rood | 12 Oranje + rood verloop + blauw verloop |

Verwarmingsregeling (3, 7, 8) via afstandsbediening

Druk eenmaal op knop (3) en gebruik vervolgens de pijlknoppen (7, 8) om de verwarming in of uit te schakelen en het verwarmingsvermogen in te stellen.

Druk op de pijlknoppen (7, 8) „omhoog” of „omlaag”	Verwarmingsstatus	Displaywaarde
	Continue verwarming op laag vermogen – 1000 W	LO
	Continue verwarming op hoog vermogen – 2000 W	HI
	Verwarming uit	OF

Druk tweemaal op knop (3) en gebruik vervolgens de pijlknoppen (7, 8) om de gewenste verwarmingstemperatuur van 18 °C tot 35 °C in Celsius (van 64 °F tot 95 °F in Fahrenheit) in te stellen. De verwarming schakelt automatisch uit wanneer de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt en schakelt automatisch weer in wanneer de kamertemperatuur onder de ingestelde temperatuur daalt. Zorg ervoor dat de ingestelde verwarmingstemperatuur hoger is dan de kamertemperatuur; anders kan de verwarming mogelijk niet inschakelen of niet correct werken.

Houd de aan/uit-knop (1) 5 seconden ingedrukt wanneer de verwarming is ingeschakeld om de temperatuurschaal te wijzigen tussen Celsius (C) en Fahrenheit (F).

Het apparaat heeft een functie voor open-raamdetectie. Wanneer het apparaat verwarmt en de omgevingstemperatuur binnen 3 minuten met ≥ 5 graden daalt (de temperatuurmeting begint 5 minuten nadat de verwarming is ingeschakeld), en de omgevingstemperatuur binnen 10 minuten niet kan worden verhoogd, wordt vastgesteld dat de gebruiker een raam heeft geopend. Op dat moment stopt het apparaat met verwarmen. Op het digitale display knippert „E4” en de verwarmingsfunctie wordt uitgeschakeld. De drie controlelampjes gaan uit en er klinkt gedurende 5 minuten een waarschuwingssignaal (met een „piep”-interval van 1 seconde) om de gebruiker te waarschuwen. Als de gebruiker dit niet handmatig annuleert, blijft het apparaat in deze toestand. Schakel de verwarming uit en start deze opnieuw om de open-raammelding te wissen.

Timerregeling (4, 7, 8) via afstandsbediening

Druk eenmaal op knop (4) en gebruik vervolgens de pijlknoppen (7, 8) om de automatische uitschakeltimer in te stellen van 1 tot 9 uur. Stel 0 in om de timerinstelling te annuleren.

Regeling van het geluid van brandend hout (4, 7, 8) via afstandsbediening

Druk tweemaal op knop (4) en gebruik vervolgens de pijlknoppen (7, 8) om het geluid van brandend hout in te stellen: S0 (geluid uit) – S1 (laag volume) – S2 (hoog volume).

Regeling van de bovenverlichting (5) via afstandsbediening

Druk op knop (5) om de kleur van de bovenverlichting in te stellen. Er zijn 14 opties voor de kleur van de bovenverlichting:

F1	Rood	F8	Rood-paars
F2	Donkerblauw	F9	Blauw-groen
F3	Groen	10	Smaragdgroen
F4	Cyaan	11	Oranje
F5	Violet	12	Blauw
F6	Hemelsblauw	13	Cyclische / vloeiende automatische wisseling van de kleur van de bovenverlichting
F7	Lichtblauw	F0	Bovenverlichting uit

Regeling van de vlamsnelheid (6) via afstandsbediening

Druk op knop (6) om de vlamsnelheid in te stellen. Er zijn 4 niveaus voor de vlamsnelheid: P4 is het snelst en P1 is het langzaamst.

Regeling van de vlamhelderheid (7, 8) via afstandsbediening

Druk op de pijlknoppen (7, 8) om de vlamhelderheid in te stellen. Er zijn 5 niveaus voor de vlamhelderheid: 5 is het helderst en 1 is het minst helder.

Richt de afstandsbediening op de voorkant van het apparaat om de werking ervan te verbeteren. Stel de infraroodzender op het bedieningspaneel niet bloot aan direct zonlicht.

Druk niet te hard of te vaak op de knoppen van de afstandsbediening. Wacht even totdat het apparaat de opdracht uitvoert. Behandel de afstandsbediening voorzichtig. Laat deze niet vallen, ga er niet op staan en zorg dat de afstandsbediening niet nat wordt.

Voor de afstandsbediening zijn twee AAA-batterijen van 1,5 V nodig. De afstandsbediening wordt zonder batterijen geleverd.

Let er bij het plaatsen van de batterijen op dat de polariteit overeenkomt met de markeringen in het batterijvak van de afstandsbediening.

Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als u deze langere tijd niet gaat gebruiken.

Vervang de batterijen wanneer ze bijna leeg zijn.

Het gebruik van oplaadbare batterijen wordt niet aanbevolen.

Verbinding maken met de app

Scan de QR-code, download en installeer de app. De naam van de app is Smart Life. Beschikbaar in de App Store en op Google Play.

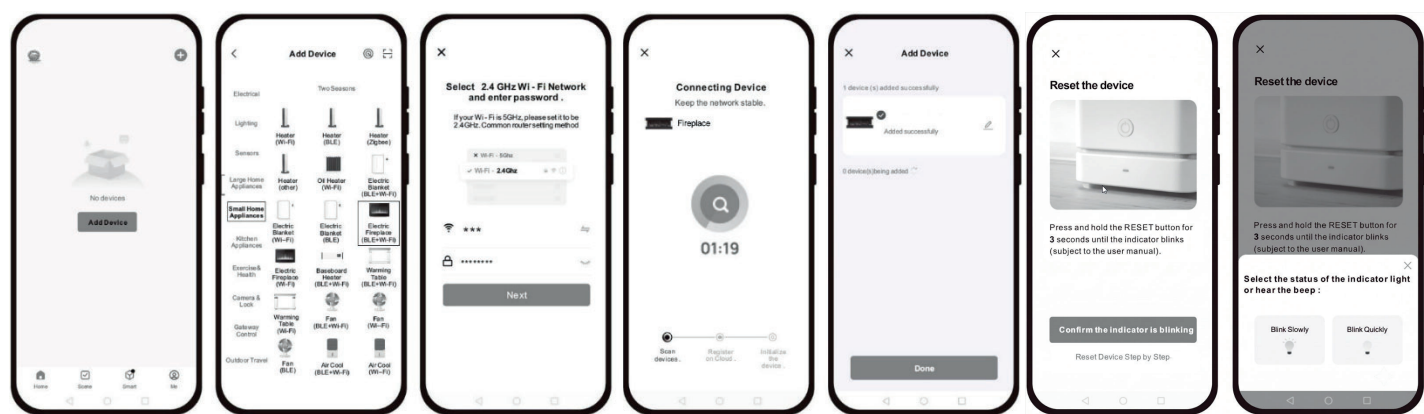


Open de app en voer de vereiste gebruikersgegevens in.

Tik op „All Devices” → „Add Device” → „Small Home Appliances” → „Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)” → selecteer het wifi-netwerk en voer het wachtwoord in → „Next”. Het apparaat maakt daarna verbinding.

De productnaam die in de app wordt weergegeven is **Fireplace**.

Als de verbinding mislukt, houdt u de aan/uit-knop (1) in de stand-bymodus 3 seconden ingedrukt om het draadloze netwerk te resetten. Probeer daarna het apparaat opnieuw met de app te verbinden.



Bediening van het apparaat in de app

- (1) In-/uitschakelen

(2) Vlamkleur

(3) Verwarming aan/uit en verwarmingsvermogen

(4) Timer

(5) Instellingen

(6) Indicator voor vlamkleur

(7) Indicator verwarming/vermogen

(8) Indicator voor vlam aan/uit

(9) Ingestelde temperatuur

(10) Werkelijke temperatuur

(11) Temperatuur verlagen

(12) Temperatuur verhogen

(13) Vlam aan/uit

(14) Temperatuurschaal wijzigen

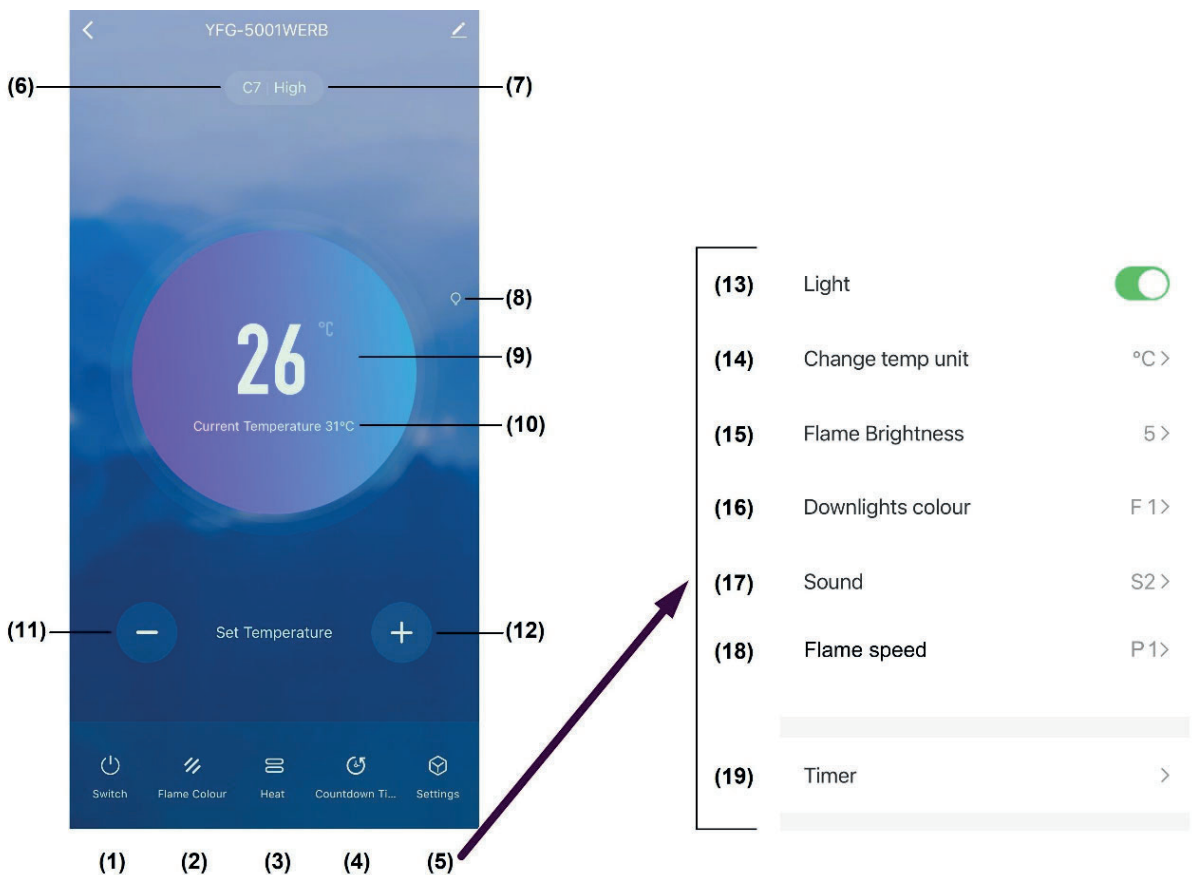
(15) Vlamhelderheid

(16) Kleur van de bovenverlichting

(17) Geluid van brandend hout

(18) Vlamsnelheid

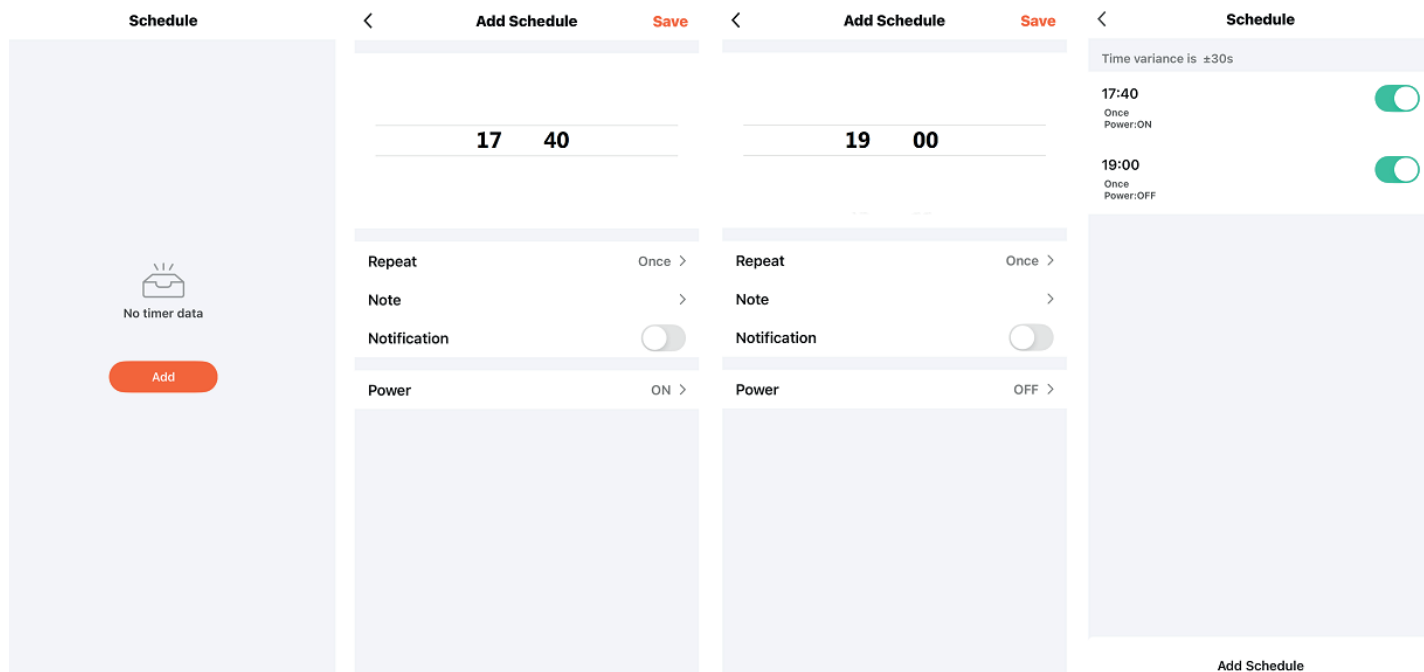
(19) Schema



Schema

Met de schemafunctie in de app kan de gebruiker instellen dat het apparaat automatisch in- of uitschakelt gedurende een willekeurig aantal opgegeven tijdsintervallen.

Het apparaat heeft een geheugenfunctie; wanneer het automatisch wordt ingeschakeld, werkt het met de laatst gebruikte instellingen.



REINIGING EN ONDERHOUD



WAARSCHUWING! Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Schakel eerst de hoofdschakelaar uit. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.



WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet als een onderdeel ervan onder water is geweest. Neem onmiddellijk contact op met een gekwalificeerde technicus om het apparaat te laten controleren.



WAARSCHUWING! Controleer vóór het reinigen of het apparaat volledig is afgekoeld.

De motor van de verwarmingsventilator en de vlammotor zijn vooraf gesmeerd voor langdurig gebruik en hebben geen verdere smering of onderhoud nodig.

Gebruik af en toe het zachte borstelhulpstuk van een stofzuiger om stof, pluis en insecten van het uitlaatrooster van de ventilatorkachel te verwijderen.

Gebruik voor het afstoffen een zachte, schone doek die het oppervlak niet bekrast.

Gebruik een schone, zachte doek die met warm water is bevochtigd om het oppervlak van het apparaat te reinigen. Gebruik geen huishoudelijke of schurende reinigingsmiddelen, omdat deze producten het oppervlak kunnen beschadigen.

Gebruik voor het reinigen van het glaspaneel van het apparaat een niet-schurende, vochtige doek (niet nat) en, indien nodig, een vloeibaar reinigingsmiddel of vloeibare zeep. Gebruik geen schuurpoeders of andere producten met schurende stoffen, omdat deze het glaspaneel van het apparaat kunnen bekrassen.

Gebruik het apparaat onder geen enkele omstandigheid met een gebroken of beschadigd glaspaneel.

Sla niet tegen het glaspaneel van het apparaat en laat het niet vallen.

Controleer of het apparaat volledig droog is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit.

Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, om schade aan het apparaat of onbedoelde werking te voorkomen.

VERWIJDERING



De verpakkingsmaterialen van het apparaat zijn recyclebaar en herbruikbaar. Gooi verpakkingsmaterialen niet bij het huishoudelijk afval, maar breng ze naar een geschikt inzamelpunt voor recycling.



Aan het einde van de levensduur moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd. Het apparaat bevat waardevolle materialen die kunnen worden gerecycled. Gooi het apparaat niet bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar een geschikt inzamelpunt voor oude elektrische apparatuur.

Gooi gebruikte batterijen uit de afstandsbediening niet bij het huishoudelijk afval, maar breng ze naar het juiste inzamelpunt voor gebruikte batterijen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Het apparaat schakelt niet in.	Controleer of het apparaat op de stroomvoorziening is aangesloten. Druk op de aan/uit-knop op het bedieningspaneel.
Tijdens het verwarmen wordt geen warme lucht uitgeblazen.	Controleer of de verwarmingsmodus is geactiveerd en of de ingestelde temperatuur hoger is dan de kamertemperatuur.
De verwarming werkt niet.	Schakel alle bedrijfsmodi uit en trek de stekker van het apparaat gedurende 10 minuten uit het stopcontact. Steek na 10 minuten de stekker weer in het stopcontact en gebruik het apparaat zoals gewoonlijk.
Op het display wordt „E4” weergegeven.	De open-raamdetectie is geactiveerd. Sluit het raam, schakel de verwarming uit en start deze opnieuw.
De afstandsbediening werkt niet.	Breng de afstandsbediening dichterbij het apparaat. Vervang de batterijen in de afstandsbediening.

CONFORMITEITSVERKLARING

 Dit apparaat voldoet aan de volgende wetgeving van de Europese Unie: Richtlijnen 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS), Verordening (EU) 2024/1781 (ESPR) en Verordening (EU) 2024/1103 van de Commissie (ecodesigneisen voor lokale ruimteverwarmingstoestellen).

PRODUCTINFORMATIEBLAD

Informatie-eisen voor elektrische lokale ruimteverwarmingstoestellen

Volgens Verordening (EU) 2024/1103 van de Commissie, bijlage II, tabel 3

Contactgegevens: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Polen					
Modelaanduiding(en): ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Onderdeel	Symbol	Waarde	Eenheid	Onderdeel	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (één optie selecteren)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2,000	kW	één verwarmingsstand, geen kamerthermostaat	[nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	1,000	kW	twee of meer handmatige standen, geen kamerthermostaat	[nee]
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,000	kW	met mechanische kamerthermostaat	[nee]
Stroomverbruik				met elektronische kamertemperatuurregeling	[nee]
In uit-stand	P_o	n.v.t.	W	elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	[nee]
In stand-bymodus	P_{sm}	0,40	W	elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	[ja]
In rustmodus	P_{idle}	n.v.t.	W	Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerkstand-by	P_{nsn}	0,81	W	kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	[nee]
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			[nee]	kamertemperatuurregeling met open-raamdetectie	[ja]
Seizoensgebonden energie-efficiëntie in actieve modus	$\eta_{s,on}$	94,0	%	afstandsbedieningsoptie	[ja]
				adaptieve startregeling	[nee]
				beperking van de werkingstijd	[ja]
				zwartebolsensor	[nee]
				zelflerende functionaliteit	[nee]
				regelingsnauwkeurigheid	[nee]

GARANTIEVOORWAARDEN

LET OP! Controleer bij aankoop of ontvangst van het product of de leveringsomvang compleet is, het product goed werkt en onbeschadigd is, en de gebruikershandleiding is meegeleverd.

Voorwaarden voor garantieservice

De garantietermijn voor het product bedraagt 2 jaar vanaf de datum van verkoop of ontvangst, mits er een commercieel document, kassabon/fiscaal document of vervoersdocument beschikbaar is dat de datum van verkoop of ontvangst van het product bevestigt. De klant heeft tijdens de garantieperiode recht op garantiereparatie van het product als het product defect is geraakt door materiaal- of fabricagefouten. De bovengenoemde garantietermijn geldt uitsluitend voor producten die worden gebruikt voor persoonlijke, gezins- of huishoudelijke doeleinden en niet in verband staan met bedrijfsactiviteiten.

De koper verliest het recht op garantiereparatie in de volgende gevallen:

- Niet-naleving van de installatie- en gebruiksinstructies in de gebruikershandleiding.
- Gebruik van het product voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Onjuiste aansluiting van het product op de stroomvoorziening.
- Productstoringen veroorzaakt door onjuiste opslag of mechanische schade tijdens transport of gebruik.
- Ernstige interne of externe vervuiling van het product, of roest.
- Sporen van onbevoegd openen, repareren, ontwerpwijzigingen of aanpassingen.
- Aanwezigheid van vreemde voorwerpen, vloeistoffen, stoffen of insecten in het product.
- Verwijdering van het productlabel.
- Voortgezet gebruik van het product nadat een storing is opgetreden.
- Normale slijtage van productonderdelen door intensief gebruik. Gelijkmatische slijtage van onderdelen zonder fabricagefouten geeft de klant geen recht op vervanging van die onderdelen onder garantie.
- Schade veroorzaakt door natuurrampen (brand, overstroming enz.) of huishoudelijke factoren (spanningspieken, spanningsdalingen, stroomuitval enz.).

De garantie dekt geen vervangbare lichtbronnen, indien van toepassing.

Neem bij vragen over garantieservice in de EU contact op met het erkende servicecentrum:

+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Vul het onderstaande formulier in blokletters in en stuur het samen met het beschadigde product naar ons terug:

Voornaam, achternaam: _____

Adres: _____

Postcode, woonplaats: _____

Datum, handtekening: _____

Model: _____

Reden van de garantieclaim: _____

ESPAÑOL

Nota:

El aparato no es adecuado para utilizarse como fuente principal de calefacción.

ÍNDICE

Información general
Contenido del suministro
Especificaciones
Información de seguridad
Instalación
Control del aparato
Cuidado y mantenimiento
Eliminación
Solución de problemas
Declaración de conformidad
Ficha de información del producto
Obligaciones de garantía

INFORMACIÓN GENERAL

Estimado/a cliente:

Gracias por elegir la chimenea eléctrica ArtiFlame, un aparato eléctrico doméstico diseñado para calentar una estancia y proporcionar una función de efecto de llama.

La calidad, la funcionalidad y el diseño del aparato garantizan un uso fiable y cómodo.

Con una instalación y un uso adecuados, podrá disfrutar de este aparato durante muchos años.

El aparato está diseñado para su instalación en el suelo (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) o en la pared (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Lea atentamente el manual del usuario antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.

Conserve este manual del usuario en un lugar accesible durante toda la vida útil del aparato o entréguelo al siguiente propietario.

El fabricante y el vendedor no asumen ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones o por un uso indebido.

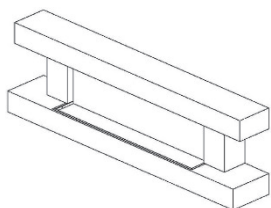
Notas:

En este manual, la chimenea eléctrica con calefacción puede denominarse: aparato, equipo, artículo, producto, calefactor, chimenea eléctrica, chimenea, etc.

Para mejorar el aparato, el fabricante se reserva el derecho de modificar su apariencia, construcción, contenido del suministro y especificaciones sin previo aviso.

El texto, las designaciones numéricas y las imágenes pueden contener errores técnicos o tipográficos.

CONTENIDO DEL SUMINISTRO



Chimenea eléctrica con calefacción



Mando a distancia
(sin pilas)



Manual del usuario



Juego de guijarros



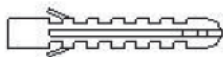
Juego de troncos decorativos



Tornillo ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Soporte de pared
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Taco de pared x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Arandela x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Soporte x 2
(BERGEN AF47)



Tornillos: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Taco de pared x 2
(BERGEN AF47)

Nota:

Algunas piezas están embaladas dentro del hueco del marco situado en la parte posterior de la chimenea.

ESPECIFICACIONES

Superficie de calefacción: hasta 30 m²

Tensión nominal: 220–240 V

Frecuencia nominal: 50 Hz

Potencia nominal: 1000 W / 2000 W

Protección contra descargas eléctricas: clase I

Estándar Wi-Fi: 802.11 b/g/n

Frecuencia Wi-Fi: 2,4 GHz

Potencia de radiofrecuencia Wi-Fi: máx. 20 dBm

Fecha de fabricación: véase la etiqueta del aparato

Vida útil: no limitada por el fabricante, siempre que se utilice y mantenga correctamente

Modelo	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Peso neto, kg	29	23	34
Dimensiones del producto (ancho x alto x fondo), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

¡Atención! Al utilizar el aparato en una estancia con un nivel bajo de ruido ambiente, puede oírse el mecanismo que produce el efecto de llama. Esto es normal y no debe ser motivo de preocupación.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

El usuario es responsable de la instalación correcta y del funcionamiento seguro del aparato.



¡ATENCIÓN! Información importante y consejos útiles para el uso del aparato.

Siga las advertencias de seguridad habituales, incluidas las instrucciones y precauciones contenidas en este manual, para utilizar el aparato de forma segura y evitar el posible riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.

Instale y utilice el aparato de conformidad con las normas eléctricas locales y demás normas de construcción aplicables.

Antes de instalar y utilizar el aparato, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en él coincide con la tensión del circuito eléctrico disponible.

Después de instalar el aparato, asegúrese de que el enchufe quede fácilmente accesible.

El uso simultáneo del calefactor con otros aparatos eléctricos potentes en el mismo circuito eléctrico puede hacer saltar el fusible del aparato, el interruptor automático o el dispositivo de protección del circuito eléctrico.

Utilice el aparato en una estancia bien ventilada.

Tras el primer uso del calefactor, puede aparecer un olor leve e inofensivo. Se debe al funcionamiento inicial de los elementos calefactores internos y no debe causar preocupación; este olor desaparecerá rápidamente.

El aparato está equipado con una función de protección térmica. En caso de sobrecalentamiento, el aparato se apagará automáticamente para evitar daños o el riesgo de incendio. Una vez que el aparato se haya enfriado, podrá volver a encenderse.

El aparato está destinado únicamente al uso doméstico y no debe utilizarse con fines industriales.

Una instalación incorrecta puede provocar riesgos importantes. Si no está seguro de que el aparato pueda conectarse de forma segura a la alimentación eléctrica o si existen dudas sobre su correcto estado de funcionamiento, llame a un electricista cualificado.

El aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

No exponga plantas ni animales al flujo directo de aire caliente del aparato.



ADVERTENCIAS que deben observarse para evitar daños en el aparato.

No utilice el aparato en exteriores.

No encienda el aparato inmediatamente después de haberlo transportado o almacenado en frío. Antes de encenderlo, manténgalo a temperatura ambiente durante al menos 3 horas para evitar daños por condensación en las piezas internas del aparato.

Si el aparato dispone de asas, utilícelas para moverlo.

No encienda el aparato mientras permanezca en su embalaje.

Este aparato no está destinado a utilizarse en baños, lavaderos ni espacios interiores similares. No coloque nunca el aparato en un lugar donde pueda caer dentro de una bañera u otro recipiente con agua.

No instale ni utilice el aparato directamente debajo de una toma de corriente.

No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras. No cubra el cable de alimentación con alfombrillas, alfombras de pasillo o elementos similares. Coloque el cable de alimentación lejos de las zonas de paso y donde no pueda provocar tropiezos.

Conecte siempre el aparato directamente a una toma de corriente, sin utilizar alargadores ni adaptadores.

Conecte el aparato únicamente a tomas de corriente correctamente conectadas a tierra.

No utilice el aparato con el cable de alimentación retorcido.

Al utilizar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no toque superficies calientes.

Desenchufe siempre el aparato cuando no esté en uso.

Para desconectar el aparato, apague los controles y, a continuación, retire el enchufe de la toma de corriente.

No utilice el aparato para secar ropa.

No coloque el aparato cerca de otros equipos de calefacción.

No utilice el aparato con ningún temporizador externo, programador, sistema de mando a distancia independiente u otro dispositivo de conmutación, salvo las funciones aprobadas por el fabricante y descritas en este manual.



ADVERTENCIAS que deben observarse estrictamente para evitar lesiones personales.

Utilice el aparato únicamente tal como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales, así como la anulación de la garantía.

Los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como las personas sin conocimientos y experiencia suficientes, no deben utilizar el aparato salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones adecuadas sobre su uso.

No deje a los niños sin supervisión cerca del aparato en funcionamiento.

No permita que los niños jueguen con el aparato ni con los materiales de embalaje.

Tenga especial cuidado al utilizar el aparato en presencia de niños y personas con discapacidad, así como cuando quede en funcionamiento sin supervisión.

No utilice el aparato si no está instalado de forma segura. El aparato debe instalarse de forma segura de acuerdo con el método de instalación seleccionado. Para la instalación en el suelo, utilice una fijación antivuelco cuando sea necesario. Para la instalación en pared, el aparato debe fijarse firmemente a la pared.

No permita que el agua entre en contacto con el aparato.

No encienda el aparato si alguna de sus partes se ha mojado.

Si el aparato ha caído al agua, retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente sin tocar el aparato ni el agua.

No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté en funcionamiento.

El aparato se calienta durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras, no toque sus superficies calientes.

No cubra nunca el aparato cuando esté en funcionamiento.

Para evitar sobrecalentamiento, ignición o posible incendio, no bloquee las entradas ni salidas de aire utilizadas para la ventilación y la descarga de aire caliente.

No instale el aparato sobre superficies blandas (camas, sofás, alfombras, etc.) con circulación de aire limitada.

No introduzca ni permita que entren objetos extraños en ninguna abertura de ventilación o salida de aire.

Mantenga los materiales combustibles, como muebles, cojines, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas, a una distancia mínima de 1 metro de la parte frontal del calefactor. Evite colocar dichos objetos detrás del aparato o a cualquiera de sus lados.

El aparato contiene piezas calientes y que pueden producir chispas en su interior. No utilice el aparato en zonas donde se utilicen o almacenen gasolina, pinturas o líquidos inflamables.

Apague el aparato y deje que se enfríe antes de moverlo.

Al desenchufar el aparato, tire del enchufe, no del cable de alimentación.

No desmonte ni modifique el diseño del aparato.

No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si el aparato ha funcionado incorrectamente, o si se ha caído o dañado de cualquier forma.

Si el aparato emite humo, chispas o un fuerte olor a aislamiento quemado, deje de usarlo inmediatamente y desenchúfelo de la toma de corriente.

Si el aparato está roto o dañado, no intente repararlo. Póngase en contacto con un centro de servicio para su revisión, ajuste eléctrico o mecánico, o reparación.

INSTALACIÓN



¡ADVERTENCIA! *Tenga cuidado con los bordes y esquinas afilados del aparato.*



¡ADVERTENCIA! La instalación del aparato debe realizarse entre dos personas para evitar lesiones y daños.

El aparato está diseñado para colocarse en el suelo (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) o montarse en la pared (ALTA AF49 / OSLO AF52). Antes de la instalación, asegúrese de que la pared y el suelo sean planos.

No se recomienda instalar el aparato cerca de fuentes de luz intensa, para evitar reducir la calidad del efecto de llama.

Retire cuidadosamente el aparato de su embalaje. Conserve el embalaje para un transporte seguro futuro del aparato, si fuera necesario.

Antes de la instalación final del aparato, realice una prueba de encendido utilizando una toma de corriente adecuada.

Para la instalación en pared, el aparato debe fijarse firmemente a la pared para que no pueda moverse durante el uso. Para la instalación en el suelo, utilice la fijación antivuelco cuando se suministre o sea necesaria.

Montaje en pared (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. El aparato está diseñado para fijarse permanentemente a una pared, con una distancia mínima de 300 mm entre la base del aparato y el suelo. Se recomienda una distancia de 600 mm para una visualización óptima de la llama.

2. El soporte de pared debe fijarse a la pared a una altura de 490 mm por encima de la posición prevista de la base de la chimenea.

3. Asegurándose de que el soporte de pared esté nivelado (utilizando un nivel de burbuja), marque en la pared la posición de los seis orificios para los tornillos.

4. Aparte el soporte de pared y taladre los orificios marcados con una broca de 8 mm hasta una profundidad de aproximadamente 35 mm.

5. Limpie los orificios de polvo y residuos. Inserte los tacos de pared en los orificios, asegurándose de que queden al ras de la superficie de la pared.

6. Mantenga el soporte de pared en su posición y fíjelo a la pared con seis tornillos ST5*35 y seis arandelas.

7. Levante cuidadosamente el aparato entre dos personas y cuélguelo en el soporte de pared.

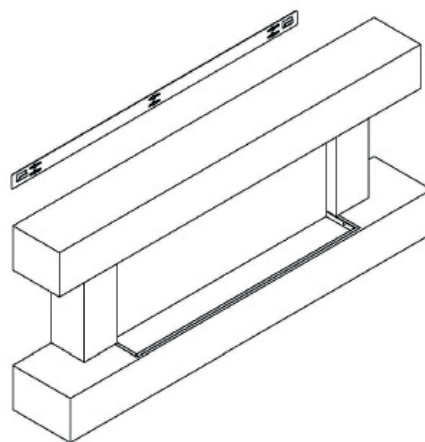
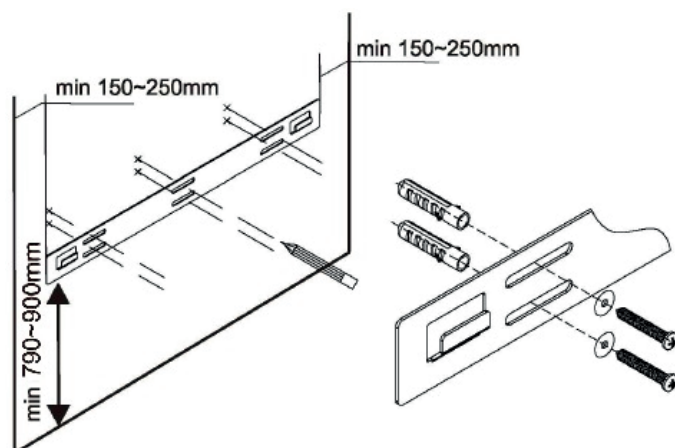
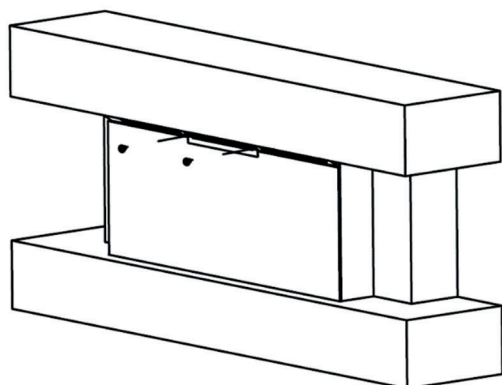
8. Coloque los guijarros y los troncos a lo largo de la unidad de iluminación en la posición deseada (OSLO AF52).

Nota:

Los tacos de pared suministrados están diseñados para paredes macizas; por lo tanto, según el tipo de pared, puede ser necesario utilizar otro tipo de taco.

Retirada del panel frontal de vidrio (ALTA AF49)

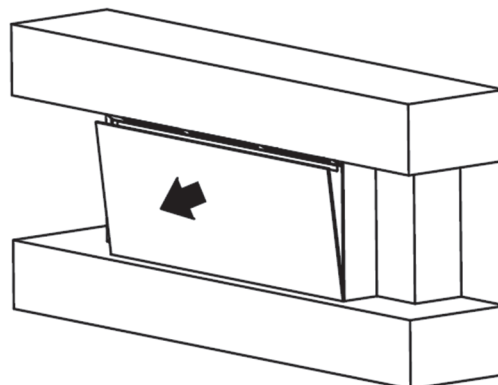
1. Retire los dos tornillos situados en el soporte que sujeta el panel frontal de vidrio. Al desenroscar los tornillos, asegúrese de sostener el panel frontal de vidrio para evitar que se caiga.



2. Retire cuidadosamente el panel frontal de vidrio.

3. Coloque los guijarros y los troncos a lo largo de la unidad de iluminación en la posición deseada.

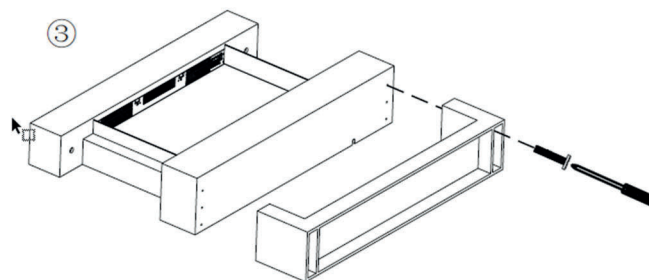
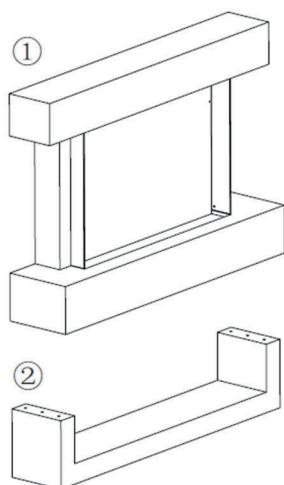
4. Vuelva a instalar el panel frontal de vidrio y fíjelo con los dos tornillos.



Montaje (BERGEN AF47)

1. Coloque el aparato sobre su parte posterior, con la parte trasera orientada hacia abajo, y fije la sección inferior con seis tornillos M6*25.

2. Coloque los guijarros y los troncos a lo largo de la unidad de iluminación en la posición deseada.



Fijación antivuelco a la pared (BERGEN AF47)

1. Fije los soportes a los lados superior izquierdo y superior derecho de la parte posterior del aparato, utilizando dos tornillos ST4*14 para cada soporte.

2. Coloque el aparato en su posición final contra la pared. Marque en la pared la posición de los orificios para los tornillos a través de los orificios de los soportes.

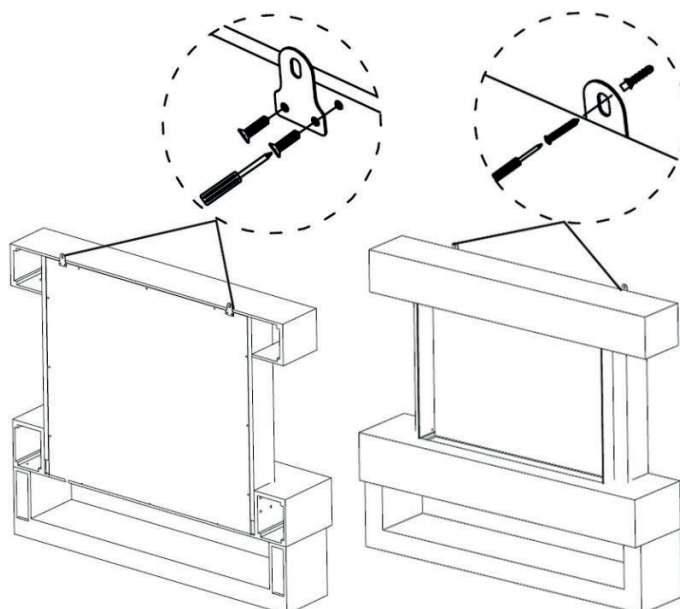
3. Taladre los orificios marcados con una broca de 8 mm.

4. Retire el polvo y los residuos de los orificios. Inserte los tacos de pared en los orificios, asegurándose de que queden al ras de la superficie de la pared.

5. Fije cada soporte a la pared utilizando un tornillo ST5*35 para cada soporte.

Nota:

Los tacos de pared suministrados están diseñados para paredes macizas; por lo tanto, según el tipo de pared, puede ser necesario utilizar otro tipo de taco.



CONTROL DEL APARATO

El aparato puede controlarse tanto mediante el panel de control como mediante el mando a distancia.

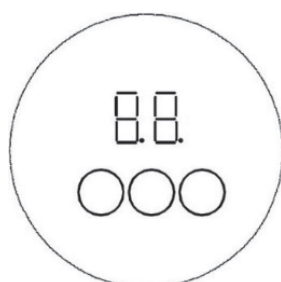
El aparato dispone de modos de calefacción y de llama.

Nota:

La función de calefacción funciona únicamente junto con el efecto de llama.

Pantalla

La pantalla muestra información sobre los ajustes seleccionados.

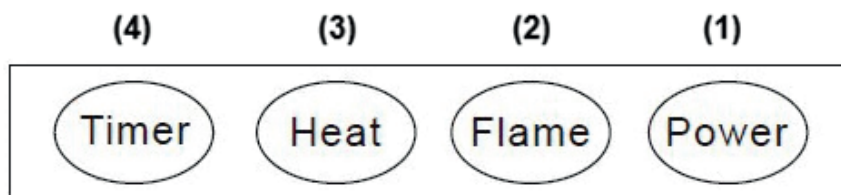


Panel de control

El panel de control está situado en la esquina superior derecha del panel frontal del aparato.

Elementos del panel de control:

- botón de encendido (1),
- botón de llama (2),
- botón de calefacción (3),
- botón del temporizador (4).



Botón de encendido (1)

Pulse el botón (1) para encender/apagar el aparato. Pulse el botón (1) una vez para encender el aparato. Pulse de nuevo el botón (1) para apagarlo.

Botón de llama (2)

Control del brillo de la llama

Pulse el botón (2) para ajustar el brillo de la llama. Hay 5 niveles de brillo de la llama: 5 es el más brillante y 1 el más tenue.

Control del color de la llama

Mantenga pulsado el botón (2) durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste del color de la llama. A continuación, pulse de nuevo el botón (2) para ajustar el color de la llama. Hay 12 opciones de color de llama:

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|---|
| C1 | Blanco cálido + Rojo + Azul | C7 | Blanco cálido |
| C2 | Blanco cálido + Rojo | C8 | Azul + degradado rojo |
| C3 | Rojo + Azul | C9 | Rojo + degradado azul |
| C4 | Blanco cálido + Azul | 10 | Rojo + degradado azul + degradado naranja |
| C5 | Azul | 11 | Azul + degradado rojo + degradado naranja |
| C6 | Rojo | 12 | Naranja + degradado rojo + degradado azul |

Control de la velocidad de la llama

Después de entrar en el modo de ajuste del color de la llama, mantenga pulsado el botón (2) durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de la velocidad de la llama. A continuación, pulse de nuevo el botón (2) para ajustar la velocidad de la llama. Hay 4 niveles de velocidad de la llama: P4 es el más rápido y P1 el más lento.

Botón de calefacción (3)

Pulse el botón (3) para encender/apagar la calefacción y ajustar la potencia de calefacción.

Pulsación del botón de calefacción	Estado de calefacción	Valor en pantalla
Primera pulsación	Calefacción continua a baja potencia – 1000 W	LO
Segunda pulsación	Calefacción continua a alta potencia – 2000 W	HI
Tercera pulsación	Calefacción apagada	OF

Mantenga pulsado el botón (3) durante 3 segundos cuando la calefacción esté encendida para entrar en el modo de ajuste de temperatura. A continuación, pulse de nuevo el botón (3) para ajustar la temperatura de calefacción deseada de 18 °C a 35 °C en Celsius (de 64 °F a 95 °F en Fahrenheit). La calefacción se apaga automáticamente cuando la temperatura ambiente alcanza el punto de consigna y se enciende automáticamente cuando la temperatura ambiente desciende por debajo del punto de consigna. Asegúrese de que la temperatura de consigna de la calefacción sea superior a la temperatura ambiente; de lo contrario, el calefactor podría no encenderse o no funcionar correctamente.

Para cambiar la escala de temperatura entre Celsius (C) y Fahrenheit (F), mantenga pulsado el botón de encendido (1) durante 5 segundos cuando la calefacción esté encendida.

El aparato dispone de una función de detección de ventana abierta. Cuando el aparato está calentando, si la temperatura ambiente desciende ≥ 5 grados en un plazo de 3 minutos (la medición de temperatura comienza 5 minutos después de

encender la calefacción) y la temperatura ambiente no puede elevarse en un plazo de 10 minutos, se considera que el usuario ha abierto la ventana. En ese momento, el aparato dejará de calentar. La pantalla digital parpadeará con «E4» y la función de calefacción se apagará. Los tres indicadores luminosos se apagarán, acompañados de un sonido de advertencia de 5 minutos (con un intervalo de «pitido» de 1 segundo) para avisar al usuario. Si el usuario no lo cancela manualmente, el aparato permanecerá en este estado. Para borrar la alerta de ventana abierta, apague el calefactor y reinicielo.

Nota:

Después de apagar la calefacción, el ventilador del calefactor puede seguir funcionando durante un tiempo para enfriar las piezas internas del aparato.

Botón del temporizador (4)

Control del temporizador

Pulse el botón (4) para ajustar el temporizador de apagado automático de 1 a 9 horas. Ajuste 0 para cancelar la configuración del temporizador.

Control de la iluminación superior

Mantenga pulsado el botón (4) durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste del color de la iluminación superior. A continuación, pulse de nuevo el botón (4) para ajustar el color de la iluminación superior. Hay 14 opciones de color de iluminación superior:

F1	Rojo	F8	Rojo púrpura
F2	Azul oscuro	F9	Azul verdoso
F3	Verde	10	Verde esmeralda
F4	Cian	11	Naranja
F5	Violeta	12	Azul
F6	Azul cielo	13	Cambio automático cíclico / suave del color de la iluminación superior
F7	Azul claro	F0	Iluminación superior apagada

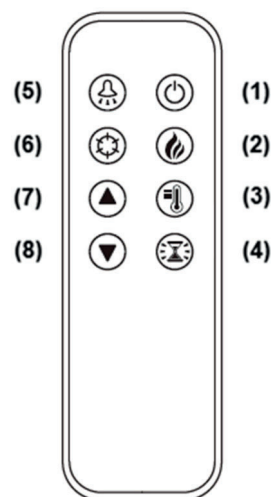
Control del sonido de leña ardiendo

Después de entrar en el modo de ajuste del color de la iluminación superior, mantenga pulsado el botón (4) durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste del sonido de leña ardiendo. A continuación, pulse de nuevo el botón (4) para ajustar el sonido de leña ardiendo: S0 (sonido apagado) – S1 (volumen bajo) – S2 (volumen alto).

Mando a distancia

Elementos del mando a distancia:

- botón de encendido (1),
- botón de color de la llama (2),
- botón de calefacción (3),
- botón de temporizador / sonido de leña ardiendo (4),
- botón de iluminación superior (5),
- botón de velocidad de la llama (6),
- botones de flecha / brillo de la llama (7, 8).



Botón de encendido (1) mediante el mando a distancia

Pulse el botón (1) para encender/apagar el aparato. Pulse el botón (1) una vez para encender el aparato. Pulse de nuevo el botón (1) para apagarlo.

Control del color de la llama (2, 7, 8) mediante el mando a distancia

Pulse el botón (2) una vez y, a continuación, utilice los botones de flecha (7, 8) para ajustar el color de la llama. Hay 12 opciones de color de llama:

C1 Blanco cálido + Rojo + Azul
 C2 Blanco cálido + Rojo
 C3 Rojo + Azul
 C4 Blanco cálido + Azul
 C5 Azul
 C6 Rojo

C7 Blanco cálido
 C8 Azul + degradado rojo
 C9 Rojo + degradado azul
 10 Rojo + degradado azul + degradado naranja
 11 Azul + degradado rojo + degradado naranja
 12 Naranja + degradado rojo + degradado azul

Control de la calefacción (3, 7, 8) mediante el mando a distancia

Pulse el botón (3) una vez y, a continuación, utilice los botones de flecha (7, 8) para encender/apagar la calefacción y ajustar la potencia de calefacción.

Pulse los botones de flecha (7, 8) «arriba» o «abajo»	Estado de calefacción		Valor en pantalla
	Calefacción continua a baja potencia – 1000 W		LO 
	Calefacción continua a alta potencia – 2000 W		HI  
	Calefacción apagada		OF

Pulse el botón (3) dos veces y, a continuación, utilice los botones de flecha (7, 8) para ajustar la temperatura de calefacción deseada de 18 °C a 35 °C en Celsius (de 64 °F a 95 °F en Fahrenheit). La calefacción se apaga automáticamente cuando la temperatura ambiente alcanza el punto de consigna y se enciende automáticamente cuando la temperatura ambiente desciende por debajo del punto de consigna. Asegúrese de que la temperatura de consigna de la calefacción sea superior a la temperatura ambiente; de lo contrario, el calefactor podría no encenderse o no funcionar correctamente.

Para cambiar la escala de temperatura entre Celsius (C) y Fahrenheit (F), mantenga pulsado el botón de encendido (1) durante 5 segundos cuando la calefacción esté encendida.

El aparato dispone de una función de detección de ventana abierta. Cuando el aparato está calentando, si la temperatura ambiente desciende ≥ 5 grados en un plazo de 3 minutos (la medición de temperatura comienza 5 minutos después de encender la calefacción) y la temperatura ambiente no puede elevarse en un plazo de 10 minutos, se considera que el usuario ha abierto la ventana. En ese momento, el aparato dejará de calentar. La pantalla digital parpadeará con «E4» y la función de calefacción se apagará. Los tres indicadores luminosos se apagarán, acompañados de un sonido de advertencia de 5 minutos (con un intervalo de «pitido» de 1 segundo) para avisar al usuario. Si el usuario no lo cancela manualmente, el aparato permanecerá en este estado. Para borrar la alerta de ventana abierta, apague el calefactor y reinicielo.

Control del temporizador (4, 7, 8) mediante el mando a distancia

Pulse el botón (4) una vez y, a continuación, utilice los botones de flecha (7, 8) para ajustar el temporizador de apagado automático de 1 a 9 horas. Ajuste 0 para cancelar la configuración del temporizador.

Control del sonido de leña ardiendo (4, 7, 8) mediante el mando a distancia

Pulse el botón (4) dos veces y, a continuación, utilice los botones de flecha (7, 8) para ajustar el sonido de leña ardiendo: S0 (sonido apagado) – S1 (volumen bajo) – S2 (volumen alto).

Control de la iluminación superior (5) mediante el mando a distancia

Pulse el botón (5) para ajustar el color de la iluminación superior. Hay 14 opciones de color de iluminación superior:

F1 Rojo	F8 Rojo púrpura
F2 Azul oscuro	F9 Azul verdoso
F3 Verde	10 Verde esmeralda
F4 Cian	11 Naranja
F5 Violeta	12 Azul
F6 Azul cielo	13 Cambio automático cíclico / suave del color de la iluminación superior
F7 Azul claro	F0 Iluminación superior apagada

Control de la velocidad de la llama (6) mediante el mando a distancia

Pulse el botón (6) para ajustar la velocidad de la llama. Hay 4 niveles de velocidad de la llama: P4 es el más rápido y P1 el más lento.

Control del brillo de la llama (7, 8) mediante el mando a distancia

Pulse los botones de flecha (7, 8) para ajustar el brillo de la llama. Hay 5 niveles de brillo de la llama: 5 es el más brillante y 1 el más tenue.

Para mejorar el funcionamiento del mando a distancia, apúntelo hacia la parte frontal del aparato. Evite exponer el transmisor de infrarrojos del panel de control a la luz solar directa.

No pulse los botones del mando a distancia con demasiada fuerza ni con demasiada frecuencia. Espere un momento a que el aparato ejecute la orden.

Manipule el mando a distancia con cuidado. No lo deje caer, no lo pise y asegúrese de que no se moje.

El mando a distancia requiere dos pilas AAA de 1,5 V. El mando a distancia se suministra sin pilas.

Al insertar las pilas, asegúrese de que su polaridad coincida con las marcas del interior del compartimento de pilas del mando a distancia.

Retire las pilas del mando a distancia si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.

Sustituya las pilas cuando estén descargadas.

No se recomienda el uso de pilas recargables.

Conexión a la aplicación

Escanee el código QR, descargue e instale la aplicación. El nombre de la aplicación es Smart Life. Disponible en App Store y Google Play.

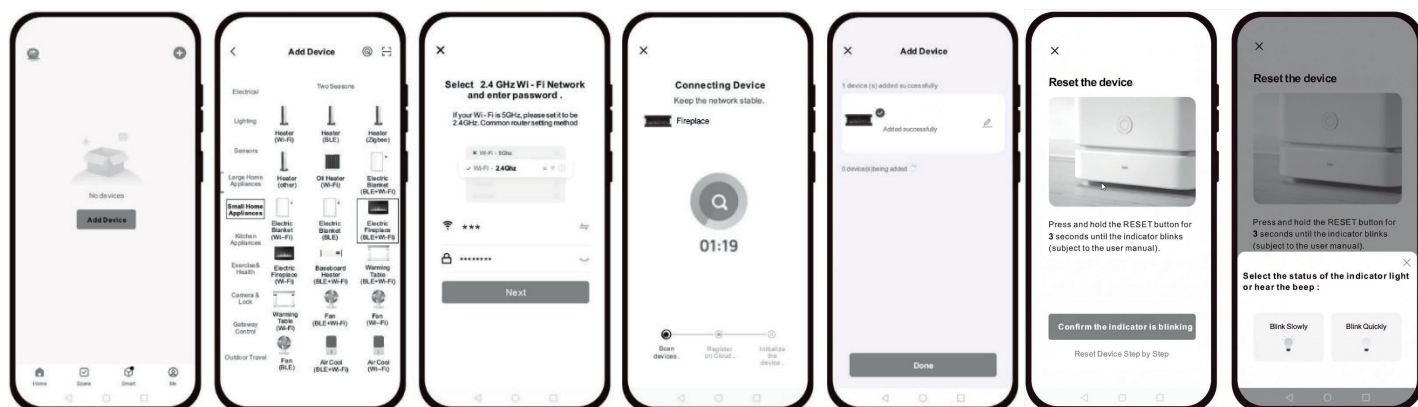


Abra la aplicación e introduzca los datos de usuario requeridos.

Toque «All Devices» → «Add Device» → «Small Home Appliances» → «Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)» → seleccione la red Wi-Fi e introduzca la contraseña → «Next». A continuación, el aparato se conectará.

El nombre del producto que se muestra en la aplicación es **Fireplace**.

Si la conexión falla, mantenga pulsado el botón de encendido (1) durante 3 segundos en modo de espera para restablecer la red inalámbrica y, a continuación, intente conectar de nuevo el aparato a la aplicación.

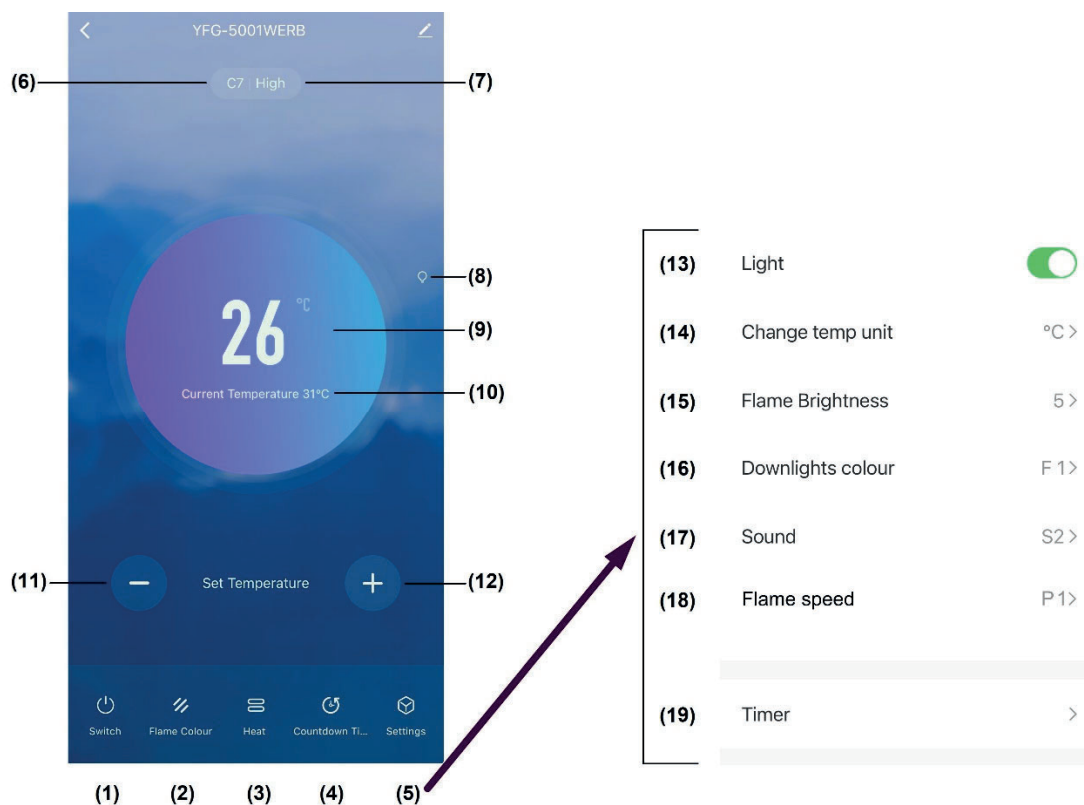


Control del aparato en la aplicación

- (1) Encendido/apagado
- (2) Color de la llama

- (11) Disminuir temperatura
- (12) Aumentar temperatura

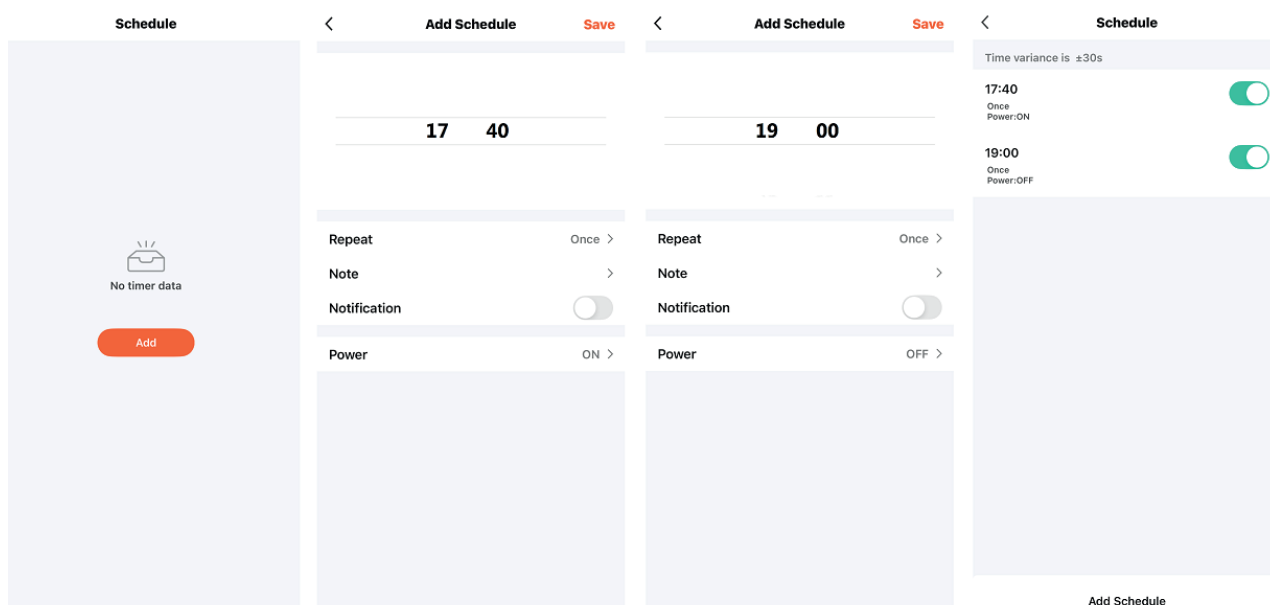
- | | |
|--|---------------------------------------|
| (3) Encendido/apagado de la calefacción y potencia de calefacción | (13) Llama encendida/apagada |
| (4) Temporizador | (14) Cambiar escala de temperatura |
| (5) Ajustes | (15) Brillo de la llama |
| (6) Indicador de color de la llama | (16) Color de la iluminación superior |
| (7) Indicador de encendido/apagado de la calefacción y potencia de calefacción | (17) Sonido de leña ardiendo |
| (8) Indicador de llama encendida/apagada | (18) Velocidad de la llama |
| (9) Temperatura de consigna | (19) Programación |
| (10) Temperatura real | |



Programación

La función de programación de la aplicación permite al usuario configurar el encendido/apagado automático del aparato durante cualquier número de intervalos de tiempo especificados.

El aparato dispone de una función de memoria; cuando se encienda automáticamente, funcionará con los últimos ajustes utilizados.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el aparato de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo. Primero, apague la alimentación principal. A continuación, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.



¡ADVERTENCIA! No utilice el aparato si alguna de sus partes ha estado sumergida en agua. Llame inmediatamente a un técnico cualificado para que inspeccione el aparato.



¡ADVERTENCIA! Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que se haya enfriado completamente.

El motor del ventilador del calefactor y el motor de la llama están prelubricados para un uso prolongado y no requieren lubricación ni mantenimiento adicionales.

Para eliminar cualquier acumulación de polvo, pelusa e insectos, debe utilizarse ocasionalmente el accesorio de cepillo suave de una aspiradora para limpiar la rejilla de salida del calefactor con ventilador.

Para quitar el polvo, utilice un paño suave y limpio que no raye la superficie.

Utilice un paño suave y limpio humedecido con agua tibia para limpiar la superficie del aparato. No utilice productos de limpieza domésticos ni abrasivos, ya que pueden dañar la superficie.

Para limpiar el panel de vidrio del aparato, utilice un paño húmedo (no mojado) y no abrasivo y, si es necesario, un limpiador líquido o jabón líquido. No utilice polvos de limpieza ni otros productos con sustancias abrasivas, ya que rayarán el panel de vidrio del aparato.

En ningún caso debe utilizarse el aparato con el panel de vidrio roto o astillado.

No golpee ni deje caer el panel de vidrio del aparato.

Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica, asegúrese de que esté completamente seco.

Cuando el aparato no esté en uso, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared para evitar daños en el aparato o su funcionamiento accidental.

ELIMINACIÓN



Los materiales de embalaje del aparato son reciclables y reutilizables. No deseche los materiales de embalaje junto con los residuos domésticos; llévelos a un punto de recogida adecuado para su reciclaje.



Al final de su vida útil, el aparato debe desecharse correctamente. El aparato contiene materiales valiosos que pueden reciclarse. No deseche el aparato junto con los residuos domésticos; llévelo a un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos usados.

No deseche las pilas usadas del mando a distancia junto con los residuos domésticos; llévelas al punto de recogida correspondiente para pilas usadas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El aparato no se enciende.	Compruebe si el aparato está conectado a la alimentación eléctrica. Pulse el botón de encendido del panel de control.
Durante la calefacción, no sale aire caliente.	Compruebe que el modo de calefacción esté activado y que la temperatura de consigna sea superior a la temperatura ambiente.
El calefactor no funciona.	Apague todos los modos de funcionamiento y desenchufe el aparato de la toma de pared durante 10 minutos. Después de 10 minutos, vuelva a enchufar el aparato a la toma de pared y utilícelo con normalidad.

La pantalla muestra «E4».	Se ha activado la detección de ventana abierta. Cierre la ventana, apague el calefactor y reinicielo.
El mando a distancia no funciona.	Acerque el mando a distancia al aparato. Sustituya las pilas del mando a distancia.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Este aparato cumple la siguiente legislación de la Unión Europea: Directivas 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2014/53/UE (RED), 2011/65/UE (RoHS), Reglamento (UE) 2024/1781 (ESPR) y Reglamento (UE) 2024/1103 de la Comisión (requisitos de diseño ecológico para aparatos de calefacción local).

FICHA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Requisitos de información para aparatos eléctricos de calefacción local

Según el Reglamento (UE) 2024/1103 de la Comisión, anexo II, cuadro 3

Datos de contacto: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Polonia					
Identificador(es) del modelo: ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad	Elemento	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de potencia calorífica / control de temperatura interior (seleccionar uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,000	kW	potencia calorífica de una sola etapa y sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1,000	kW	dos o más etapas manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica continua máxima	$P_{max,c}$	2,000	kW	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				con control electrónico de temperatura interior	[no]
En modo apagado	P_o	n/a	W	control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
En modo de espera	P_{sm}	0,40	W	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[sí]
En modo inactivo	P_{idle}	n/a	W	Otras opciones de control (selección múltiple posible)	
En modo de espera en red	P_{nsm}	0,81	W	control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado			[no]	control de temperatura interior con detección de ventana abierta	[sí]
Eficiencia energética estacional en modo activo	$\eta_{s,on}$	94,0	%	opción de control a distancia	[sí]
				control de puesta en marcha adaptable	[no]
				limitación del tiempo de funcionamiento	[sí]
				sensor de bulbo negro	[no]
				funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				precisión de control	[no]

OBLIGACIONES DE GARANTÍA

¡ATENCIÓN! Al comprar o recibir el producto, compruebe que el contenido del suministro esté completo, que el producto funcione correctamente y no esté dañado, y que se incluya el manual del usuario.

Términos y condiciones del servicio de garantía

El periodo de garantía del producto es de 2 años a partir de la fecha de venta o recepción, siempre que exista un documento comercial, de caja/fiscal o de transporte que confirme la fecha de venta o recepción del producto. El cliente tiene derecho a la reparación en garantía del producto durante el periodo de garantía si el producto ha fallado debido a defectos de materiales o de fabricación. El periodo de garantía indicado se aplica únicamente a productos utilizados con fines personales, familiares o domésticos, no relacionados con actividades empresariales.

El comprador perderá el derecho a la reparación en garantía en los siguientes casos:

- Incumplimiento de las instrucciones de instalación y uso indicadas en el manual del usuario.
- Uso del producto para un fin distinto del previsto.
- Conexión incorrecta del producto a la alimentación eléctrica.
- Fallos del producto causados por un almacenamiento inadecuado o por daños mecánicos durante el transporte o el uso.
- Contaminación interna o externa importante del producto, o presencia de óxido.
- Signos de apertura no autorizada, reparación, cambios de diseño o modificaciones.
- Presencia de objetos extraños, líquidos, sustancias o insectos dentro del producto.
- Retirada de la etiqueta del producto.
- Uso continuado del producto después de la aparición de un fallo.
- Desgaste normal de las piezas del producto debido a un uso excesivo. El desgaste uniforme de las piezas en ausencia de defectos de fabricación no da derecho al cliente a la sustitución en garantía de dichas piezas.
- Daños causados por catástrofes naturales (incendio, inundación, etc.) o por factores domésticos (sobrecarga de tensión, caída de tensión, corte de suministro eléctrico, etc.).

La garantía no cubre las fuentes de luz sustituibles, si procede.

Si tiene alguna pregunta sobre el servicio de garantía en la UE, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado: **+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.**

Rellene el siguiente formulario en letras mayúsculas y devuélvanoslo junto con el producto dañado:

Nombre y apellidos: _____

Dirección: _____

Código postal y localidad: _____

Fecha y firma: _____

Modelo: _____

Motivo de la reclamación: _____

DANSK

Bemærk:

Apparatet er ikke egnet til brug som primær varmekilde.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Generelle oplysninger
Leveringsomfang
Specifikationer
Sikkerhedsoplysninger
Installation
Betjening af apparatet
Rengøring og vedligeholdelse
Bortskaffelse
Fejlfinding
Overensstemmelseserklæring
Produktdatablad
Garantibestemmelser

GENERELLE OPLYSNINGER

Kære kunde,

Tak, fordi du har valgt den elektriske ArtiFlame-pejs – et elektrisk husholdningsapparat, der er beregnet til at opvarme et rum og skabe en flammeeffekt.

Apparatets kvalitet, funktionalitet og design sikrer pålidelig og bekvem brug.

Ved korrekt installation og brug vil du kunne have glæde af apparatet i mange år.

Apparatet er beregnet til gulvinstallation (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) eller vægmontering (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Læs brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet installeres og tages i brug første gang.

Opbevar denne brugervejledning på et tilgængeligt sted i hele apparatets levetid eller til den næste ejer.

Producenten og sælgeren påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af anvisningerne eller forkert brug.

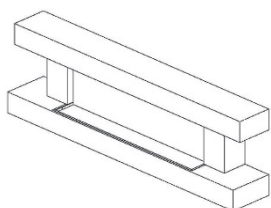
Bemærkninger:

I denne vejledning kan den elektriske pejs med varmefunktion omtales som: apparat, udstyr, enhed, produkt, varmeapparat, elektrisk pejs, pejs osv.

For at forbedre apparatet forbeholder producenten sig ret til uden forudgående varsel at ændre apparatets udseende, konstruktion, leveringsomfang og specifikationer.

Der kan forekomme tekniske fejl og trykfejl i teksten, talangivelserne og billederne.

LEVERINGSOMFANG



Elektrisk pejs med varmefunktion



Fjernbetjening
(batterier medfølger ikke)



Brugervejledning



Sæt med småsten



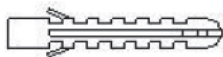
Sæt med dekorative brændestykker



Skrue ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Vægbeslag
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Dyvel x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Spændeskive x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Beslag x 2
(BERGEN AF47)



Skruer: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Dyvel x 2
(BERGEN AF47)

Bemærk:

Nogle dele er pakket i hulrummet i rammen på bagsiden af pejsen.

SPECIFIKATIONER

Opvarmningsareal: op til 30 m²

Nominel spænding: 220–240 V

Nominel frekvens: 50 Hz

Nominel effekt: 1000 W / 2000 W

Beskyttelse mod elektrisk stød: klasse I

Wi-Fi-standard: 802.11 b/g/n

Wi-Fi-frekvens: 2,4 GHz

Wi-Fi-radiofrekvenseffekt: maks. 20 dBm

Fremstillingsdato: se apparatets typeskilt

Levetid: ikke begrænset af producenten, forudsat korrekt brug og vedligeholdelse

Model	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Nettovægt, kg	29	23	34
Produktmål (bredde x højde x dybde), mm	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Bemærk! Når apparatet bruges i et rum med lavt baggrundsstøjniveau, kan mekanismen, der skaber flammeeffekten, muligvis høres. Dette er normalt og bør ikke give anledning til bekymring.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Brugeren er ansvarlig for korrekt installation og sikker brug af apparatet.



OBS! Vigtige oplysninger og nyttige råd om brug af apparatet.

Følg de almindelige sikkerhedsadvarsler, herunder anvisninger og forholdsregler i denne vejledning, for at bruge apparatet sikkert og undgå mulig risiko for brand, elektrisk stød eller personskade.

Installer og brug apparatet i overensstemmelse med lokale elinstallationsregler og andre bygningsregler.

Før apparatet installeres og bruges, skal det kontrolleres, at den angivne forsyningsspænding svarer til spændingen i det tilgængelige elektriske kredsløb.

Sørg for, at der er fri adgang til apparatets stik efter installationen.

Samtidig brug af varmeapparatet og andre kraftige elektriske apparater på samme elektriske kredsløb kan udløse apparatets sikring, automatsikringen eller kredsløbets beskyttelsesanordning.

Brug apparatet i et godt ventileret rum.

Efter første brug af varmeapparatet kan der forekomme en svag, ufarlig lugt. Den skyldes den første opvarmning af de indvendige varmeelementer og bør ikke give anledning til bekymring; lugten forsvinder hurtigt.

Apparatet er udstyret med en termisk beskyttelsesfunktion. Ved overophedning slukker apparatet automatisk for at undgå beskadigelse eller brandfare. Når apparatet er kølet af, kan det tændes igen.

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug og må ikke anvendes til industrielle formål.

Forkert installation kan medføre væsentlige risici. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt apparatet kan tilsluttes strømforsyningen sikkert, eller hvis der er tvivl om apparatets korrekte driftstilstand, skal du kontakte en kvalificeret elektriker.

Apparatet indeholder ingen dele, som brugeren selv kan servicere.

Udsæt ikke planter og dyr for den direkte strøm af varm luft fra apparatet.



ADVARSLER, der skal overholdes for at undgå beskadigelse af apparatet.

Brug ikke apparatet udendørs.

Tænd ikke apparatet straks efter transport eller opbevaring i kulde. Lad det stå ved stuetemperatur i mindst 3 timer, før det tændes, for at undgå skader forårsaget af kondens på apparatets indvendige dele.

Brug håndtagene, hvis sådanne findes, når apparatet flyttes.

Tænd ikke apparatet, mens det stadig er i emballagen.

Dette apparat er ikke beregnet til brug i badeværelser, vaskerum eller lignende indendørs områder. Placer aldrig apparatet et sted, hvor det kan falde ned i et badekar eller en anden beholder med vand.

Installer eller brug ikke apparatet direkte under en stikkontakt.

Før ikke strømkablet under tæpper. Dæk ikke strømkablet med løse tæpper, løbere eller lignende. Placer strømkablet væk fra gangarealer og steder, hvor man kan snuble over det.

Tilslut altid apparatet direkte til en stikkontakt uden at bruge forlængerledning eller adapter.

Tilslut kun apparatet til korrekt jordede stikkontakter.

Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er snoet.

Sørg for, at strømkablet ikke berører opvarmede overflader, når apparatet er i brug.

Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.

For at afbryde apparatet skal du slukke betjeningselementerne og derefter tage stikket ud af stikkontakten.

Brug ikke apparatet til tørring af tøj.

Placer ikke apparatet i nærheden af varmeapparater.

Brug ikke apparatet sammen med en ekstern timer, programmeringsenhed, separat fjernbetjeningssystem eller anden afbryderenhed, bortset fra de producentgodkendte funktioner, der er beskrevet i denne vejledning.



ADVARSLER, der skal overholdes nøje for at undgå personskaade.

Brug kun apparatet som beskrevet i denne vejledning. Enhver anden brug, som ikke anbefales af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskaade samt bortfald af garantien.

Børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner samt personer uden tilstrækkelig viden og erfaring må ikke bruge apparatet, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller er blevet korrekt instrueret i brugen af apparatet.

Efterlad ikke børn uden opsyn i nærheden af apparatet, når det er i drift.

Lad ikke børn lege med apparatet eller emballagematerialerne.

Vær særligt forsigtig, når apparatet bruges i nærheden af børn og personer med handicap, samt når det er tændt og uden opsyn.

Brug ikke apparatet, medmindre det er sikkert installeret. Apparatet skal installeres sikkert i overensstemmelse med den valgte installationsmetode. Ved gulvinstallation skal væltesikring anvendes, hvor det kræves. Ved vægmontering skal apparatet fastgøres sikkert til væggen.

Lad ikke vand komme på apparatet.

Tænd ikke apparatet, hvis der er kommet vand på nogen del af det.

Hvis apparatet er faldet i vand, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten uden at røre ved apparatet eller vandet.

Rør ikke ved apparatet med våde hænder, mens det er i drift.

Apparatet bliver varmt under drift. Undgå at røre ved de varme overflader for at undgå forbrændinger.

Tildæk aldrig apparatet, mens det er i drift.

For at undgå overophedning, antændelse eller mulig brand må luftindtag eller luftudtag til ventilation og udledning af varm luft ikke blokeres.

Installer ikke apparatet på bløde overflader (senge, sofaer, tæpper osv.), hvor luftcirkulationen er begrænset.

Indsæt ikke fremmedlegemer i ventilations- eller udblæsningsåbninger, og lad dem ikke trænge ind i disse åbninger.

Hold brændbare materialer såsom møbler, puder, sengetøj, papir, tøj og gardiner mindst 1 meter fra varmeapparatets forside. Undgå at placere sådanne genstande bag apparatet og på begge sider af det.

Apparatet indeholder varme og gnistdannende dele indvendigt. Brug ikke apparatet i områder, hvor der anvendes eller opbevares benzin, maling eller brandfarlige væsker.

Sluk apparatet, og lad det køle af, før det flyttes.

Træk i stikket, ikke i strømkablet, når apparatet afbrydes.

Adskil ikke apparatet, og foretag ikke ændringer i dets konstruktion.

Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde.

Hvis der kommer røg, gnister eller en stærk lugt af brændt isolering fra apparatet, skal du straks stoppe brugen og tage stikket ud af stikkontakten.

Hvis apparatet er defekt eller beskadiget, må du ikke forsøge at reparere det. Kontakt et serviceværksted for kontrol, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.

INSTALLATION



ADVARSEL! Vær forsigtig med apparatets skarpe kanter og hjørner.



ADVARSEL! Installer apparatet med to personer for at undgå personskader og skader på apparatet.

Apparatet er beregnet til placering på gulvet (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) eller montering på væggen (ALTA AF49 / OSLO AF52). Kontrollér før installationen, at væggen og gulvet er plane.

Det anbefales ikke at installere apparatet i nærheden af kraftige lyskilder, da dette kan forringe flammeeffektens kvalitet.

Tag forsigtigt apparatet ud af emballagen. Gem emballagen til sikker fremtidig transport af apparatet, hvis det bliver nødvendigt.

Før den endelige installation af apparatet skal du foretage en prøvetænding via en egnet stikkontakt.

Ved vægmontering skal apparatet fastgøres sikkert til væggen, så det ikke kan bevæge sig under brug. Ved gulvinstallation skal væltesikring anvendes, hvor den medfølger eller er påkrævet.

Montering på væg (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Apparatet er beregnet til permanent fastgørelse på en væg med en minimumsafstand på 300 mm mellem apparatets bund og gulvet. En afstand på 600 mm anbefales for optimal visning af flammen.

2. Vægbeslaget skal fastgøres til væggen i en højde på 490 mm over pejsens planlagte bundposition.

3. Kontrollér med et vaterpas, at vægbeslaget er i vater, og markér placeringen af de seks skruehuller på væggen.

4. Læg vægbeslaget til side, og bor de markerede huller med et 8 mm bor til en dybde på ca. 35 mm.

5. Rens hullerne for støv og snavs. Sæt dyvler i hullerne, og sørg for, at de flugter med vægoverfladen.

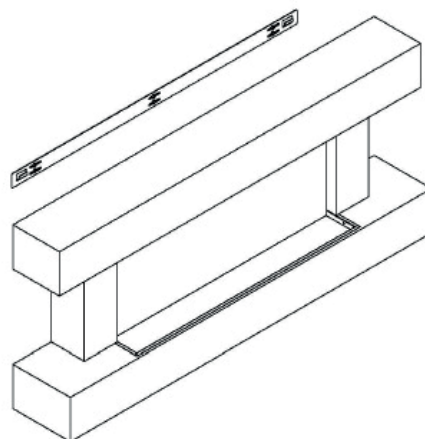
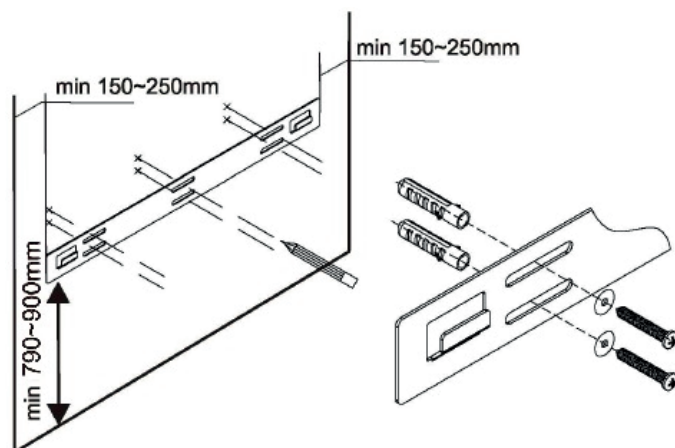
6. Hold vægbeslaget på plads, og fastgør det til væggen med seks skruer ST5*35 og seks spændeskiver.

7. Løft forsigtigt apparatet med to personer, og hæng det på vægbeslaget.

8. Placer småstenene og brændestykkerne langs lysenheden i den ønskede position (OSLO AF52).

Bemærk:

De medfølgende dyvler er beregnet til massive vægge. Afhængigt af vægtypen kan det derfor være nødvendigt at bruge en anden type dyvel.



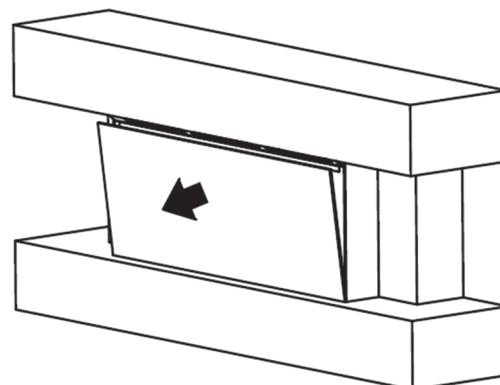
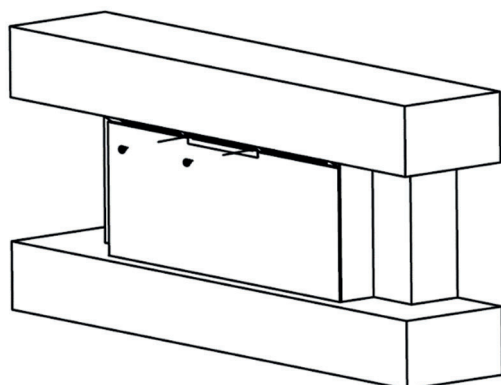
Afmontering af frontglaspanelet (ALTA AF49)

1. Fjern de to skruer på beslaget, der holder frontglaspanelet. Når skruerne løsnes, skal frontglaspanelet understøttes for at forhindre, at det falder ned.

2. Fjern forsigtigt frontglaspanelet.

3. Placer småstenene og brændestykkerne langs lysenheden i den ønskede position.

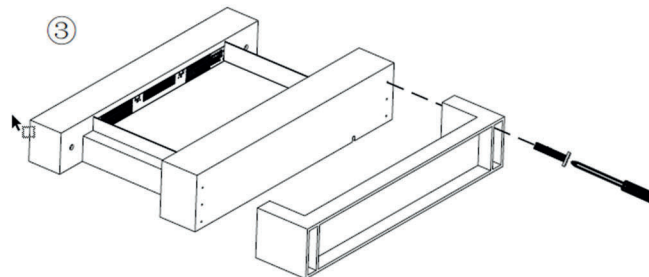
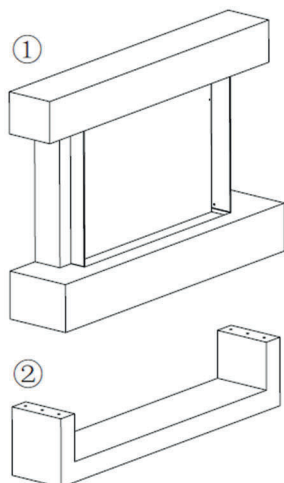
4. Monter frontglaspanelet igen, og fastgør det med de to skruer.



Samling (BERGEN AF47)

1. Læg apparatet på ryggen med bagsiden nedad, og fastgør den nederste sektion med seks skruer M6*25.

2. Placer småstenene og brændestykkerne langs lysenheden i den ønskede position.



Vægsikring mod væltning (BERGEN AF47)

1. Fastgør beslagene på øverste venstre og øverste højre side på bagsiden af apparatet med to skruer ST4*14 til hvert beslag.

2. Placer apparatet i dets endelige position op ad væggen. Markér skruenhullernes placering på væggen gennem hullerne i beslagene.

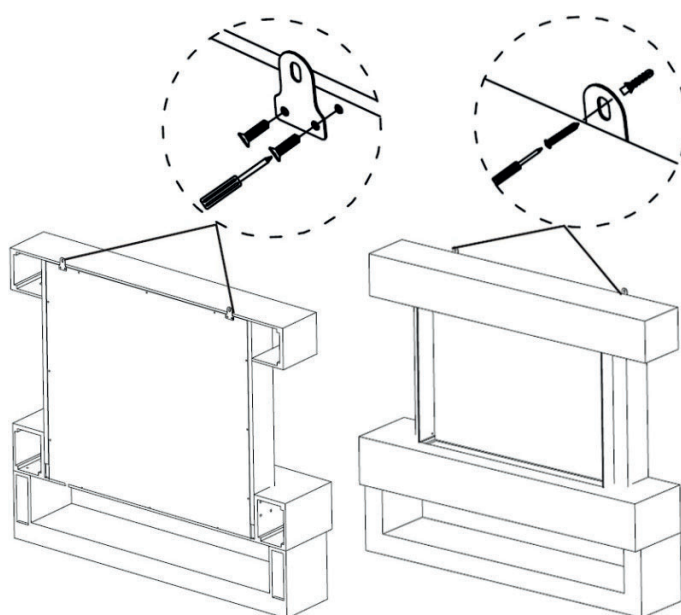
3. Bor de markerede huller med et 8 mm bor.

4. Fjern støv og snavs fra hullerne. Sæt dyvler i hullerne, og sørg for, at de flugter med vægoverfladen.

5. Fastgør hvert beslag til væggen med én skrue ST5*35 pr. beslag.

Bemærk:

De medfølgende dyvler er beregnet til massive vægge. Afhængigt af vægtypen kan det derfor være nødvendigt at bruge en anden type dyvel.



BETJENING AF APPARATET

Apparatet kan betjenes både via betjeningspanelet og fjernbetjeningen.

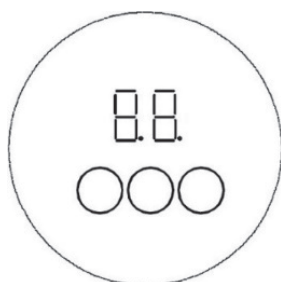
Apparatet har varme- og flammetilstande.

Bemærk:

Varmefunktionen fungerer kun sammen med flammeeffekten.

Display

Displayet viser oplysninger om de valgte indstillinger.

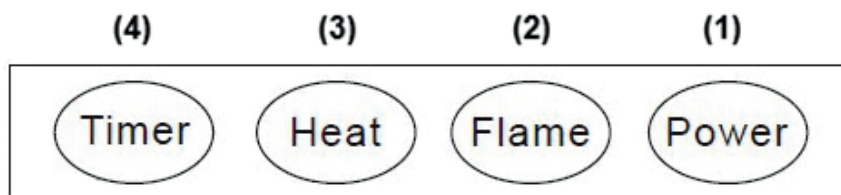


Betjeningspanel

Betjeningspanelet er placeret i øverste højre hjørne af apparatets frontpanel.

Betjeningspanelets elementer:

- tænd/sluk-knap (1),
- flammeknap (2),
- varmeknap (3),
- timerknap (4).



Tænd/sluk-knap (1)

Tryk på knappen (1) for at tænde/slukke apparatet. Tryk én gang på knappen (1) for at tænde apparatet. Tryk på knappen (1) igen for at slukke apparatet.

Flammeknap (2)

Regulering af flammens lysstyrke

Tryk på knappen (2) for at indstille flammens lysstyrke. Der er 5 lysstyrkeniveauer for flammen: 5 er det lyseste, og 1 er det svageste.

Regulering af flammefarve

Tryk på knappen (2), og hold den nede i 3 sekunder for at åbne indstillingstilstanden for flammefarve. Tryk derefter på knappen (2) igen for at indstille flammefarven. Der er 12 muligheder for flammefarve:

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| C1 Varm hvid + rød + blå | C7 Varm hvid |
| C2 Varm hvid + rød | C8 Blå + gradientrød |
| C3 Rød + blå | C9 Rød + gradientblå |
| C4 Varm hvid + blå | 10 Rød + gradientblå + gradientorange |
| C5 Blå | 11 Blå + gradientrød + gradientorange |
| C6 Rød | 12 Orange + gradientrød + gradientblå |

Regulering af flammehastighed

Når indstillingstilstanden for flammefarve er åbnet, skal du trykke på knappen (2) og holde den nede i 3 sekunder for at åbne indstillingstilstanden for flammehastighed. Tryk derefter på knappen (2) igen for at indstille flammehastigheden. Der er 4 niveauer for flammehastighed: P4 er det hurtigste, og P1 er det langsomste.

Varmeknap (3)

Tryk på knappen (3) for at tænde/slukke opvarmningen og indstille varmeeffekten.

Tryk på varmeknappen	Varmetilstand	Displayværdi
Første tryk	Kontinuerlig opvarmning ved lav effekt - 1000 W	LO 
Andet tryk	Kontinuerlig opvarmning ved høj effekt - 2000 W	HI 
Tredje tryk	Opvarmning slukket	OF

Når opvarmningen er tændt, skal du trykke på knappen (3) og holde den nede i 3 sekunder for at åbne temperaturindstillingstilstanden. Tryk derefter på knappen (3) igen for at indstille den ønskede opvarmningstemperatur fra 18 °C til 35 °C i Celsius (fra 64 °F til 95 °F i Fahrenheit). Opvarmningen slukker automatisk, når rumtemperaturen når den indstillede værdi, og tænder automatisk, når rumtemperaturen falder under den indstillede værdi. Sørg for, at den indstillede opvarmningstemperatur er højere end rumtemperaturen; ellers tænder varmeapparatet muligvis ikke eller fungerer muligvis ikke korrekt.

For at skifte temperaturskala mellem Celsius (C) og Fahrenheit (F) skal du trykke på tænd/sluk-knappen (1) og holde den nede i 5 sekunder, mens opvarmningen er tændt.

Apparatet har en funktion til registrering af åbent vindue. Når apparatet er i opvarmningstilstand, og omgivelsestemperaturen falder med ≥ 5 grader inden for 3 minutter (temperaturmålingen begynder 5 minutter efter, at

opvarmningen er tændt), og omgivelsestemperaturen ikke kan hæves inden for 10 minutter, vurderer apparatet, at brugeren har åbnet et vindue. På dette tidspunkt stopper apparatet opvarmningen. Det digitale display blinker med "E4", og varmekontrollen slukkes. De tre indikatorlamper slukkes, og der lyder en advarselslyd i 5 minutter (med et interval på 1 sekund mellem hvert "bip") for at advare brugeren. Hvis brugeren ikke annullerer advarslen manuelt, forbliver apparatet i denne tilstand. For at nulstille advarslen om åbent vindue skal varmeapparatet slukkes og genstartes.

Bemærk:

Når opvarmningen er slukket, kan varmeapparatets ventilator fortsætte med at køre et stykke tid for at køle apparatets indvendige dele.

Timerknap (4)

Timerindstilling

Tryk på knappen (4) for at indstille timeren til automatisk slukning fra 1 til 9 timer. Indstil 0 for at annullere timerindstillingen.

Regulering af øvre belysning

Tryk på knappen (4), og hold den nede i 3 sekunder for at åbne indstillingstilstanden for den øvre belysnings farve. Tryk derefter på knappen (4) igen for at indstille den øvre belysnings farve. Der er 14 muligheder for farve på den øvre belysning:

F1	Rød	F8	Rød-lilla
F2	Mørkeblå	F9	Blågrøn
F3	Grøn	10	Smaragdgrøn
F4	Cyan	11	Orange
F5	Violet	12	Blå
F6	Himmelblå	13	Cyklisk / jævn automatisk ændring af den øvre belysnings farve
F7	Lyseblå	F0	Øvre belysning slukket

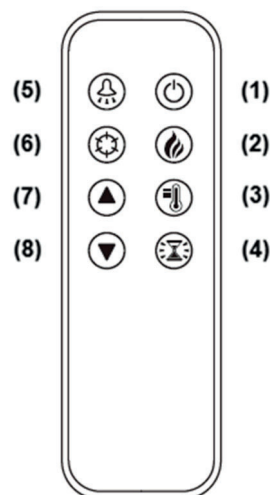
Regulering af lyden af brændende træ

Når indstillingstilstanden for den øvre belysnings farve er åbnet, skal du trykke på knappen (4) og holde den nede i 3 sekunder for at åbne indstillingstilstanden for lyden af brændende træ. Tryk derefter på knappen (4) igen for at indstille lyden af brændende træ: S0 (lyd slukket) - S1 (lav lydstyrke) - S2 (høj lydstyrke).

Fjernbetjening

Fjernbetjeningens elementer:

- tænd/sluk-knap (1),
- knap til flammefarve (2),
- varmeknap (3),
- timer-/lydknap til brændende træ (4),
- knap til øvre belysning (5),
- knap til flammehastighed (6),
- pileknapper / regulering af flammens lysstyrke (7, 8).



Tænd/sluk-knap (1) via fjernbetjening

Tryk på knappen (1) for at tænde/slukke apparatet. Tryk én gang på knappen (1) for at tænde apparatet. Tryk på knappen (1) igen for at slukke apparatet.

Regulering af flammefarve (2, 7, 8) via fjernbetjening

Tryk én gang på knappen (2), og brug derefter pileknapperne (7, 8) til at indstille flammefarven. Der er 12 muligheder for flammefarve:

C1	Varm hvid + rød + blå	C7	Varm hvid
C2	Varm hvid + rød	C8	Blå + gradientrød
C3	Rød + blå	C9	Rød + gradientblå

C4 Varm hvid + blå
C5 Blå
C6 Rød

10 Rød + gradientblå + gradientorange
11 Blå + gradientrød + gradientorange
12 Orange + gradientrød + gradientblå

Varmestyring (3, 7, 8) via fjernbetjening

Tryk én gang på knappen (3), og brug derefter pileknapperne (7, 8) til at tænde/slukke opvarmningen og indstille varmeeffekten.

Tryk på pileknapperne (7, 8) "op" eller "ned"	Varmetilstand	Displayværdi
	Kontinuerlig opvarmning ved lav effekt - 1000 W	LO 
	Kontinuerlig opvarmning ved høj effekt - 2000 W	HI 
	Opvarmning slukket	OF

Tryk to gange på knappen (3), og brug derefter pileknapperne (7, 8) til at indstille den ønskede opvarmningstemperatur fra 18 °C til 35 °C i Celsius (fra 64 °F til 95 °F i Fahrenheit). Opvarmningen slukker automatisk, når rumtemperaturen når den indstillede værdi, og tænder automatisk, når rumtemperaturen falder under den indstillede værdi. Sørg for, at den indstillede opvarmningstemperatur er højere end rumtemperaturen; ellers tænder varmeapparatet muligvis ikke eller fungerer muligvis ikke korrekt.

For at skifte temperaturskala mellem Celsius (C) og Fahrenheit (F) skal du trykke på tænd/sluk-knappen (1) og holde den nede i 5 sekunder, mens opvarmningen er tændt.

Apparatet har en funktion til registrering af åbent vindue. Når apparatet er i opvarmningstilstand, og omgivelsestemperaturen falder med ≥ 5 grader inden for 3 minutter (temperaturmålingen begynder 5 minutter efter, at opvarmningen er tændt), og omgivelsestemperaturen ikke kan hæves inden for 10 minutter, vurderer apparatet, at brugeren har åbnet et vindue. På dette tidspunkt stopper apparatet opvarmningen. Det digitale display blinker med "E4", og varmfunktionen slukkes. De tre indikatorlamper slukker, og der lyder en advarselslyd i 5 minutter (med et interval på 1 sekund mellem hvert "bip") for at advare brugeren. Hvis brugeren ikke annullerer advarslen manuelt, forbliver apparatet i denne tilstand. For at nulstille advarslen om åbent vindue skal varmeapparatet slukkes og genstartes.

Timerindstilling (4, 7, 8) via fjernbetjening

Tryk én gang på knappen (4), og brug derefter pileknapperne (7, 8) til at indstille timeren til automatisk slukning fra 1 til 9 timer. Indstil 0 for at annullere timerindstillingen.

Regulering af lyden af brændende træ (4, 7, 8) via fjernbetjening

Tryk to gange på knappen (4), og brug derefter pileknapperne (7, 8) til at indstille lyden af brændende træ: S0 (lyd slukket) - S1 (lav lydstyrke) - S2 (høj lydstyrke).

Regulering af øvre belysning (5) via fjernbetjening

Tryk på knappen (5) for at indstille den øvre belysnings farve. Der er 14 muligheder for farve på den øvre belysning:

F1 Rød	F8 Rød-lilla
F2 Mørkeblå	F9 Blågrøn
F3 Grøn	10 Smaragdgrøn
F4 Cyan	11 Orange
F5 Violet	12 Blå
F6 Himmelblå	13 Cyklisk / jævn automatisk ændring af den øvre belysnings farve
F7 Lyseblå	F0 Øvre belysning slukket

Regulering af flammehastighed (6) via fjernbetjening

Tryk på knappen (6) for at indstille flammehastigheden. Der er 4 niveauer for flammehastighed: P4 er det hurtigste, og P1 er det langsomste.

Regulering af flammens lysstyrke (7, 8) via fjernbetjening

Tryk på pileknapperne (7, 8) for at indstille flammens lysstyrke. Der er 5 lysstyrkeniveauer for flammen: 5 er det lyseste, og 1 er det svageste.

For at forbedre fjernbetjeningens funktion skal du rette den mod apparatets front. Undgå at udsætte den infrarøde sender på betjeningspanelet for direkte sollys.

Tryk ikke for hårdt eller for ofte på fjernbetjeningens knapper. Vent et øjeblik, mens apparatet udfører kommandoen.

Håndter fjernbetjeningen forsigtigt. Tab den ikke, træng ikke på den, og sørg for, at fjernbetjeningen ikke bliver våd.

Fjernbetjeningen kræver to AAA 1,5 V-batterier. Fjernbetjeningen leveres uden batterier.

Når batterierne sættes i, skal du sikre, at polariteten svarer til markeringerne i fjernbetjeningens batterirum.

Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

Udskift batterierne, når de er ved at være afladede.

Brug af genopladelige batterier anbefales ikke.

Tilslutning til appen

Scan QR-koden, download og installer appen. Appens navn er Smart Life. Tilgængelig i App Store og Google Play.

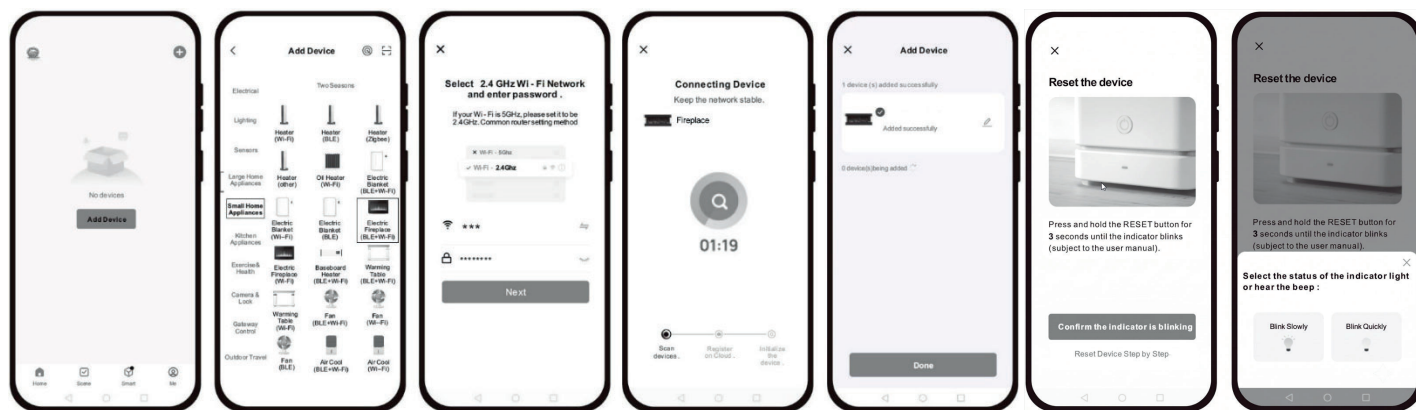


Åbn appen, og indtast de nødvendige brugeroplysninger.

Tryk på "All Devices" → "Add Device" → "Small Home Appliances" → "Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)" → vælg Wi-Fi-netværket, og indtast adgangskoden → "Next". Apparatet opretter derefter forbindelse.

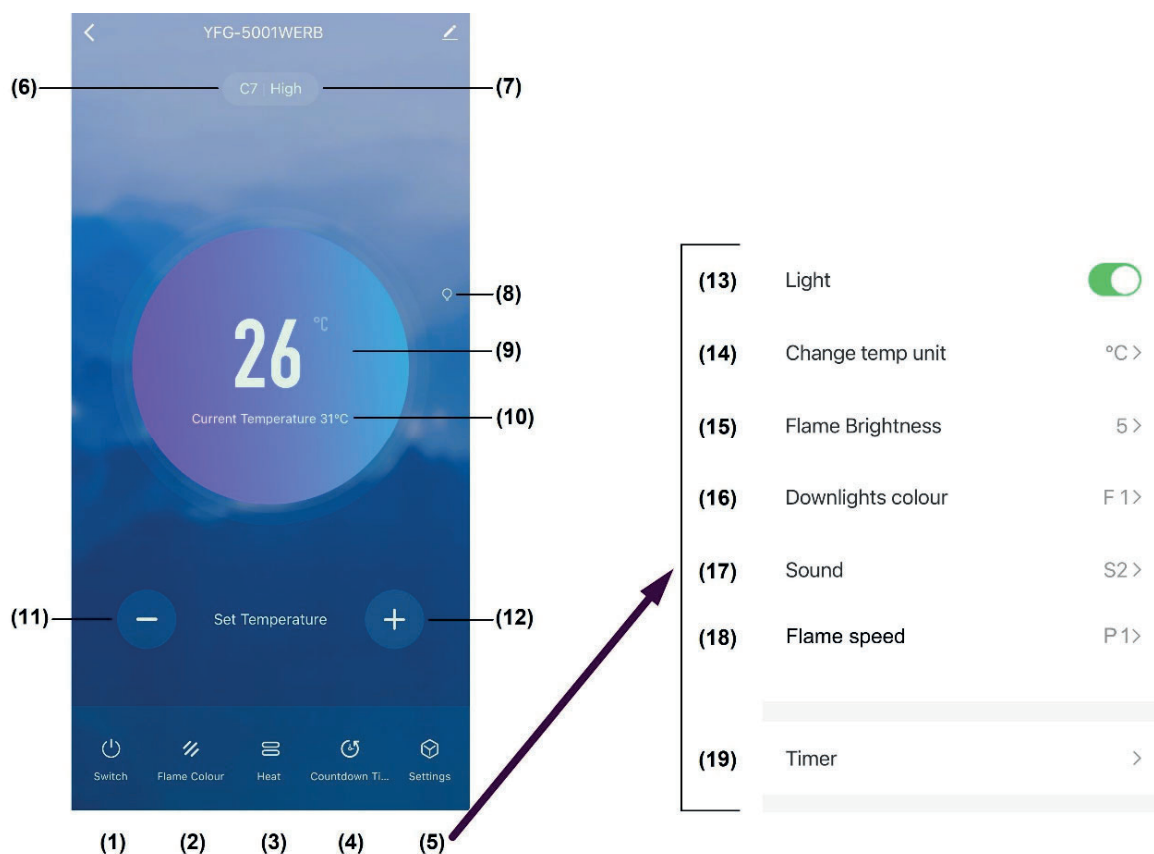
Produktnavnet, der vises i appen, er **Fireplace**.

Hvis forbindelsen mislykkes, skal du trykke på tænd/sluk-knappen (1) og holde den nede i 3 sekunder i standbytilstand for at nulstille det trådløse netværk. Prøv derefter at forbinde apparatet til appen igen.



Betjening af apparatet i appen

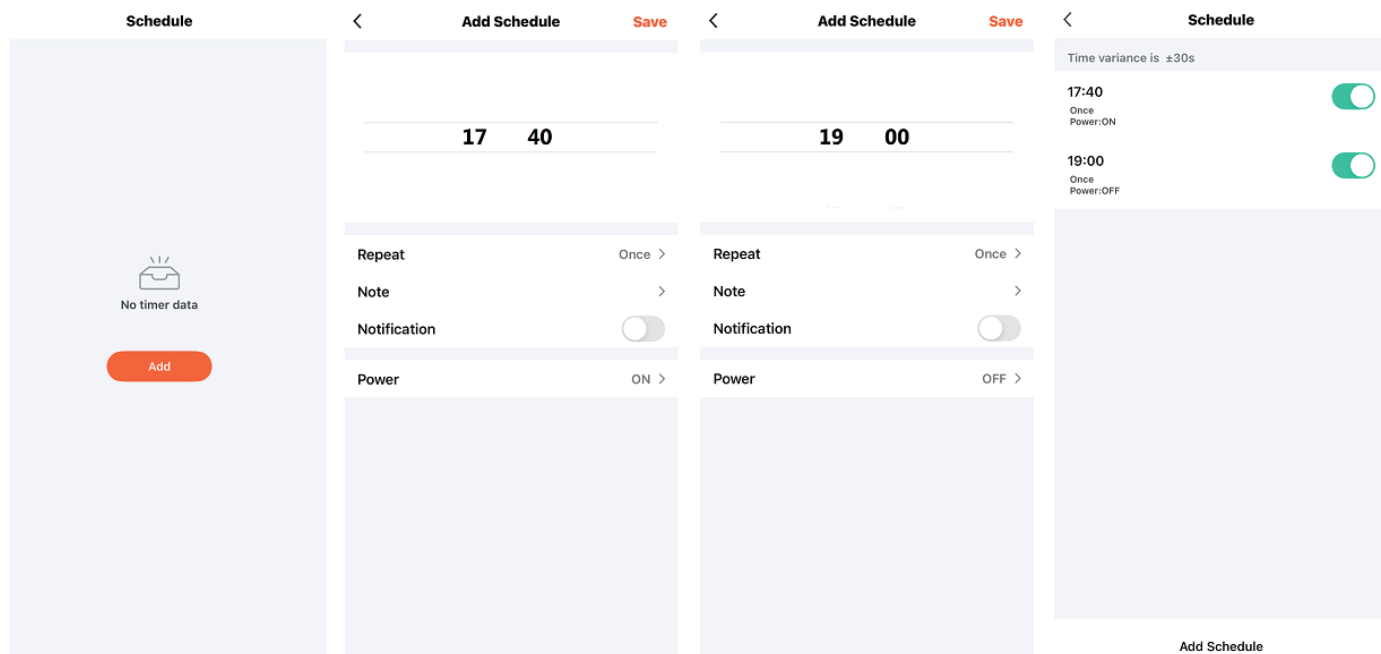
- | | |
|---|------------------------------|
| (1) Tænd/sluk | (11) Sænk temperatur |
| (2) Flammefarve | (12) Hæv temperatur |
| (3) Opvarmning tænd/sluk og varmeeffekt | (13) Flamme tænd/sluk |
| (4) Timer | (14) Skift temperaturskala |
| (5) Indstillinger | (15) Flammens lysstyrke |
| (6) Indikator for flammefarve | (16) Farve på øvre belysning |
| (7) Indikator for opvarmning tænd/sluk og varmeeffekt | (17) Lyd af brændende træ |
| (8) Indikator for flamme tænd/sluk | (18) Flammehastighed |
| (9) Indstillet temperatur | (19) Tidsplan |
| (10) Aktuell temperatur | |



Tidsplan

Tidsplanfunktionen i appen giver brugeren mulighed for at indstille apparatet til automatisk at tænde/slukke i et valgfrit antal angivne tidsintervaller.

Apparatet har en hukommelsesfunktion; når det tænder automatisk, fungerer det med de senest anvendte indstillinger.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL! Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, før det rengøres. Sluk først for hovedstrømmen. Tag derefter stikket ud af stikkontakten.



ADVARSEL! Brug ikke apparatet, hvis nogen del af det har været nedsænket i vand. Kontakt straks en kvalificeret tekniker for at få apparatet undersøgt.



ADVARSEL! Sørg for, at apparatet er helt kølet af, før det rengøres.

Varmeblæserens motor og flammemotoren er forsmurt til langvarig brug og kræver ikke yderligere smøring eller vedligeholdelse.

For at fjerne ophobning af støv, fnug og insekter bør støvsugerens bløde børstemundstykke af og til bruges til at rengøre varmeblæserens udblæsningsrist.

Brug en blød, ren klud, der ikke ridser overfladen, når støv fjernes.

Brug en ren, blød klud fugtet med varmt vand til at rengøre apparatets overflade. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler eller slibende rengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen.

Rengør apparatets glaspanel med en ikke-slibende, fugtig klud (ikke våd) og om nødvendigt et flydende rengøringsmiddel eller flydende sæbe. Brug ikke skurepulver eller andre produkter med slibende stoffer, da de ridser apparatets glaspanel.

Apparatet må under ingen omstændigheder anvendes med et ødelagt glaspanel eller et glaspanel med afslag.

Slå ikke på apparatets glaspanel, og tab det ikke.

Kontrollér, at apparatet er helt tørt, før det tilsluttes strømforsyningen.

Når apparatet ikke er i brug, skal strømkablet tages ud af stikkontakten for at forhindre beskadigelse af apparatet eller utilsigtet drift.

BORTSKAFFELSE



Apparatets emballagematerialer kan genanvendes og genbruges. Bortskaf ikke emballagematerialer sammen med husholdningsaffald; aflever dem på et egnet indsamlingssted til genanvendelse.



Når apparatet har nået slutningen af sin levetid, skal det bortskaffes korrekt. Apparatet indeholder værdifulde materialer, der kan genanvendes. Bortskaf ikke apparatet sammen med husholdningsaffald; aflever det på et egnet indsamlingssted for brugt elektrisk udstyr.

Bortskaf ikke brugte batterier fra fjernbetjeningen sammen med husholdningsaffald; aflever dem på et egnet indsamlingssted for brugte batterier.

FEJLFINDING

Problem	Løsning
Apparatet tænder ikke.	Kontrollér, om apparatet er tilsluttet strømforsyningen. Tryk på tænd/sluk-knappen på betjeningspanelet.
Der tilføres ikke varm luft under opvarmning.	Kontrollér, at varmetilstanden er aktiveret, og at den indstillede temperatur er højere end rumtemperaturen.
Varmeapparatet fungerer ikke.	Sluk for alle driftstilstande, og tag apparatets stik ud af stikkontakten i 10 minutter. Sæt stikket i stikkontakten igen efter 10 minutter, og brug apparatet som normalt.
Displayet viser "E4".	Registrering af åbent vindue er blevet aktiveret. Luk vinduet, sluk varmeapparatet, og genstart det.
Fjernbetjeningen virker ikke.	Før fjernbetjeningen tættere på apparatet. Udskift batterierne i fjernbetjeningen.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

 Dette apparat overholder følgende EU-lovgivning: Direktiverne 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS), forordning (EU) 2024/1781 (ESPR) og Kommissionens forordning (EU) 2024/1103 (krav til miljøvenligt design af lokale rumopvarmere).

PRODUKTDATABLAD

Oplysningskrav til elektriske lokale rumopvarmere

I henhold til Kommissionens forordning (EU) 2024/1103, bilag II, tabel 3

Kontaktoplysninger: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Polen					
Modelidentifikation(er): ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Punkt	Symbol	Værdi	Enhed	Punkt	Enhed
Varmeydelse				Type af varmeydelse / rumtemperaturstyring (vælg én)	
Nominel varmeydelse	P_{nom}	2,000	kW	ét varmetrin og ingen rumtemperaturstyring	[nej]
Minimumsvarmeydelse (vejledende)	P_{min}	1,000	kW	to eller flere manuelle varmetrin, ingen rumtemperaturstyring	[nej]
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	2,000	kW	med rumtemperaturstyring via mekanisk termostat	[nej]
Strømforbrug				med elektronisk rumtemperaturstyring	[nej]
I slukket tilstand	P_o	i.r.	W	elektronisk rumtemperaturstyring plus dagtimer	[nej]
I standbytilstand	P_{sm}	0,40	W	elektronisk rumtemperaturstyring plus ugetimer	[ja]
I tomgangstilstand	P_{idle}	i.r.	W	Andre styringsmuligheder (flere valg mulige)	
I netværksstandby	P_{nsm}	0,81	W	rumtemperaturstyring med tilstedeværelsesregistrering	[nej]
Standbytilstand med visning af oplysninger eller status			[nej]	rumtemperaturstyring med registrering af åbent vindue	[ja]
Årstidsbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning i aktiv tilstand	$\eta_{s,on}$	94,0	%	fjernstyringsmulighed	[ja]
				adaptiv startstyring	[nej]
				begrænsning af driftstid	[ja]
				sortkuglesensor	[nej]
				selvlærende funktion	[nej]
				styringsnøjagtighed	[nej]

GARANTIBESTEMMELSER

OBS! Ved køb eller modtagelse af produktet skal det kontrolleres, at leveringsomfanget er komplet, at produktet er funktionsdygtigt og ubeskadiget, og at brugervejledningen medfølger.

Vilkår og betingelser for garantiservice

Produktets garantiperiode er 2 år fra datoen for salg eller modtagelse, hvis der foreligger et salgsdokument, en kassebon/fiskal kvittering eller et transportdokument, der bekræfter datoen for salg eller modtagelse af produktet. Kunden har ret til garantireparation af produktet i garantiperioden, hvis produktet svigter på grund af materiale- eller fabrikationsfejl. Ovennævnte garantiperiode gælder kun for produkter, der anvendes til personlige, familiemæssige eller husholdningsmæssige formål og ikke i forbindelse med erhvervsaktiviteter.

Køberen mister retten til garantireparation i følgende tilfælde:

- Overtrædelse af installations- og brugsanvisningerne i brugervejledningen.
- Brug af produktet til andre formål end det tilsigtede.
- Forkert tilslutning af produktet til strømforsyningen.
- Produktfejl forårsaget af forkert opbevaring eller mekanisk beskadigelse under transport eller brug.
- Kraftig indvendig eller udvendig tilsmudsning af produktet eller rust.
- Tegn på uautoriseret åbning, reparation, konstruktionsændringer eller modifikationer.
- Tilstedeværelse af fremmedlegemer, væsker, stoffer eller insekter inde i produktet.
- Fjernelse af produktets typeskilt.
- Fortsat brug af produktet efter, at en fejl er opstået.
- Normal slitage på produktdele som følge af overdreven brug. Ensartet slitage på dele uden fabrikationsfejl giver ikke kunden ret til garantiudskiftning af disse dele.
- Skader forårsaget af naturkatastrofer (brand, oversvømmelse osv.) eller husholdningsrelaterede faktorer (overspænding, spændingsfald, strømafbrydelse osv.).

Garantien dækker ikke udskiftelige lyskilder, hvis sådanne findes.

Hvis du har spørgsmål om garantiservice i EU, bedes du kontakte det autoriserede servicecenter:

+48 123 336 074, sklep@artiflame.pl.

Udfyld formularen nedenfor med blokbogstaver, og returner den til os sammen med det beskadigede produkt:

Fornavn, efternavn: _____

Adresse: _____

Postnummer og by: _____

Dato, underskrift: _____

Model: _____

Årsag til reklamationen: _____

УКРАЇНЬКА

Примітка:

Пристрій не призначений для використання як основне джерело тепла.

ЗМІСТ

Загальна інформація
Комплект постачання
Технічні характеристики
Інформація з безпеки
Встановлення
Керування пристроєм
Догляд і технічне обслуговування
Утилізація
Усунення несправностей
Декларація відповідності
Інформаційний лист виробу
Гарантійні зобов'язання

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Шановний покупцю!

Дякуємо, що обрали електрокамін ArtiFlame – побутовий електричний прилад, призначений для обігріву приміщення та створення ефекту полум'я.

Якість, функціональність і дизайн пристрою забезпечують надійне та зручне користування.

За умови правильного встановлення та використання пристрій служитиме вам багато років.

Пристрій призначений для встановлення на підлозі (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) або на стіні (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Перед встановленням і першим використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача.

Зберігайте цей посібник користувача в доступному місці протягом усього строку служби пристрою або передайте його наступному власнику.

Виробник і продавець не несуть відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій або неналежним використанням.

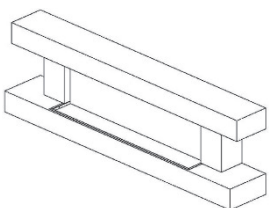
Примітки:

У цьому посібнику електричний камін з обігрівом може називатися: пристрій, обладнання, виріб, продукт, обігрівач, електрокамін, камін тощо.

З метою вдосконалення пристрою виробник залишає за собою право змінювати зовнішній вигляд, конструкцію, комплект постачання та технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

У тексті, числових позначеннях і зображеннях можуть траплятися технічні та друкарські помилки.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ



Електричний камін з обігрівом



Пульт дистанційного керування
(батареї не входять до комплекту)



Посібник користувача



Набір камінців



Набір декоративних полін



Гвинт ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Настінний кронштейн
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Дюбель x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Шайба x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Кронштейн x 2
(BERGEN AF47)



Гвинти: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Дюбель x 2
(BERGEN AF47)

Примітка:

Деякі деталі упаковані в ніші обрамлення на задній стороні каміна.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Площа обігріву: до 30 м²

Номинальна напруга: 220–240 В

Номинальна частота: 50 Гц

Номинальна потужність: 1000 Вт / 2000 Вт

Захист від ураження електричним струмом: клас I

Стандарт Wi-Fi: 802.11 b/g/n

Частота Wi-Fi: 2,4 ГГц

Радіочастотна потужність Wi-Fi: макс. 20 дБм

Дата виготовлення: див. маркування пристрою

Строк служби: не обмежений виробником за умови належного використання та обслуговування

Модель	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Маса нетто, кг	29	23	34
Розмір виробу (ширина x висота x глибина), мм	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Увага! Під час використання пристрою в приміщенні з низьким рівнем фонового шуму може бути чуто роботу механізму, який створює ефект полум'я. Це нормально і не повинно викликати занепокоєння.

ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Користувач відповідає за правильне встановлення та безпечну експлуатацію пристрою.



УВАГА! Важлива інформація та корисні поради щодо використання пристрою.

Щоб безпечно користуватися пристроєм і уникнути потенційного ризику пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей, дотримуйтеся стандартних застережень щодо безпеки, зокрема інструкцій і попереджень, наведених у цьому посібнику.

Встановлюйте та використовуйте пристрій відповідно до місцевих електротехнічних норм та інших будівельних норм.

Перед встановленням і використанням пристрою переконайтеся, що напруга живлення, зазначена на ньому, відповідає напрузі наявної електричної мережі.

Після встановлення пристрою забезпечте вільний доступ до його вилки.

Одночасне використання обігрівача з іншими потужними електроприладами в одному електричному колі може спричинити спрацювання запобіжника пристрою, автоматичного вимикача або захисного пристрою електричної мережі.

Використовуйте пристрій у добре провітрюваному приміщенні.

Після першого використання обігрівача може з'явитися слабкий безпечний запах. Він спричинений початковою роботою внутрішніх нагрівальних елементів і не повинен викликати занепокоєння; цей запах швидко зникне.

Пристрій оснащений функцією термозахисту. У разі перегрівання пристрій вимкнеться автоматично, щоб уникнути пошкодження або ризику пожежі. Після охолодження пристрій можна знову ввімкнути.

Пристрій призначений лише для побутового використання і не повинен використовуватися в промислових цілях.

Неправильне встановлення може спричинити значні ризики. Якщо ви не впевнені, чи можна безпечно під'єднати пристрій до електромережі, або маєте сумніви щодо належного робочого стану пристрою, зверніться до кваліфікованого електрика.

Пристрій не містить деталей, які користувач може обслуговувати самостійно.

Не піддавайте рослини й тварин прямому впливу потоку гарячого повітря з пристрою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ, яких слід дотримуватися, щоб уникнути пошкодження пристрою.

Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.

Не вмикайте пристрій одразу після транспортування або зберігання на холоді. Перед увімкненням витримайте його за кімнатної температури щонайменше 3 години, щоб уникнути пошкодження через утворення конденсату на внутрішніх деталях пристрою.

Якщо передбачено ручки, використовуйте їх під час переміщення пристрою.

Не вмикайте пристрій, доки він перебуває в упаковці.

Цей пристрій не призначений для використання у ванних кімнатах, пральнях та подібних внутрішніх приміщеннях. Ніколи не розміщуйте пристрій там, де він може впасти у ванну або іншу ємність із водою.

Не встановлюйте і не використовуйте пристрій безпосередньо під електричною розеткою.

Не прокладайте шнур живлення під килимовим покриттям. Не накривайте шнур живлення килимками, доріжками або подібними виробами. Розміщуйте шнур живлення поза зонами проходу та там, де об нього неможливо спіткнутися.

Завжди під'єднуйте пристрій безпосередньо до електричної розетки, не використовуючи подовжувач або адаптер.

Під'єднуйте пристрій лише до належно заземлених розеток.

Не використовуйте пристрій зі скрученим шнуром живлення.

Під час використання пристрою переконайтеся, що шнур живлення не торкається нагрітих поверхонь.

Завжди від'єднуйте пристрій від електромережі, коли він не використовується.

Щоб від'єднати пристрій, вимкніть елементи керування, а потім вийміть вилку з розетки.

Не використовуйте пристрій для сушіння одягу.

Не розміщуйте пристрій поруч із нагрівальними приладами.

Не використовуйте пристрій із будь-яким зовнішнім таймером, програматором, окремою системою дистанційного керування або іншим комутаційним пристроєм, за винятком схвалених виробником функцій, описаних у цьому посібнику.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ, яких необхідно суворо дотримуватися, щоб уникнути травмування людей.

Використовуйте пристрій лише так, як описано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може спричинити пожежу, ураження електричним струмом або травмування людей, а також припинення дії гарантії.

Дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особам без достатніх знань і досвіду заборонено користуватися пристроєм, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або не отримали належних інструкцій щодо користування пристроєм.

Не залишайте дітей без нагляду поблизу пристрою, що працює.

Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм і пакувальними матеріалами.

Будьте особливо обережні під час використання пристрою в присутності дітей та людей з інвалідністю, а також у випадках, коли пристрій залишається увімкненим без нагляду.

Не використовуйте пристрій, якщо він не встановлений надійно. Пристрій має бути надійно встановлений відповідно до обраного способу монтажу. У разі встановлення на підлозі використовуйте захист від перекидання там, де це передбачено або потрібно. У разі настінного монтажу пристрій має бути надійно закріплений на стіні.

Не допускайте потрапляння води на пристрій.

Не вмикайте пристрій, якщо вода потрапила на будь-яку його частину.

Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку з електричної розетки, не торкаючись ні пристрою, ні води.

Не торкайтеся пристрою мокрими руками під час його роботи.

Під час роботи пристрій нагрівається. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся його гарячих поверхонь.

Ніколи не накривайте пристрій під час роботи.

Щоб запобігти перегріванню, займанню або можливій пожежі, не блокуйте повітрязабірні та вихідні отвори, призначені для вентиляції та відведення гарячого повітря.

Не встановлюйте пристрій на м'яких поверхнях (ліжках, диванах, килимах тощо), де обмежена циркуляція повітря.

Не вставляйте сторонні предмети у вентиляційні або вихідні отвори та не допускайте їх потрапляння туди.

Тримайте горючі матеріали, такі як меблі, подушки, постільна білизна, папір, одяг і штори, на відстані щонайменше 1 метра від передньої частини обігрівача. Уникайте розміщення таких предметів позаду пристрою та з обох боків від нього.

Усередині пристрою є гарячі деталі та деталі, що можуть іскрити. Не використовуйте пристрій у місцях, де використовуються або зберігаються бензин, фарби чи легкозаймисті рідини.

Перед переміщенням вимкніть пристрій і дайте йому охолонути.

Від'єднуючи пристрій від розетки, тягніть за вилку, а не за шнур живлення.

Не розбирайте пристрій і не змінюйте його конструкцію.

Не використовуйте пристрій, якщо шнур або вилка пошкоджені, якщо пристрій працює неправильно, падав або був пошкоджений будь-яким чином.

Якщо з пристрою з'являється дим, іскри або сильний запах горілої ізоляції, негайно припиніть використання пристрою та вийміть вилку з електричної розетки.

Якщо пристрій несправний або пошкоджений, не намагайтеся ремонтувати його самостійно. Зверніться до сервісного центру для перевірки, електричного або механічного регулювання чи ремонту.

ВСТАНОВЛЕННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Будьте обережні з гострими краями та кутами пристрою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Встановлюйте пристрій удвох, щоб уникнути травм і пошкоджень.

Пристрій призначений для розміщення на підлозі (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) або монтажу на стіні (ALTA AF49 / OSLO AF52). Перед встановленням переконайтеся, що стіна та підлога рівні.

Не рекомендується встановлювати пристрій поблизу потужних джерел світла, щоб не погіршити якість ефекту полум'я.

Обережно вийміть пристрій з упаковки. За потреби збережіть упаковку для подальшого безпечного транспортування пристрою.

Перед остаточним встановленням пристрою виконайте пробне ввімкнення, під'єднавши його до відповідної електричної розетки.

У разі настінного монтажу пристрій має бути надійно закріплений на стіні, щоб він не зміщувався під час використання. У разі встановлення на підлозі використовуйте захист від перекидання там, де він передбачений або потрібний.

Монтаж на стіні (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Пристрій призначений для стаціонарного кріплення на стіні з мінімальною відстанню 300 мм між основою пристрою та підлогою. Для оптимального огляду полум'я рекомендована відстань становить 600 мм.

2. Настінний кронштейн слід закріпити на стіні на висоті 490 мм над запланованим положенням основи каміна.

3. Переконавшись, що настінний кронштейн встановлено рівно (за допомогою будівельного рівня), позначте на стіні положення шести отворів для гвинтів.

4. Відкладіть настінний кронштейн і просвердліть позначені отвори свердлом 8 мм на глибину приблизно 35 мм.

5. Очистьте отвори від пилу та сміття. Вставте дюбелі в отвори, переконавшись, що вони розташовані врівень із поверхнею стіни.

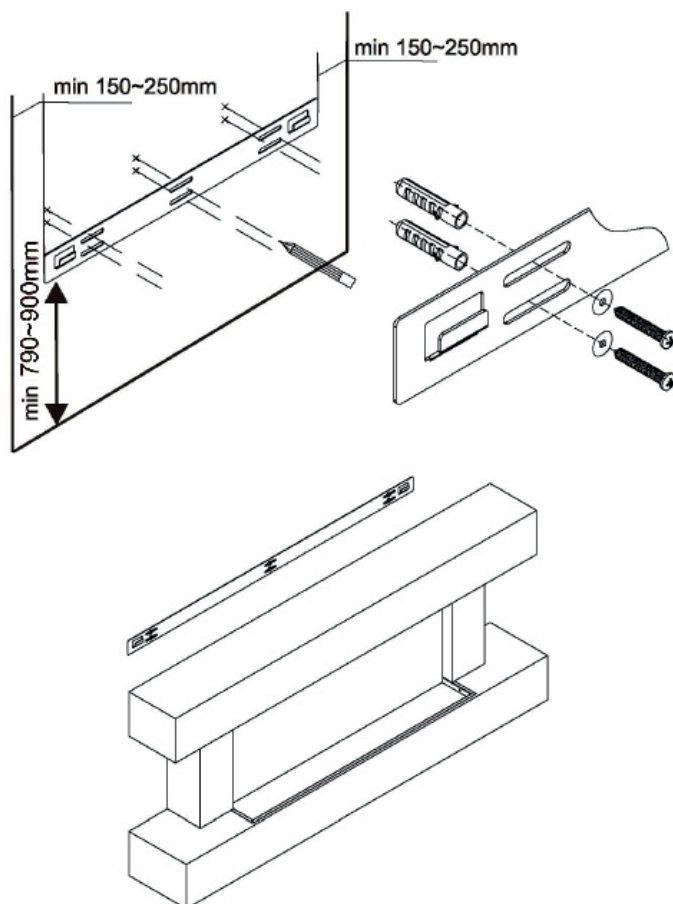
6. Утримуючи настінний кронштейн у потрібному положенні, прикріпіть його до стіни шістьма гвинтами ST5*35 і шістьма шайбами.

7. Обережно підніміть пристрій удвох і повісьте його на настінний кронштейн.

8. Розмістіть камінці та поліна вздовж світлового блока в бажаному положенні (OSLO AF52).

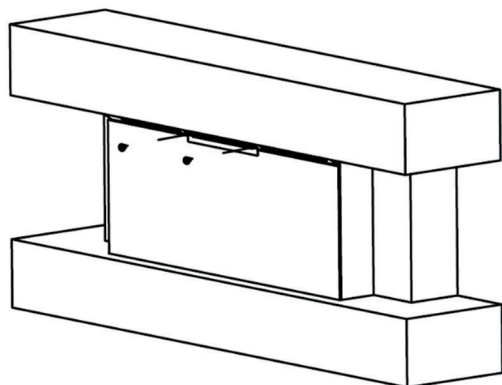
Примітка:

Дюбелі, що входять до комплекту, призначені для суцільних стін, тому залежно від типу стіни може знадобитися інший тип дюбелів.



Зняття передньої скляної панелі (ALTA AF49)

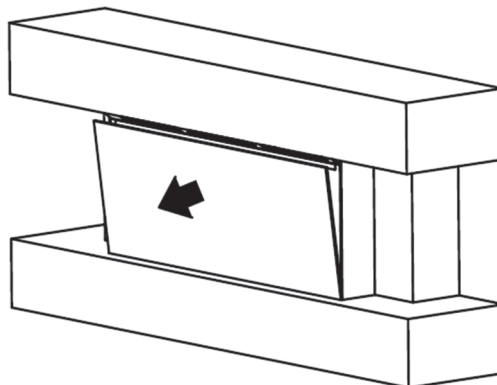
1. Відкрутіть два гвинти, розташовані на кронштейні, що утримує передню скляну панель. Під час відкручування гвинтів обов'язково підтримуйте передню скляну панель, щоб запобігти її падінню.



2. Обережно зніміть передню скляну панель.

3. Розмістіть камінці та поліна вздовж світлового блока в бажаному положенні.

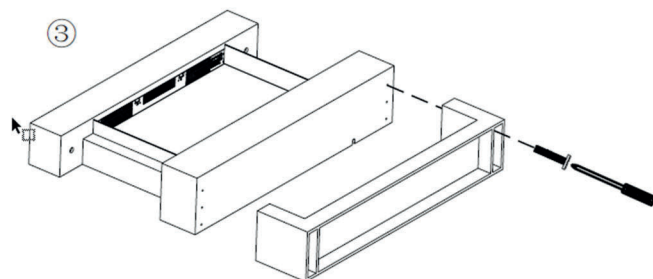
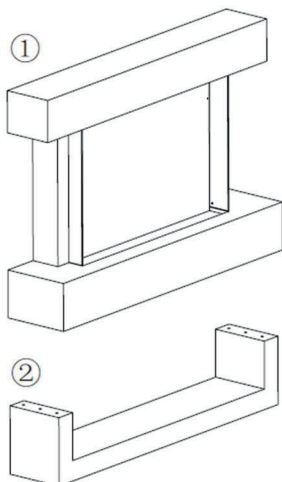
4. Встановіть передню скляну панель на місце та зафіксуйте її двома гвинтами.



Складання (BERGEN AF47)

1. Покладіть пристрій на задню панель, задньою стороною вниз, і закріпіть нижню секцію шістьма гвинтами M6*25.

2. Розмістіть камінці та поліна вздовж світлового блока в бажаному положенні.



Настінне кріплення для захисту від перекидання (BERGEN AF47)

1. Прикріпіть кронштейни до верхньої лівої та верхньої правої частин задньої сторони пристрою, використовуючи по два гвинти ST4*14 для кожного кронштейна.

2. Встановіть пристрій у його остаточне положення біля стіни. Через отвори в кронштейнах позначте на стіні місця для отворів під гвинти.

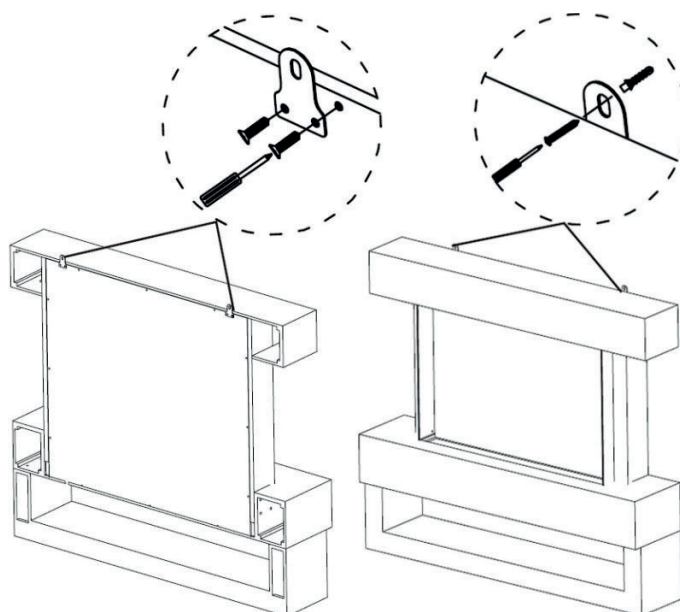
3. Просвердліть позначені отвори свердлом 8 мм.

4. Видаліть з отворів пил і сміття. Вставте дюбелі в отвори, переконавшись, що вони розташовані врівень із поверхнею стіни.

5. Закріпіть кожен кронштейн на стіні, використовуючи по одному гвинту ST5*35 для кожного кронштейна.

Примітка:

Дюбелі, що входять до комплекту, призначені для суцільних стін, тому залежно від типу стіни може знадобитися інший тип дюбелів.



КЕРУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

Пристроєм можна керувати як за допомогою панелі керування, так і за допомогою пульта дистанційного керування.

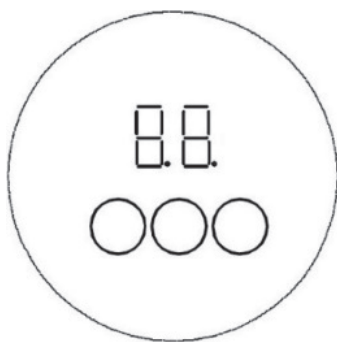
Пристрій має режими обігріву та полум'я.

Примітка:

Функція обігріву працює лише разом з ефектом полум'я.

Дисплей

На дисплеї відображається інформація про вибрані налаштування.

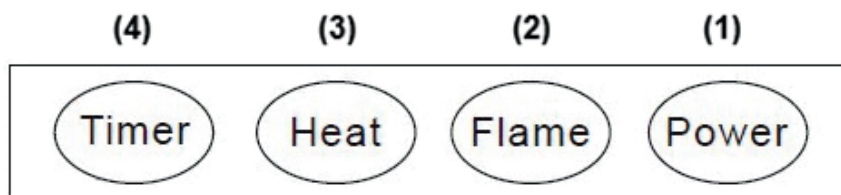


Панель керування

Панель керування розташована у верхньому правому куті передньої панелі пристрою.

Елементи панелі керування:

- кнопка живлення (1),
- кнопка полум'я (2),
- кнопка обігріву (3),
- кнопка таймера (4).



Кнопка живлення (1)

Натисніть кнопку (1), щоб увімкнути або вимкнути пристрій. Натисніть кнопку (1) один раз, щоб увімкнути пристрій. Натисніть кнопку (1) ще раз, щоб вимкнути пристрій.

Кнопка полум'я (2)

Регулювання яскравості полум'я

Натисніть кнопку (2), щоб налаштувати яскравість полум'я. Доступно 5 рівнів яскравості полум'я: 5 – найяскравіший, 1 – найтьмяніший.

Налаштування кольору полум'я

Натисніть і утримуйте кнопку (2) протягом 3 секунд, щоб увійти в режим налаштування кольору полум'я. Потім знову натисніть кнопку (2), щоб установити колір полум'я. Доступно 12 варіантів кольору полум'я:

- C1 Теплий білий + червоний + синій
- C2 Теплий білий + червоний
- C3 Червоний + синій
- C4 Теплий білий + синій
- C5 Синій
- C6 Червоний

- C7 Теплий білий
- C8 Синій + градієнт червоного
- C9 Червоний + градієнт синього
- 10 Червоний + градієнт синього + градієнт помаранчевого
- 11 Синій + градієнт червоного + градієнт помаранчевого
- 12 Помаранчевий + градієнт червоного + градієнт синього

Регулювання швидкості полум'я

Після входу в режим налаштування кольору полум'я натисніть і утримуйте кнопку (2) протягом 3 секунд, щоб увійти в режим налаштування швидкості полум'я. Потім знову натисніть кнопку (2), щоб установити швидкість полум'я. Доступно 4 рівні швидкості полум'я: P4 – найшвидший, P1 – найповільніший.

Кнопка обігріву (3)

Натисніть кнопку (3), щоб увімкнути або вимкнути обігрів і встановити потужність обігріву.

Натискання кнопки обігріву	Стан обігріву	Значення на дисплеї
Перше натискання	Безперервний обігрів на низькій потужності – 1000 Вт	LO 
Друге натискання	Безперервний обігрів на високій потужності – 2000 Вт	HI 
Третє натискання	Обігрів вимкнено	OF

Коли обігрів увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку (3) протягом 3 секунд, щоб увійти в режим налаштування температури. Потім знову натисніть кнопку (3), щоб установити бажану температуру обігріву від 18 °C до 35 °C за шкалою Цельсія (від 64 °F до 95 °F за шкалою Фаренгейта). Обігрів автоматично вимикається, коли температура в приміщенні досягає встановленого значення, і автоматично вмикається, коли температура в приміщенні опускається нижче встановленого значення. Переконайтеся, що встановлена температура обігріву вища за температуру в приміщенні; інакше обігрівач може не увімкнутися або працювати некоректно.

Щоб перемкнути шкалу температури між Цельсієм (C) і Фаренгейтом (F), натисніть і утримуйте кнопку живлення (1) протягом 5 секунд, коли обігрів увімкнено.

Пристрій має функцію виявлення відкритого вікна. Якщо під час обігріву температура навколишнього середовища знижується на ≥ 5 градусів протягом 3 хвилин (вимірювання температури починається через 5 хвилин після ввімкнення обігріву), і температуру навколишнього середовища не вдається підвищити протягом 10 хвилин, пристрій визначає, що користувач відкрив вікно. У цей момент пристрій припинить обігрів. На цифровому дисплеї з'явиться «E4», а функція обігріву вимкнеться. Три індикатори згаснуть, і протягом 5 хвилин лунатиме попереджувальний звуковий сигнал (з інтервалом 1 секунда), щоб попередити користувача. Якщо користувач не скасує попередження вручну, пристрій залишатиметься в цьому стані. Щоб скинути попередження про відкрите вікно, вимкніть обігрівач і увімкніть його знову.

Примітка:

Після вимкнення обігріву вентилятор обігрівача може ще деякий час працювати, щоб охолодити внутрішні частини пристрою.

Кнопка таймера (4)

Налаштування таймера

Натисніть кнопку (4), щоб установити таймер автоматичного вимкнення від 1 до 9 годин. Установіть 0, щоб скасувати налаштування таймера.

Налаштування верхнього підсвічування

Натисніть і утримуйте кнопку (4) протягом 3 секунд, щоб увійти в режим налаштування кольору верхнього підсвічування. Потім знову натисніть кнопку (4), щоб установити колір верхнього підсвічування. Доступно 14 варіантів кольору верхнього підсвічування:

F1 Червоний	F8 Червоно-фіолетовий
F2 Темно-синій	F9 Синьо-зелений
F3 Зелений	10 Смарагдово-зелений
F4 Бірюзовий	11 Помаранчевий
F5 Фіолетовий	12 Синій
F6 Небесно-блакитний	13 Циклічна / плавна автоматична зміна кольору верхнього підсвічування
F7 Світло-блакитний	F0 Верхнє підсвічування вимкнено

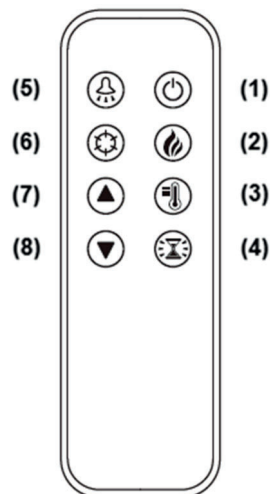
Налаштування звуку потріскування дров

Після входу в режим налаштування кольору верхнього підсвічування натисніть і утримуйте кнопку (4) протягом 3 секунд, щоб увійти в режим налаштування звуку потріскування дров. Потім знову натисніть кнопку (4), щоб установити звук потріскування дров: S0 (звук вимкнено) – S1 (низька гучність) – S2 (висока гучність).

Пульт дистанційного керування

Елементи пульта дистанційного керування:

- кнопка живлення (1),
- кнопка кольору полум'я (2),
- кнопка обігріву (3),
- кнопка таймера / звуку потріскування дров (4),
- кнопка верхнього підсвічування (5),
- кнопка швидкості полум'я (6),
- кнопки зі стрілками / яскравості полум'я (7, 8).



Кнопка живлення (1) на пульті дистанційного керування

Натисніть кнопку (1), щоб увімкнути або вимкнути пристрій. Натисніть кнопку (1) один раз, щоб увімкнути пристрій. Натисніть кнопку (1) ще раз, щоб вимкнути пристрій.

Налаштування кольору полум'я (2, 7, 8) за допомогою пульта дистанційного керування

Натисніть кнопку (2) один раз, а потім за допомогою кнопок зі стрілками (7, 8) установіть колір полум'я. Доступно 12 варіантів кольору полум'я:

- | | |
|------------------------------------|---|
| C1 Теплий білий + червоний + синій | C7 Теплий білий |
| C2 Теплий білий + червоний | C8 Синій + градієнт червоного |
| C3 Червоний + синій | C9 Червоний + градієнт синього |
| C4 Теплий білий + синій | 10 Червоний + градієнт синього + градієнт помаранчевого |
| C5 Синій | 11 Синій + градієнт червоного + градієнт помаранчевого |
| C6 Червоний | 12 Помаранчевий + градієнт червоного + градієнт синього |

Керування обігрівом (3, 7, 8) за допомогою пульта дистанційного керування

Натисніть кнопку (3) один раз, а потім за допомогою кнопок зі стрілками (7, 8) увімкніть або вимкніть обігрів і встановіть потужність обігріву.

Натискання кнопок зі стрілками (7, 8) «вгору» або «вниз»	Стан обігріву	Значення на дисплеї	
	Безперервний обігрів на низькій потужності – 1000 Вт	LO	☀
	Безперервний обігрів на високій потужності – 2000 Вт	HI	☀☀
	Обігрів вимкнено	OF	

Натисніть кнопку (3) двічі, а потім за допомогою кнопок зі стрілками (7, 8) установіть бажану температуру обігріву від 18 °C до 35 °C за шкалою Цельсія (від 64 °F до 95 °F за шкалою Фаренгейта). Обігрів автоматично вимикається, коли температура в приміщенні досягає встановленого значення, і автоматично вмикається, коли температура в приміщенні опускається нижче встановленого значення. Переконайтеся, що встановлена температура обігріву вища за температуру в приміщенні; інакше обігрівач може не увімкнутися або працювати некоректно.

Щоб перемкнути шкалу температури між Цельсієм (C) і Фаренгейтом (F), натисніть і утримуйте кнопку живлення (1) протягом 5 секунд, коли обігрів увімкнено.

Пристрій має функцію виявлення відкритого вікна. Якщо під час обігріву температура навколишнього середовища знижується на ≥ 5 градусів протягом 3 хвилин (вимірювання температури починається через 5 хвилин після увімкнення обігріву), і температуру навколишнього середовища не вдається підвищити протягом 10 хвилин, пристрій визначає, що користувач відкрив вікно. У цей момент пристрій припинить обігрів. На цифровому дисплеї з'явиться «E4», а функція обігріву вимкнеться. Три індикатори згаснуть, і протягом 5 хвилин лунатиме попереджувальний звуковий сигнал (з інтервалом 1 секунда), щоб попередити користувача. Якщо користувач не скасує попередження вручну, пристрій залишатиметься в цьому стані. Щоб скинути попередження про відкрите вікно, вимкніть обігрівач і увімкніть його знову.

Налаштування таймера (4, 7, 8) за допомогою пульта дистанційного керування

Натисніть кнопку (4) один раз, а потім за допомогою кнопок зі стрілками (7, 8) установіть таймер автоматичного вимкнення від 1 до 9 годин. Установіть 0, щоб скасувати налаштування таймера.

Налаштування звуку потріскування дров (4, 7, 8) за допомогою пульта дистанційного керування

Натисніть кнопку (4) двічі, а потім за допомогою кнопок зі стрілками (7, 8) установіть звук потріскування дров: S0 (звук вимкнено) – S1 (низька гучність) – S2 (висока гучність).

Налаштування верхнього підсвічування (5) за допомогою пульта дистанційного керування

Натисніть кнопку (5), щоб установити колір верхнього підсвічування. Доступно 14 варіантів кольору верхнього підсвічування:

F1 Червоний	F8 Червоно-фіолетовий
F2 Темно-синій	F9 Синьо-зелений
F3 Зелений	10 Смарагдово-зелений
F4 Бірюзовий	11 Помаранчевий
F5 Фіолетовий	12 Синій
F6 Небесно-блакитний	13 Циклічна / плавна автоматична зміна кольору верхнього підсвічування
F7 Світло-блакитний	F0 Верхнє підсвічування вимкнено

Регулювання швидкості полум'я (6) за допомогою пульта дистанційного керування

Натисніть кнопку (6), щоб установити швидкість полум'я. Доступно 4 рівні швидкості полум'я: P4 – найшвидший, P1 – найповільніший.

Регулювання яскравості полум'я (7, 8) за допомогою пульта дистанційного керування

Натискайте кнопки зі стрілками (7, 8), щоб установити яскравість полум'я. Доступно 5 рівнів яскравості полум'я: 5 – найяскравіший, 1 – найтьмяніший.

Щоб покращити роботу пульта дистанційного керування, спрямовуйте його на передню частину пристрою. Не допускайте потрапляння прямих сонячних променів на інфрачервоний передавач на панелі керування.

Не натискайте кнопки пульта дистанційного керування занадто сильно або занадто часто. Зачекайте мить, щоб пристрій виконав команду.

Поводьтеся з пультом дистанційного керування обережно. Не кидайте його, не ставайте на нього та стежте, щоб він не намокав.

Для пульта дистанційного керування потрібні дві батарейки AAA 1,5 В. Пульт дистанційного керування постачається без батарейок.

Встановлюючи батарейки, переконайтеся, що їхня полярність відповідає позначенням усередині батарейного відсіку пульта дистанційного керування.

Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування, якщо не плануєте користуватися ним тривалий час.

Замінюйте батарейки, коли вони розряджені.

Використання акумуляторних батарейок не рекомендується.

Підключення до застосунку

Відскануйте QR-код, завантажте та встановіть застосунок. Назва застосунку – Smart Life. Доступний в App Store і Google Play.

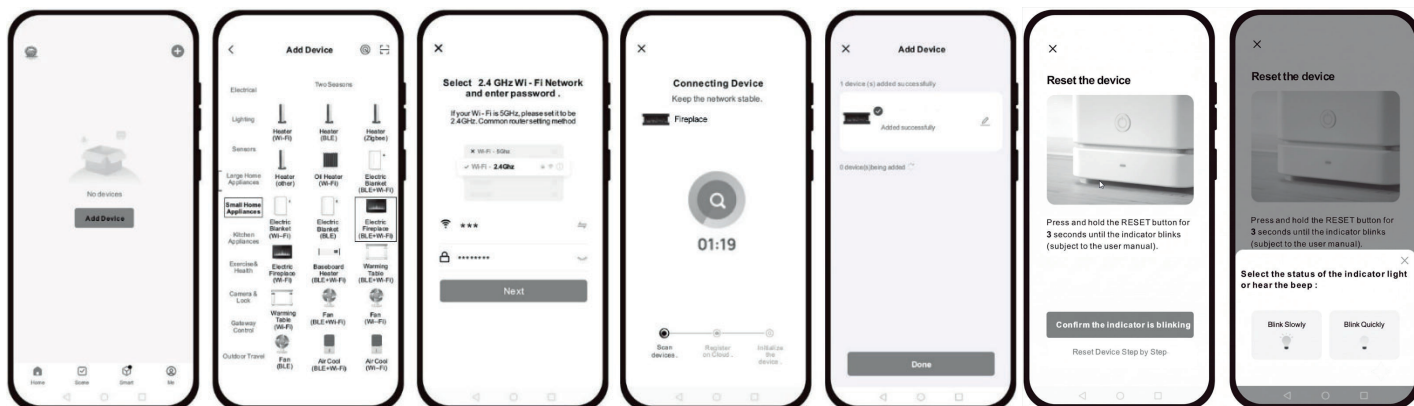


Відкрийте застосунок і введіть необхідні дані користувача.

Натисніть «All Devices» → «Add Device» → «Small Home Appliances» → «Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)» → виберіть мережу Wi-Fi і введіть пароль → «Next». Після цього пристрій підключиться.

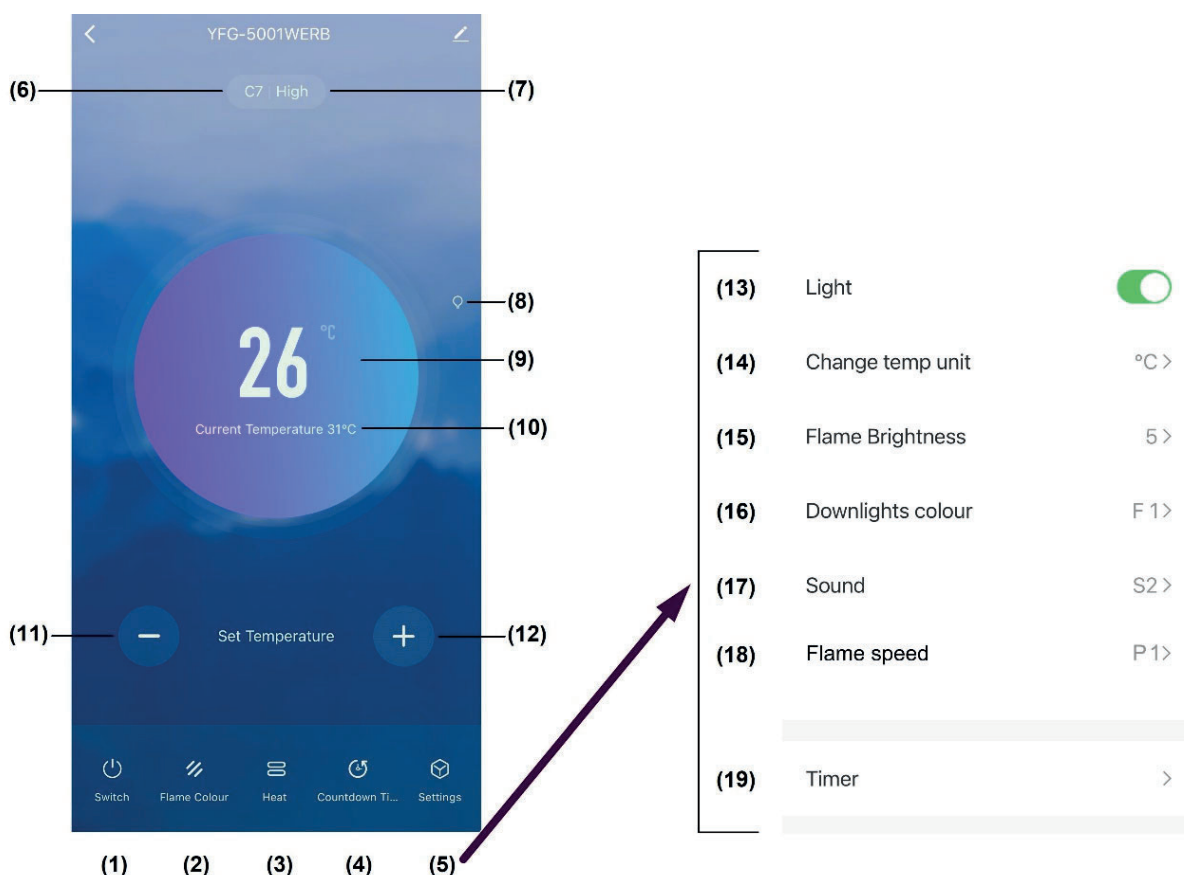
Назва виробу, що відображається в застосунку: **Fireplace**.

Якщо підключення не вдалося, у режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку живлення (1) протягом 3 секунд, щоб скинути налаштування бездротової мережі, а потім спробуйте підключити пристрій до застосунку ще раз.



Керування пристроєм у застосунку

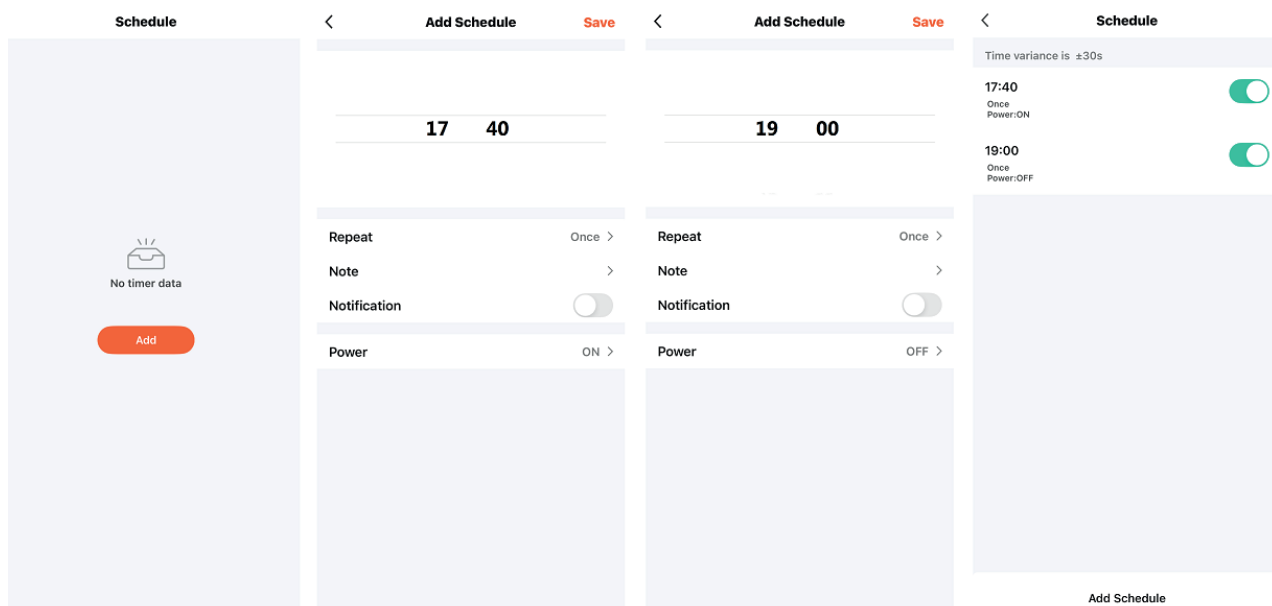
- | | |
|--|------------------------------------|
| (1) Увімкнення/вимкнення живлення | (11) Зменшення температури |
| (2) Колір полум'я | (12) Збільшення температури |
| (3) Увімкнення/вимкнення обігріву та потужність обігріву | (13) Увімкнення/вимкнення полум'я |
| (4) Таймер | (14) Зміна температурної шкали |
| (5) Налаштування | (15) Яскравість полум'я |
| (6) Індикатор кольору полум'я | (16) Колір верхнього підсвічування |
| (7) Індикатор увімкнення/вимкнення обігріву та потужності обігріву | (17) Звук потріскування дров |
| (8) Індикатор увімкнення/вимкнення полум'я | (18) Швидкість полум'я |
| (9) Встановлена температура | (19) Розклад |
| (10) Фактична температура | |



Розклад

Функція розкладу в застосунку дає змогу налаштувати автоматичне ввімкнення або вимкнення пристрою для будь-якої кількості заданих часових інтервалів.

Пристрій має функцію пам'яті; під час автоматичного ввімкнення він працюватиме з останніми використаними налаштуваннями.



ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед очищенням пристрою завжди від'єднуйте його від електромережі. Спочатку вимкніть основне живлення. Потім вийміть електричну вилку з настінної розетки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте пристрій, якщо будь-яка його частина була занурена у воду. Негайно зверніться до кваліфікованого фахівця для перевірки пристрою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед очищенням пристрою переконайтеся, що він повністю охолов.

Двигун вентилятора обігрівача та двигун механізму полум'я попередньо змащені для тривалого використання і не потребують додаткового змащування або обслуговування.

Щоб видалити накопичення пилу, пуху та комах, періодично очищуйте вихідну решітку тепловентилятора за допомогою насадки пилососа з м'якою щіткою.

Для видалення пилу використовуйте м'яку чисту тканину, яка не подряпає поверхню.

Для очищення поверхні пристрою використовуйте чисту м'яку тканину, змочену теплою водою. Не використовуйте побутові або абразивні засоби для чищення, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

Для очищення скляної панелі пристрою використовуйте неабразивну вологу тканину (не мокру), а за потреби – рідкий засіб для чищення або рідке мило. Не використовуйте чистильні порошки або інші засоби з абразивними речовинами, оскільки вони подряпають скляну панель пристрою.

За жодних обставин не використовуйте пристрій із розбитою або надколотою скляною панеллю.

Не вдаряйте та не кидайте скляну панель пристрою.

Перед під'єднанням пристрою до електромережі переконайтеся, що він повністю сухий.

Коли пристрій не використовується, виймайте вилку шнура живлення з настінної розетки, щоб запобігти пошкодженню пристрою або випадковому ввімкненню.

УТИЛІЗАЦІЯ



Пакувальні матеріали пристрою придатні для переробки та повторного використання. Не утилізуйте пакувальні матеріали разом із побутовими відходами; віднесіть їх до відповідного пункту збору для переробки.



Після завершення строку служби пристрій потрібно утилізувати належним чином. Пристрій містить цінні матеріали, які можна переробити. Не утилізуйте пристрій разом із побутовими відходами; віднесіть його до відповідного пункту збору старого електричного обладнання.

Не утилізуйте використані батарейки з пульта дистанційного керування разом із побутовими відходами; віднесіть їх до відповідного пункту збору використаних батарейок.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Рішення
Пристрій не вмикається.	Перевірте, чи під'єднаний пристрій до електромережі. Натисніть кнопку живлення на панелі керування.
Під час обігріву тепле повітря не подається.	Перевірте, чи активовано режим обігріву та чи встановлена температура вища за температуру в приміщенні.
Обігрівач не працює.	Вимкніть усі робочі режими та вийміть вилку пристрою з настінної розетки на 10 хвилин. Через 10 хвилин знову під'єднайте пристрій до настінної розетки та користуйтеся ним у звичайному режимі.
На дисплеї відображається «E4».	Активовано функцію виявлення відкритого вікна. Закрийте вікно, вимкніть обігрівач і увімкніть його знову.
Пульт дистанційного керування не працює.	Піднесіть пульт дистанційного керування ближче до пристрою. Замініть батарейки в пульті дистанційного керування.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ



Цей пристрій відповідає вимогам таких актів законодавства Європейського Союзу: Директивам 2014/35/ЄС (LVD), 2014/30/ЄС (EMC), 2014/53/ЄС (RED), 2011/65/ЄС (RoHS), Регламенту (ЄС) 2024/1781 (ESPR) та Регламенту Комісії (ЄС) 2024/1103 (вимоги екодизайну до локальних обігрівачів приміщень).

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ ВИРОБУ

Вимоги до інформації для електричних локальних обігрівачів приміщень

Згідно з Регламентом Комісії (ЄС) 2024/1103, додаток II, таблиця 3

Контактні дані: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Польща					
Ідентифікатор(и) моделі: ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Позиція	Позначення	Значення	Одиниця	Позиція	Одиниця
Теплова потужність			Тип теплової потужності / керування температурою приміщення (виберіть один варіант)		
Номінальна теплова потужність	P_{nom}	2,000	кВт	одноступенева теплова потужність без керування температурою	[ні]
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	1,000	кВт	два або більше ручних ступенів без керування температурою	[ні]
Максимальна безперервна теплова потужність	$P_{max,c}$	2,000	кВт	з керуванням температурою приміщення за допомогою	[ні]
Споживання електроенергії			з електронним керуванням температурою приміщення		[ні]
У вимкненому режимі	P_o	н/з	Вт	електронне керування температурою приміщення плюс денний таймер	[ні]
У режимі очікування	P_{sm}	0,40	Вт	електронне керування температурою приміщення плюс тижневий таймер	[так]
У режимі бездіяльності	P_{idle}	н/з	Вт	Інші варіанти керування (можна вибрати кілька)	
У режимі мережевого очікування	P_{nsm}	0,81	Вт	керування температурою приміщення з датчиком присутності	[ні]
Режим очікування з відображенням інформації або стану			[ні]	керування температурою приміщення з виявленням відкритого вікна	[так]
Сезонна енергоефективність обігріву приміщень в активному режимі	$\eta_{s,on}$	94,0	%	можливість дистанційного керування	[так]
				адаптивне керування запуском	[ні]
				обмеження часу роботи	[так]
				датчик «чорної кулі»	[ні]
				функція самонавчання	[ні]
				точність керування	[ні]

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

УВАГА! Під час купівлі або отримання виробу перевірте комплектність постачання, справність і відсутність пошкоджень виробу, а також наявність посібника користувача.

Умови гарантійного обслуговування

Гарантійний строк на виріб становить 2 роки з дати продажу або отримання за наявності комерційного, касового/фіскального або транспортного документа, що підтверджує дату продажу чи отримання виробу. Покупець має право на гарантійний ремонт виробу протягом гарантійного строку, якщо виріб вийшов з ладу через дефекти матеріалів або виробництва. Зазначений гарантійний строк поширюється лише на вироби, що використовуються для особистих, сімейних або побутових потреб, не пов'язаних із підприємницькою діяльністю.

Покупець втрачає право на гарантійний ремонт у разі:

- Порушення інструкцій зі встановлення та використання, наведених у посібнику користувача.
- Використання виробу не за призначенням.
- Неправильного під'єднання виробу до електромережі.
- Несправностей виробу, спричинених неправильним зберіганням або механічними пошкодженнями під час транспортування чи використання.
- Значного внутрішнього або зовнішнього забруднення виробу чи появи іржі.
- Ознак несанкціонованого відкривання, ремонту, зміни конструкції або модифікації.
- Наявності всередині виробу сторонніх предметів, рідин, речовин або комах.
- Видалення маркувальної таблички виробу.
- Подальшого використання виробу після появи несправності.
- Нормального зношення деталей виробу внаслідок інтенсивного використання. Рівномірне зношення деталей за відсутності виробничих дефектів не дає покупцеві права на гарантійну заміну цих деталей.
- Пошкоджень, спричинених стихійними лихами (пожежа, повінь тощо) або побутовими факторами (перенапруга, падіння напруги, відключення електроенергії тощо).

Гарантія не поширюється на змінні джерела світла, якщо вони застосовуються.

З усіх питань щодо гарантійного обслуговування на території України звертатися до уповноваженого сервісного центру: **+380 97 972 66 15, shop@artiflame.ua**.

Заповніть форму нижче друкованими літерами та поверніть її нам разом із пошкодженим виробом:

Ім'я, прізвище: _____

Адреса: _____

Поштовий індекс, місце проживання: _____

Дата, підпис: _____

Модель: _____

Причина reklamacii: _____

РУССКИЙ

Примечание:

Устройство не предназначено для использования в качестве основного источника тепла.

СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация
Комплект поставки
Технические характеристики
Информация по безопасности
Установка
Управление устройством
Уход и техническое обслуживание
Утилизация
Устранение неисправностей
Декларация соответствия
Информационный лист изделия
Гарантийные обязательства

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор электрического камина ArtiFlame – бытового электрического прибора, предназначенного для обогрева помещения и создания эффекта пламени.

Качество, функциональность и дизайн устройства обеспечивают надежное и удобное использование.

При правильной установке и эксплуатации устройство будет служить вам долгие годы.

Устройство предназначено для напольной установки (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) или настенного монтажа (ALTA AF49 / OSLO AF52).

Перед установкой и первым использованием устройства внимательно прочитайте руководство пользователя.

Храните это руководство пользователя в доступном месте в течение всего срока службы устройства или передайте его следующему владельцу.

Производитель и продавец не несут ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением инструкций или неправильным использованием.

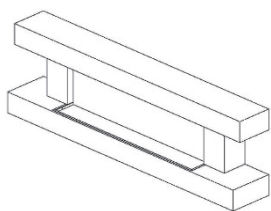
Примечания:

В настоящем руководстве электрический камин с обогревом может обозначаться как: устройство, оборудование, изделие, продукт, обогреватель, электрический камин, камин и т. п.

В целях совершенствования устройства производитель оставляет за собой право изменять внешний вид, конструкцию, комплект поставки и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

В тексте, числовых обозначениях и иллюстрациях могут встречаться технические и типографские ошибки.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



Электрический камин с обогревом



Пульт дистанционного управления
(батарейки не входят в комплект)



Руководство пользователя



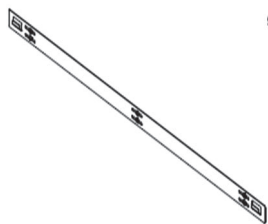
Комплект камней



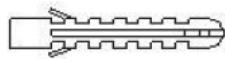
Комплект декоративных поленьев



Винт ST5*35 x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Настенный кронштейн
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Дюбель x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Шайба x 6
(ALTA AF49 / OSLO AF52)



Кронштейн x 2
(BERGEN AF47)



Винты: M6*25 x 6, ST4*14 x 4,
ST5*35 x 2 (BERGEN AF47)



Дюбель x 2
(BERGEN AF47)

Примечание:

Некоторые детали упакованы внутри полости облицовки на задней стороне камина.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Площадь обогрева: до 30 м²

Номинальное напряжение: 220–240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная мощность: 1000 Вт / 2000 Вт

Защита от поражения электрическим током: класс I

Стандарт Wi-Fi: 802.11 b/g/n

Частота Wi-Fi: 2,4 ГГц

Радиочастотная мощность Wi-Fi: макс. 20 дБм

Дата изготовления: см. заводскую табличку устройства

Срок службы: не ограничен производителем при условии надлежащего использования и обслуживания

Модель	ALTA AF49	OSLO AF52	BERGEN AF47
Масса нетто, кг	29	23	34
Размер изделия (ширина x высота x глубина), мм	1250 x 580 x 250	1320 x 580 x 210	1205 x 1080 x 250

Внимание! При использовании устройства в помещении с низким уровнем фонового шума вы можете слышать работу механизма, создающего эффект пламени. Это нормально и не должно вызывать беспокойства.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Пользователь несет ответственность за правильную установку и безопасную эксплуатацию устройства.



ВНИМАНИЕ! Важная информация и полезные рекомендации по использованию устройства.

Для безопасной эксплуатации устройства и предотвращения возможного риска пожара, поражения электрическим током или травмирования людей соблюдайте стандартные правила безопасности, включая инструкции и предупреждения, приведенные в настоящем руководстве.

Устанавливайте и используйте устройство в соответствии с местными электротехническими нормами и другими строительными нормами.

Перед установкой и использованием устройства убедитесь, что указанное на нем напряжение питания соответствует напряжению имеющейся электрической цепи.

После установки устройства обеспечьте свободный доступ к его вилке.

Одновременное использование обогревателя с другими мощными электрическими приборами в одной электрической цепи может привести к срабатыванию предохранителя устройства, автоматического выключателя или защитного устройства электрической цепи.

Используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении.

После первого включения обогревателя может появиться слабый, безвредный запах. Он вызван первоначальной работой внутренних нагревательных элементов и не должен вызывать беспокойства; запах быстро исчезнет.

Устройство оснащено функцией тепловой защиты. В случае перегрева устройство автоматически выключится, чтобы предотвратить повреждение или риск пожара. После охлаждения устройство можно снова включить.

Устройство предназначено только для бытового использования и не должно применяться в промышленных целях.

Неправильная установка может привести к значительным рискам. Если вы не уверены, можно ли безопасно подключить устройство к электросети, или есть сомнения в его исправности, обратитесь к квалифицированному электрику.

Устройство не содержит деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

Не подвергайте растения и животных прямому воздействию потока горячего воздуха от устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, которые необходимо соблюдать для предотвращения повреждения устройства.

Не используйте устройство вне помещений.

Не включайте устройство сразу после транспортировки или хранения на холоде. Перед включением выдержите его при комнатной температуре не менее 3 часов, чтобы избежать повреждений из-за образования конденсата на внутренних деталях устройства.

Если предусмотрены ручки, используйте их при перемещении устройства.

Не включайте устройство, пока оно находится в упаковке.

Это устройство не предназначено для использования в ванных комнатах, прачечных и аналогичных внутренних помещениях. Никогда не размещайте устройство там, где оно может упасть в ванну или другую емкость с водой.

Не устанавливайте и не используйте устройство непосредственно под электрической розеткой.

Не прокладывайте шнур питания под ковровым покрытием. Не накрывайте шнур питания ковриками, дорожками и подобными изделиями. Располагайте шнур питания вне проходов и там, где о него нельзя споткнуться.

Всегда подключайте устройство непосредственно к электрической розетке, не используя удлинитель или переходник.

Подключайте устройство только к надлежащим образом заземленным розеткам.

Не используйте устройство со скрученным шнуром питания.

При использовании устройства следите за тем, чтобы шнур питания не касался нагретых поверхностей.

Всегда отключайте устройство от электросети, когда оно не используется.

Чтобы отключить устройство, выключите элементы управления, затем выньте вилку из розетки.

Не используйте устройство для сушки одежды.

Не размещайте устройство рядом с отопительными приборами.

Не используйте устройство с внешним таймером, программатором, отдельной системой дистанционного управления или другим коммутационным устройством, за исключением одобренных производителем функций, описанных в настоящем руководстве.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, которые необходимо строго соблюдать для предотвращения травмирования людей.

Используйте устройство только так, как описано в настоящем руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей, а также к прекращению действия гарантии.

Детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам без достаточных знаний и опыта запрещается пользоваться устройством, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или не были надлежащим образом проинструктированы о порядке использования устройства.

Не оставляйте детей без присмотра рядом с работающим устройством.

Не позволяйте детям играть с устройством и упаковочными материалами.

Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей и людей с инвалидностью, а также в случаях, когда работающее устройство остается без присмотра.

Не используйте устройство, если оно не установлено надежно. Устройство должно быть надежно установлено в соответствии с выбранным способом монтажа. При напольной установке используйте фиксацию от опрокидывания там, где это требуется. При настенном монтаже устройство должно быть надежно закреплено на стене.

Не допускайте попадания воды на устройство.

Не включайте устройство, если вода попала на какую-либо его часть.

Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку из розетки, не касаясь устройства или воды.

Не прикасайтесь к работающему устройству мокрыми руками.

Во время работы устройство нагревается. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь к его горячим поверхностям.

Никогда не накрывайте устройство во время его работы.

Чтобы предотвратить перегрев, возгорание или возможный пожар, не блокируйте воздухозаборные и выпускные отверстия, предназначенные для вентиляции и выхода горячего воздуха.

Не устанавливайте устройство на мягкие поверхности (кровати, диваны, ковры и т. п.), где ограничена циркуляция воздуха.

Не вставляйте и не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные или выпускные отверстия.

Держите горючие материалы, такие как мебель, подушки, постельные принадлежности, бумага, одежда и шторы, на расстоянии не менее 1 метра от передней части обогревателя. Не размещайте такие предметы позади устройства и по обе стороны от него.

Внутри устройства находятся горячие и искрообразующие детали. Не используйте устройство в местах, где используются или хранятся бензин, краски или легковоспламеняющиеся жидкости.

Перед перемещением выключите устройство и дайте ему остыть.

При отключении устройства тяните за вилку, а не за шнур питания.

Не разбирайте устройство и не вносите изменения в его конструкцию.

Не используйте устройство, если повреждены шнур или вилка, если устройство работает неисправно, а также если оно падало или было повреждено каким-либо образом.

Если из устройства идет дым, появляются искры или ощущается сильный запах горелой изоляции, немедленно прекратите использование устройства и выньте вилку из розетки.

Если устройство неисправно или повреждено, не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр для проверки, электрической или механической регулировки либо ремонта.

УСТАНОВКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Будьте осторожны с острыми краями и углами устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устанавливайте устройство вдвоем, чтобы избежать травм и повреждений.

Устройство предназначено для размещения на полу (ALTA AF49 / OSLO AF52 / BERGEN AF47) или монтажа на стене (ALTA AF49 / OSLO AF52). Перед установкой убедитесь, что стена и пол ровные.

Не рекомендуется устанавливать устройство рядом с сильными источниками света, чтобы не ухудшать качество эффекта пламени.

Аккуратно извлеките устройство из упаковки. Сохраните упаковку для безопасной транспортировки устройства в будущем, если это потребуется.

Перед окончательной установкой устройства выполните пробное включение, используя подходящую электрическую розетку.

При настенном монтаже устройство должно быть надежно закреплено на стене, чтобы оно не смещалось во время использования. При напольной установке используйте фиксацию от опрокидывания, если она предусмотрена или требуется.

Монтаж на стену (ALTA AF49 / OSLO AF52)

1. Устройство предназначено для постоянного крепления к стене с минимальным расстоянием 300 мм между основанием устройства и полом. Для оптимального обзора пламени рекомендуется расстояние 600 мм.

2. Настенный кронштейн следует закрепить на стене на высоте 490 мм выше планируемого положения основания камина.

3. Убедившись, что настенный кронштейн установлен ровно (с помощью строительного уровня), отметьте на стене положение шести отверстий для винтов.

4. Отложите настенный кронштейн в сторону и просверлите отмеченные отверстия сверлом 8 мм на глубину около 35 мм.

5. Очистите отверстия от пыли и мусора. Вставьте дюбели в отверстия так, чтобы они были заподлицо с поверхностью стены.

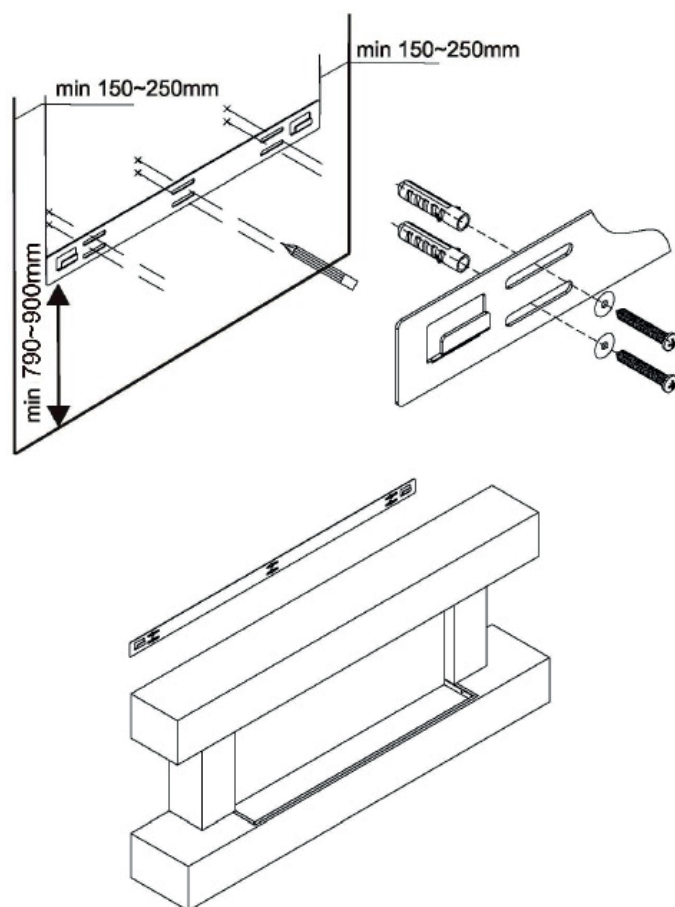
6. Удерживая настенный кронштейн в нужном положении, закрепите его на стене шестью винтами ST5*35 и шестью шайбами.

7. Осторожно поднимите устройство вдвоем и повесьте его на настенный кронштейн.

8. Разместите камни и поленья вдоль светового блока в желаемом положении (OSLO AF52).

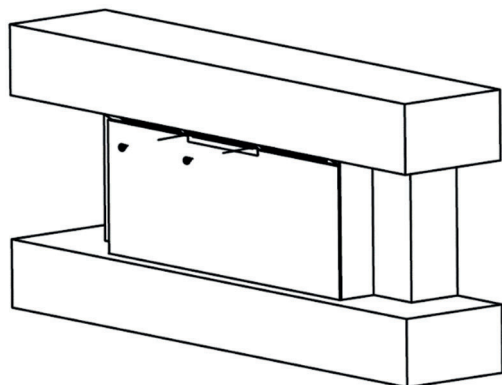
Примечание:

Поставляемые дюбели предназначены для полнотелых стен, поэтому в зависимости от типа стены может потребоваться другой тип дюбелей.



Снятие передней стеклянной панели (ALTA AF49)

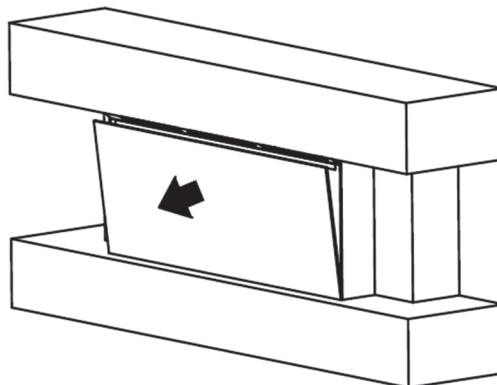
1. Выкрутите два винта, расположенные на кронштейне, удерживающем переднюю стеклянную панель. При выкручивании винтов обязательно поддерживайте переднюю стеклянную панель, чтобы она не упала.



2. Осторожно снимите переднюю стеклянную панель.

3. Разместите камни и поленья вдоль светового блока в желаемом положении.

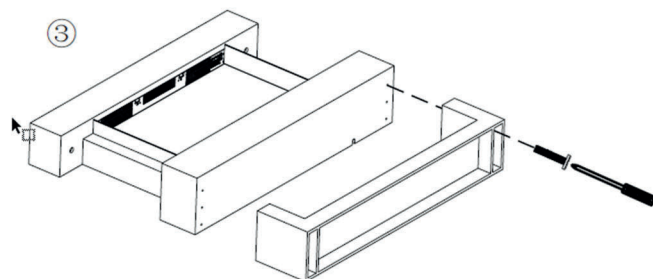
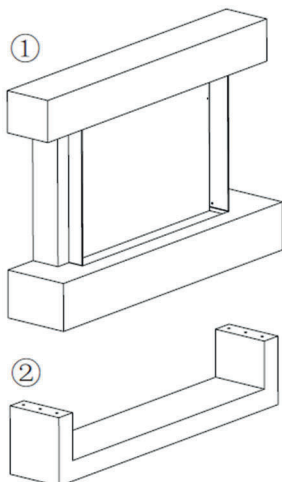
4. Установите переднюю стеклянную панель на место и закрепите ее двумя винтами.



Сборка (BERGEN AF47)

1. Положите устройство на заднюю сторону, тыльной стороной вниз, и закрепите нижнюю секцию шестью винтами M6*25.

2. Разместите камни и поленья вдоль светового блока в желаемом положении.



Настенная фиксация от опрокидывания (BERGEN AF47)

1. Прикрепите кронштейны к верхней левой и верхней правой сторонам на задней части устройства, используя по два винта ST4*14 для каждого кронштейна.

2. Установите устройство в окончательное положение у стены. Через отверстия в кронштейнах отметьте на стене места отверстий для винтов.

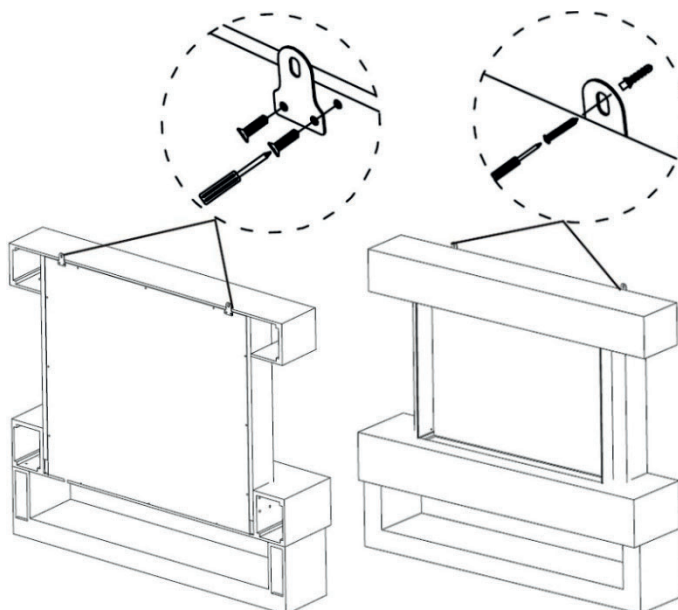
3. Просверлите отмеченные отверстия сверлом 8 мм.

4. Удалите пыль и мусор из отверстий. Вставьте дюбели в отверстия, убедившись, что они находятся заподлицо с поверхностью стены.

5. Закрепите каждый кронштейн на стене, используя по одному винту ST5*35 для каждого кронштейна.

Примечание:

Поставляемые дюбели предназначены для полнотелых стен, поэтому в зависимости от типа стены может потребоваться другой тип дюбелей.



УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Управлять устройством можно как с панели управления, так и с пульта дистанционного управления.

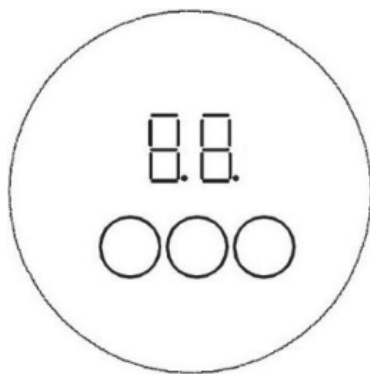
Устройство имеет режимы обогрева и эффекта пламени.

Примечание:

Функция обогрева работает только вместе с эффектом пламени.

Дисплей

На дисплее отображается информация о выбранных настройках.



Панель управления

Панель управления расположена в правом верхнем углу передней панели устройства.

Элементы панели управления:

- кнопка питания (1),
- кнопка пламени (2),
- кнопка обогрева (3),
- кнопка таймера (4).



Кнопка питания (1)

Нажмите кнопку (1), чтобы включить или выключить устройство. Нажмите кнопку (1) один раз, чтобы включить устройство. Нажмите кнопку (1) повторно, чтобы выключить устройство.

Кнопка пламени (2)

Регулировка яркости пламени

Нажмите кнопку (2), чтобы настроить яркость пламени. Доступно 5 уровней яркости пламени: 5 – самый яркий, 1 – самый тусклый.

Регулировка цвета пламени

Нажмите и удерживайте кнопку (2) в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим настройки цвета пламени. Затем снова нажимайте кнопку (2), чтобы выбрать цвет пламени. Доступно 12 вариантов цвета пламени:

- C1 Теплый белый + красный + синий
- C2 Теплый белый + красный
- C3 Красный + синий
- C4 Теплый белый + синий
- C5 Синий
- C6 Красный

- C7 Теплый белый
- C8 Синий + градиент красного
- C9 Красный + градиент синего
- 10 Красный + градиент синего + градиент оранжевого
- 11 Синий + градиент красного + градиент оранжевого
- 12 Оранжевый + градиент красного + градиент синего

Регулировка скорости пламени

После перехода в режим настройки цвета пламени нажмите и удерживайте кнопку (2) в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим настройки скорости пламени. Затем снова нажимайте кнопку (2), чтобы выбрать скорость пламени. Доступно 4 уровня скорости пламени: P4 – самый быстрый, P1 – самый медленный.

Кнопка обогрева (3)

Нажмите кнопку (3), чтобы включить/выключить обогрев и установить мощность обогрева.

Нажатие кнопки обогрева	Состояние обогрева	Значение на дисплее
Первое нажатие	Непрерывный обогрев на низкой мощности – 1000 Вт	LO 
Второе нажатие	Непрерывный обогрев на высокой мощности – 2000 Вт	HI 
Третье нажатие	Обогрев выключен	OF

Когда обогрев включен, нажмите и удерживайте кнопку (3) в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим настройки температуры. Затем снова нажимайте кнопку (3), чтобы установить желаемую температуру обогрева от 18 °C до 35 °C в градусах Цельсия (от 64 °F до 95 °F в градусах Фаренгейта). Обогрев автоматически выключается, когда температура в помещении достигает заданного значения, и автоматически включается, когда температура в помещении опускается ниже заданного значения. Убедитесь, что заданная температура обогрева выше температуры в помещении; в противном случае обогреватель может не включиться или работать некорректно.

Чтобы переключить шкалу температуры между градусами Цельсия (C) и Фаренгейта (F), при включенном обогреве нажмите и удерживайте кнопку питания (1) в течение 5 секунд.

Устройство оснащено функцией обнаружения открытого окна. Если во время обогрева температура окружающей среды снижается на ≥ 5 градусов в течение 3 минут (измерение температуры начинается через 5 минут после включения обогрева) и температура окружающей среды не повышается в течение 10 минут, устройство определяет, что пользователь открыл окно. В этом случае устройство прекращает обогрев. На цифровом дисплее будет мигать «E4», а функция обогрева выключится. Три индикатора погаснут, и в течение 5 минут будет звучать предупреждающий сигнал (с 1-секундным интервалом между звуковыми сигналами), чтобы предупредить пользователя. Если пользователь не отменит предупреждение вручную, устройство останется в этом состоянии. Чтобы сбросить предупреждение об открытом окне, выключите обогреватель и запустите его снова.

Примечание:

После выключения обогрева вентилятор обогревателя может продолжать работать некоторое время для охлаждения внутренних деталей устройства.

Кнопка таймера (4)

Управление таймером

Нажмите кнопку (4), чтобы установить таймер автоматического отключения от 1 до 9 часов. Установите 0, чтобы отменить настройку таймера.

Управление верхней подсветкой

Нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим настройки цвета верхней подсветки. Затем снова нажимайте кнопку (4), чтобы выбрать цвет верхней подсветки. Доступно 14 вариантов цвета верхней подсветки:

F1 Красный	F8 Красно-фиолетовый
F2 Темно-синий	F9 Сине-зеленый
F3 Зеленый	10 Изумрудно-зеленый
F4 Бирюзовый	11 Оранжевый
F5 Фиолетовый	12 Синий
F6 Небесно-голубой	13 Циклическое / плавное автоматическое изменение цвета верхней подсветки
F7 Голубой	F0 Верхняя подсветка выключена

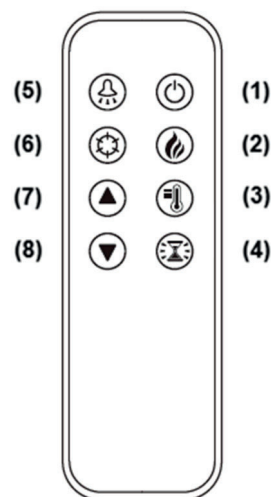
Управление звуком горения дров

После перехода в режим настройки цвета верхней подсветки нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим настройки звука горения дров. Затем снова нажимайте кнопку (4), чтобы выбрать звук горения дров: S0 (звук выключен) – S1 (низкая громкость) – S2 (высокая громкость).

Пульт дистанционного управления

Элементы пульта дистанционного управления:

- кнопка питания (1),
- кнопка цвета пламени (2),
- кнопка обогрева (3),
- кнопка таймера / звука горения дров (4),
- кнопка верхней подсветки (5),
- кнопка скорости пламени (6),
- кнопки со стрелками / яркости пламени (7, 8).



Кнопка питания (1) на пульте дистанционного управления

Нажмите кнопку (1), чтобы включить или выключить устройство. Нажмите кнопку (1) один раз, чтобы включить устройство. Нажмите кнопку (1) повторно, чтобы выключить устройство.

Регулировка цвета пламени (2, 7, 8) с пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку (2) один раз, затем с помощью кнопок со стрелками (7, 8) выберите цвет пламени. Доступно 12 вариантов цвета пламени:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| C1 Теплый белый + красный + синий | C7 Теплый белый |
| C2 Теплый белый + красный | C8 Синий + градиент красного |
| C3 Красный + синий | C9 Красный + градиент синего |
| C4 Теплый белый + синий | 10 Красный + градиент синего + градиент оранжевого |
| C5 Синий | 11 Синий + градиент красного + градиент оранжевого |
| C6 Красный | 12 Оранжевый + градиент красного + градиент синего |

Управление обогревом (3, 7, 8) с пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку (3) один раз, затем с помощью кнопок со стрелками (7, 8) включите/выключите обогрев и установите мощность обогрева.

Нажмите кнопки со стрелками (7, 8) «вверх» или «вниз»	Состояние обогрева	Значение на дисплее
	Непрерывный обогрев на низкой мощности – 1000 Вт	LO
	Непрерывный обогрев на высокой мощности – 2000 Вт	HI
	Обогрев выключен	OF

Нажмите кнопку (3) дважды, затем с помощью кнопок со стрелками (7, 8) установите желаемую температуру обогрева от 18 °C до 35 °C в градусах Цельсия (от 64 °F до 95 °F в градусах Фаренгейта). Обогрев автоматически выключается, когда температура в помещении достигает заданного значения, и автоматически включается, когда температура в помещении опускается ниже заданного значения. Убедитесь, что заданная температура обогрева выше температуры в помещении; в противном случае обогреватель может не включиться или работать некорректно.

Чтобы переключить шкалу температуры между градусами Цельсия (C) и Фаренгейта (F), при включенном обогреве нажмите и удерживайте кнопку питания (1) в течение 5 секунд.

Устройство оснащено функцией обнаружения открытого окна. Если во время обогрева температура окружающей среды снижается на ≥ 5 градусов в течение 3 минут (измерение температуры начинается через 5 минут после включения обогрева) и температура окружающей среды не повышается в течение 10 минут, устройство определяет, что пользователь открыл окно. В этом случае устройство прекращает обогрев. На цифровом дисплее будет мигать «E4», а функция обогрева выключится. Три индикатора погаснут, и в течение 5 минут будет звучать предупреждающий сигнал (с 1-секундным интервалом между звуковыми сигналами), чтобы предупредить пользователя. Если пользователь не отменит предупреждение вручную, устройство останется в этом состоянии. Чтобы сбросить предупреждение об открытом окне, выключите обогреватель и запустите его снова.

Управление таймером (4, 7, 8) с пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку (4) один раз, затем с помощью кнопок со стрелками (7, 8) установите таймер автоматического отключения от 1 до 9 часов. Установите 0, чтобы отменить настройку таймера.

Управление звуком горения дров (4, 7, 8) с пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку (4) дважды, затем с помощью кнопок со стрелками (7, 8) выберите звук горения дров: S0 (звук выключен) – S1 (низкая громкость) – S2 (высокая громкость).

Управление верхней подсветкой (5) с пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку (5), чтобы выбрать цвет верхней подсветки. Доступно 14 вариантов цвета верхней подсветки:

F1 Красный	F8 Красно-фиолетовый
F2 Темно-синий	F9 Сине-зеленый
F3 Зеленый	10 Изумрудно-зеленый
F4 Бирюзовый	11 Оранжевый
F5 Фиолетовый	12 Синий
F6 Небесно-голубой	13 Циклическое / плавное автоматическое изменение цвета верхней подсветки
F7 Голубой	F0 Верхняя подсветка выключена

Регулировка скорости пламени (6) с пульта дистанционного управления

Нажмите кнопку (6), чтобы настроить скорость пламени. Доступно 4 уровня скорости пламени: P4 – самый быстрый, P1 – самый медленный.

Регулировка яркости пламени (7, 8) с пульта дистанционного управления

Нажимайте кнопки со стрелками (7, 8), чтобы настроить яркость пламени. Доступно 5 уровней яркости пламени: 5 – самый яркий, 1 – самый тусклый.

Для улучшения работы пульта дистанционного управления направляйте его на переднюю часть устройства. Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей на инфракрасный передатчик на панели управления.

Не нажимайте кнопки пульта дистанционного управления слишком сильно или слишком часто. Подождите немного, чтобы устройство успело выполнить команду.

Обращайтесь с пультом дистанционного управления аккуратно. Не роняйте его, не наступайте на него и следите за тем, чтобы пульт не намокал.

Для пульта дистанционного управления требуются две батарейки AAA 1,5 В. Пульт дистанционного управления поставляется без батареек.

При установке батареек убедитесь, что их полярность соответствует маркировке внутри батарейного отсека пульта дистанционного управления.

Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления, если вы не планируете пользоваться им длительное время.

Заменяйте батарейки при их разряде.

Использование аккумуляторных батареек не рекомендуется.

Подключение к приложению

Отсканируйте QR-код, загрузите и установите приложение. Название приложения – Smart Life. Приложение доступно в App Store и Google Play.

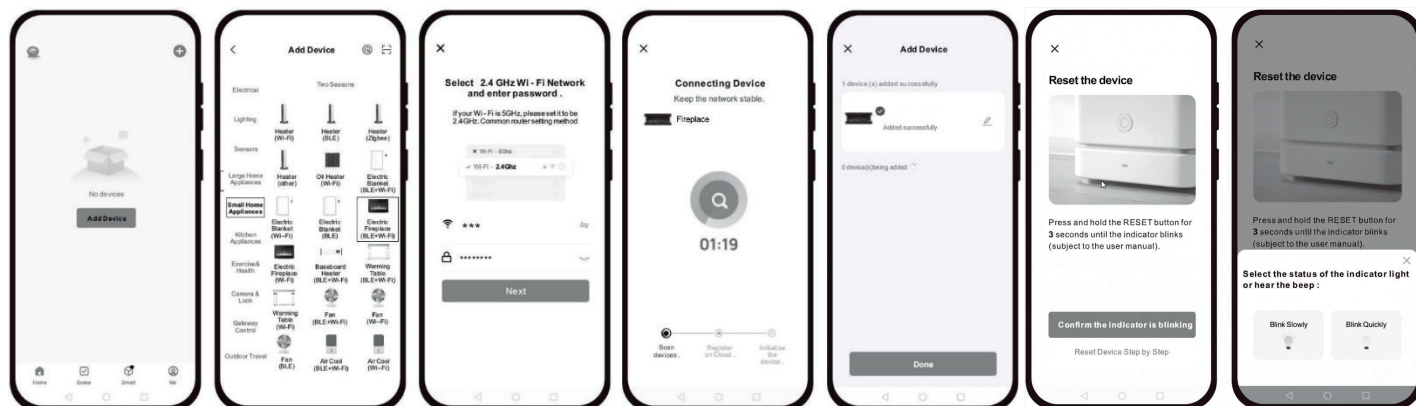


Откройте приложение и введите необходимые данные пользователя.

Нажмите «All Devices» → «Add Device» → «Small Home Appliances» → «Electric Fireplace (BLE+Wi-Fi)» → выберите сеть Wi-Fi и введите пароль → «Next». После этого устройство подключится.

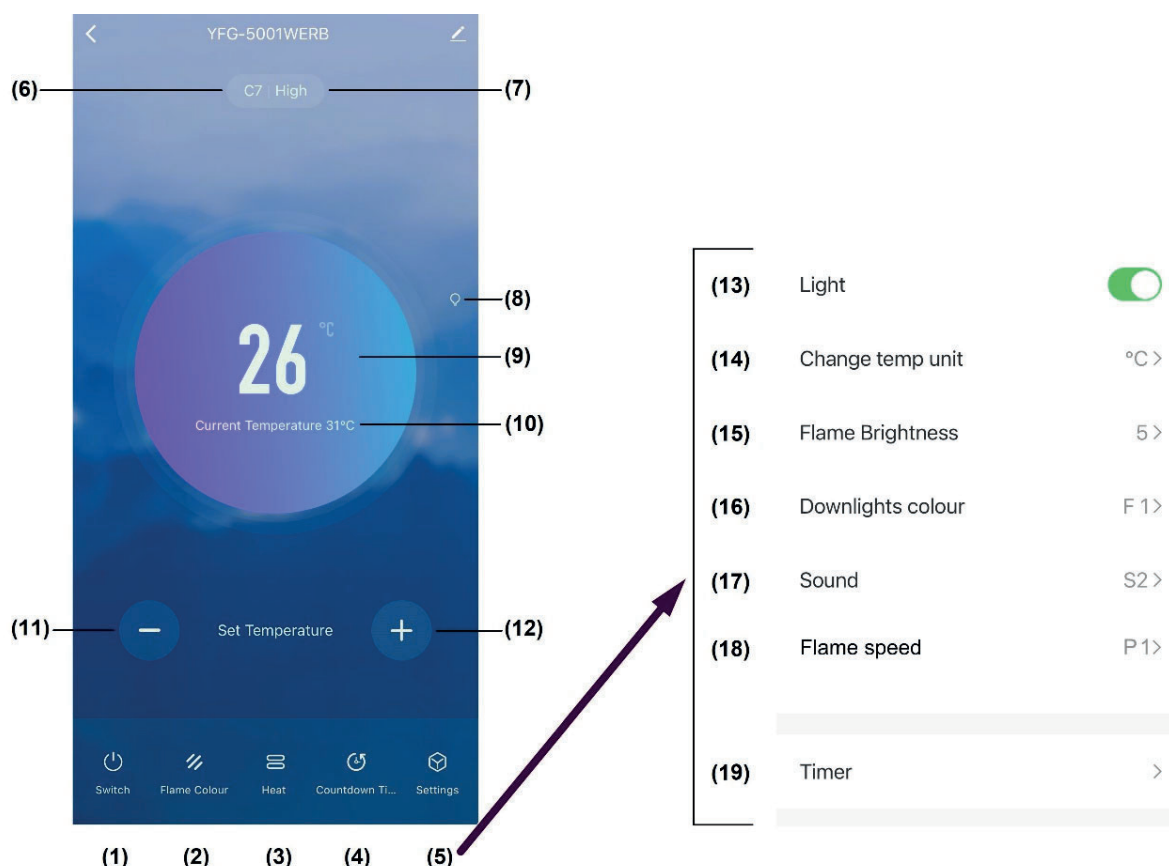
Название изделия, отображаемое в приложении, – **Fireplace**.

Если подключение не удалось, в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку питания (1) в течение 3 секунд, чтобы сбросить настройки беспроводной сети, затем попробуйте снова подключить устройство к приложению.



Управление устройством в приложении

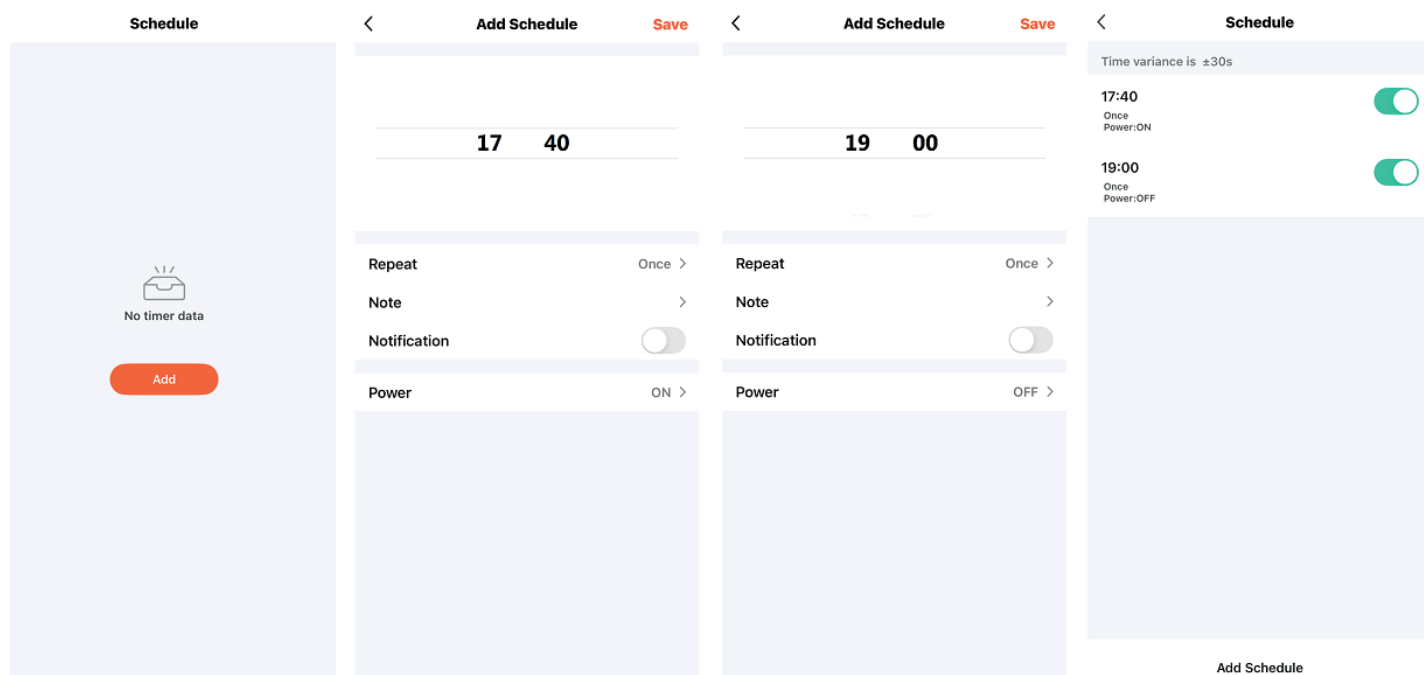
- | | |
|---|-----------------------------------|
| (1) Включение/выключение питания | (11) Уменьшение температуры |
| (2) Цвет пламени | (12) Увеличение температуры |
| (3) Включение/выключение обогрева и мощность обогрева | (13) Включение/выключение пламени |
| (4) Таймер | (14) Изменение шкалы температуры |
| (5) Настройки | (15) Яркость пламени |
| (6) Индикатор цвета пламени | (16) Цвет верхней подсветки |
| (7) Индикатор включения/выключения обогрева и мощности обогрева | (17) Звук горения дров |
| (8) Индикатор включения/выключения пламени | (18) Скорость пламени |
| (9) Заданная температура | (19) Расписание |
| (10) Фактическая температура | |



Расписание

Функция расписания в приложении позволяет пользователю настроить автоматическое включение/выключение устройства для любого количества заданных временных интервалов.

Устройство имеет функцию памяти: при автоматическом включении оно будет работать с последними использованными настройками.



УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед очисткой устройства всегда отключайте его от электросети. Сначала выключите основное питание. Затем выньте электрическую вилку из розетки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте устройство, если какая-либо его часть была погружена в воду. Немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед очисткой устройства убедитесь, что оно полностью остыло.

Двигатель вентилятора обогревателя и двигатель механизма пламени предварительно смазаны для длительной эксплуатации и не требуют дополнительной смазки или обслуживания.

Для удаления скоплений пыли, ворса и насекомых периодически очищайте выходную решетку тепловентилятора с помощью насадки пылесоса с мягкой щеткой.

Для удаления пыли используйте мягкую чистую ткань, которая не поцарапает поверхность.

Для очистки поверхности устройства используйте чистую мягкую ткань, смоченную теплой водой. Не используйте бытовые или абразивные чистящие средства, поскольку они могут повредить поверхность.

Для очистки стеклянной панели устройства используйте неабразивную влажную ткань (не мокрую), а при необходимости – жидкое чистящее средство или жидкое мыло. Не используйте чистящие порошки или другие средства с абразивными веществами, поскольку они поцарапают стеклянную панель устройства.

Ни при каких обстоятельствах не используйте устройство с разбитой стеклянной панелью или панелью со сколами.

Не ударяйте и не роняйте стеклянную панель устройства.

Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что оно полностью сухое.

Когда устройство не используется, отключите его от розетки, чтобы предотвратить повреждение устройства или случайное включение.

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковочные материалы устройства подлежат переработке и повторному использованию. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми отходами; сдайте их в соответствующий пункт сбора для переработки.



По окончании срока службы устройство необходимо утилизировать надлежащим образом. Устройство содержит ценные материалы, которые могут быть переработаны. Не выбрасывайте устройство вместе с бытовыми отходами; сдайте его в соответствующий пункт сбора старого электрического оборудования.

Не выбрасывайте использованные батарейки из пульта дистанционного управления вместе с бытовыми отходами; сдайте их в соответствующий пункт сбора использованных батареек.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Устройство не включается.	Проверьте, подключено ли устройство к электросети. Нажмите кнопку питания на панели управления.
При включенном обогреве теплый воздух не подается.	Проверьте, включен ли режим обогрева и превышает ли заданная температура температуру в помещении.
Обогреватель не работает.	Выключите все рабочие режимы и выньте вилку устройства из настенной розетки на 10 минут. Через 10 минут снова подключите устройство к настенной розетке и используйте его как обычно.
На дисплее отображается «E4».	Активирована функция обнаружения открытого окна. Закройте окно, выключите обогреватель и запустите его снова.
Пульт дистанционного управления не работает.	Поднесите пульт дистанционного управления ближе к устройству. Замените батарейки в пульте дистанционного управления.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



Данное устройство соответствует следующим законодательным актам Европейского союза: Директивам 2014/35/EC (LVD), 2014/30/ EC (EMC), 2014/53/ EC (RED), 2011/65/ EC (RoHS), Регламенту (ЕС) 2024/1781 (ESPR) и Регламенту Комиссии (ЕС) 2024/1103 (требования к экодизайну локальных обогревателей помещений).

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ ИЗДЕЛИЯ

Требования к информации для электрических локальных обогревателей помещений

Согласно Регламенту Комиссии (ЕС) 2024/1103, Приложение II, Таблица 3

Контактные данные: ARTIFLAME Sp. z o.o., al. Tadeusza Rejtana 53A/203, 35-326 Rzeszów, Польша					
Идентификатор(ы) модели: ALTA AF49, OSLO AF52, BERGEN AF47					
Параметр	Символ	Знач.	Ед.	Параметр	Ед.
Тепловая мощность				Тип тепловой мощности / регулирования температуры помещения (выберите один вариант)	
Номинальная тепловая мощность	P_{nom}	2,000	кВт	одна ступень тепловой мощности без регулирования температуры	[нет]
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P_{min}	1,000	кВт	две или более ручные ступени без регулирования температуры	[нет]
Максимальная непрерывная тепловая мощность	$P_{max,c}$	2,000	кВт	с механическим термостатическим регулированием температуры	[нет]
Потребляемая мощность				с электронным регулированием температуры помещения	[нет]
В выключенном режиме	P_o	н/п	Вт	электронное регулирование температуры помещения с суточным таймером	[нет]
В режиме ожидания	P_{sm}	0,40	Вт	электронное регулирование температуры помещения с недельным таймером	[да]
В режиме простоя	P_{idle}	н/п	Вт	Другие варианты управления (возможен множественный выбор)	
В сетевом режиме ожидания	P_{nsm}	0,81	Вт	регулирование температуры помещения с обнаружением присутствия	[нет]
Режим ожидания с отображением информации или состояния			[нет]	регулирование температуры помещения с обнаружением открытого окна	[да]
Сезонная энергоэффективность обогрева помещений в активном режиме	$\eta_{s,on}$	94,0	%	возможность дистанционного управления	[да]
				адаптивное управление запуском	[нет]
				ограничение времени работы	[да]
				датчик черного шара	[нет]
				функция самообучения	[нет]
				точность управления	[нет]

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ВНИМАНИЕ! При покупке или получении изделия проверьте комплектность поставки, исправность и отсутствие повреждений изделия, а также наличие руководства пользователя.

Условия гарантийного обслуживания

Гарантийный срок на изделие составляет 2 года с даты продажи или получения при наличии коммерческого, кассового/фискального или транспортного документа, подтверждающего дату продажи или получения изделия. Покупатель имеет право на гарантийный ремонт изделия в течение гарантийного срока, если изделие вышло из строя вследствие дефектов материалов или изготовления. Указанный гарантийный срок распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Покупатель теряет право на гарантийный ремонт в следующих случаях:

- Нарушение инструкций по установке и эксплуатации, приведенных в руководстве пользователя.
- Использование изделия не по назначению.
- Неправильное подключение изделия к электросети.
- Неисправности изделия, вызванные неправильным хранением или механическими повреждениями при транспортировке либо эксплуатации.
- Сильное внутреннее или внешнее загрязнение изделия либо наличие ржавчины.
- Признаки несанкционированного вскрытия, ремонта, изменения конструкции или модификации.
- Наличие внутри изделия посторонних предметов, жидкостей, веществ или насекомых.
- Удаление заводской таблички изделия.
- Продолжение использования изделия после появления неисправности.
- Естественный износ деталей изделия вследствие интенсивной эксплуатации. Равномерный износ деталей при отсутствии производственных дефектов не дает покупателю права на гарантийную замену таких деталей.
- Повреждения, вызванные стихийными бедствиями (пожар, наводнение и т. п.) или бытовыми факторами (перенапряжение, падение напряжения, отключение электропитания и т. п.).

Гарантия не распространяется на сменные источники света, если они применимы.

Наименование изделия:	
Модель:	
Дата продажи:	
Наименование продавца:	
Подпись продавца, печать (штамп) продавца:	
Комплектность изделия проверил/проверила, претензий не имею, с условиями гарантийного обслуживания согласен/согласна:	
	Подпись покупателя

Заполнять эту таблицу не нужно в случае наличия товарного или кассового/фискального либо транспортного документа с указанием даты продажи или получения изделия.